

潘興著
周濟民譯

我之世界大戰經驗
(下)

商務印書館發行

中興商業學校圖書館	
登錄	5528
類號	940.37737



4544
類 871/773.42

愛惜使用
J. J. Pershing 著
周濟民 譯

我之世界大戰經驗下

商務印書館發行

空軍軍官學校圖書館
登錄號 4544
類 8740.274/773.42

第二十七章

參觀英軍陣線——

視察第七十七師——

英美訓兵協定——

英京會議——

倫敦協定——

與福煦討論美部輸運——

航運情形——

建議徵兵百五十萬——

賽其普附近德軍襲擊——

英法建議限制國內飛機製造——

意與指揮統一——

福煦職權延及意軍



(日記)一九一八年，四月二十日，星期六，英軍總司令部。

華京因德廣事宣傳，大爲騷動。昨日應海格將軍之約，來此討論我軍訓練，及作戰方略。

今日至福魯磯 (Tr. ger) 第二師團司令部，該部參謀長昔門治 (G. S. Simonds) 處理部務甚善。又見纔到英軍陣地之吾軍第七十七師之一部分，嗣至坎伯蘭 (Chamblain l'Abbe) 訪卡利 (Currie) 將軍於其司令部。

余等每至英軍司令部時，必受熱烈歡迎，此次適遇前任軍部大臣德貝公爵；德君係赴巴黎，就任法大使職者。膳時諸人暢論各事，一如家人，最後德君及海格將軍論及英政界時，對於當局，頗多抨擊之處；蓋德君素來擁護英軍總司令官，而政府態度欠佳，此次辭去軍部職位，或即因此故。

萊士戰事，現猶在進行中，德人始終攻擊不懈。海君盛稱所屬各師作戰之勇敢，謂此輩抵抗已久，防線又較尋常爲闊，卒能繼續維持，精神實堪欣佩；海君並深信不久敵方即將自動中止進攻。

參觀加拿大軍司令部時，余等曾與該軍軍長卡利中將，及其參謀長等人，一度茶話。見加軍軍容綦壯，且其警覺及過去優美之成績，真不愧爲美洲人，予心良慰，並深信吾軍不久，亦將大有供獻也。

卡君又告一年前英人曾囑加軍，不惜任何犧牲佔領柏士陳德山嶺 (Passchendaele Ridge)。彼方爲此事，曾損失一萬六千人；今英竟輕易放棄之，彼殊痛惜不置。是時加軍防線延長，每師據守九千碼，約逾五哩，以視葛賓兩軍三月間作戰時，每師僅佔四千五百至七千碼者，相去爲何如？卡君之意，倘彼線再需延長，實力勢將不敷，然而因

此亦可見英軍司令官信賴加軍之一斑矣。

留英線時，余且趁機往羅道士克(Nordausque)視察隨英習練之美第七十七師先遣部隊，當與指揮該部之英旅長約翰生(Lt. Col. M. Johnson)共餐。彼盛稱我士兵品格優良，唯云訓練尚頗落後。查該師留國內時，軍部曾抽用其大部，隨時補以新兵；故現有之步兵及機關槍隊，大部分皆亦經過訓練者。

當我在英軍總司令部時，余即與海君暫定我軍訓練步驟及管理辦法。首將各團按照分派，附入英軍各師訓練，由彼方授以作戰經驗，尤須注意於步槍、機槍及毒氣之使用法。迨後得美軍各師長之同意，每駐紮前線之英軍一師，插入美軍一團。如此一團三營，每營仍在美軍官領導之下，隨英軍一旅作戰，藉得作戰經驗。各團部之參謀人員，則附入英軍旅部實習，經過相當時期後，三營又再併合，暫作為旅，而以團長權作旅長，仍在英軍中服務。最後即將步兵四團合併成師，而以英軍砲兵附屬之，直待我砲旅到達，始遣還焉。

訓練之始，英軍官即以直屬長官自居，而吾軍官亦多以部屬委之英人統轄，余即以令禁止之。且稱：「在訓練期中，美各部隊必須由將來指揮作戰之各官長統轄。」又稱：戰時我各部隊，非由美軍官親自指揮，不可云云。

此法雖可加快訓練，但不久食糧運輸及教授法等等，即均成問題；於此足見兩軍如永遠併合，勢將引起無限糾紛。查此次遣往訓練之各師，除第二十七及第三十師外，餘均因他調，皆未能將預定課程練習完竣。

關於西線供給問題，余亦曾與海君接洽，當告以本人統一軍需辦法；又稱目前彼方為我受訓各師籌辦裝械及運輸等事，已實行該原則矣。但海君殊不願放棄己方軍需控制，誠恐此法一旦推行，僅與一方有利。海君見解或

亦不差，美軍受益勢必最大。殊不知某數項物品，倘得統一採購，即可騰出不少艦隻，以便輸運美國軍隊及物質，結果仍係協約受惠也。

（日記）一九一八年四月二十四日，星期三，倫敦。

上星期日率哈波德、波德及艾丹生自英軍總司令部動身至倫敦。行抵福克士通（Folkestone）時，見畢得爾及黎藻思（Rethers）二君，又遇史提芬及蕭曼（L. H. Shearman）君二人，皆慮煤料無處供給。留賽伏（Savoy）飯店時，始知英境糧食發生恐慌現象。

星期一往訪白姬大使，據云前次本人向福煦貢獻援助時，英人至覺欣慰。又晤海軍上將西夢士君，西君認為敵人潛艇，茲已稍事斂跡，今後國內可用小號輪隻運兵。後與密爾納公爵及威爾遜君開始會商要公。

星期二卻希爾君告余云：德之進攻已較預料遲過一月，英雖受挫，然今已積有大批礮兵及彈藥應用矣。嗣訪喬治君，當與討論協約給養供應問題，唯彼頗不贊成本人建議。

今晨又繼續會議，對於運兵細則，業已磋商定妥。午應艾士脫夫婦宴，晚留聖吉姆堡邸與康腦脫公爵聚餐；彼雖痛惜最近損失，然而態度亦不悲觀。

遵密爾納公爵之請，余遂親赴倫敦，再度會商美軍輸運問題。首次聚會時，列席者有密爾納公爵，繼任勞勃生將軍為英參謀部長之威爾遜君、哈波德及本人等。過去疊次會商，雙方意見之不同，即在美軍如何加入作戰；茲遂提出重新討論。余當告以目前最要一點，即將美軍加以訓練。本人雖亦反對併軍主張；但在訓練期中，倘隨同工作

之英軍遭敵襲擊，又或有其他意外發生時，則美軍自當加入抵抗。英方尙望吾人無限制供給步兵及機關槍隊，余除允將原有之六師計劃約略擴充外，殊不能作更大讓步。

開會時，英又示以律定公爵致首相電一則，上稱：總統業已允許英美併軍云云。本人自得總統有條件批准議案第十八號一諭後，迄未接奉任何手示，當即告以此事決無可能，美部隊之輸運及支配，應由本人決定。英屢以此事煩瀆總統，吾人初非不知，彼尙希望總統批准，月運步兵及機關槍隊十二萬人來法，以四個月爲限，其他部伍不計；今得律定來電，即認爲希望業已達到，本人見解則絕對相反，初不信此消息爲可靠。

討論結果，雙方議定五月中英美輪隻，應將六師中之步兵機關槍隊、工程隊、通信隊及各隊隊部運來，隨同英軍訓練。如有餘艦，則應用以輸運上述各師礮兵團及師團部之直屬部隊。至於各礮團應留法軍操練，一俟步兵訓練完畢，彼等即仍須調歸隸屬之各師。

又恐將來發生事變，需要更多步兵，乃議定目前英美艦隻，應先將緊要部伍輸運來法，過此則盡量運載其他部隊，以便完成我各師部及師團部之組織。五月間作戰部隊既載來後，而給養部隊，即應接踵而至，除英方輸運之六師人，將留彼軍訓練外，餘皆應由本人自行支配。

抵秀門時，見有華京四月二十六日來電一件；電中示以四月十九日，總統致英大使備忘錄一則，內容係正式批准議案第十八號。該備忘錄允先輸運步兵及機關槍隊，以四個月爲期，數量每月十二萬人，訓練及用途，悉由本人支配；又稱在大局未轉入順境前，美決一秉軍委會議案辦理云云。

余接奉政府允運一定數目之步兵及機關槍隊來法消息，此尙是第一次。下列乃該備忘錄中之一段：

「時局轉佳後，美政府對於運兵，即不受拘束，目前輸運步兵及機關槍隊時，倘美艦量尙有剩餘，則凡在法境美軍之補充隊伍及給養部隊，美政府亦得不時載運來法。」

上述讓步，殊未免過分慷慨，余初未料及之，鑒於此事足以延誤美軍組織，故後來軍委會開會時，各國每每根據此點，誅求無厭，余輒極力反對，本人初不信大會有權，可以任意支配美國部伍。

在總統備忘錄未遞達前，律定公爵必已料定，自四月起四個月內美將按月輸運步兵及機關槍隊十二萬人來法。總統此舉，雖亦當仁不讓，實則吾人自成一軍之計畫，即因此橫受阻礙。律君外交手腕極佳，我當局疊次容納協約申請，類皆此公從中斡旋之力。

軍政部長回國後，雖亦將政府立場，從總統備忘錄中，闡明不少；然猶缺乏美須自成一軍之確定宣言，此使各國均信美當局原不反對併軍，唯司令官一人，從中作梗，以故每有討論，協約輒向本人努力進攻。

（日記）一九一八年四月二十七日，星期六，巴黎。

星期四乘汽車離倫敦至福克士通，登英驅逐艦。午後四時抵波樂，時莫特上校銜福煦將軍命，邀余至索克思晤商，商畢當夜返巴黎。

昨晨與協約海運委員會中之史提芬、摩樂（Mortow）、祿比黎（Ruhlee）及蕭曼等君晤談。嗣接見救護車

隊隊長鍾思 (Percy L. Jones) 上校，討論與法合作問題。又與樂秀君會商煤料、重砲及飛機等項。

電請國內立即下令徵集新兵百五十萬。各方謠傳德有利用俄人組織部伍計劃。二十日晚，敵在賽其普 (Seicheprey) 突擊第二十六師，我方損失頗重。第一師已於二十四日開入戰區，今日已在康迪奈 (Contigny) 對面，正式接收防線。

抵福煦將軍司令部時，白力思及魏廿二將軍，均已在座，餐後諸人遂暢論美軍輸運問題。

福：「三月二十八日閣下曾來此間，貢獻美軍助戰。爾時談話，本人迄猶牢記不忘，未識目前貴軍何部可以作戰？」

潘：「第二十六師、第四十二師及第二師，現皆可供驅使（第一師業已遣往艾米晏附近應戰矣。）第三十二師之各團部，五月一日左右，亦可準備就緒。」

福：「余初不信彼等在五月五日前，可以使用；不過前線自以人數愈多愈妙，貴軍第七十七師現已來法，不識第三及第五兩師，已運達未？」

潘：「第三師之步兵業已運到，第五師之步兵亦將接踵而至。」

福：「目前時局緊張，吾人所需用者，乃係步兵，尤以英方為然；故軍委會在凡爾賽開會時，即議決所有輪隻，暫時應悉供此項使用。本人甚望在最近三個月中，美能將步兵盡量輸運來法，過此再裝其他部伍，以便完成各師組織，未識閣下之意如何？」

潘：「本人未便贊同此意；向使目前須運步兵及機關槍隊三十六萬人來法，則礮兵及其他附屬部伍，必待十月或十一月間方能載運，而美軍亦須遲至明春方能組織成功矣。」

福：「閣下未免過於悲觀，吾人預計自八月起，可開始輸運貴方其他部伍；即萬一不便此間亦可供給以礮隊。自十月起，貴軍各師可恢復組織矣，尊意以爲何如？」

潘：「鄙意步兵之輸運，應僅限於五月一個月，礮兵及其他附屬部伍，六月即須運法，彼等至遲須在步兵來後一月趕到。」

福君乃根據每月運十萬人，以三個月爲期，略加計算後，又繼續談判如下：

福：「向使五月間能運來十二萬人，猶較英方損失少十萬人許。」

潘：「未識閣下擬如何使用敵國步兵？」

福：「將軍對於此事，亦有所建議否？無論如何，本人決不拆散貴軍團以下各隊伍。」

潘：「不識此各團須待何時方可併合爲旅？而各旅又須至何時方可組成爲師？」

福：「此則非立時所能決定，當視各部訓練如何，目前局勢緊張，吾人所缺乏者厥爲步兵，至於使用一事，即須視各部程度如何，將來再定。」

潘：「鄙意最好目前即將使用辦法決定，隨再分別討論各團及各旅服務期限。」

福：「願聞尊見。」

余當告以目前本軍隨英法訓練時所採用之方法，又稱在訓練期中，倘有意外發生，美部即應助戰云云。福君聞言後，意似首肯；但於運輸步兵及機關槍隊事，又指出大會議案，繼續討論如下：

福：「此法甚佳，惟目前局勢艱難，本人須根據大會議決，請貴國在五、六、七三個月內，僅將步兵及機關槍隊輸運來法，閣下亦同意否？」

潘：「本人不同意；余意步兵及機關槍隊之輸運，應以一月為限，過此則應運載其他隊伍及各後方部屬，以便完成組織。」

福：「倘閣下採用本人建議，則貴軍在七月底，即可有步兵三十萬人。」

潘：「頃聞君稱可供礮隊，助我各師編制成功，然則何不竟將美礮隊，連同步兵一道運來？」

福：「現時吾人最需要者，即係步兵，此在頃聞已奉告矣。鄙人甚願白力思將軍，將大會通過凡爾賽議案之理由，略述一遍。」

白：「該議案係請美國在未接得軍委會相反通告前，僅將步兵及機關槍隊輸運來法，美政府曾根據倍克爾君建議，予以批准。關於上述部伍作戰事宜，則由潘興將軍，依照與各軍所訂訓練條例，自行決定之。」

潘：「過去八個月中，本人曾將美軍訓練問題，與白丹及海格兩君詳細討論，最後議定之方法，係以組織美各師為根據。」

福君當稱：彼甚願見我各師回復原有編制，全軍迅速組織成功，實則倘依照彼法辦理，組織必須大費時日。又

云：「目前吾人必須牢記，協約方在危難期中，倘不早日設法，誠恐一旦英法顛覆，美軍即便掃數運到，亦終無補於事矣。」

余當答稱：我軍在留英法訓練期中，但有緊急，必當助戰，又示以五月擬運人數，並稱已與英方議定，六月輸運問題，將來再商。余又告彼依照英海部估計，最近三個月所有艦量，足運七十五萬人來法。

福君聆悉此項數字後，大爲託異，當稱既有如許輪隻，自應將美軍成師運來；但談話後不數日，彼又重申前議，再度請求吾人僅輸步兵及機關槍隊來法。

當與海運委員會中之美代表會商時，始知輪隻一項，初不如最近英人謠傳之多。國內新艦，僅有兩艘業已製造成功。雖今後不無增加希望，據我代表研究所得，協約及中立各國所有艦量，即盡以供陸海兩軍及普通輸運，猶短二百萬噸。目前在可能範圍內，西線兵力自應盡量補充；故會議時，諸人即暢論節省輪隻辦法，尤以運貨一項爲然。

各代表之意。第一：協約應共同檢視各海部現有計劃，減少軍需輸運。第二：除西線外，各地海陸軍均暫停或減低活動。第三：暫時減低各國民用進口物品，最後統一西線軍需採辦，以謀艦隻經濟。

余極贊同此意，當即致電華京，告以原委，下錄乃該電之一段：

「海運委員會（委員諸人中有英法各部長在內）此次建議協約應共同檢視各國軍需，以便推進西線事業，本人竭誠擁護，此舉不惟有利大局，美尤沾惠不少。目前我軍日漸擴大，現有輪隻有限，倘不設法救濟，則各

國視線勢必集中我方；亦因吾人需要綦多，協約則皆甚少擴充也。結果彼等必爭請分撥我艦，以供各國輸運食糧、燃煤及硝酸鹽之用。目前時勢緊急，我方必需品，近數月內，決不能任意裁減；否則後患勢必不堪設想。故裁汰協約不需物品，維持各軍切實需要，實為當前要務。」

過去吾人允運各國之原料，有數種係用以製造飛機及軍火者，皆應照常運來，每月至少需艦三萬噸許，軍需一旦統一，海運自得如法泡製。唯後者辦理時，困難極多，實則二事關係至密。本人之意：軍需品之控制，可組織一委員會辦理之，每國代表一人，再由該會與海運委員會協商分配各國艦隻；此意雖曾電達政府，但當局始終未能完全接受本人意見。

有時營中士卒，曾受良好訓練者極少，國內倘不早日召集新兵操練，數月後，吾人將益陷危境，此事余前曾與軍政部長面談，四月二十七日又去一電云：

「目前請即開始徵兵，利用暑期，授以有系統之訓練，深信德軍不久即將採取守勢，爾時協約必須反守為攻，美軍尤須準備舒齊，全力應戰。茲已下令，徵兵百五十萬，此乃最低限度，因將來戰爭激烈，損失必鉅，如不預先計及，則新兵之徵集，補充至不易也。」

五月七日接軍部復電如下：

「來電第九九〇號讀悉：最近運法部伍，皆自國內擇尤選出。去冬各師有不少人皆被迫抽供他用，同時又乏裝械補充，結果大都虧不成師。七月初情形，當可改良，今後各師至少須有六月訓練，方可輸運來法。」

關於徵兵一項，自一月起至五月止，業已徵得白種人六四三、一九八名，及黑種人七三、三二六名，共計七一六、五二四人。今後當逐月繼續徵募，至若一次召集百五十萬人，事實殊不可能，目前已經徵得人數，足供充實現有各師，及其他第二、三期部隊之用。新師組織一節，現亦正在考慮中，目前留補充營訓練者各兵種皆有。

四月二十日晚，德在賽其普附近，突向我第二十六師進襲，戰線長約二哩，西自波迪雷 (Bois de Remières) 起點。時方濃霧迷漫，我軍初未料及有此一着；且又寡不敵衆，劇戰之餘，雙方損失奇重，結果賽城卒被德人佔領。彼方致勝主因，即在先以大礮炸毀我軍交通設備，使第二十六師陷入紊亂狀態，當時各部合作雖至困難，但不久即恢復原狀，翌日我師仍又佔領原有陣線。

(日記) 一九一八年四月三十日，星期二，巴黎。

國會頃已通過議案，對於本軍在國外釀成之損失，規定賠償辦法。

上星期日與軍械處喬丹 (H. B. Jordan) 上校，討論自法採購大礮問題；又與傅羅士君會商，法方飛機製造。嗣晤自意歸來之克樂絲爾將軍，彼頗主張吾人運兵助意，晚起程赴秀門。

日昨海因思及白榴士脫二將軍來訪，倚幹 (Martin Egan) 君亦來部密商。據第一師團長律格脫將軍報告：該師團各師目前進展頗速。據郵信檢查員稱法亦贊我士兵壕溝戰甚勇。本日返巴黎。

國會通過議案，規定我軍在歐，倘對協約或中立各國居民之身體財產有損害時，均依照當地律法或習慣，予

以賠償，即委房產清理處，辦理此事。清理處係於三月間成立，專用以採辦軍用地產及房屋者。在此輩管理之下，一切損失賠償，辦理皆至迅速，歐洲人民，莫不因之欣慰萬分。

因國內材料及機匠運到尙少，協約前允代製飛機，迄今猶無結果。華京疊次來電，及法方一再允諾，雖使吾人深信將來不無希望，但法人最近撤銷早期合同一節，使我空軍訓練及助戰兩項，始終懸爲疑案。迄現時止，國內初未運來飛機一葉，法所供給本營者，亦僅訓練機數架而已。

此次余與傅羅士君會商，即欲討論法軍火部長樂秀將軍提出之美法合作計劃。據稱法代理航空署長，曾建議目前法應趕製各式機身，美則僅製大批「自由」式，及法人指定之另一式樣引擎裝配。此法倘予接受，則國內製造飛機計劃，即將完全取消。同時尙須供給法方更多機匠及材料，產量並不能因此加快，又再依照過去經驗觀察，此類協定，亦難保法人將來必定履行，故吾人遂婉轉拒絕之。

數日後，英亦派來空軍代表一人討論合作問題，此君建議，除教練機外，吾人應限制製造大批轟炸機及「自由」式引擎，英將供給各項飛機，專爲美軍作戰之用。又請我方派遣專家數名，赴倫敦協理此事，同時英亦派人若干，駐華京照料製造。此外又示以彼方擬就致律定公傳電一則，上稱法美均對此事表示同意。余當詢問，何以法在未與吾人磋商前，即單獨批准此議，彼答稱英迄猶未與法正式接洽，余當告英代表，遲俟各國會商妥貼後，本人再行考慮，此事後來遂無下文。凡此皆足證明各國，悉爲一己利益設想，故後來凡有合作建議，吾人皆不能不有所疑懼。

各方討論軍事合作時，常論及意軍不受總司令節制一節，均懼將來仍有克破熱塗同樣事變發生，但皆不願加以干涉，是時西線業已延長至亞得里亞海，將來意軍倘有緩急，仍非駐法軍隊援助不可。

此事辦理至爲棘手，余擬告軍政部長，轉請總統愆意政府，以軍隊委之總司令控制，藉以完成協約軍事統一。本人深信：倘吾人能使意國民衆，不對此事抨擊，則意內閣必願依法辦理。向使建議者爲英法，必將引起猜疑，今若出之威爾遜先生口中，意亦必知動機純正矣。但不久軍委會在愛畢維（Abbeville）開會時，卒將此事提出公開討論，結果幸獲成功。自是以往，北海至亞得里亞海一帶之軍事行動，遂得完全統一矣。

第二十八章

愛畢維會議——

協約軍首腦焦慮時局——

索補充隊——

促運步兵機關槍隊——

喬治增助英輪——

協定成立——

美軍援意

(日記)一九一八年五月二日，星期四，巴黎。

本日與艾廷璣 (Le Roy Kittinge) 及波德兩上校自愛畢維會議而返。前昨兩日軍委會均在該處開會，會中空氣甚為緊張，列席諸人均對目前時局極度悲觀。各協約國仍力請吾人無限制輸運步兵及機關槍隊來法，已允調一團人至意；又與各國國務卿討論統一採辦事宜。瑞士已允運濟小麥。軍部擬於五月中輸運十二師中之步兵及機關槍隊來法。

目前美兵輸運業已刻不容緩，各國皆爭欲分得若干使用；故根據軍委會議案及吾政府某種文件，力請吾人僅將步兵及機關槍隊運法。余頃已與英議決五月份運兵事宜，大會竟望六月份亦依樣照辦；本人之意，六月份應運礮兵及其他輔助部隊，故對此事極力反對。開會時，主席克拉門秀君首先致詞如下：

「各軍事代表在議案第十八號中曾主張目前美應僅運步兵及機關槍隊來法；但自一九一八年四月二十四日密爾納公爵與潘興將軍在倫敦簽訂新約後，遂至一反前議。

凡爾賽議案規定，美須月運十二萬人，英法各分一半；但在密潘協定之下，竟無一人歸法，且初不與法方磋商。吾人初猶以為六月份運到之美兵可供法用；今始知此輩亦將加入英方，本人更不能不抗議。本人並不反對五月份之十二萬人歸附英軍；茲所請者，六月間法亦應有同樣數目援濟耳。目前法地雖有美軍四十萬人，真能作戰者不過五師（約一二五、〇〇〇人）左右；是項比例，自難令人滿意。」

密爾納公爵聞言後，頗怒克君言論有失公允，乃即起立駁斥如下：

「克君頃間所言，似疑倫敦協定富有詭譎性質；本人殊不能不加以解釋。克君認為該協定有違軍委會議案第十八號；但據本人所知，該議案僅係各軍事代表建議，未得各政府批准後，初無絲毫效力。

此外，克君似信美軍應一半歸法，一半歸英；本人初未聞有是項議決。潘君與余僅欲促使美軍早日抵法，吾人初無剝奪法人自美取援之意。雙方雖望美軍早日到達；但從未論及將來分配問題。」

是時余乃發言如下：

「本人與密爾納公爵訂立協定時，目的即欲將美軍早日輸運來法，以應現時急需。密君頃言目前並無任何協定規定美軍併入英法部伍，所言極是，我政府從未與任何人訂有是項密約；僅喬治君與本人曾議決應遣六師人來法而已。克君當能憶及余前曾告彼將赴倫敦接洽運兵事宜；彼因此舉力能促使我軍早日到達，當即表示贊成；後余又將此事同樣告知白丹將軍。」

克君雖亦憶及本人談話；但終不顧自身過去附議，仍繼續抗辯云：

「據君等所言，凡爾賽似一無議決，倫敦則略有所決定；後者對於法人關係至大。美已決定將遣六師人馳援英軍，本人茲亦不欲多所申辯。閣下頃言六月份擬運礮隊；殊不知法地礮隊現已多至指不勝屈，聯盟者既有四國，決不能由兩國單獨行動；協約迄猶未籌定六月份所需援濟。」

此次福煦將軍膺任總司令職，應不僅徒有虛名而已。福君責任至重，非特應付現狀；且須預謀將來五月份運兵事宜。本人並不反對；所欲知者，亦六月中如何措施耳。」

克君又稱：法曾請助專家若干，迄今猶未運到；又將本人前與福煦將軍討論五六月運兵一節，詳細告知在座諸人。

喬治君聞言，乃起立致辭如下：

「本人與克君意見相同，協約利害攸關，此點吾人絕對不能漠視；否則指揮統一，即將失去原有意義。茲應考慮者，乃係大局問題。」

現時局勢果何若乎？英軍疊次劇戰結果，所受損失奇重。舉凡曾受訓練之新兵，均已調遣來法，五、六兩月仍須依法照辦；即使此兩月中來法美軍盡以撥付英方，吾人仍得如此辦理。

英軍中有若干師因受創過重，一時皆難恢復組織；福煦將軍當能知此數目。」

福答：「共有十師。」

喬謂：「此輩現既未能作戰，必須代以生力軍；反觀德方亟望摧滅英軍精銳，百計圖維，努力貫徹其主張，英軍即難倖免。本人之意，六月份美軍支配問題，不妨俟各部到後再議。五月中英法必有一方遭受嚴重壓迫，唯被壓迫者即需援濟；目前即決定六月份部隊支配問題，殊不相宜。」

福云：「目前英軍業已摧毀殆盡，五月份美軍自應援濟彼等；但法所受損失亦不在小，尤以孟迪戴（Montdidier）一役爲最。近數日內，英法兩軍皆聯合禦敵。法人需援，正不亞於英軍。目前吾人應爲大局着想，即定五月份美部援英；六月中法亦同樣需要步兵及機關槍隊。本人之意，現時不妨議定，六月間美仍運同樣數目助法。過此，向使輪隻有餘，則盡以輸運其他部伍以爲編制美師之用。潘興將軍素來慷慨明達，余深信彼必能一本公道，將五月份協定延長至六月底。」

喬治君聞言後，即對福君主張表示附議；又稱：八月前英法新兵皆未能訓練完竣，過此即可自行補充矣。當取銷原有建議，力請將協定延至六月時；克拉門秀君亦在旁慫恿。

鑒於福煦將軍力請援法，余當即發言云：

「君等之意，亦將以美軍盡供英法兩司令官支配乎？」

克云：「余等原無此意。」

余乃繼續言曰：「美政府及本人始終抱定自成一軍宗旨；此點必須注意。西線指揮之統一，美亦包括在內；故必須維持部伍完整。本人甚望目前將正式組織美軍日期決定之；同時尙望各方明瞭現時美雖有五師人附入法軍助戰，稍遲又有兩師加入；將來美各隊部，決不能照樣插入英軍。至於將五月份協定延至六月份一節，本人一時未便接受。六月間到達部伍，必須遲至七月底或八月中始能遣赴前線作戰；將來局勢是否照舊緊急，吾人尙有五月整個月時間可以觀察，本人不願過早決定此事。所有詳細理由，業已告知密爾納公爵及福煦將軍矣。向使真屬必需，本人自當照辦；但目前尙非其時。」

喬治君當稱彼以英政府代表資格，完全贊同組織美軍原則；嗣又繼續發言如下：

「吾人自不能視美軍爲補充隊性質，可以任意抽取；此不唯不合理，抑且有傷美國尊嚴。向使美軍得以早日組織成功，實亦協約之福，本人謹以英代表資格，完全接受是項原則；雖然，目前戰事舉足輕重，不幸失敗，則唯一出路，卽係班師回國。」

此次戰事，將如何方能致勝乎？

九、十月間，雙方勝負，當可決定；或稍遲亦未可知。向使美軍爾時可以加入助戰，則協約庶幾有豸。本人初不信上述兩主張有衝突處；不過吾人決不能遲至五月底方始決定；因此事尙有艦隻問題包括在內，現時必須加

以研究。」

最後喬君建議：暫將六月運兵一則，延至兩星期後再議。又請添用慢輪輸運。據云，如此則月可多運三四萬人之譜。關於此點，過去西夢士君及余已向政府力請。依照喬君估計，英艦多時每月可載十五萬人，美輪月可四五萬，此項數量，彼意即可包括各輔助隊伍，以供編制成師或軍之用；唯彼仍請先載步兵及機關槍隊來法。

余當允以六師爲限，又稱五月下旬，吾人即可決定上項計劃，應否延至六月云云。

福煦將軍當即表示彼亦主張成立美軍，並稱：

「任何軍隊在己國旗幟之下作戰，均較服務異軍效力爲大，此點本人知之最稔；故美軍之編制，本人極端贊成。不過目前需要緊急，吾人即須作戰，非勝即敗；故余仍請延長五月協定。潘君希望協約能將美輔助隊伍運法，茲聞艦量足供是項應用，此實大佳；但兩週後，吾人即將分散各處，故目前即應將五月運兵一事決定延至六月爲止。今請密潘兩君於散會後，會同本人將協定簽立之。」

余對福君贊成編制美軍，當即表示欣慰。又稱：本人深悉目前局勢艱難；但大會對於此事，似不必急於今日決定。福君聞言後乃云：

「本人職任協約總司令，余之膺選，初不僅得英法政府同意；且經美大總統批准，職是之故，余認爲維護自身主張，乃本人應有責任。密潘兩將軍曾在倫敦訂立協定，本人茲亦請求參加；倘總司令猶無權干預此類議約，則余更不欲擁此虛名。」

余今正式申請今晚密爾納公爵、潘興將軍及本人等會同簽約，將五月協定延至六月爲止。各國初未授權福君命令此類事務，上述云云，不曾明示協約擬藉福君地位，強迫訂約；彼等爲欲貫徹原有主張，殊不惜採用任何手段。

克君亦稱彼與福君意見相同，深望美軍早日成立；不過德人現已進至維爾薄拉冬呢克斯（Villers-Bretonneux），該處不幸失守，轉瞬間敵即不難逼臨巴黎城下。爾時協約僅能在羅熱（Loire）河上據守；又或阿斯布盧克被攻克，則敵即可直達海岸。又云：「目前僅言美援軍將到，自難激發吾軍士氣；要亦示以美兵確已抵法耳。」易言之，彼亦僅望我較小部伍併入法師而已。又稱英已有十師人損失殆盡，現時法軍尙須予以援助。又云：「五六月間，我方新兵即將告乏，勢須設法補充。吾人自無權勒令美政府辦理此事；亦不過盡吾能力引起彼方對於嚴重時局加以深切注意而已。」娓娓不休，初未料余至不願領教也。

彼等建議，余始終認爲有欠完善。目前援助協約最佳方法，即爲組織美軍；而且各國憑藉大會及總司令勢力，一味專橫武斷，亦使吾人反對併軍之念益堅。總觀當日各人談話，即知協約意欲吾人接受彼等計劃，期限愈長愈妙。

經克君建議，大會遂暫停會，以便福煦、密爾納及余三人，可以聚集詳細研究，以視能否得一結論；余等當即退入隣室，重新討論。

密福兩君均稱：向使彼等計劃不能貫徹，戰事或將淪於絕望。余乃將頃間陳報大會理由，重述一遍。又稱：本人

深悉目前軍事緊急；惟初不信將未經訓練之士卒，附入英法服務，即可解決現狀或結束戰事。又云：現時情況雖惡，各軍雖需補充；但彼等提出之計劃，多不務實，即欲準備士卒在新環境新制度之下，追隨異軍作戰，為時亦不及。就一般而論，在最佳情況之下，新兵溝戰訓練，亦至少須有九星期，始能應用。今美法距離窳遠，輸運費時，美兵載來後，必須遲至八月，方能訓練完事。爾時協約一九一八年度之新兵，業已準備就緒，可供驅使矣。

是時福君乃云：「然則閣下終願冒險聽令吾人退守羅熱乎？」

余應曰：「然！余願冒此巨險；且不久美軍即將首當敵衝，今乃零碎耗去吾人實力，良屬非計。目前英、法、意各軍士氣衰頹，唯美獨盛；今不早日成立美軍，誠屬大謬。」

福君又言：遲俟吾人準備舒齊，大戰恐已早成明日黃花矣。

余云：本人之意，大局決非僅用未經訓練之美兵充實協約部隊，即可救濟，吾人必須早日編制美軍。目前除暫時應急外，本人決不能作任何讓步。

即在此時，喬治、克拉門秀及阿蘭都（Orlando）三君，因在外久候不耐，亦相率步入內室。密君遇喬君於門次，耳語告云：「彼始終不為所動。」喬君嗣乃放聲言曰：「諸君會商結果何如？」

至是余等遂又重新入座，喬君當語余云：「君寧不識向使吾人不得美助，戰事即將失敗。」此語克阿兩君亦同聲應和；會中五人皆憑藉彼等地位，始終向予全力進攻。

吾人籌備美軍成立，已有一年之久；原有計劃，自決不能取消。除此一點外，在可能範圍內，本人已對彼等申請，

盡量讓步。今若將五月運兵延至六月，同時礮兵給養部隊及各附屬部伍，皆在被擯之列；則將來欲編美軍，勢不能當予將本人地位重新闡釋後，彼等仍不斷絮聒，時余乃以極嚴肅之語氣告曰：「諸君！本人業已熟慮此事，茲決不能爲壓力所屈服。」至是三委員乃中止談判。當大會繼續聚集時，克君宣稱：美軍一項，翌日再行討論。

大會嗣又考慮其他問題：其一卽爲解散遠處駐軍，庶西線可得更多士兵應用；同時又可節省輸運軍需輪隻不少。當通過一議案：「英法各遣代表一人至色朗力卡，會同當地意軍長官，與協約派往色區之司令官凱樂麥（Guillaumat）將軍會商，在可能範圍內，卽將協約各營士兵撤退。」

嗣又有人建議：二月間軍委會爲組織總預備軍事宜，曾設立協約軍事執行委員會；現既有總司令之設置，該執委會卽無存在必要。討論結果，當日並無表示；翌日繼續開會時，卽通過議案解散之。

次又論及意在法境助戰問題，阿蘭都君當卽縷陳目前意線危急情況。據云：奧軍不久又將進攻，意初不能調遣部伍，運法援濟；此卽引起福君對意權限問題。阿君且稱：如欲自由抽取部伍，援助他處協約軍隊，非得意司令官同意不可。

彼爲此言時，初未憶及克破熱塗戰役，倘非英法立遣援軍至意，彼軍早已無完卵矣。雖然，翌日繼續談話時，阿君畢竟承認西線應自北海起，延至亞得里亞海爲止。當卽接受統一指揮原則；唯稱福君命令倘有危及意軍之處，則意司令官應有權向政府申訴云。

第二日下午開會時，我方運兵問題，重又提出討論。福君又將過去所舉理由，重述一遍；且稱吾人若不接受大

會意見，則大局即不堪設想，談話中彼尙曾作下列議論。

「本人承英法美政府選任協約總司令職；茲者權限且又擴充至意國軍隊，職責所在，際茲千鈞一髮時期，對於支配美軍意見，初不能祕而不宣。目前敵已逼近巴黎，英法兩軍在加萊及波樂聯絡，不久即有截斷之虞，余甚望協約能各盡己責。」

又續稱：至少在五六七三個月，美應月運步兵及機關槍隊十二萬人來法；倘使輪隻有餘，尤應多多輸運。最近英法所受損失遠較過去爲大，類皆無法補充；反言之，德軍則有五六十萬人可以填補彼方部隊；故福君之意，大會應將此事明告威爾遜總統知曉，彼頗諒解本人意見；但德現方向艾米晏及耶爾斯奮力進攻，得失關係至大，美援業已迫不及待云云。

迨後喬治君亦相繼發言，據云：德人目的，即欲在己方後備猶未耗盡之前，先將英法補充隊伍銷費一空。英在過去業已徵有七百萬充實海陸軍，近來且將新兵年齡展限爲十八至五十歲云。又稱：

「向使目前美不急與援濟，則敵勢將如願以償，英法縱被迫停戰，尙不失爲光榮之失敗；因彼等業已戰至最後一人。若美則實際作戰人數，反較少於比利時，至是恐亦不能不停戰矣。」

喬君似又發覺上述比較，有欠公允；乃急轉稱彼深信余力爲大局設想。繼又云：

「潘君之意，亦望援助協約，須不妨礙美軍早日編制成功耳；余亦極望此軍成立，即在今歲致敵死命；但欲完成此舉，協約必須繼續支持至八月間。」

嗣又建議：向使英能籌備充分艦隻，五月運十三萬人，六月運十五萬；則六月間美即仍照五月協定，再輸步兵及機關槍隊十二萬人助英。當稱：

「向使吾人能湊齊輪隻，則請美於五、六兩月各運步兵及機關槍隊十二萬人助英；另加同樣補充隊五萬人。」

喬君尙稱：六月間再將局勢考察，以視五、六兩月計劃有無延至七月需要。語畢，即請大會接受是項提議。是時余乃發言如下：

「福煦將軍頃稱大局垂危，本人極表同情；實言之，在座諸人對此意見，無不一致。」

美國軍民人等，莫不希望盡力助戰，各方目的相同；唯吾人所採手段，與君等稍異耳。

過去美曾單獨宣戰，故必須早日成立一強有力之軍隊應付。今有一事，本人不能不告大會者，即美軍士氣以視是否在祖國旗幟之下作戰爲標準。我國人士，現方渴望本軍編制成功；目前德又在美廣事宣傳，稱協約因對美各部屬缺乏信任，故將美兵分散，歸併於各國師旅云云。

美兵亦自有其志趣，不久我部屬及政府即將向本人索取在美司令官指揮下之獨立軍隊。

根據喬君建議，六月中吾人尙須察看局勢，方始決定七月運兵問題。

目前本人僅能贊同此意，余深信如是辦理，各方均得其平。」

余之建議，所索英艦，較前尤多；餘量可運砲兵直屬部隊及附屬部隊四萬人來法，美艦則可盡供裝載是項部

屬之用。克君當將本人議案，公開宣讀，內容除批准倫敦協定外，又將六月辦法包括入內；全文可於本人致軍部一電中讀悉之。

「下列議案係五月二日軍委會在愛畢維開會時通過，大會認爲今欲克敵，必須早日將美軍組織成功。爲應付目前危難計，美應盡量利用協約艦隻運兵。又在不違編制美軍原則之下，將步兵及機關槍隊儘先運來，以便加入英法兩軍習戰。將來美司令官與協約總司令磋商後，仍可將是項部伍撤回，與己方礮兵及直屬部隊併合編爲美軍。」

又議定五月間應運六師中之步兵及機關槍隊；倘有餘艦，則可輸運美軍總司令官指定之各部隊。

向使英能籌得充分艦隻，足供五月份輸運十三萬人及六月份運十五萬之用，則上述計劃即應延長至六月間；不過首批步兵六師雖得遣入英軍習戰，六月份運到人數應如何支配處，則由美軍總司令官臨時決定之。倘六月間英尚有艦可多運十五萬人，則應供作輸運步兵及機關槍隊之用。六月初美應再度審察大局，決定此項部伍支配辦法。」

軍政部長復電曾稱：上述協定，較之軍委會原有議案所索步兵及機關槍隊爲少；此語良是。本人唯一目的，即欲設法使大軍早日編制成功；故事實上總統雖已完全批准議案第十八號，本人奮力之餘，仍能有此結果。

是時軍事危急萬分，余較任何人尤爲深悉。敵於三月二十一日進攻後，四月九日復又大舉動員；此外又向艾米宴奮力襲擊，維爾薄拉冬呢克斯失而復得者已數次矣。英自三月二十一日以來，損失多至二十八萬人之譜；法

亦不下六、七萬人。職是之故，雙方皆不得不請美設法予以補充。

從軍事效力一方面言，則協約議案吾人實有不能完全接受之理。任何國民多不願在異國旗幟之下作戰，此中民族觀念關係至大；除非萬不得已，吾人決不能甘冒不韙；況整個軍隊作戰，無論如何應較零星援助效力爲大。而且是時協約士氣甚衰，各營充滿悲觀情調；我軍士一旦併入，勢必遭受同樣影響。最近業已有此現象，尤以隨英服務諸部，邇因與敵常有接觸，兵心萎靡不堪。

關於個人情感方面，有時各方爭論雖至劇烈；但皆視爲此係政見不同，並不傷及私人交誼。不過同時余及屬員均知協約雖亦急需援助；實則仍欲藉併軍方法，將吾人降至附屬地位。

今者問題已暫解決，各方雖亦感覺對方不易應付；但初無惡感存在。後來不時雖仍有併軍議論發生，余皆一律加以拒絕。協約對於美軍支配一項，態度雖欠公正；余因彼等平時殷勤照顧，對之仍極尊視。

愛畢維會議閉幕後，各代表均覺至爲滿意。福君與余握別時，雖明示彼對議案認爲滿意；實則後來協約對於美部支配問題，仍多不斷絮聒。

英法缺乏野戰訓練，實爲德人疊次致勝主因。吾人尙見五月一日法軍司令部所發訓令一則，論及彼方軍官教導美部事宜，意仍以爲野戰純係空想。原文有一段云：

「各軍官應記：美部因來自大國，自尊心極強，初不宜向之傲視；但依營中等級，必須使之絕對服從，必要時法軍官應自由行使職權。美人皆夢想衝破前線，併力野戰；結果不免對於是項戰略，過分注意。」

大戰時法對吾人所持之態度，與過去彼軍助美革命時完全不同；當法司令官樂銓保（Rochambeau）君啓程赴美時，政府曾有令云：

「陛下茲令樂銓保伯爵，在可能範圍之內，應設法保持法軍完整。法部應在美司令官華盛頓將軍指揮之下作戰，伯爵得便應明告華盛頓將軍，皇上之意：任何時我部均須保持獨立性質，由法將官統轄，決不能任意分裂；即遇必要時暫爲分遣，亦應隨時併還原部。」

大會閉幕後，余向克拉門秀君及喬治君等建議，目前倘能遣送美兵一團至意，必能激發該軍士氣。當詢二人意見如何？彼等均稱此意至佳。余本反對分裂本軍隊伍；但據意方申請，及國人會赴意國者建議，在目前情形之下，偶一破例，效果極大。

余當將此事告知阿蘭都君，又稱將來或能將該團加爲一師，亦未可知；阿君聞言至慰；同時意代表亦向總統力請援濟。數日後總統即來電告，彼意吾人或可將部伍若干，編入英法駐意軍隊；唯本人深覺保持獨立爲佳，故未與協約論及此事，將來倘需增援，即擬在意自成一師。

嗣余又與各國國務卿論及統一軍需問題，當告以此事利益；又力稱將來可以節省艦量不少。喬阿兩君均與克君態度相同，僅對原則接受。又公議各選具有商業經驗之代表一人，早日會商此事。數日後即由克君在彼辦公廳召集會議，列席者有英代表克拉克將軍及美代表道威士上校等。

第二十九章

航運問題——

英索礮隊——

花柳問題——

英反對黑種部隊——

我軍統計——

視察第二師——

英法請總統增運步兵及機關槍隊——

空軍近狀——

本司令部情形

(日記)一九一八年五月五日,星期日,秀門。

留巴黎時見摩樂君,當悉艦隻尙有增加希望。昨日返秀門,將參部略行改組;當分任康樂、羅蘭、莫士萊、費士克及羅幹諸上校爲各科科長。原任參謀長哈波德改委爲第二師海軍陸戰隊旅長;遺缺卽由墨安蜀君接充。原

有副官長一職，因愛爾伏得告病返國，即由得維斯君繼任。並委克熱覺(H. A. Kregel)少將爲秀門軍法處長。協約海運委員會中，美代表常不斷搜集艦隻，現在軍委會附設之海運執行委員會中供職之摩樂君，曾將各方艦量，詳細調查；又力告該會吾人需輪迫切。據莫君頃間語余，數量似已略有增加；此外擱置未用以及用不得當之各項船舶，亦已喚起會中諸人注意矣。查美待運部隊至多，英法及各中立國輪隻皆已盡量使用，即有餘艦可裝輜重，爲數亦至有限；故目前必須設法搜羅大批貨船。過去五個月中協約出品猶不及損失之多；至國內所製各輪，目前僅有數艘業已製造完竣。

部隊轉運，需用輪隻至多，各國勢非共同努力籌辦不可。海運諸員均恐一旦籌與美方充分貨船後，他國糧食物品即將無船可運；幸最近數月中美廠即有大批船隻完成，故會中代表卒冒險將各國輪舶暫時挪用；將來美輪籌辦舒齊，再行歸趙。

輪隻需要程度，既如是增加；故軍中對於裝具及糧秣兩項，均力求經濟。余又諭知部下：國人現皆節衣縮食，此間必須避免浪費；將士聞言，莫不盡力撙節。

軍需處附設之修理處，組織較前愈益擴充；舉凡破爛裝備，莫不整舊如新，艦量因之節省不少。

是時役工依舊缺乏，各軍皆供不應求；且時局緊張，作戰部隊決不能抽作他用。因之法政府供給工役一批，以代本軍抽出之各部伍；同時役工科亦已徵得二萬二千名。

關於軍事裁判事項，國內准予本部設立軍法裁判分所，直接辦理本軍案件；故凡有判決，立予執行；更無須轉

呈軍部覆核，便利實多矣。

（日記）一九一八年五月十日，星期五，秀門。

一週來本部各項會議極忙，包迪區 (Edward Bowditch) 及桂克梅 (John G. Quekemyer) 二少校報到，均任本部副官。英反對接受吾黑種隊伍訓練。

現在青年會服務之莫特博士 (John R. Mott) 及卡德君於星期一來訪，請發給水壺若干，以備應用；又電各營長官，告以月之十二日乃母親節，屆期請囑士兵各寄家報回里。

星期二海格將軍來函，請助礮兵一萬名。

國內勞工部昨有代表數人來訪。

今日得福煦函，討論提早使用我各師事宜；又遣代表數人至倫敦，會商花柳病問題。法已將馬賽港口移供吾人使用；今後地中海輸運或可無需兵艦護送。

當各方方盛稱除步兵及機關槍隊外，初無其他需要時，余得海格將軍來書，請助礮兵一萬。下錄即雙方來往函件：

「潘興將軍麾下：茲謹附上文件一紙，閣下瀏覽之餘，當不難識敵軍礮兵數量缺乏之多；倘能助以貴方礮兵一萬，則不勝感激之至。即請

助安！

海格謹啓 一九一八年五月五日

「海格將軍賜鑒：頃奉五月五日手書，敬悉一是。根據最近協定，敵方除各師應有之礮兵外，現皆暫時停運；即各師之礮兵，亦須俟步兵及機關槍隊抵達後，方可開始裝載，想閣下於此事尙能憶及之。」

敵軍現有之各野戰礮隊，非已併入前線各師，即已遣往途中；不久即將與隸屬之各部隊併合，瓜代法師。

關於重礮方面，過去吾人僅將裝備完全之各隊伍帶來，餘則係啓程時預定裝備，不久即可供給者；但因後來貴國軍部未能將三、四月中應發之重榴彈礮如約交到，故今猶有一部份缺乏裝備，無法訓練。

在普通情形之下，敵人自願將訓練一事，在適當場所辦理；今貴軍既需援助，敵意倘台端能籌予裝械，即遣一團以供使用。該團共分六營，訓練或使用時，最好始終保持各隊完整，不久敵人當將此事詳細考慮，或能再增若干，亦未可知。此復，即頌

公綏！

潘興謹啓 一九一八年五月十一日

「潘興將軍座右：頃奉五月十一日大札，欣悉閣下擬助重礮兵一團，感何如之！」

貴軍重礮隊，自應留置適當場所訓練；今竟慨然允暫假用，使人益感盛意不置。獨是近兩月來，此間礮火耗費至巨，即本軍各隊現猶不得充分日礮；勢難兼顧並籌，供給貴團六營之用，力不從心，祇得稱謝而已。即頌

勛祺！

海格謹啓 一九一八年五月十五日

合作一事各國業已擴充範圍，舉凡與協約軍隊有關之處，類皆協力救濟。今又共同提倡道德，吾人自始即力防士卒沾染不良習慣；此不惟有傷名譽，而且摧毀士氣。不久即有大批部隊取道英境，赴該軍後方服務；雙方必須共同籌劃，庶免彼輩墮落。自然脫主教辦理此事至爲努力，彼已與坎脫堡總主教會商一過；該總主教復請英軍部召集會議，共同商討。我方代表爲自然脫主教、白色爾少將及艾爾蘭上校等；彼等均已擬定計劃，以便向大會提出討論。

余致密爾納公爵一函如下：

「密爾納公爵賜鑒：頃聞鈞座召集會議，討論英法兩地士兵花柳病問題；茲特派軍法處長白色爾將軍、軍醫處長艾爾蘭上校及上級牧師自然脫主教等代表本軍出席。三君到後，當可陳述敵政府在美法兩地所採預防花柳辦法，以便參照進行。

過去法軍事當局皆認爲此事有合作必要，已與敵部軍醫處三度會商；今貴處亦有大會之召集，將來貴國軍政兩界當亦不難一致行動，協約有利賴焉。

近聞貴軍部有禁止部屬涉足公娼之議；遠道聞之，無任欣慰。吾人曾將公娼及其他方法屢次檢驗，滿擬如是辦理，即可減低惡疾；但結果均大失所望。佛拉納 (Abraham Flexner) 君曾將此事詳細討論，據云：自科學觀點言，限制一法，甚少效果；欲除此弊，唯有根本禁絕云。

此次會議結果，貢獻必大。花柳不唯有害士兵健康，抑且有傷未來後裔，初非各國單獨行動所可解決。目前駐紮西線各軍，逐日皆受無限影響；此事原係國際性質，非共同奮鬥，不能收效。國人將兒曹託付我輩指揮作戰，今倘不能加意照護，究亦未免愧對江東父老矣。

士兵亦國家公民之一；為維持人道計，軍政各界必須根據科學觀念，協力救濟。苟不得民衆努力合作，軍中人員究亦無能為力。協約行動一致後，勝利自意中事耳。此請
台安！

潘興謹啓 一九一八年五月七日

會議結果，初不如吾人期望之大；對於我方士卒，貢獻猶少。為欲完成軍事合作；吾人除接受統一指揮外，又恐協約遭受意外，不惜輸運數十萬人來法，以備不時之需，初不計及組織；此舉至足危害美軍編制。與福煦談話時，余又貢獻數師人在西線各處服務；幸協約皆能明瞭吾人合作熱忱，此可於福君來函中窺及之：

「四月二十五日余等談話時，閣下力請調遣貴軍數師轉赴前方助戰，合作精神，至堪欽佩；此與三月二十八日閣下慷慨輸援，敵人均有同樣感激。」

軍部曾選定第九十二師黑人一師，運往英軍共同作戰；英政府聆悉此事，當即訓令彼方駐華京武官提出抗議。查過去吾人亦曾派黑人四團隨法助戰，彼方且求之不得；余初不解英人何以有此態度，當分致密爾納公爵及

海格將軍各一函，原文如下：

「密爾納公爵海格將軍賜鑒：前得敝政府電告，擬早日輸運黑人一師來法。鄙人因將來到達各步兵及機關槍隊均須暫留貴軍服務，當電復第九十二師之黑人一師亦應遣入麾下；不意貴方駐華京武官近因此事提出抗議，且稱此係貴國軍部意見云。

鄙人所處地位，閣下當亦深悉；簡言之，即此輩黑人皆係美國公民。敝政府因種種關係，曾決定編制黑人作戰部隊一師；茲又望早日輸運來法，鄙人自不能對此類士兵有所歧視。

據報第九十二師訓練頗佳；終不信閣下統轄時有感任何困難。

茲已將此函轉達敝國政府，不識台端亦能諒解敝人之苦衷，轉商貴國軍部慨然接受否？即請
助安！

潘興謹啓 一九一八年五月五日

數日後，英軍部大臣密爾納公爵復函如下：

「潘興將軍賜鑒：五月七日大章，讀悉一是。頃得威格士忒將軍電告，最近到達隨英服務之各部隊，第九十二師並未包括在內，敝意此事最好不致成爲事實；否則行政方面，勢將引起種種困難。此復，即頌
台綏！

密爾納謹啓 一九一八年五月十三日

余當電國內，倘軍政部長仍願將該師輸運來法，殊不妨雜入隨英服務之各部伍中；但軍部並不願勉強此事，故該師後雖到達，並未列入赴英服務之各部伍中。

（日記）一九一八年五月十四日，星期二，秀門。

頃得華京報告，國內曾受訓練之士卒，人數現頗有限。上星期中，余曾費三日之久，始將朋地少將統轄之第二師檢視完竣；該師調出戰壕後，內中二萬五千人遺下之舊衣及破爛裝備，足有四十車之多。

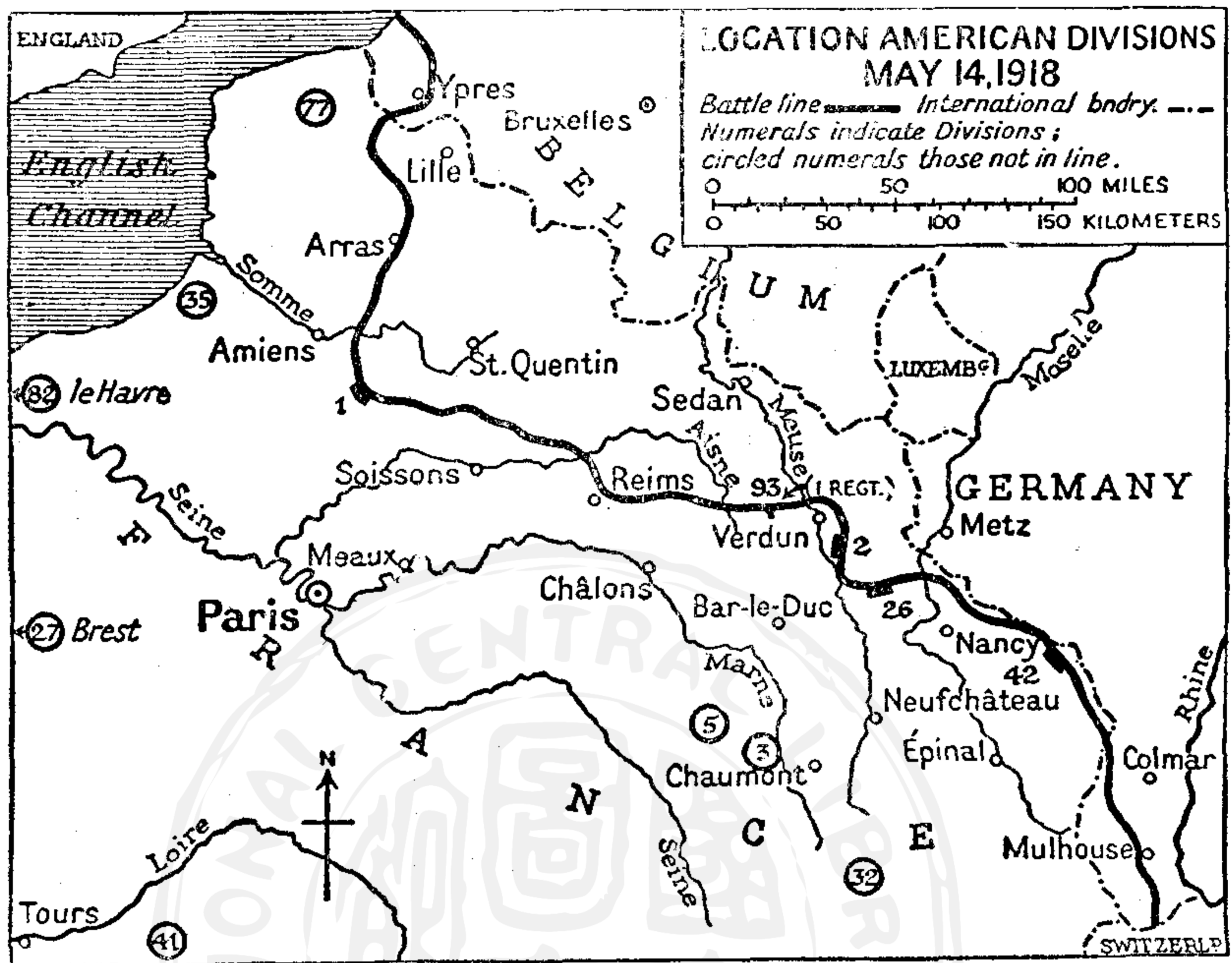
英法兩大使又請總統增助步兵及機關槍隊；華京電告，前為本軍編制之騎隊，現須留置邊境使用。

在五月十日時，國內及歐洲所有美軍，約共有百九十萬；其中七十九萬，皆係志願兵。英法兩地共有美軍四八八、二二四人；留法境者有完整師八，不完整者五；加以零星團隊特種隊伍，共有二九〇、七六五人。各完整師中：第一師現方隨法在艾米晏與敵對抗中，第二、第二十六及第四十二三師則在僻靜區域習戰，第三十二師不久亦將加入；此數師人所據陣線，共長三十五哩之譜，較比軍戰線長過一倍有餘。

同日國內所有部伍，除整裝待發之三師人不計外，尚有曾受相當訓練之步兵二六三、八五二人；唯因法地需要過急，此輩輸送到法後，終亦不得不繼續訓練也。

在整個大戰中，余偶得暇，例皆親往各地檢視部伍。一方面考察彼等實力；同時又可鼓勵將士上進。故當朋地君所部之第二師留凡爾登南部僻靜區域服務二月後，現方調回後方專事訓練；余深覺有加以檢視之必要。

厥後見劉威士所率之正規軍步兵旅，哈波德所率之海軍陸戰隊及克魯咸（Cruikshank）所率之礮隊，



一九一八年五月十四日美軍各師之位置

—— 戰線
 - - - 國界

數目字為美軍各師番號

數目字外加圈者為未加入戰線
 各師之位置

軍容皆備極整飭，唯行進時，該師後方輜重，因牲畜之不馴，隊伍頗欠整齊。在安斯官（Anstett）上車之一部份人，秩序至為可觀；余且與各下級軍官談話，又與軍需人員討論給養問題。就一般而論，余對該師印象頗佳；後來彼等屢著戰績，果不負余期望。

過去指導第二師訓練之法軍師團長勃郎勒將軍，盛稱該師精良；唯云美法語言不同，士兵氣質各異，合作至多困難。謂我軍各項訓練，最好依照自己主張云云；此與吾人見解，適

相吻合，此語出諸法人之口，亦真難能可貴也。

返秀門時，見有軍政部長五月十一日來電一則，述及協約索請步兵及機關槍隊事宜。原文大致如下：

「總統茲囑轉告閣下，據近來英法大使告稱：兩國補充隊伍，日漸短少，請予不斷增援，總統頗爲此事焦慮。目前閣下留駐法地，大局自所深悉；總統之意，步兵及機關槍隊之儘先輸運，究應讓步至何程度？仍請台端詳細考慮。」

又稱愛畢維協定所載數量，遠較軍委會所請者爲少。復云：

「兩大使均稱：不久福煦將軍或須與閣下重商此事。總統甚望閣下以同情態度詳與晤談；向使兩使所述後備情形，果真屬實，尤應盡量給予援濟。」

余復電乃將愛畢維會議時，本人反對無限制輸運此類部伍理由，詳細陳報。又稱依照協定所載，不久或有充分艦隻，裝載整個師團；當時列席諸人，皆對議案表示滿意云云。又謂：

「職意過去此事處理，至爲公平。軍委會在愛畢維所索各項，吾人皆已完全接受，此自應視爲大會最近主張；否則但有絲毫希望，協約亦必不斷催逼，初不念及我方所受影響。根據愛畢維會議及福君當時表示，職深信在七月份問題未茁發前，彼決不至舊事重提，以己矛攻己盾也。」

（日記）一九一八年五月十八日，星期六，巴黎。

與各將官談話。星期三何爾特 (Hamilton Holt)、林塞 (Judge Ben Lindsey) 及克勃 (Irvin Cobb) 三

君來秀門共餐。星期四倚幹及摩樂二君來訪，當與會商輸運事宜；嗣又與副參謀長艾廷璣討論兵站司令部改組問題。晚啓程離巴黎。

日昨見傅羅士及行將任職空軍處長之柏屈力克君，力告航空需要合作；嗣與俠浦大使聚餐。據云克拉門及坎榜君等均極稱許我部屬。

今日至凡爾賽晤福煦將軍，又請決定美軍作戰區域，彼意似亦贊成。福君且對吾人援助，表示滿意；又因美已遣有航空人員輔助法軍，遂益感謝不置。後與白力思將軍略有晤談。

航空軍處長傅羅士少將自請辭職，改任第一軍航空指揮，遺缺即由柏屈力克少將擔任。傅君在任時，對於合作一事，至多籌劃；設無此君努力，則吾人尙不知將遭幾許挫折。迨八月間，余改任米卻爾上校爲第一軍航空指揮時，即選傅爲空軍副處長。

協約時請吾人助予材料機匠，又請仿製各式引擎飛機；此外又時欲向我方或彼此間獲取優待。加以吾人內部組織困難，製機費時；遂使空軍準備，迄今甚少成就。

一九一七年巴黎所設之協約航空委員會，主席爲法航空副署長；其職務雖爲代替各國採辦材料，實則對於合作方面甚少貢獻。吾人爲欲統一己方需要，並代協約籌劃；乃有駐法海陸軍航空委員會之組織。該會雖亦不無成就；但因各國競爲一己利益設想，初不顧及大局；以故每向軍委會請發材料，法空軍當局之在協約航委會者，輒置之不理。後來軍委會乃自設一分會辦理此事，此會與美海陸軍航委會聯絡結果，關於製造利益合作，始較前進。

步。

當時情形雖亦欠佳；但飛行人員之訓練，仍在積極進行，法尤需我航空人材填補前線空缺。彼等服務，均至盡力，頗受當局稱讚；福煦將軍尤深許此輩工作不置。

初到秀門之數月中，余係在城中駐紮；迨後盧活 (de Rouvry) 君將彼離城二哩許之美麗宮堡假予使用，乃將司令部移駐焉。每餐共席皆親信人員，如參謀長、副官長及隨員等；且常有佳賓列席，此輩多係美法籍人士來部參觀者。此外，法軍總司令部將官，亦常來此共餐；每至余等莫不備極歡迎也。

膳時來賓談笑風生，整日愁慮爲之蕩滌一空。有時客或不愛嬉謔，餘人即亦恭謹從事。克勃君素以辭令見長，彼來就膳之夕，座中諸人，莫不爲之逸興遄飛。

膳時有一慣例，即絕口不談時務；除遇特別來賓，係欲明瞭戰事進行，或欲查詢我軍行動者，鮮有破例之事。每日三餐，余等皆視爲無上談笑機會；舉凡個人苦衷以及今日公務，明日職責，均在擯除之列。

席間有一事，常引起各人辯論；即各兵種之價值問題，每兵種至少有一人擁護焉。有時來賓常根據本人出身，加以左袒。例如礮兵官佐必謂步兵全賴大礮扶助；否則勢將進退維谷。同時騎兵人員又必稱二者類皆不敵騎兵之利害；因騎兵馬上徒步皆能作戰，初無須在泥濘道上身荷重負，日夜奔波也。

余與哈波德皆係騎兵出身，討論時該兵種出身之將官，自多引爲同志；至步兵方面，每以德威士爲助，伊原爲步兵出身，無論對方如何嘲笑，彼等均始終堅持不屈。實言之，軍中如無步兵爲主幹，則其他兵種能貢獻者，亦幾希

矣。此項聯歡，迄今余猶引爲無上愉快；蓋得一短期聚晤，陌生人亦不難化爲摯友焉。

部中早卽規定將官職守必須輪流遞換，此雖未能完全辦到；但司令部所有職員，大多獲有隨軍作戰機會。庫林及俠倫潑 (Shallenberger) 二少校，原係伴余來法任隨員者，余早遣彼等往供他職；遺缺卽以桂克梅及包迪區二少校遞補。波德上校係余抵法後方來充任本人副官者，在整個大戰中，彼均始終留部未去。當哈波德將軍戰役期屆時，遺下之參謀長一席，余卽委墨安蜀 (McAndrew) 君擔任。此外參謀處中上級官多人，亦皆授與作戰機會；蓋實地作戰乃各人應盡義務，且彼等巡視戰區後，歸來時益能明瞭前線之需要也。

第三十章

晤白丹於張忒萊——

第一師準備進攻——

兵站聯席會議——

協約軍需協定——

第一師攻康迪奈——

法軍被德逼退馬勒——

二三兩師阻德進展——

視察英線美師——

晤福煦於索克思——

羅昆盧論美民族性——

白丹誠諭軍官

(日記)一九一八年五月二十日，星期一，巴黎，



昨日至張忒萊晤白丹將軍。據云：不久法即須將二十五師人之實力減半；甚望吾人能填補之，嗣赴第一師討論進攻事宜；當晚即留布拉處寄宿一宵。今日乃將計劃大概告知布君及其參謀；繼又與該師作戰股股長馬屑爾 (George C. Marshall) 上校討論戰略；最後復與該師軍需處長克雷吞 (Clayton) 上校略商給養問題。憶昨余至張忒萊訪晤白丹將軍時，始知彼方留駐樹林深處之一大私宅內，與霞飛將軍舊日營帳相距至近；時爲星期晨，四週寂無人聲，景色至爲優雅，一似大自然有意點綴，亟欲人類省識戰爭慘酷也者。

余此來目的，即欲與白君討論集中我各師完成美國一軍之組織。余當告彼美部早即議定在都爾集中；前因局勢危急，本人始自動延期。白君聞言，即稱：彼殊不識目前此事即能辦理，法軍各師亟須補充，彼甚爲此事焦慮不置。吾人倘能助以各個之營團旅，彼均樂於接受；但最好辦法，即將業已虧損之二十五師人，各假以美兵兩營，十月間再行璧趙云。

福煦過去請美援助，原以八月爲限。據云：邇時彼方一九一九年期之新兵一批，即可籌備妥貼。五十營步兵不下美軍四師之衆，今倘拆散將到各部，湊齊供給，將來即永無恢復組織希望；故此自難應允。

余雖深悉白君需援甚急；然上述云云乃另一請求，一旦接受，則美軍編制即將發生問題。經與詳細磋商後，雙方卒又重申前議，規定我方現留法軍訓練猶未完畢之各師，應暫駐前線僻靜區域防守；倘遇緊急，則調往替代法部作戰，如是每一美師即力能瓜代法軍兩師有餘。數日後，福煦亦對此事表示同意。

數週前，余雖曾向福君貢獻部伍；但迄猶無一人被召應戰。其最大原因，即協約懷疑我軍作戰能力，除優秀部

屬三四師外，餘皆被認為缺乏進攻力量；但不久時機即屆，各方疑團，卒告消滅。

是時第一師加入戰區，已將一月，即在康迪奈城對面據守，拒敵於艾米晏附近之突出部。時統率該師作戰之法軍師團部，原料五月十五日至二十日之間，敵必將在福蘭得再度進攻，早即籌妥反攻計劃；但因後來對方進攻卒未實現，故反攻亦即作罷論。

當時余遂決定第一師應設法改良地位，因德人居高臨下，極與該師不利；同時協約士氣亦至萎頓，亟需我軍一試身手，略與鼓勵。此外，幸而戰捷，亦足證明利用美軍大部隊作戰，較之零星充實各軍，於協約更為有利。備戰時，第一師興奮萬狀，使吾人深信結果定必克如所願。

(日記)一九一八年五月二十三日，星期四，秀門。

星期二，在巴黎與刻蘭及赫古德兩將軍會商部伍及軍需運達後之處理問題。福士的克(Raymond Foster)博士奉倍部長之命，來法討論士兵生活改良事項。昨日擬定統一軍需計劃，提供克拉門秀君考慮。據羅幹君報告，馬匹採辦，較前略有希望。晚動身赴秀門。

今晨與柏屈力克及傅羅士二君會談空軍組織，情形較前已大進步。國內寄來優等勳章五十枚，囑余分授協約軍官。各地醫藥人員，茲已奉命協助當地市長共防時疫。頃選定格瑪菲(Grém. Gwillors)為前進行營，亦因該地逼近英軍陣線也。

後方兵站事務，較前益忙；因部伍及材料運達日多，管理極其不易。各港貨物，類皆多不勝卸；欲免壅塞，勢非添

設碇泊處不爲功。潛艇雖已不若以前猖獗，但護艦仍所必需，故輸運一項，美法兩地，均多延宕。關於鐵運方面，國內載來火車，雖不在少數，同時舊車亦在一一修理中；然而數量仍不敷用。

向使前線情形安定，鐵運力求經濟；則國內遣來各艦，自不難一一轉運無誤；無奈是時戰局至不沉靜，且有數區擬同時進展，部伍常須東調西遣，需用車輛至多；有時且將大批火車屯集戰區後方，以便一旦事變發生，即可迅速集中以應急，凡此皆足使後方鐵運當局束手無策者。吾人原賴法人供給火車，至是遂亦祇得徒呼負負耳。

後經兵站各處開一聯席會議，給養一項始得不斷輸送前方；時馬賽亦歸我方使用，各港壅塞情形，因之稍減。馬港航程雖亦較長；但設備頗佳，卸貨至爲便利。又該港鐵路，皆未劃作軍用，比較尙能負重。此外，吾人又在各埠添置拖船、駁船、木划、起重機等等設備，卸載較前遂覺便利不少；唯脚夫及輸送夫等，是時猶感缺乏。

關於給養方面，吾人業已與法開始合作；又因採辦一項與艦量關係至大，決將協約一律包括在內。討論此事時，原擬將實權委之一人掌管；後因鑒於我採購委員會每與法方接洽，必須大費周章，卒認爲選舉一協委會辦理此事，比較穩妥。

下：後與克拉門秀君再度會商時，雙方即議決擴充兩軍合作範圍；同時並設法誘使他國參加。余當擬就協定如下：

「美法兩政府茲共議決下列各項：

一、美法兩軍自今日起，實行軍需合作，實業公釀。

二、爲謀統一實業及分配軍需起見，兩國各選代表若干，共組一委員會辦理此事。

三、委員會凡有指令規定材料及物品之支配，各軍採購股必須恪遵無違。

四、施行上述計劃時之一切詳細辦法，經委員會擬定後，再提交當事國批准之。

本協定當轉致英意兩政府，加以考慮。

克拉門秀 潘興

吾人乍讀是項協定，必將認爲此中困難至多。諸如各軍需處或將抗不遵令，互相傾軋，賬款糾葛以及貨物儲藏及其運輸之類，在在易起糾紛；實則辦理時種種困難，大半克復，採辦方面既可免去重複，輸運及耗費兩項，因是遂亦節省不少。平時有若干物品，輕便鐵道、卡車運輸等，吾人皆無法染指者；至是亦公開享用矣。

是時馬匹至感不敷，吾人仍根據協定，請法設法供給。克拉門秀君與採購科會商一過，當允代籌十萬匹；後卒減爲八萬頭。我代表接洽此事時，曾遇無限困難；主要一點，即法人不願出賣，雖出價甚高，仍僅有少數農民願意接受。同時法政府又不欲下令強購，無論我方如何努力，結果仍僅採得一部份使用。據云：法人不願出賣原因，即欲迫使我方自外大批運入；將來戰事結束，彼等即可以賤價收買云。

（日記）一九一八年五月二十八日，星期二，格瑪菲。

上星期六，迪克門（Dickman）所屬之第三師演習作戰，余亦從旁視察。

翌日至巴諸羅布 (Bar-sur-Aube) 檢閱第五師，當與墨默虹 (McMahon) 師長及哥登 (Walter H. Gordon) 克士納 (Joseph C. Castner) 二旅長等共餐。晚十時抵巴黎，時艾脫保君方留彼候余談話；今後擬給艾君較大權限，使彼能獨當一面。軍部附設之空軍署，蹉跎一年之久，於今畢竟宣告成立。

昨日晤格士康 (Lloyd C. Griscom) 少校，彼係予派往英軍司令部任聯絡員者。同日德在邱姆士 (Chemin des Dames) 開始向法大舉進攻，又以遠射礮轟擊巴黎。

頃電當局請批准軍中添設運輸、汽車及毒氣三處。嗣至布拉君所部之第一師處巡視，當悉該師今日向康迪奈進襲，結果至為圓滿。

我各師常作模擬戰；此次第三師亦然。是項演習，至為有益；且能測驗各隊效力及上級將官與各參謀人員之材幹。吾人一方面着重將官之養成，以及野戰技術；當最後訓練，則注意在壕溝戰時自師以下至連排之交通聯絡方法。任何隊伍，苟無此項習練，類皆難有勝利希望。

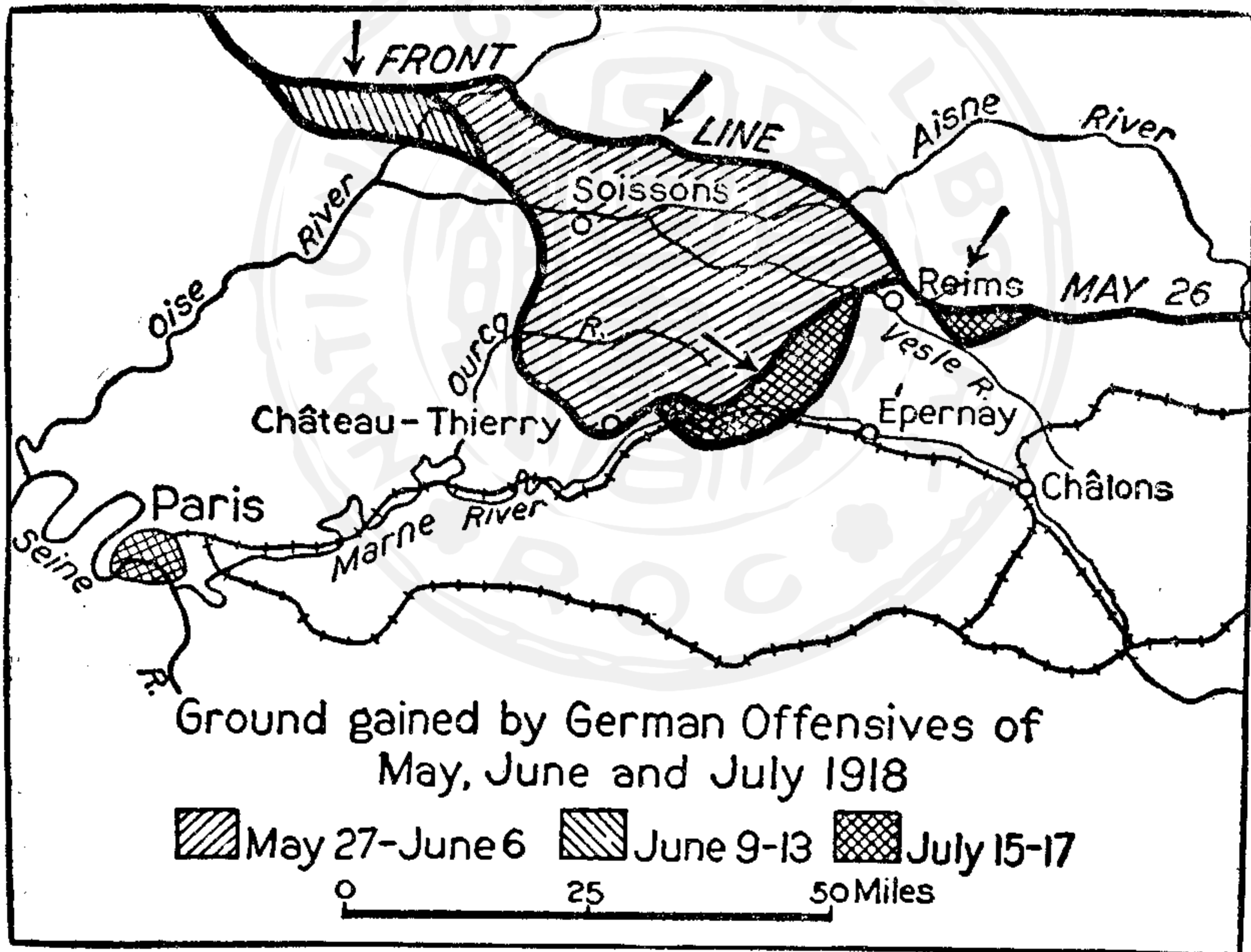
是時康迪奈方面，戰況吃緊，炮火至烈；第一師攻擊前進，良非易事。當躍進間，急造臨時掩蔽，如梯溝、土堡等時，死傷人數頗不在少。此次擔任突擊者，為艾萊 (Hanson F. Ivy) 上校所部之步兵第二十八團，另以坦克車、機關槍、工程隊及其他特種兵為援兵。又恐敵方礮兵阻礙該團佔領陣地，特由法軍遣礮兵一隊助我礮旅，以極大火力壓倒之。

五月二十八日晨，我師略用礮轟後，步兵即推進一哩又四分之一，康迪奈村及附近山嶺，皆被我佔領。敵方損

失較重，被俘二百四十人；我軍紀律極佳，陣亡人數甚少。

不幸吾人方大奏捷，東部情形，突告惡化。二十七日晨，敵即在瑣松及利姆之間，沿鄧姆士一帶開始向法進攻，大有急轉直下之勢。二十八日晨，法因敵勢猖狂，不得已竟將遣來援助第一師之礮兵，調往啓線應急。我軍進據康迪奈猶未多時，附近德人即調集礮隊，猛力轟燬，其來勢之烈，大有不惜任何犧牲，必欲摧美以威脅協約氣概。

礮轟之餘，敵即努力反攻，再仆再繼；但我士卒年輕氣盛，始終堅守不屈。是役第二十八團損失奇重，結



一九一八年五、六、七月德軍進攻所獲地段

- ▨ 五月二十七至六月六日所佔地區
- ▩ 六月九日至十三日所佔地區
- ▧ 七月十五至十七日所佔地區

果第十八及第二十六兩團各遣步兵一營前往補充。

此次第一師首次作戰，即告勝利；雖在艱苦情況之下，始終英勇有加，滅盡敵人威風，全軍上下，莫不引為無上榮幸。

（日記）一九一八年五月三十一日，星期五，巴黎。

星期三至英軍戰區，當見萊脫（Wright）君所部之第三十五師及布痕（Burnham）君所部之第八十二師，兩師軍容均頗不弱。嗣與萊脫君共餐。晚留倍康上校處下榻，著令第二、第三兩師前往援法。

昨日與海格將軍早餐，海君當稱：此次敵人進攻，照理法人早應料及；但最近英軍亦有類似經驗，彼言或未免過當云。後巡視牟爾（Noy）所部之第二十八師，鄧肯所部之第七十七師及卡美隆所部之第四師；各師皆以留置英軍為慮。當與牟爾共餐，嗣又至索克思見福煦將軍。

今日來巴黎，當與墨安蜀及康樂二君會商，又延見泰丟及倚幹君等。電請國內速將坦克車隊載來，隨英練習；又請速運卡車及鐵路役工一萬二千名來法。輪隻仍感不敷。法線情形危急，我空軍人員在前線服務頗佳。

五月二十七日德人進攻時，兵力共有三十師許；法人初未料及有此一着，退兵時竟無暇將艾森（Aino）及凡士爾（Vesle）兩地橋樑炸毀；以故敵得長驅直入。當五月三十一日，敵已佔領瑣松，直達馬勒及沙托提挨利（Chateau-Thierry）炮台，計共推進三十英里；法向巴黎竄匿，潰不成軍。士卒被俘六萬人，大礮六百五十尊及機槍二千架皆被奪取；此外戰機火藥及軍需品亦皆損失不貲。

有人尙稱此次退兵，係自動的根據戰略，縮短戰線；此說至爲荒謬，卽法軍事當局亦從未有是項掩飾。交綏時，首當敵衝之法兵四師及英軍三師，皆被整個克服，卽法軍全部豫備隊，亦皆加入應戰；計共有步兵三十五師及騎兵六師。此外各方援應，尙有英人遣往該線休息之部隊兩師，及意軍兩師，美軍兩師；此輩所受損失，皆不在小。

當敵猶未進攻前，我情報科已料定德人下次進攻必在該區；科長羅蘭少將且將此意明告法方。然在事變發生之前一日，法前線負責人員猶稱該區迄無動靜，目前對方決無進攻企圖；結果卒授敵以密集大軍機會。吾人後來每次進攻，例皆援引德人祕密集中備戰方法，常收奇效。

鑒於當時時局嚴重，三十日白丹將軍遂面請余遣兵至沙托提挨利礮台援助。是時我方除第二師外，僅有迪克門所部之第三師，因在秀門附近訓練，比較便於調動，當令移往北部應急。三十日午，迪克門卽遣機械化之機關槍營首先啓程，當晚步兵及工程隊亦登車出發，給養部隊繼之。

翌午，機關槍營首抵沙托提挨利；時敵已奄有馬勒北部半箇城市。六月一日清晨，該營卽派一連攜機槍八架，扼守大貨車橋；同時又遣一連人以機槍九架，在火車鐵橋附近駐守。德人每欲渡過馬勒，輒被擊退；時該師步兵亦於一日到達，當卽加入法軍助戰。各營自沙托提挨利起，向東分佈，至於多門士(Dormans)，陣線長可十哩；是役我機槍隊禦敵有方，深得白丹將軍稱許。

五月三十日，朋地所部之第二師方留秀恩發，原擬翌日卽向北開發至波韋斯集中，以便瓜代康迪奈之第一師；但夜深時，余改變方針，卽着該師以汽車運輸，趨至距巴黎約二十哩許之摩格思(Meuux)。隨在由彼轉往沙托

提挨利助戰；時沿途法潰軍及難民皆慌不擇道，內有不少士兵且告我部稱大事已去云云。至敵軍現據何地以及潰軍如何處置，吾人皆無法探聽消息。

六月一日，我第二師開始發跡；先在魯勒博（Lucy-le-Bocage）附近，橫跨巴黎大道佈置，以收容法軍兩師之衆。四日法軍奉令撤退，德人跟蹤而上，到處衝鋒；結果皆被我軍擊退。六日我第二師又猛力進襲，卒奪回險隘多處。

是役也，我第二、第三兩師，應時趕到，力支殘局；其英勇矯捷，至使法人稱慰。此輩雖係首次作戰；但皆始終不屈，卒免德人直搗巴黎。當我軍運抵摩格思，方步入前線時，法潰軍覲面相遇，定必如釋重負。德人素即輕信謠言，藐視美軍；今竟東西碰壁，當亦可一反往日狂奴故態矣。

法人此次失利，愈益證明野戰訓練之重要。當德方集中精銳，積極籌備春間戰事時，協約仍恪守壕溝演習；我各部伍既皆受有野戰訓練，自不能任意拆散。即此一點，已足爲吾人不能併軍理由矣。

美師運達英軍後方者日多，類皆缺乏礮兵及其他輔助部隊，就中步隊人數均不充足，且大部分未得充分訓練，後期載來各師與前期先到者論調正同；皆稱國內參部常將曾受訓練士卒大批抽用，隨再代以新兵；故目前最要一事，即將此輩加緊操練。當巡視新到各部時，余卽以此事力囑負責將官；又告以在可能範圍內，無論英人教導方法如何，吾人必須着重野戰訓練。彼等又詢隨英服務種種問題，余皆以不久卽將集合各師共組美軍一語答之。英軍司令部中諸人，皆爲法人扼腕；但同時亦覺吐氣不置。其意殆謂過去數星期中法人用以責彼者，茲亦不

難還諸法人矣。

自英線賦歸時，道經索克思，當與福煦將軍及其隨員共桌而餐；彼等念及當前大難，厥狀至爲沮喪，終席不發一言。時我方尚有生力軍若干，餐後余卽私告福君，目前不妨設計反攻，卽以吾人剩餘部屬爲助。福君卽云：彼亦原有此意。論及現在助戰之第二、第三兩師時，余且宣稱本人不惜盡以現有美部助彼應付時局。福君當答：此意彼亦深悉；但彼仍信目前我方應僅輸步兵及機關槍隊來法，初不識整個美軍作戰，於大局更爲有利，亦不識本軍軍需人員缺乏，非亟將兵站範圍設法擴充不可。

我軍作戰勝利後，吾人更無意聆取外界不端評謫。返巴黎時，泰去君來訪，談話間彼卽稱我參謀處組織欠佳，此言雖亦基於善意；但此類事項非彼所能明瞭。余當答稱：彼之觀察，有欠正確，我參謀人員，皆係擇尤選任。又云：法軍政兩界常作是項論調，吾人業已領教不少；倘今後彼方對於我軍能中止干涉，而於己事加倍努力，則雙方均爲有利云。余素欽仰泰君爲人，彼之熱忱，余非不知；無奈法人每每妄自尊大，對於我方各事，常有頤指氣使態度，至是余有若骨鯁在喉，不得不吐矣。

質言之，法軍各上級將官，並不夜郎自大；唯各局處職員及教練官，多半傲慢無狀。駐本部法辦事處處長，曾有書致彼方當局，告以美人特性。今試摘錄數段如次：

「美人自尊心極重，且又富有獨立精神；凡此皆潛伏內心，與吾人相處時，彼等原無狂傲態度。

彼等誓不欲向異邦人士低首下心，主張待遇絕對平等。

今欲迫令美人接受吾儕意旨，即關於軍事方面，結果亦必失望。彼等皆公認我輩價值，深悉吾人努力，法軍有所成就及民衆犧牲精神，彼等皆至欣佩；但欲使之盲從吾人意見，及額外要求，此事終難辦到。

美人爭稱敵線衝破後，野戰在所必需；且堅信一旦美軍正式成立，敵線絕對不難攻克。

彼等決意自成一軍，初不欲與協約軍隊混合。軍中自司令官以下，意見類皆一致。軍官輩尤不欲聞併軍討論，其意即恐美軍失去獨立性質。

本人深信今後吾人必須放棄有系統吸收美方部伍，或徵募美兵作戰計劃。

總之，吾人倘欲強使美人就吾意見，此事決無希望。彼等雖願聆取我方見解，有時因信任故，或竟徵求吾人意見；但結果仍得憑藉自家理解以爲最後決定。

美方留法領袖，皆得威爾遜總統極端信任；而威總統之權限，較任何國家元首，尤爲廣闊。

吾人今雖難望克如所願，美援仍至重要。無論自經濟及原料觀點言爲然；即就兵力一方面言亦復如是。美初期部伍皆孔武有力，紀律至佳，進步亦速。軍官委任係採用淘汰制度，富有領袖資格；彼等現係缺乏作戰經驗，不久自能一一領略。

吾人仍應一本初衷，繼續努力，既無須過分悲觀，亦不可涉於妄想。如是行去，終不難得良好效果；倘不顧及美民族性及其特有思想，結果終必失敗。

美人皆願以全力應戰，吾人倘能應付得當，絕對不難完全合作；是職之所深信不疑者。」

白丹將軍對於此事，尤極注意；曾有訓令致與我部共同作戰之各將官，誠以數事如下：

「目前大局危急，美軍自能舉足重輕；本軍偕同美部作戰之各級軍官，責任至大。本總司令茲有數事特爲諸君告：

一、應深悉美軍援法之重要。

當一九一七年四月美國開始參戰時，初無陸軍之可言，一年內彼方即採用徵兵制度，輸運數萬人來法，武裝訓練；其籌備之迅速，直開歷史紀錄。此外又在吾內地努力建設，諸如聖拿賽及波杜格思兩港之革新，與夫喬化士棧房及冰場之設立等等；將來休戰後，無一不足以助法爲經濟復興者。

目前美紅十字會又贈與吾人大批款項，以爲賑濟難民之用。

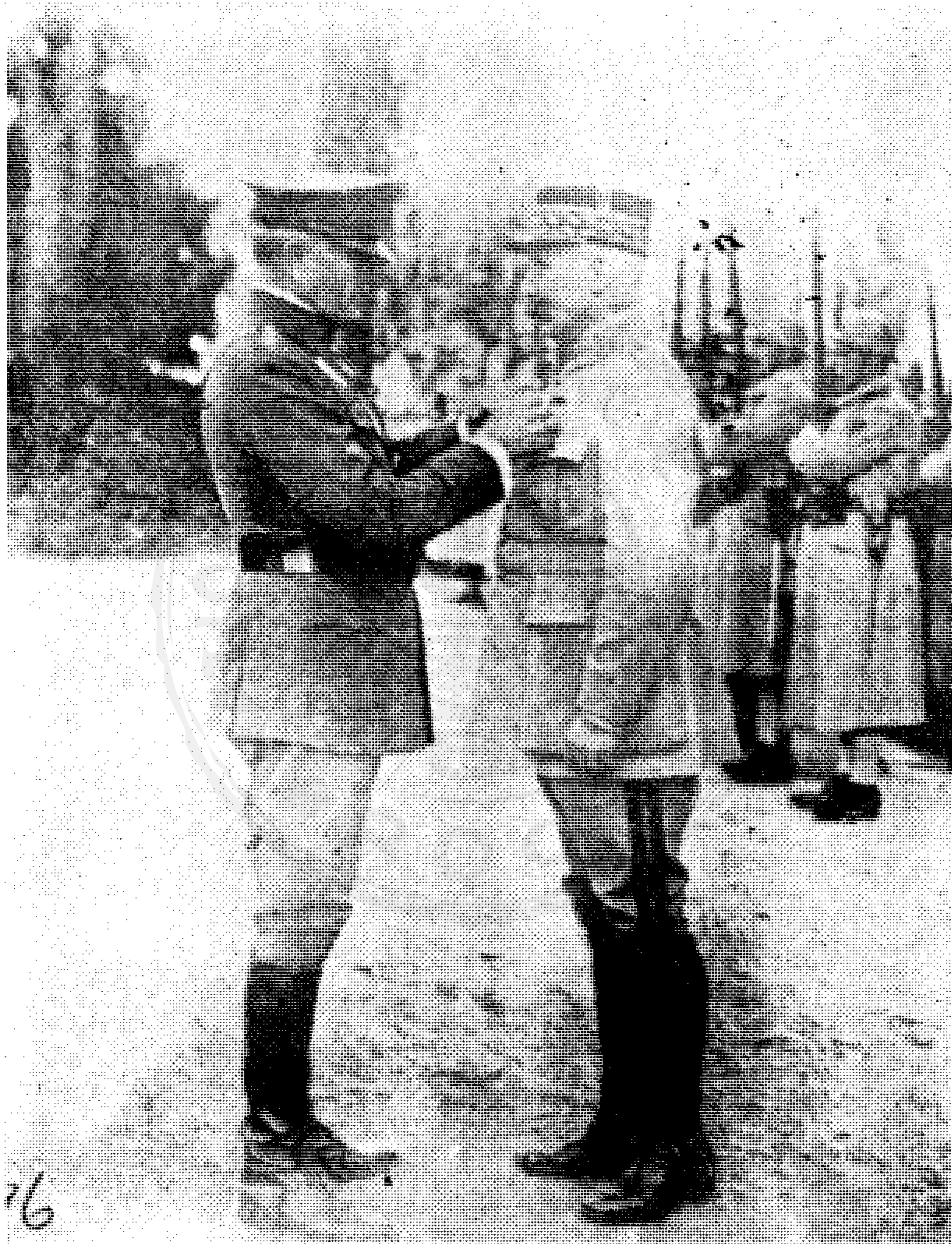
本總司令深望各官長與美軍官談話時，處處應表示領謝美人助力之厚，深表法人感激之忱。

二、與美軍官相處，態度應極端審慎。

法軍作戰經驗，美人有口皆碑；吾人自亦應知美係大國國民，皆富有自尊心；故各員與美軍官相處，對於等級相同或稍次者，則應視爲後來同志，萬不可有教訓態度，其等級較高者，則非對方力請，決不可任意貢獻意見。此外在大庭廣衆之間，尤應避免說短道長。

三、應與美方軍官極力聯絡，引爲知友。

人與人之間，相處既久，情感必深；則當辦理公事時，雙方友誼常能左右一切。故平時對於美方軍官之聯絡，



潘興將軍親佩白丹將軍以獎章

亦應盡相當之人事。

職是之故，我各級官長應與美同志力加聯絡。凡有意見，務須本於友誼態度，審慎發言；庶使對方澈底瞭解，能予信任。美人素來豪爽真摯，原無不易結交之處。

今後吾人仍應一本初衷，力謀兩軍合作；吾法前途，有利賴焉！

一九二八年五月八日 總司令官白丹



第三十一章

凡爾賽會議——

協約請運美軍百師——

時局焦慮——

報告現狀——

難民情狀——

英接受統一各軍軍需之原則

(日記)一九一八年六月二日，星期日，巴黎。

關於採購事項，自去年八月起，本軍即已擬定計劃，統一採辦。茲者國內亦如法泡製。昨今兩日軍委會均舉行會議，席間余向協約代表力爭美軍輸運問題；英法仍主張儘先運來無限制之步兵及機關槍隊；海格意欲留我各師隨英服務，法則請以瓜代伏士基山駐軍。第一、二、三各師作戰有力，衆皆稱慰不置。法線情形，現已不若以前嚴重。

六月一日軍委會開第六次會議，首即論及增運美軍問題，此事本人始終認爲大會無權干預我軍部隊種類、

輸運及其支配事項；即當緊急時，亦僅能由吾人與協約會商後，度量情形，自行決定。根據是項理由，余遂請於大會之外，另開會議詳細討論；當蒙贊成。

結果，當日午後，余與密爾納公爵、福煦將軍、魏甘將軍及康樂、波德兩上校即在克拉門秀君辦公廳集合；至三首相則仍留大會繼續開會。座定後，福君當即宣稱：目前協約處境極艱，深望六、七兩月美仍月運步兵及機關槍隊二十五萬人來法云云。是時局勢嚴重，盡人皆知；不過救濟方法不同而已。余當稱本人願意略作讓步；又告以不能完全接受福君提議理由；但言者諄諄，聽者藐藐。此公堅持自家主張，口講指畫，愈言情緒愈益緊張；且不斷申稱：「目前最要一點，即戰事、戰事，其他皆非所計。」

余聞言亦力稱：吾人必須完成組織，始能長期抵抗。最近法地火車，因乏適當人員駕駛，修理業已朝不保夕；向使鐵運無法改良，則各港即有壅塞之虞。如今按照計劃改進，則本軍作戰部隊及兵站線上，即將缺乏二十萬人使用。似此僅運步兵及機關槍隊；不但危險，抑且不智。福君始終聽而不聞，僅云：凡此種種，均不妨暫時擱置。

談話間，英輸運專家湯姆孫 (Graeme Thomson) 君亦偕喬治君及威爾遜將軍步入內室，湯君當即縷述各地鐵路狼狽情形；又稱目前不運部伍來法修理，誠大失着。法當局仍置若罔聞；余於是益信此邦人士，誠不識吾人處境艱難。

是時余乃宣稱：六月三十日國內僅有步兵及機關槍隊九萬人，猶在訓練中；協約所請數目過大，事實上無法供給。福君聞言，即藉爲口實，批評吾人組織失當，步兵竟不能與他部成正比；初不念及吾人需要供應輸運礮兵、

工程隊及其他輔助部伍等。

過去余雖一再電促軍部，徵募大批新兵；然迄五月一日止，國內平均每月仍僅徵集十一萬六千人，故當目前時局緊張，月需二十五萬至三十萬人應急時，部伍即感不敷。五月中共徵有新兵三十七萬三千人，內中運法各部，大都缺乏訓練，以致戰時每受無謂之損失。

繼續談話時，喬治君即稱：威爾遜總統或願聆取福君意見，目前美國務卿既不在法，此事辦理殊多未便；不如提交大會，共同討論。余聞言即稱：前軍部來電時，明示總統對於英法兩使談話，業已感覺不安，曾建議此事最好由本人與福君會商解決。該電初未提及軍委會隻字，本人殊不贊成公開討論。又云：總統業已將此問題，委託本人全權辦理矣。鑒於當日並無成議，余請暫停會議，翌日繼續討論，滿望出席人數或可約略減少。

次午集會時，不意人數乃竟有增無減，出席諸人與一月前在愛畢維開會時，初無二致，情緒皆至緊張，整個舊賬，今又重算。福君得克拉門秀及喬治君等之助，仍力請六、七兩月美僅輸運步兵及機關槍隊來法。余始終反對此意，力稱六月間吾人需運他部使用。福君又詢余是否願意甘冒巨險，余應曰：然！但需更多輔助部隊，庶免本軍顛覆耳。

嗣余又謂：五月份所徵新兵，即使輸運前來，亦須經過相當時期，方能應用。英法原不能代籌所需裝備及陸運等，今倘接受本人意見，則可將受有充分訓練之步隊現已無須派作教練者，先行運來，不過此事仍須經過軍部同意，方能辦理云云。

喬治君乃云：依余所言，則七月間援軍必將付諸缺如；目前協約運命，完全操之美人掌握，言下狀至沮喪。嗣又盛稱威爾遜總統慷慨仗義，目前法人已瀕危境，惟有仍請總統援濟。又建議：我訓練未畢之各隊伍，亦不妨輸運來法，久戰自能習得充分經驗。余聞言即稱：不教而戰，是謂棄之。吾人決不能盡以國內無知青年，供予屠殺；在可能範圍內，各部至少須有三月訓練，方能運法。克君嗣乃詢余，在此時期中，戰事畢竟如何應付？

余答稱：此事愈討論乃愈複雜；唯本人終望國內能運充分部伍來法，工程隊、礮兵及其他特種部隊，均包括在內；同時余又將本軍需要，詳細解釋。且告福煦、魏甘兩君，彼等身列行伍，當不難明瞭吾人訓練部隊及在異邦籌備供應各種之困難；無奈福、魏兩君急欲獲得援濟，對於此類問題，絲毫不加注意；更不念及近數月來吾人所作種種讓步，業已有害本軍組織不少。英人處境雖不若吾人艱難；然亦常有同樣問題發生。故湯姆孫君所言，比較尙屬中肯；彼曾明告出席諸人，向使鐵運及碼頭設備缺乏，則我軍即難使用自如。密爾納公爵亦信此語不虛；且云本軍困難，彼甚明瞭云。

論及美部缺乏，克拉門秀君即稱：彼初原謂美援可以取之不盡。又詢何時方能續運？克君此問明示彼未盡聆頃間討論。余當告彼：目前吾人仍將利用所有輪隻，不停輸運；不過五月所徵新兵，須待八月間方能使用云。克君亦與喬君意見相同；認爲有將協約情況，明告威爾遜總統之必要。

迨後喬君遂將擬就致總統書，當衆宣讀；內請我國於六、七兩月不必顧及訓練與否，仍月運步兵及機關槍隊十七萬人來法。此較原議每月二十五萬人少八萬，剩餘輪隻，兩月中共可輸運特種部隊十六萬人。福君當請立將

此書發出；密君尙欲徵求本人同意。余乃表示輸運僅有一閱月訓練之部衆來法，本人極端反對。又稱：協約一方面不顧本軍組織，迫運士卒充實各軍；另一方面，又索技術人員數萬。現隨各軍作戰之美師，協約類多不能供給裝備及適當糧食；目前即將未受訓練之步兵運來，事實上亦無裨益；不如先運他部完成本軍組織爲佳。乃建議七月份運兵所定數量，容俟八月再辦。克君乃稱：德人決不緩期進攻；余聞言卽云：吾人亦決不能倚賴未受訓練士卒抗敵。討論至此，喬君又起立朗誦文件一則：上述局勢危急，各後備軍亟須在巴黎附近集中；英線頃被召回之法師，必須設法填補。嗣乃建議：現留英軍訓練之各美部，是否可以作戰，應由英司令官決定之；此意卽欲以我軍爲補充隊，余自不能贊成。當時遂稱：此非惟本人權利，抑亦本人義務；在任何情形之下，余決不能放棄。又云：此事初非協約所當過問，萬一局勢緊急，福煦將軍需援；本人自應全力相助，更不問部屬曾經充分訓練與否。

福君嗣又建議：請美月運作戰部隊三十萬人來法，以一百師爲限。余聞言卽稱：吾人自應努力籌備，預料國內亦必能徵集必要數量，期克成軍也。

克君又詢：英方可在法境留駐部伍若干？喬治君卽譏之云：此事最好俟克君前請遣往英境調查之法專家歸後再議；蓋以前軍委會爲商議總預備隊事，克君曾有派員至英調查之提議也。

福君聞言卽稱：目前協約以一百五十師人，抵抗德軍二百零四師，此數若再減少，卽非覆亡不可；故無論調查員報告如何，英政府俱應下最大決心，維持現有數量。向使彼方竟連現有之五十三師人亦不能長期保存；結果勢必不堪設想。敵軍有增無減，吾人則有減無增；長此以往，將來寧尙有協約立足之餘地耶。

此次會議，各代表衝突極烈。每有一人發言，對方必力加駁斥。是時喬治君且云：彼誠不識何以所有損失，受之者皆爲協約而不稍及於德人。此言既發，英法兩方遂又起舌戰。密爾納公爵且云：西線協約現有軍隊係一百六十九師（法一百零一、意二、美四、比十一、英五十一）初不如福煦所云之一百五十師。又云：英人爲欲增加部伍，業已想盡方法；結果仍須俟八月間，方能稍有成績。英原非有意減低西線駐軍云。

福君又再度言及協約兵力有限，力請英方明告能在法境留駐若干軍隊。密爾納公爵遂與威爾遜將軍詳細斟酌。當彼等討論時，福君乃抽暇低聲詢余英美諒解如何？余遂告彼：依照雙方協定，七、八月間英人卽有新兵使用；爾時美部卽可抽出。在我大軍尙未開始編制前，所有撤回各師，均可一任福君支配。海格意欲留我部伍使用；但本人始終不願各師被英法吸取，以致將來不能自成一軍云。

喬君又再論及損失問題稱：未進攻前，德共有補充士卒四十萬人，戰時據云彼方損失奇重；然現仍有後備軍三十餘萬，彼殊不解是何理由？福君答稱：此或係敵方手段高明之故。又云：德以六千八百萬人口之國家，竟能擁有戰隊二〇四師，英人口不少於四千六百萬，茲乃僅能維持四十三師。嗣因答復喬君另一問題，又云：彼確不識德補充隊自何取得，或係前被俄軍俘獲部伍，今被釋放，亦未可知。彼僅知目前敵有二〇四師人，而協約僅有一六九師。喬君乃云：真正理由，或係協約損失較敵爲重故耳。

各人又將數字爭辯一過，福君仍請維持西線現有駐軍；至是我方六、七兩月運兵問題，復又提出重新討論。當雙方爭持不下時，會中諸人卽建議：來人應與密、福兩君會商，擬定一種辦法，三人當卽依言照辦。談話間，福君之親

信顧問魏幹將軍，即據言暫將新兵留置國內訓練一兩月，亦自大佳。福君雖覺余言格格不入，既聆魏君建議，立即表示贊成。結果遂草就協定，於六月二日電達華京如下：

「福煦將軍、密爾納公爵及本人茲共議定。向使六七兩月英美艦量每月至少可運二十五萬人，則此兩月中，美部輸運，即應依照下列方法辦理：

（甲）六月中應運各部如下：一、作戰部隊十七萬人（即裁去礮隊及輜重隊之步兵六師，計共十二萬六千人，外加補充隊四萬四千人。）二、鐵路人員二萬五千人內有一萬三千四百人，係法交通部長索請。三、餘額則由美軍總司令官指定部伍輸運。

（乙）七月中應運各部如下：一、作戰部隊十四萬人（即步兵四師，截留礮兵輜重等，計共八萬四千人，外加補充隊五萬六千人。）二、上述二十五萬人中餘額之運輸，則由美軍總司令官指定之。

（丙）向使六、七兩月艦量超過二十五萬人，則超過之數量，應悉作運輸作戰部隊之用。

（丁）七月中所運戰隊，或有一部分未能習受充分訓練；但目前時勢緊急，不得不從權辦理。英法亦均採取同樣步驟。

福煦 密爾納 潘興

同時各國首相亦有電致總統，謝以輸援迅速；又稱依照福煦將軍報告，目前協約寡不敵衆，且又無力增援，情勢至爲危急。不過彼等雖云，最近美倘不能增運補充部伍，大局勢將不保；實則對當前於極端恐慌情形，猶未能盡

量敷陳。今錄原電如次：

「英法意三國首相留凡爾賽會商結果，亟願以下列數事，敬達美總統座右：

近兩月來，協約得以安渡難關，端賴貴國輸援迅速；同人等言念及此，能不感激。惟是危機迄猶在醞釀中，據福煦將軍報告，協約現以一六二師人對德二〇〇師，衆寡懸殊；又且無力增援（各國即欲維持現有駐軍，亦大困難。）向使美部不能早日運達，大局勢將不保。福君之意，協約現正缺乏步兵及機關槍隊使用；甚望六、七兩月，貴國能大批運濟。又望繼續徵募新兵，每月至少召集三十萬人；庶貴軍得以早日編制成功，至少能有一百師人，一旦協約兵力增加，致勝自意中事。福君見高識遠，同人等深信上述估計，決無誇張之處；甚望貴政府允如所請，不惟拯救目前眉急，且請續徵新兵，源源接濟；務使協約兵力，遠過敵軍，以達最後勝利。

關於六、七兩月運兵一事，福煦將軍、潘興將軍及密爾納公爵等，已擬定細則，另電奉達。

克拉門秀 喬治 阿蘭都

向使一年或半載前，協約即有適當覺悟，盡量助予輪隻；結果必不至是，大局在去年八月間，即已昭然若揭。邇時各司令官及參謀長，均公認唯一希望，即在美國。各政府亦深悉我軍發展端賴海運；然終不願代籌輪舶，甚且視美爲後備軍，可以任意抽取部伍，在協約指揮之下作戰。既不瞭解美心理，又無先見之明；殊不識唯一救濟，即在完成美軍健全組織，早日助之輸運來法。

此次會議時，各方常稱：向使協約不能設法阻止，德人即有在俄徵兵可能。又有人謂：俄或需向美國乞援。唯均

信日本倘出面干涉，俄人必無好感；或竟因之與德攜手，亦未可知。軍委會力請吾人助俄，以及後來協約遣軍至西伯利亞東部，其目的即在此。

是時德前鋒雖暫停止於馬勒；然而時局嚴重，終無可諱。過去該區英法軍隊死亡至多，裝械亦被奪取無算。茲雖已有部隊前往瓜代；但因前兩月助英作戰失利，法軍實力至為有限。試讀六月三日余致國內密電即知：

「一、目前局勢頗為嚴重，法線未待敵軍二次進攻，即已掃數摧毀，駐軍六師大半陣亡，輜重亦被劫奪一空。德前鋒茲已暫被截止。該區被奪鐵路，因福瑞龍（Vauxillon）隧道業經炸燬，敵方無法使用。我第五師步兵現在洛林據守，第三師則在馬勒一帶防護，第二師全師現均在沙托提挨利北部作戰，成績至為可觀。依照福煦將軍計劃，即將美師自英後方調出，助以法軍礮兵，遣往洛林以瓜代法軍。

二、軍委會已於上星期六開始會議，空氣至為黯淡。各首相及福煦將軍，均請吾人盡量輸援，有無訓練，在所不計。職雖告以國內受有訓練步兵，七月中即將告乏；彼等仍力請不置。協定中所載七月運兵一節，原未能盡如人意；惟終信與其輸運未受訓練步兵，究不若改運他部先應本軍需要為愈。職甚望自八月起，國內即能繼續遣送大批作戰部隊來法。

三、吾人應利用所有輪隻運兵，絲毫不加間斷，尙望加緊編制，以便七月後可以整師運來；至各輔助部伍，亦望充分遺派。英法業已無法維持現有兵力，大局重心，茲已移向吾人肩項矣。

四、職曾告英法首相，目前二國必須搜集所有部伍應急，其一九一九年期新兵，亦包括在內。一兩月後此輩

即可完成訓練，按照協定英法已如是辦理；然恐未見屬實，最好轉告英法駐京大使，再向各該國政府促請。

五、最近協約礮兵，損失至重；本軍需要，法初無法供給。頃聞國內籌備尙瞭乎其後，職深望此項消息不確；蓋法人自顧尙且不暇，今後更無論供給吾人礮兵矣。詳情容後續奉。

六、三首相所致總統一電，內容曾示職知。職當稱吾人深悉目前局勢緊張，自當全力以赴；尙望國內早日徵集新兵，妥予編制爲禱。

過去協約請援，至再至三；此次會議，亦不過集其大成而已。第一次係根據本人與喬治君談話，嗣乃有赫景生少將之申請以及倫敦協定；再後又有愛畢維議案、凡爾賽協議。每次例皆請運美部，充實英法軍隊，其奢望無厭，每使國人聞而咋舌。

至於華京所感困難，亦非筆墨所可形容。每一申請，國內必須全盤籌劃，此往彼來，大有應接不暇之勢；舉凡部伍之挑選移調，以及大批運往碼頭登輪出發，手續均至繁重。軍部辦理此事，功績至大；其惟一缺陷卽有時因乏先見之明，每遇需要迫切，倉促間終不得不將未受訓練部衆遣來應急耳。

（日記）一九一八年六月六日，星期四，秀門。

星期一與密爾納公爵聚餐，彼因福煦頃請自英線調美兵五師助法，頗覺不滿。

星期二，率墨安蜀及波德等啓程來秀門，途中便道視察第二師；當與哈波德、魯勿斯二旅長略有談話。又檢視迪克門所部之第三師。兩師禦敵有功，士氣極旺。

日昨促羅昆盧君赴巴黎，接洽購馬事項；法願設法
月供一萬五千匹。

白丹因余遣數師人至法線助戰，來函申謝。頃電軍

部趕製坦克車及「自由」式引擎三千具。倭克 (George

Walker) 少校請公佈本人前致密爾納公爵討論花柳

一書，業已予以批准。英對統一軍需建議，僅贊成一部分。

沙托提挨利附近，我第二、第三兩師佔領陣地，異常鞏

固，新敗法軍始得憑藉以為中心，遏止德人前進。吾人早料

此兩師必能出人頭地；今果不出所料，亦足自慰矣。

啓程赴秀門時，途經孟密熱 (Montmirail) 但見

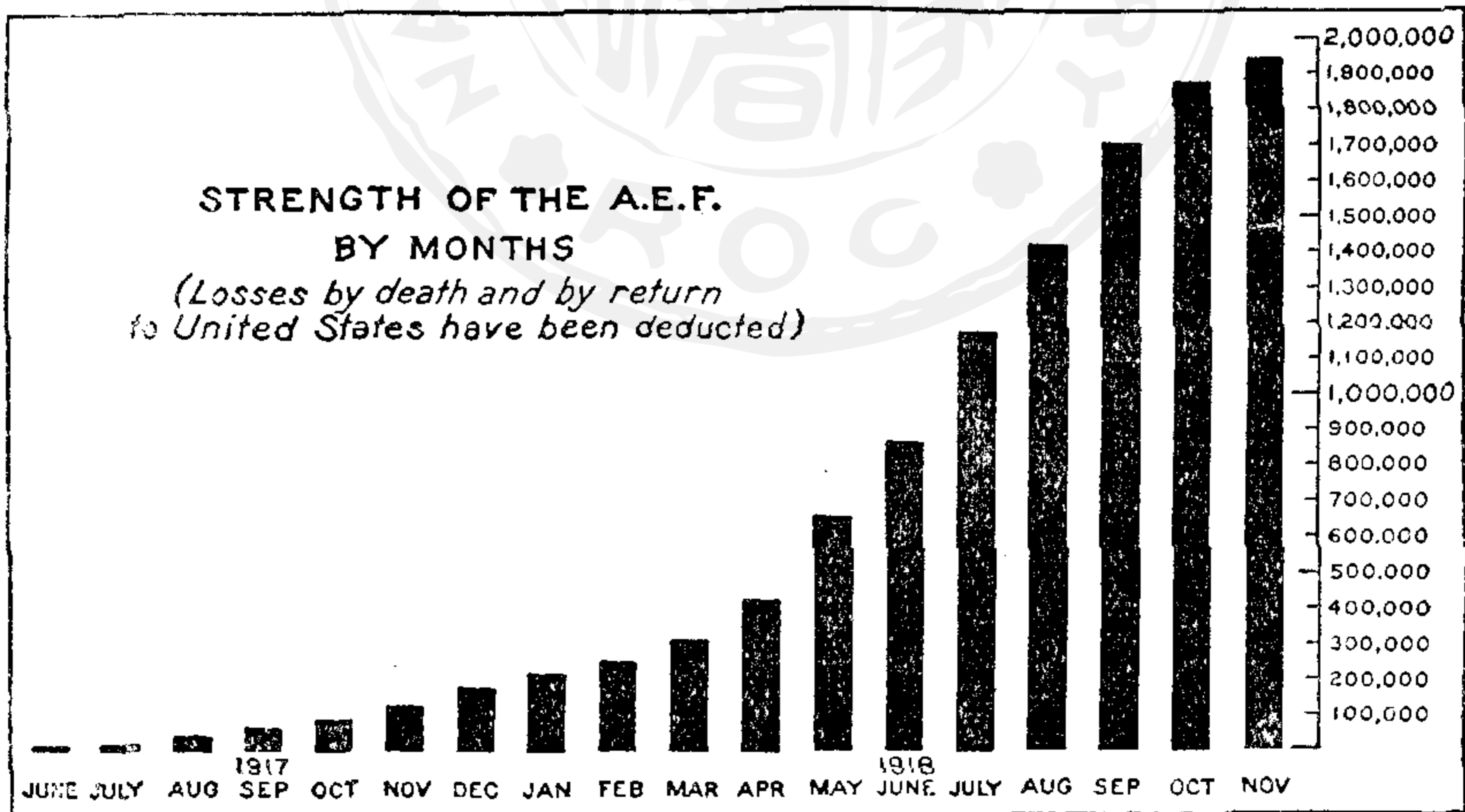
道旁難民，絡繹不絕；男女皆荷重攜幼，驅牲畜，運傢具，遠離

故鄉，另尋歸宿。據本軍派往瓜代法軍之各部隊報告，情況

亦復相同。戰事慘酷，累及無辜，此種情形，向使全人類俱能

一一目擊之，吾料各國政府亦必有所警惕，不敢妄逞野心

矣。



美軍運輸來法兵力月計表

(死亡及回國官兵不計在內)

難民叢集結果我各駐區均有人滿之患。吾人爲欲稍盡綿薄，在各城市中，曾另添原有設備百分之十五，專供此輩駐足。

法我軍需統一後，各項較前均大節省；然英人猶遲遲不欲加入合作。後經倚幹、摩樂及克萊化思三君不斷努力；英軍需署長哥溫士（Cowth）中將始邀道威士君前往倫敦會商，結果密爾納公爵接受原則。來函如下：

「潘興將軍賜鑒。頃由道威士上校交來一九一八年五月二十二日閣下與克拉門秀君所訂協定一則，讀悉一是。關於統籌各軍設備及給養支配事項，敝方原極贊成；惟我軍需署深恐範圍過大，事實不易辦到，是以遲遲未敢決定。今始知吾人總總過慮者，純係出於誤解。據所示協定及道威士君解釋，該項計劃似僅包括下列數點：

一、貴建議所云供應及設備兩項，係專指法地各軍而言。
二、目前合作範圍，僅限於船塢、棧房、鐵路及役工分配數項；至若各軍糧秣、器械之供應，以及其他種種內部行政，委員會皆無權干涉。

三、委員會議案，須各代表一致通過，方爲有效；此舉足使各軍顧全己方需要。例如某軍外觀似有大批餘糧屯積；其實並非餘糧，僅因倉庫距離遼遠，輸運需時故不得不先爲移存，以待接濟。根據是法辦理，各代表即可自由表示意見。

四、議案一致通過後，卽由適當軍事機關轉達各軍軍需處長施行之。

倘上述解釋不誤，即當立派代表一人列會，先一試行；意比兩軍，鄙意亦宜邀之參加，未識高見以爲然否？

肅，即頌

公綏！

密爾納謹啓 一九一八年五月二十九日。

密爾納公爵來函，雖接受本人建議；但所見仍未免狹義。其實將來各項資源還須在各出發點設法控制，方爲有效；不過該項原則目前雖僅限於各軍現有供應，但既得各方公認，將來即欲擴大範圍，亦終不難繼續商討也。

第三十二章

巴黎危急——

攻奪白鹿森林——

白丹謝援——

計劃馬勒反攻——

訪晤克拉門秀及福煦——

法反攻勝利——

來法週年紀念——

本軍軍紀——

意軍奏捷——

福煦請助調美步兵團——

電商將士升級問題——

軍事消息之露布——

第三十二章



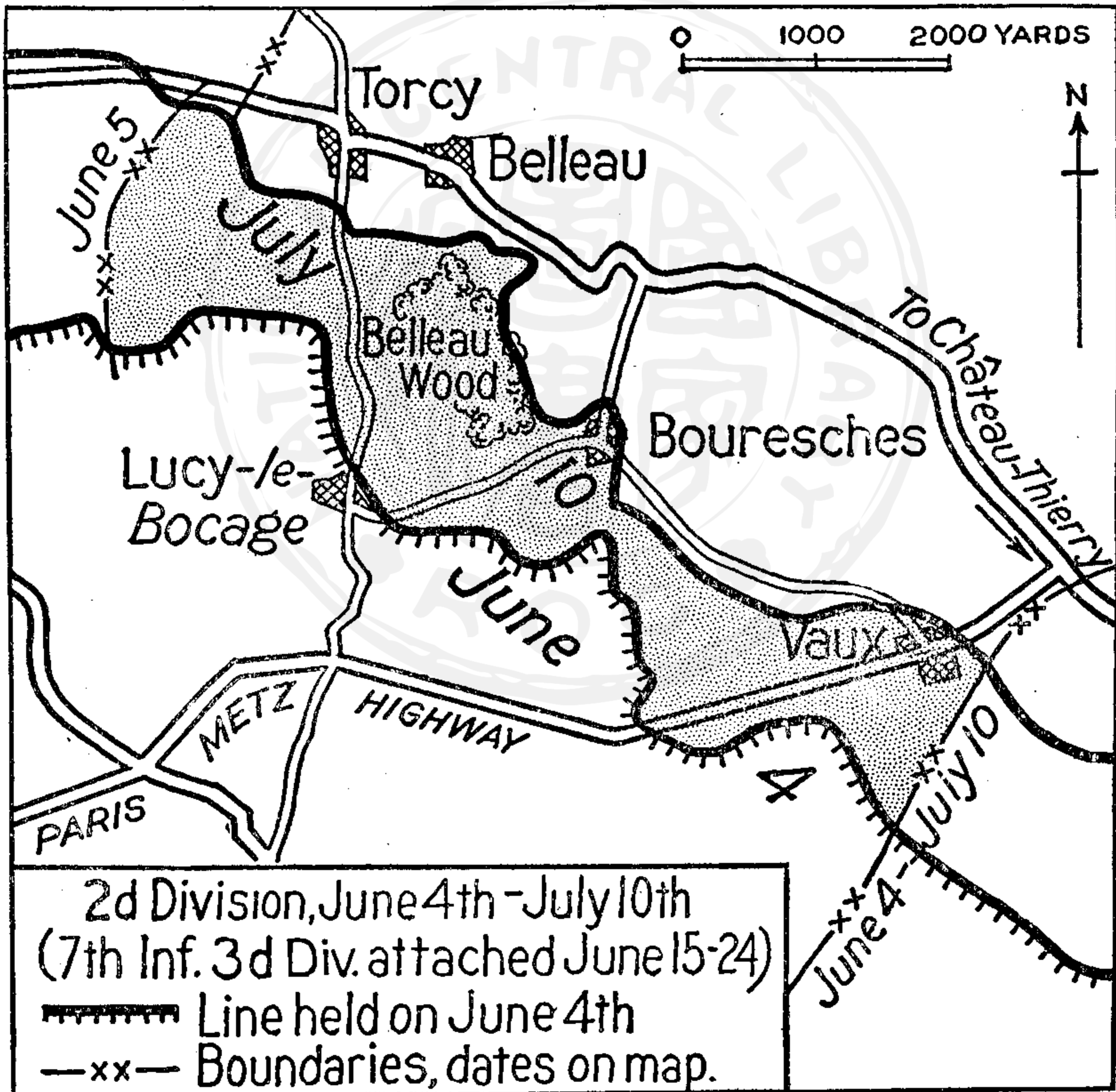
上軍政部長書

(日記)一九一八年六月九日，星期日，巴黎。

星期五與屬員討論戰況。第二師現在白鹿森林，與敵劇戰。福煦將軍囑將英後方美軍暫調五師應急。醫院籌辦，進行頗為順利。電請國內允與戰地新聞記者特種權利。

昨日與格魯蒙(Groenier)

上校及甘尼(Otto Khan)君等共餐，席間甘君戲稱：本人職務，兼軍政部長、財政部長及國務卿三者而有之。白丹將軍已允我各師在沙托提埃利集合，



六月四日至七月十日第二師(附以第三師之第七團)之進展狀況

——為六月四日之防線

-xx-為該師當日作戰界線

編組一師團。

昨晚抵巴黎。今晨往見克拉門秀君，據云：德現在孟迪戴及樂陽（Meudon）一帶進攻，巴黎又被威脅。嗣至榜本（Bombon）與福煦將軍會商。法公報盛稱沙托提挨利美部勇敢。

本人在法，常須考慮含有國際性質之各重要問題，凡此直接或間接皆與美軍之編制維持，及與他軍合作有關，絕非本人親自指揮不可。此外，俠浦大使亦精誠援助，對於在西班牙、瑞士及其他各中立國採購物品，尤多貢獻。白力思將軍雖在大會任軍事代表，同時亦負有政治使命，舉凡協約議案，有需總統批准者，例皆由彼轉達。

最近德人不斷推進，巴黎爲之大起恐慌，春間居民遷避他處者，不下一百萬人；當局深恐巴黎失守，業已擬定計劃，必要時即遷都波杜格思。我方亦擬將城中辦事處移去；又遵白力思將軍之請，籌妥貨車，以便一旦不測，即將軍委會英美代表辦事處挾以俱往。至此始覺我方前定各主要港口、交通線及倉庫等，遠離英線及巴黎南部，比較安全，殊稱得計。

我第二師自六月六日起，不斷進攻，結果該師陸戰隊所編一旅，卒將白鹿森林敵軍完全擊退。另有步兵一旅，同時佔領伏格思（Vaux）。戰時情形，至爲劇烈，德人居高臨下，利用機關槍猛力掃射；時附近法軍，均已疲勞不堪，我師此次制勝，得力於彼輩者甚少。

進攻之始，哈波德所部之陸戰隊一旅，首即佔領包熱區（Bouresches）；同時魯勿斯之步兵旅，亦大得利。次數日，兩旅續有進展。自十五日起，第三師之步兵第七團附屬第二師前往瓜代，據守白鹿森林。二十一日晚，陸戰隊

一旅重回陣線。二十五日礮攻竟日，卒將白鹿森林所有敵軍，整個擊潰；同時步兵旅仍賡續進逼。七月一日，復一鼓作氣，佔領伏格思村。迨七月九日第二十六師前往瓜代時，則自敵方奪來高地，業已鞏若金城矣。是役該師死傷合計九千五百人；惟俘獲敵人一千六百人。

我軍三師，初戰即勝。第一師在康迪奈奏捷，第二師在白鹿森林得利，第三師在沙托提挨利獲勝；凡此皆足示美軍訓練有素，能力不弱。法自五月二十七日一役後，即盛稱我軍勇敢；同時彼方士志，亦因此大受鼓勵。

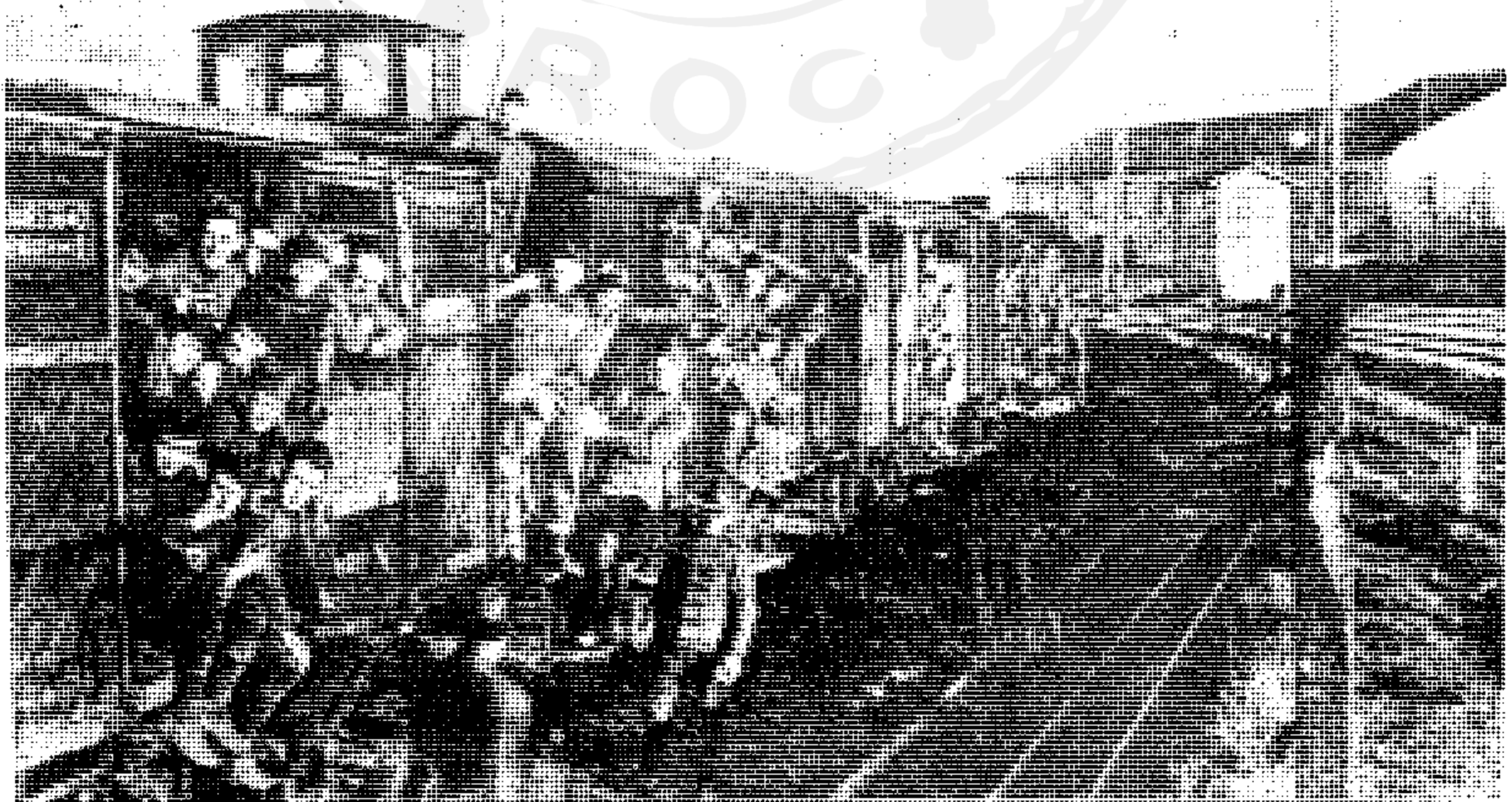
過去因法在巴黎東北部戰事緊張，吾人擬在艾米晏組織一師團；但未克實現。茲者戰況轉佳，沿馬勒、沙托提挨利一帶，組織一師團或一軍，事有可能；余因告白丹將軍，吾人擬將他師調來，與第二、第三兩師集合編組。未幾，即下令撤退駐紮僻靜區域之第二十六及第二十七兩師。馬勒陣線駐有美軍四師，即足抵償法人最近損失而有餘。白丹將軍亦來函接受本人建議。且稱：

「在目前危急情形之下，閣下慨允調遣部伍，前往援助，感何可言。過去貴軍戰績卓著，本軍有口皆碑。丁茲時艱，貴國竭誠助戰，以鼓舞全般精神；非唯法人之幸，抑亦協約所引為深慰者。勝利不遠，企予望之！」

上述數師戰鬥力既已不弱；今倘能編制成軍，效果自必更為偉大。是時協約處境至艱，幸不久即有大批美兵運到；加以最近我部戰無不勝，攻無不克，士氣為之一振。德前鋒現在馬勒被阻，地位至弱，殊不宜授敵以休養兵力，重振旗鼓機會，可能時，吾人必須自動進攻。職是之故，余因向白丹建議，在沙托提挨利區域，集中美軍。過去余亦曾告福煦，擬遣我部在該區施行反攻；向使吾人能攻破瑣松南部敵線，即可威脅德軍後方，迫令退守，余深望我軍能



美軍以車輛輸送部隊至前線情景(一)



美軍以車輛輸送部隊至前線情景(二)

擔任此種進攻任務也。

當時該區敵情，余曾於六月十一日致電軍部。節報如次：

「五月二十九日晚，敵即進據馬勒，由沙托提挨利附近至凡紐爾（Vernueil）一帶佔領陣地，一舉而有重要地位，即截斷吾人與凡爾登側面之主要交通線是也。為時僅二日有半，第一期進攻艾森，暫告結束。三十日敵改向西南推進，瑣松西北部之敵，亦向此方面進展，顯有直搗巴黎之趨勢。查敵前線交通，端賴樂陽及利姆兩地之鐵路及國道；否則即須利用汽車，在現有之十六條山路上馳驅，運輸至為困難。瑣松被佔後，敵已聯絡一致；但未得利姆，交通方面尚有未便之處，故目前即在該區猛力襲擊也。」

六月九日晨，余往晉謁克拉門秀君時，德人業已在孟迪戴及阿史（Oris）之間，開始一九一八年第四次進攻，據前方報告，敵軍進行頗為順利。談話間，余詢克君：不幸巴黎失守，大局當復奚似？克君答稱：彼已與喬治君討論一過，無論如何，彼等必須盡力防護巴黎；即該城失守，亦當繼續作戰，因「扼守巴黎，即所以救法；救法國亦即所以護衛世界文明也。」

克君又對最近凡爾賽協定，表示滿意。且云：「今後閣下欲來，便來任何時間皆所歡迎，初無須事先約定。」臨行時，彼又親送至門外，余當謂克君云：「大局暫時雖亦黯淡；然最後勝利，必屬我輩。」彼聞言即緊握余手，以至關懷之語氣答曰：「君誠信此事有可能乎？余聞君言滋慰。」克君懷疑大局，茲尚為第一次，余二人雖因美軍支配問題，常有激烈辯論；但余對於克君為人，素極敬仰，此公勇敢自信，足以代表法人特有精神。

嗣余與波德驅車至榜本晤福煦將軍，到時恰當午飯時分，雙方論及沙托提挨利組織美軍時，福君立即表示同意；彼且盛稱我部作戰勇敢。余又詢彼假使德人佔領巴黎，協約軍隊與法居民將持如何態度？彼之答詞與克君若出一轍，足徵兩人業已將此事會商一過矣。福君力稱各軍必將繼續作戰，言時情緒至為緊張；余亦大受感動，當即起立緊握彼手，告以彼之態度，本人至為欣佩，美國上下必當全力助法，直至最後一人為止。在座諸人，狀至興奮，並呈現一團和氣。臨行時，福君尚囑余常至彼處討論時勢；遇有不滿意處，即可直來告彼云。

回想當日法人雖自信法國存亡，有關世界文化至鉅；實則巴黎倘真失守，欲望彼等繼續作戰，誠戛戛乎其難。彼時外界雖無公然議及此事者；然法職員中即有人信一旦巴黎被佔，內閣即將顛覆；繼任人選，必屬之主和一派。（日記）一九一八年六月十三日，星期四，秀門。

星期一在凡爾賽與白力思將軍共餐，並在該處遇軍委會中之意代表羅畢蘭（Di Rolland）將軍，當與討論輸運美團至意問題；後電國內請對受傷士兵，獎以「人」字臂章，以示鼓勵。福煦請將第四及第二十八兩師調往威勒克托（Villers Cotterets）據守；予以同意。

星期二往視第一師。法第三軍在樂陽南部反攻，推進一又四分之一英里。昨日返秀門。今日召見律格脫將軍，會商第一師團之組織。晚坎榜君留宿部內。本人來法已一週年，頃得各方賀函不少。

是時意雖渴望獲得美軍援兵；但迄無輪隻輸運。意首相阿蘭都君深望援兵自美直接運往，抵意後，再以火車運送前方，以示意人美援確已到達；又恐民衆懷疑，且囑勿運美籍意兵。迨後論及各項細則時，羅畢蘭君即稱，彼方

當籌輪隻三四艘，駛往紐約裝載，余亦表示贊成；不意後來一再調查，始知羅君所謂輪隻也者，業已撥歸英方作同樣使用矣。遷延一月之久，余卒遵華京電囑，將新近到法第八十三師之第三百三十二步兵團以鐵道輸送至意。

自英線調往伏士基之第四及第二十八兩師，行抵威勒克托附近，余卽下令中止進行，目的卽欲在馬勒敵線西首集中大軍數師，一方面防備德人直搗巴黎，另一方面準備將來自動進攻；是時該區已駐有第二、第三、第二十六及第四十二師四師，加以第四及第二十八兩師，實力足敵法軍十二師之衆；不過後二師之礮隊尙屬缺乏耳。

此時有一事足慰人意，卽法在孟迪戴及樂陽一帶抵抗胡休泰（Von Hutier）進攻之獲勝。查此次德軍進攻，不僅欲擴充馬勒方面勢力；且欲攫取康畔及瑣松鐵路，以便進兵巴黎。法早料及有此一着，戰時奮力抵抗；迨十一日，利用大批坦克車及芥子毒氣掩護，向敵各部不斷反攻，結果卒在七英里長之戰線上，推進一英里有奇。最近德人屢戰屢勝，今乃損失奇重，協約精神不禁爲之一振。此次奏捷，端賴曼進（Mangin）將軍指揮得當；曼君者，實法將官中有數人物也。

我先鋒隊到法，今已屆一週年；是日法方遞來賀函頗多，茲錄數則如下：

「貴軍抵法已一週年，最近作戰，屢奏奇功。值茲盛節，敢佈微忱，聊申賀意，並祝勝利。」

彭開

「茲值閣下來法週年紀念日，貴部在將軍指揮之下，力阻敵人侵進；茲者對方業已漸次失去進攻能力，不久行將授首矣。勝利不遠，敢佈謝意。」

克拉門秀

「一年前，貴國濟以大軍；今果所向無敵。美法戮力同心，親如手足，勝利乃意中事耳。」

「福煦」

「一年前閣下來法時，此間全國人心，爲之鼓舞；今者法線蒙以不斷增援，患難與共，敵軍實不勝其頂禮。貴部最近戰績卓著，前途殊未可限量；行見一朝決戰，豐功偉烈，永垂青史。茲值貴軍週年紀念日，敬以至誠，聊申賀悃。」

「白丹」

（日記）一九一八年六月十七日，星期一，秀門。

敵在各僻靜區域，不時向我戰壕襲擊，大有蠢蠢欲動之勢。最近曾受法人獎譽之第四十二師及他部，屢次襲敵，類皆致勝。

本部軍事法庭，每半月開庭一次；星期六余與白色爾將軍照例清理各案。嗣與勒瓊（John A. Lejeune）將軍共餐。又視察女辦事員寓所；當見各女電話司機員，起居動作，均頗安適。

今日與福煦將軍、魏甘將軍及律布爾（Reboul）上校等共餐。據福君云：日昨奧人開始攻意，戰線長十二英里；意軍抵禦，甚爲得力。隸屬第三六九團（黑人）之赫華德（William Hayward）上校來訪。

本軍人士，皆係自各界徵募而來，人品極其複雜。彼等初無軍事經驗，大軍成立之始，紀律極其鬆弛，將士大半不慣約束，亦不習營中例規；所幸愛國心熱，頗能自治。

惟內中有少數士兵，因缺乏教育，或天性執拗，雖加以相當訓練，仍不解忠誠服從爲何物，破例犯規，層見迭出，

此爲美中不足者

舉凡因疏懈無知引起之瀆職案件，例皆由本軍長官處罰；其有作亂犯上者，則由各師師長或品級相等之將官，提交軍事法庭審判。各師長均有複決權，除獨立部伍不計外，各師有關黜退或槍決之判決文書，必須由本人親自批准，或轉呈總統審核；易言之，本人以司令官資格，舉凡軍事法庭之判決，除涉及指揮官者外，皆須本人下令執行。其有犯殺人、姦淫、叛變、私逃、通敵等等被判處決者，亦然。

每隔一兩星期，審判官輒彙集判決文書，交余批閱。此次交來案件，有被判決死刑者四十四起，除十一件係他事外，餘皆係殺人及奸淫之類，余當卽下令執行。又有軍事案件四起，皆須轉呈總統審核；結果皆被駁覆。

十七日福煦將軍來部聚餐時，因意線局勢轉佳，殊覺欣慰。先是六月十五日奧以二十英里長之陣線，突向意軍進攻，奪獲拜湖河上橋梁數處；但意早料及此，當在對方接近之際，選擇五個要點，以重炮轟擊之，敵因進退失據，損失甚鉅。二十日意又趁機反攻，結果竟將拜湖失地，完全奪回。本人聽取報告後，立電戴滋（Dian）將軍致賀；協約亦因意軍士氣恢復，該線暫時可告無虞，去電道賀者，當亦不在少數。

論及國軍卽將運到時，福君力請每一法師中，助以美兵一團，據云：此舉至少可使彼方七月中兵力不至告乏。又云：法士兵中常有人詢美援何在？如是則法軍卽可增加勇氣不少云。但彼初未憶及我部影響如何；故予始終未加應諾。

福君見所望不遂，乃又表示願得一軍團，與法部伍比肩作戰。余聞言力表贊同；且請彼方對於物質盡力援助，

亦因近來輸運兵種問題，讓步過多，即早日抵法之各師，所有輔助部隊及軍火兩項，諸多付之缺如；至於各師本身，或在僻靜區域實習，或於實地作戰，成績頗佳，原少顧慮也。

此間每有政策商討，類難使軍政部長窺識全豹，尤以通電稟陳各事爲然；此類電報，大都未得部長親自批閱，僅由屬員任意處理，有礙軍事進展者頗不在少。最後余乃決定改用快郵代電。當時軍中有上校數人，功績至偉，予力保升級，乃命令發表，竟無其名，余雖一再請求，亦無結果。後又致電國內，重提舊議，且囑本電須呈軍政部長親閱，同時且函倍部長，告以有功必賞，始能策勵其餘；倍部長來函，力表同情。過去各電，彼似未得逐一批覽也者，至是余亦未便繼續絮聒；迨後軍部職員辦理此事時，畢竟未能盡如人意。

有一事至使軍政部長不易應付，即本軍作戰消息交付報章揭載問題。一方面既須顧全新聞界需要，另一方面又不能不祕守各師番號、數量及其駐區；同時且得避免外界批評；軍部對於新聞記者，有意壓迫，不願公開消息。後始擬定辦法：凡軍中公報及本人密電，軍部認爲不妨揭載者，則交各報章發表之。此自新聞本身或鼓勵民衆觀點言，自未能使人充分滿意；因公報內容，非不完全，即欠真實，有若干消息，向使整個刊載，不惟長敵志氣，且滅自家威風；故同一戰況，敵我公報所載，每每大有出入。

鑒於協約軍需，大有統一必要；軍政部長來函亦稱：

「協約供應制度，將來必須設法統一；若一任英、法、美各自爲政，手續至多麻煩。」

是時我軍散佈法境各地，有留英軍訓練者，有留法軍助戰者；唯大部分皆歸本軍統轄。余得倍部長來信後，適

他事亦須商酌，乃覆以一函如下：

「部長賜鑒：前接五月十三日手示，旋即復奉一電；唯因篇幅所限，未能暢所欲言，茲特補陳如左：

關於將士升級一事，吾人主要動機，爲欲使能者供職。前請擢升諸人，皆在此間著有功績，今倘授以較高職位，必較其他無戰事經驗者，尤能勝任；此並非謂升遷制度，僅應限於留法將士，國內幹材自亦不少，初未可一概而論；不過富有經驗之士，若棄而不用，反以無經驗者擢居上級，終亦未免有欠公允。

賜書又言：督製飛機，若徒賴電訊往返，殊多未便，囑在通信兵中，設一情報科，專理此事，此點職極贊成。今後鈞座倘有航空人員派遣來法，本軍同志必當力與合作；此間空軍組織，大致尚可，尊議一旦施行後，當益能促使發展。所囑與國內互換職員，以利兩地工作進行一電，今日已奉悉矣。

海軍所需引擎，前得鈞座及海軍部長來函解釋後，職已明瞭一切。深信今後陸海兩軍航空隊，必能竭誠合作。本軍航空處長柏屈力克（Patrick）將軍，現方留倫敦與西夢士（Sims）海軍上將討論此事，不久必有完滿解決。

茲有一言須告左右者，即前派予海軍「自由」式引擎時，原謂將來出品，必能達到指定數量；不意近來法方所供飛機數量大減。目前局勢又至緊張，必須籌辦大批飛機作戰，敵方數量遠較協約爲多；一旦施用，其勢即未可當。協約現已進退維谷，勝負必須依賴陸軍解決；故必要時，派與海軍之引擎，不妨暫停供給。因海軍勢力，雖能影響大局於將來；但究不能直接解救西線危急於目前。深望鈞座能與海部詳一磋商，務使本軍獲得充分

「自由」式引擎使用爲荷。

關於新聞發表方面，現有辦法至佳，我方留法訪員，皆悉軍中電訊，華京均在各報公開，故對發表公報制度並無異議。

此間新聞界常請發表本軍現有人數，職皆婉辭拒絕。今者國內亦有同樣請求，緘默殊覺不易；不過目前吾人方努力訓練部伍作戰，卽以事實公告國人，當亦無大妨礙。此類消息，自使協約欣慰，敵或聞而喪膽，亦未可知。不過協約類皆不欲發表各軍人數，且望將來本軍組織擴大後，亦如法照辦；故自軍事觀點言，不久吾人或須採取同樣態度。軍中週報所載事項，皆係國內日報業經刊載之新聞；不過編者力求詳細，不若吾人電訊之簡略耳。未交國內刊載之消息，例不交與週刊發表；縱或有之，亦不過一時失檢耳。

步兵及機關槍隊之輸運，今後當不至再有讓步必要；英法八、九月間卽有新兵使用，一過七月卽可無須美部補充矣。本軍人士，例皆反對派入英法軍隊服務，爭欲在祖國旗幟之下作戰，此不敢不告者。卽請
鈞安！
職潘興謹啓 一九一八年六月十八日。

「再者頃聞鈞座擬遣史特提尼 (Stettinius) 君爲美出席協約軍火委員會代表，無任欣慰。史君經驗豐富，交遊廣闊，畀以斯職，必能勝任。

軍火一事，將來歷時愈久，情形卽愈複雜；目下機關設立至多，業已陷入紊亂狀態。非以史君之才，吾人萬難謀一解決；尙希早日派遣此君就道爲荷。

本軍有賴於軍火者至重，史君來法接洽後，當不難獲得圓滿結果。墨發登（McFadden）及克萊化思兩君電報，職已閱悉，彼等加入討論，諒係樂秀君愆慮所致。日前職已委菲納（Wheeler）將軍暫供此職，將來鈞座決定後，再予更調可也。

職潘興再陳。」



第三十三章

各師調動——

協約士氣消沉——

六十六師組織之計劃——

五百萬噸艦量之要求——

大加擴組之必要——

兵站進步——

協約軍需委員會成立——

陳報軍部以緊急情形——

視察伏士基山部隊——

部隊隨從英法訓練之無益——

高級將領體格之重要性——

黑人隊伍與謠傳



(日記)一九一八年六月十八日，星期二，秀門。

今晨召集參謀及軍需兩處職員會商，特擬定將本軍人數擴增至三百萬人計劃草案一件。

陸戰隊統領巴勒脫 (Barnett) 將軍建議組織一完整陸戰隊；師唯第二師奏捷未久，驟與分裂，殊不相宜。海部擬供給本軍十二吋口徑大礮、礮架及礮兵若干。今後國內月有運濟機車百輛及車輛二千五百輛之

希望。

美部需用至急，第一、第二及第三數師，目前皆在作戰。自康迪奈撤退後，第一師即馳往沙托提挨利屯駐，第二師仍在白鹿森林對敵，第三師則在馬勒南部守禦。福煦將軍請將最近留置英軍訓練之美兵調用五師，予允諾之。第四及第二十八兩師原擬開往伏士基僻靜區域，瓜代法師；行抵半途時，即改赴馬勒西部屯駐，以作預備隊。第三十五師移駐厄比納爾 (Epinal) 附近。第七十七師着令替代現留白克熱戰壕之第四十二師；因該師已奉令將赴利姆東部援助哥樂 (Goulaud) 所部之一軍也。第二十六師不久須前往瓜代第二師，第八十二師已開往都爾接防矣。總計美軍留僻靜區域者共有三師，餘七師或在前線作戰，或在後方集結，以備截止德軍向巴黎推進。

英人聞我師將自該線調出，頗覺不滿；其意即謂此輩原由彼方運來，照理應留英線服務。且云福君當詢英美協定性質，不應任意調動隊伍。余答稱：在目前危急情況之下，美部調遣，彼自有權指揮；否則亦不成其為總司令矣。邇來德人不斷進攻，協約兵力大受損失，各軍士氣萎靡，人心惶惑，深恐對方猶有無限後備，加入作戰，其一般沮喪情形，常可自前線歸來之士兵談話中聆悉之。又據各方報告，則英線情形亦並不較法人為佳。我部留英後方

訓練者，常聞英兵告稱：美軍來法已晚，現亦僅能將大局再多支持若干日而已。此項態度，至使吾人震驚，余誠恐我部亦遭傳染，當即明告各軍當局知曉；我方反對併軍者，此亦主要理由之一。

去冬十一月間，余曾邀福煦及勞勃生二君聯名電請華京，在本年六月左右，共須運達受有訓練之美兵二十四師人，今則數目相去尚遠；故近來協約不斷促請增援，原無足怪。各國因處境艱難，大非昔比，今所望者乃美軍一百師，業已非復當日之二十四師矣。此項數字浩大，彼等初未省及，或過於相信美國力量，亦未可知。吾人略一計算，即悉各首相所請明春作戰部隊，當在四百萬左右；此外再加兵站必要組織，數量至少須增至五百萬人。查吾部隊實力，一百師足抵協約二百師，目前西線各軍總數亦不過一六二師人，今較此竟多四分之一；彼等但一味味，當亦爲之咋舌不置。

不過是項數目雖大，運輸設備，供應種種，均未必有可能性；然而無論如何，吾人須擬定計劃，盡心力而爲之。經詳細研究後，余深信明春國內至多能運三百萬人來法，約言之，即合六十六至七十師之人數。過去估計，既係二百萬人；今者數量大增，自應重新準備，擴充軍中各項組織。

就輸運方面言，現有兵輪自應繼續留用；至貨船一項，則非大批增加不可。最近國內每月運來人數，約在二十五萬許；喬治君及克拉門秀君均信此輩所需輪舶，彼等不難始終供給。英航運專家湯姆孫 (Graeme Thomson) 君亦認此事爲可能。二首相均云：無論如何，彼等如有餘艦，均將交與吾人使用。

至於供應一項，則人數增至三百萬後，貨船至少須加至五百萬噸，每月必須運達貨物二百六十萬噸。當時我

國僅有貨船一百五十萬噸可供軍用，幸各廠出品較前已漸增快；此外商用輪隻，亦可設法予以限制。

余當召集本軍各主要部分人員商討；彼等聆取本人計劃後，皆毫不遲疑，答以各部必不難適應新需要云。迄現時止，大軍每有擴充，我軍需、交通及採購各處，皆竭智盡忠，應付妥當；此次自亦不至例外。會商後，各處立即開始調查；又製定表冊，以供軍部及本軍兩方參考。

後三日余又致電國內，告以本軍至少須有三百萬人之理由；且請軍部設法，助使吾人擴充此間鐵運及碼頭設備；又將一九一八年八月起，至一九一九年五月止每月應運部伍之數量、種類，一一載明。今錄原電一段如次：

「目前德人不斷進攻，美軍亟有擴大組織之必要。法軍政當局態度雖佳；然而營中士氣，用皆萎頓不堪，英法人民現皆極端厭戰；以故兩軍每戰輒北，大局得免顛覆，端賴我部維持。今欲協約重振精神，必須我國不斷輸援；此即各軍領袖意見由福煦將軍面告職知者。本人深信各政府亦必有同樣見解；吾人亟應未雨綢繆，且須設法渡過秋季難關，庶能支持至明春，靜候大軍到達。自軍事觀點言，是項努力，決不可免。除上述不計外，敵在年底以前，尚有自俄獲得援軍及供應之可能。

在一九一九年五月前，國內至少應共運六十六師（此間現有部隊在內，倘能增多更佳），連同師團部及軍司令部直屬部隊，以及供應補充等隊，共同來法。依照是項計劃辦理，則明夏我方當共有三百萬人作戰；此數倘能始終維持，則協約及我軍努力結果，一九一九年間，即有結束戰事希望。」

是時兵站各項工作，至為緊張。自三月一日起，至六月一日止，原有之十萬人現已增至十七萬五千人；該部需

用之役工及材料兩項，吾人皆搜索不遺餘力。就海運方面言，除我方自築之碇泊處十所不計外，又在各重要港口獲有三十九所使用。每週共可卸載輪隻二四四艘。聖拿賽及波杜格思兩港，每日可卸軍火、裝械、糧食、芻料等一萬噸。此外路軌及宿舍之建築，較前亦已漸有進步矣。

各鐵路駕駛員與他耳斯及尼完斯兩站管理員，皆係本軍人士擔任；彼等與法方合作，成績至佳。喬化士及盲泰秀（Montierchaume）兩地倉庫，業已擴充；軍需、醫藥等部運來各物，皆由該兩處分別屯積轉發。

國內運來之「自由」式引擎，雖未若預定之多；但空軍工作，業已開始進行。在後方之羅莫倫丁（Bonoraudin）、艾蘇頓（Issoudun）及前線附近之哥倫貝（Colombey-les-Belles）三處，已設為航空總站，大部分航空人員業已加入戰區服務；其餘不久亦將訓練完竣。至機匠人等，則方努力裝置或試驗國內運來之「D.H.」式飛機。

汽車輸運亦在積極籌備中，各主要地點已設有停車場及修理處。業經運達之車輛及零件，雖屬有限；但據報告，則合博根（Hoboken）船塢中，屯積數量至多，不久即可輸運前來。

軍醫處除原有房屋不計外，又另建有新屋數幢，用作醫院，當時已有病榻四萬張。軍械處亦大興土木，趕造倉庫多處，以為屯積各式礮彈及其他軍備之用。

通信兵時方設法改良交通設備，並屯積材料，森林組則在法各地擴充工作。人數雖有限；但已力能應付法我兩方建築需要。軍事化學組方努力於新毒氣之發明，及英原有面具之改造；又遣職員在各師旅中，教導士兵在攻守各時期使用毒氣之方法。

經過長期之討論，協約軍需委員會卒告成立。各軍軍需處均派有代表一人出席。該會職務，與實際採購無關，僅將供應問題，加以研究，並決定方策，統一各國原料及實業而已。余當囑本軍軍需人員應利用委員會之組織，力求物品上之適當分配，並與協約努力合作。又遣道威士君出席為美代表，該會事業得以發達，皆道君與法代表白岳脫 (Payot) 上校合作之力。

鑒於本軍擴充計劃頗有早日開始準備之必要，六月十八日余又有信致軍政部長，大意如下：

「當前要務，即將士卒早日輸運來法，完成吾美軍獨立組織。近十月或一年中，吾人原有運兵計劃，必須整個修改。八月後月運九萬一千人之估計，與現有需要，相差尚遠；明年四月間，吾人至少須有三百萬人，始能應付春夏兩季戰事；但欲達此目的，則在最近八個月中，每月必須有二十五萬人運法，此乃最低限度。現時協約處境至艱，向使來年戰事不能結束，吾人單獨支撐，孤立可慮；又或今歲續有嚴重打擊，即欲留法作戰，事實亦多困難。英法士志萎靡，我部加入作戰，雖亦給予鼓勵不少；實則兩軍能否繼續支持，仍屬疑問。此次德人進攻，皆賴我第二、第三兩師堵截；法已無能為力矣。本軍或暫派數團加入法軍較弱各師，以助聲勢，亦未可知。

目前德軍聲勢漸衰，實力大不如前；倘能及時予以重懲，對方民衆或有乞和希望。故吾人進兵，茲已刻不容緩；若竟長此因循，年復一年，一旦敵在俄西部各省徵得新兵，即有死灰復燃之懼；英法當局，皆深憂之，此固不可不防者也。

即就本國而論，民衆亦信一年內戰事即有結束可能，莫不引領跂足渴望吾人早日決一雌雄；今倘不充實

兵力，立謀進攻，國人失望之餘，終亦不免嘖有煩言，坐墮士氣。匪特此也，向使本軍兵力雄厚，戰事早日告一段落，即協約亦可避免損失不少，良機不再，幸勿交臂失之。

關於輪隻方面，吾人但與英人詳細磋商，終不難得彼方盡力援助。湯姆孫君亦稱英人力能維持現有數量；此外國內船隻亦日有增加，究亦不難多取若干，劃歸軍用。據本軍航務人員稱，商輪倘能予以適當限制，即可騰出數十萬噸云。

前電請徵之百五十萬人，現應增為二百萬，最近五個月中，每月應徵四十萬人。目前運來部伍，多半缺乏訓練，今後決不能再蹈覆轍。在年終前，此輩必須操練完竣，服裝及械備兩項，亦應籌辦舒齊。上述數字雖不在小；然而值茲千鈞一髮之際，吾人捨盡量犧牲外，究亦無他出路。

婦女亦有加入各廠工作必要，務使全國各盡所能，力為大軍後盾。制服一項，英方當能助我籌備；至礮火及設備，向使國內無法供給，亦皆不難轉請英法代辦也。

軍中現方詳細研究供應問題，尤注意能在歐洲購得之各物品；協約軍需不久即有統一希望，屆時當不難獲得大批供應。西班牙富源至廣，倘能妥與聯絡，必能取得更多幫助，此事職當加意考慮者。

國內新兵住宿倘有問題，則不妨陳請國會，准予暫用民房。法國皆以民房供給兩異邦軍隊使用；今以國內民房，暫供自家士兵寄足，終亦無不便處。

大軍輜重不妨儘量運來，此間自能設法處置；遲俟軍需統一後，本軍供應，即可便利不少。馬賽港面積頗大，

可容大量物品，各碼頭亦在擴充設備，鐵運較前大有進步，法又騰出空場多處，專供屯積之用，馬匹問題亦有就地解決可能；我軍擴充，更無遲疑必要，此間為謀實現，自當盡力以赴之。

大局關係至重，上述計劃，必須不顧一切，力予施行。可能時，十個月後尙應依照同樣速率繼續輸運，如能加快尤佳。

欲求戰事勝利，此乃最低限度；務請轉懇總統，賜予批准為盼。」

（日記）一九一八年六月二十二日，星期六，秀門。

本人前請當局，允給戰地新聞記者特種權益案；茲得國內來電駁斥。

星期四頒布命令，論及協約軍需委員會事宜。

近三日來，即留伏士基區巡視各部。海恩所部之第三十二師，軍容頗佳。萊脫（Wright）所轄之第三師團，現亦在積極訓練中。又在加素莫（Châtel-sur-Moselle）孟樂合所部之第四十二師，阿區士（Archer）墨克魯所部之第三十五師，及白克熱鄧肯所部之第七十七師等司令部，小作勾留。各師均有進步，各官長俱稱與疲敝之法軍同處服務，甚少裨益云。新近運來隊伍，不惟實力不充，即訓練亦欠完善；士兵中各黑人，因國內謠傳彼等在法有受虐待之處，皆憤懣不置。

新近編入第三師團之第三十二、第三十五、第四十二及第七十七四師人，目前方在積極訓練；鑒於作戰在即，無論前線後方各級人員，皆加緊準備。此次巡視結果，本人至為滿意；唯官長中有一部分尙未悉作戰指揮，一因編

制倉促，一因國內訓練欠佳，此事初無足異。此輩甚少明瞭防禦方法，有數營長及團長竟連敵方進兵地點亦難估定；更無論策劃據守矣。

大戰前，本人對於各部隊親任教練多時，凡關戰術戰略，見有缺陷者，便即指示；故此次往各師檢閱時，囑即注意攻守基本原則，並着重於各部之協同及聯絡。

部伍有賴於將官者至重，故本軍始終採用淘汰制度，擇尤選任；蓋弱卒而得良將指揮，亦不難運用如意；反之如將不得其人，則雖有精兵，亦難爲力也。

法雖深信我部有偕彼軍在各僻靜區域習戰必要；然試行數月，結果必使吾人失望。法軍官長自前線歸來者，大都疲勞不堪，實不足爲我部模範。吾美軍官雖擔任直接指揮，但近朱者赤，近墨者黑，影響所至，亦終無能爲力。最後吾人斷定，我部留置英法兩軍訓練，除溝戰一項外，似無價值之可言。

國內訓練士卒，一味如法着重壕戰演習；野戰一項，仍須此間負責辦理。現時大批部伍，源源而來，抵法後，實無充分習練機會；六月二十日余又有電致華京，論及此事。原文大致如下：

「近三月來，國內因需運載大批部伍來法，以致訓練未能澈底，此亦事所必至。此間鑒於士卒程度不齊，現將各師新兵抽出，另加訓練；此法實行後，有需調往前線之數師，實力即不免相當減低。

今後國內各師編制完成後，亟宜始終保持完整；原有抽用大批將士擔任教練方法，常使各師不能獲得澈底訓練。夫精銳之師，非一蹴可幾，此固不待言者；國內舊有辦法，各師長無不反對，今後補充及其他特種部隊，最

好與師團分別訓練。

據此間檢閱結果，最近所到各師程度不一，大都缺乏進取精神，亦無野戰知識；青年將官，尤蹈此弊。國內訓練類皆草率不精，各師將官過於依賴法國教官；實則彼等見解與本軍根本不同。」

七月中，軍部始來電稱：今後當保持各師完整。惟是時遠征軍業已運來過半，受損已不輕矣。

檢視最近運達各部後，余又力請國內選任上級將官時，應注意體格一項。此輩行動多半滯鈍；即前次派來前線視察之各師長，缺陷亦多。英法皆有不良批評。兩軍相遇時，情緒至為緊張，非有堅強體格，決難始終維持。協約屢次失敗，大都因指揮官年事過高，未能不斷躬親照顧所致。現年已屆七十六齡之克拉門秀君亦稱：法在大戰開始時，留用大批老耄將官，誠大失算；多數須一一撤換之云。

國內衛生署經驗有限，初不識體質與作戰關係之重要；故僅循例檢查體格，效果甚少。為將官者，必須血氣方剛，毅力充足，富有領袖精神而後可；無活力之將官，亦僅足加重額外負擔於其屬員而已。國內一向即認為上級將官可垂拱而治，無須實際活動；故遣來之各高級將官，每忙於細事，而對於部伍訓練，從不親自指導。今欲此輩毋忝厥職，亦戛戛乎其難；職是之故，軍中帶兵官師旅長等，遂不得不逐漸改委青年將校矣。

是時軍部電告：國內黑人均聞彼輩留此間者，常被遣往危險區域駐紮；有時為欲營救白人，竟不惜將黑人無故犧牲。其受有槍傷者，亦竟委置沙場不問云云。此類宣傳，吾人自不難識其來源所自；實則此間凡曾調往前線之黑部，無一不在僻靜區域駐紮。最近余所檢閱之一部黑人，精神皆至振作，莫不躍躍欲試。留法黑人甚少，僅有現留

伏士基山據守之第九十二師之一部，及第九十三師中之四步兵團而已。每團均隨法軍一師服務，內中數人因襲敵有功，且已得法人勳章褒獎。

本人早年在正規軍時，亦曾偕同黑人服務，所得印象至佳；此輩皆忠勇足恃，在古巴時，第十騎兵團之黑人且著有戰績。在精幹白人將官指揮之下，受有充分訓練之黑部，類皆所向無敵。

聆悉上述謠傳後，軍中黑人無不憤慨萬狀；後來彼等爲欲闢謠，作戰愈益努力。國會不久亦通過議案，取締惡意宣傳。六月二十日，本軍會有一電致當局云：

「數星期前，吾軍有兩黑人，擊退德軍一偵探哨，斃敵數名，傷數名；法人賜勳章以獎勵之。其餘黑人因此興奮異常，競欲一獻身手，但恨無冒險機會；今聞國內謠傳，莫不忍俊不置。」

第三十四章

克拉門秀及福煦來秀門會商——

請運八十至百師人——

敵我兩軍兵力——

福煦再索步兵團——

福煦將軍並非始終公正——

海軍航空隊——

本部空軍之進步——

二十二師人在法——

師團成立——

沙托提挨利之役吾軍醫藥情形

(日記) 一九一八年六月二十三日, 星期日, 秀門。

克拉門秀君、福煦將軍及泰丟君會同魏甘及莫德克(Mordacq)兩將軍前來, 磋商擴充美軍問題, 討論時

墨安蜀將軍及康樂、波德兩上校亦在座。嗣又領導克君參觀本軍部伍。福君請遣美兵數團充實法師。

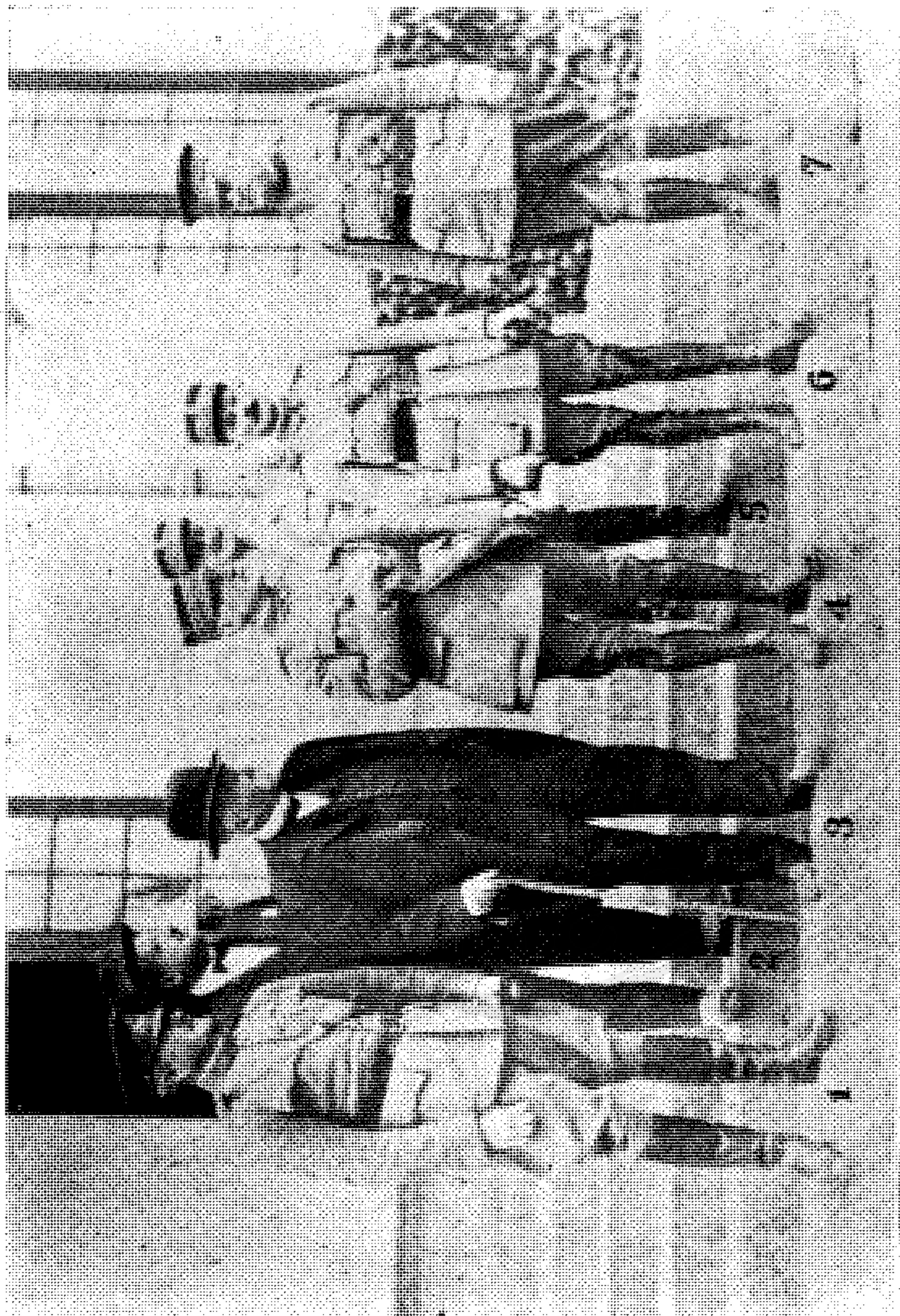
克拉門秀君之聲譽，是時已達頂點，彼來秀門參觀，茲尙爲第一次；到時萬人空巷，齊集廣場，熱烈歡迎。入弗勒飯店後，軍政兩界皆有長篇演說，力讚克君爲國劬勞。致答時，克君對於前途表示充分信仰，又囑民衆振作精神，美國不久又有大批士卒運法云。

余等正欲離開飯店時，有一孀婦因彼獨生子作戰陣亡，悲痛無可名言，趨向克君吐訴苦衷。克君以慈祥聲調，盛稱婦人爲國犧牲，又擁而吻其兩頰，相對淚如雨下。當時淒涼狀況，觀者無不動容。

時福煦將軍一行人猶未到達，克君與余乃共乘一車馳往盲迪萊 (Montigny) 參觀格蘭 (F. F. Glenn) 中將所部之第八十三師；維白而及羅昆盧兩將軍亦乘車後隨。余等在艾賽 (Essey) 檢視一營人後，又往孟蜀斯 (Mandros) 視察達萊 (T. W. Darrah) 少將之旅司令部，士卒中有數人皆在外國誕生，克君見後，至感興趣。後彼又與各官長及隣近居民略作談話。

是日也，天朗氣清，途中余等忽論及休戰後，協約各國之國際地位。克君當稱：「英國大勢已去，彼等榮盛時代，已是明日黃花矣。」余聞言卽云：「閣下何所見而云然？」克君答云：「第一、此次戰事，所耗不貲，商業方面，英已無法繼續稱霸；第二、各殖民地助戰結果，今後英國卽將失去控制能力。」余意殊不謂然，當云：「閣下或不無過慮處，本人深信英國將來必能復原。」

嗣余又詢：「貴國前途奚似？」克君答云：「法仍將爲歐洲領袖國家。」余謂：「然則德國何如？」克云：「德乃



一九一八年七月二十三日法首相克拉克門秀參謀總長福煦將軍來秀門美軍總司令部會商軍情

1. 潘興將軍 2. 秦丟君 3. 克拉克門秀首相 4. 福煦將軍 5. 莫德克將軍 6. 魏甘將軍 7. 莫安蜀將軍

大國；唯欲恢復現有地位，恐尚須待數世紀後。」論及其他各國時，彼均甚少批評；唯言及美國，則云：「將軍！貴國誠稀有國家，前途未可限量。」

克君對於祖國之自信心，頗足代表法教育界及一般人之見解。法人深信彼等較任何民族皆爲優秀，其酷愛頌揚祖國偉人功績，卽一絕好例證；彼等常以附屬部伍視美軍者，諒亦係自尊心作祟之故，彼等始終認爲美乃一參戰已遲之軍隊，理應受法驅遣云。

迨後論及目前時局時，余當將敵在馬勒地位，告知克君。又云：現時若在該區西部反攻，大有奏捷可能；協約一且在瑣松南部獲勝，不唯物質方面可以改良，卽兵心亦必爲之一振。又稱：目前本軍至少有六師或八師兵，卽可作如是之進攻。克君聞言，驚喜交集，立稱：彼當將此意轉告福煦知曉。

當日午後，余又詢福君：本人前在索克思向彼提出之反攻計劃，結果如何？福君僅云：彼已着令部下研究此事矣；至於何時何地着手反攻，猶無成見。是時德在馬勒西部地位至弱，吾人但一披覽地圖，卽不難識該線一旦攻克，敵後方卽將發生動搖，原有陣線萬難據守；此誠不易多覲之機會也。

克君與余返後未久，福煦與魏甘兩將軍，卽聯袂到達，餐後比卽開始會議。此次集合目的，卽欲討論我國每月必須運法人數，庶使來年協約兵力可占優勢；其所以擇定星期日舉行者，亦不過欲使諸人俱能獲得充分時間商酌耳。談話間，法仍根據喬治、克拉門秀及阿蘭都君等過去建議，請美運百師人援助。泰去君深悉此事不易辦到，贊成減低數量；無奈克、福兩君皆力持原議，初不爲之稍動。

就以往經驗觀察，即使國內輸來八十師人，總數亦有三百二十萬之多。輪隻及供應兩項，籌辦皆至不易，尚不知需耗幾許時日，始能準備妥貼。現時最大目標，亦決不能超出此數。

匪特此也，戰事拖延愈久，我方負擔亦愈重。目前吾人自應盡量輸援，庶使協約兵力可佔絕對優勢。余非不願國內運百師人來法；無奈軍部力量有限，即欲徵集六十六師，亦非盡心竭力不可。討論時，克君力稱：彈藥飛機等項，我方如感不足，法政府均當代為籌備云。

據各方所知，是時德在西線共有三、五三四、〇〇〇人，協約駐法軍隊，除美部不計外，共有二、九〇九、〇〇〇人，內有一、二三九、〇〇〇人係英軍，餘一、六七〇、〇〇〇人則為法部。同時俄線尚有德軍移調來法；唯據協約方面消息，德至多可在國內再募三四〇、〇〇〇人。英自六月間召集新兵十三萬後，即云彼已捉襟見肘，十月前更無增援希望。法方亦稱前線法軍共短八萬人，目前僅有後備六萬，可作補充。至一九一九年期之新兵，尚須遲至九月，方能籌備舒齊云。

協約軍隊補充問題，始終撲朔迷離，言人人殊。每有會議，英法必激烈爭論，互疑對方輸援不力。法斥英在英格蘭及愛爾蘭兩島屯積大量軍隊，鞏固國防；英則極力否認。徵兵律令不及愛島，人所共知；故當軍委會某次集會時，克君詢喬治君，為何不徵愛人使用？即不啻向英營投以巨型炸彈。當時喬君因無意解釋，約略躊躇後，答云：「閣下所言，足徵猶未熟悉愛人滋味。」在場諸人，聞言莫不為之傾倒。

上述即法代表來本部開會時之情況。鑒於英法兵力不敷，德又有在俄境徵兵之可能；諸人皆認為美有盡量

增援之必要，最後議定一九一九年四月前，吾人應完成八十師人之計劃，七月間再設法增爲百師。下列致軍部電，即明示雙方協定內容：

「今欲一九一九年結束戰事，協約兵力必須遠佔優勢；故美應在四月前運達八十師人，七月間再增爲一百師。爲欲貫徹是項計劃，六月二日凡爾賽開會時，三首相曾請威爾遜總統，按月徵募新兵三十萬人，今特規定詳細辦法如下：第一、自一九一八年七月一日起，每月召集二十五萬人，編爲六師；軍部及師團部之直屬部隊暨後方部屬，均包括在內。第二、根據法方經驗，補充隊伍須佔全軍人員百分之二十；此數雖月有伸縮，依照長年計算，每月共徵五萬即足。

依照上述辦法，十月間美軍在法可共有四十六師，一月間則增至六十四師，四月間又增爲八十師，七月間共增爲一百師；補充部伍稱之。

福煦 潘興共叩 一九一八年六月二十三日

在同一電文中，余又附帶聲明，二十一日日本人電告數量，請予更正：

「前電第一三四二號請運人數，當作罷論。目前務乞依照新定計劃辦理。深信國內軍用輪隻增加結果，加以英法援助；今後部伍及輜重之輸運，當不至發生問題。開會時，克拉門秀君亦在場，彼力稱我方彈藥及飛機等項如感不足，法必盡力代爲籌備，英亦必將採取同樣態度，可無疑議。前致第一三四二號電時，原恐國內營址及械備不敷，現決不能因此延宕；向使營寨不敷使用，即請借用民房。所有詳細計劃，一二日內當另行電陳。

職潘興謹叩。」

最近我軍數師屢戰屢勝，使各方均信吾人自成一軍，極有見解；今後或不致再有併軍議論矣。克拉門秀君亦云：過去彼雖反對美軍單獨組織，茲已識援助協約唯一有效方法，即我軍早日編制成功云。

此次會議時，所討論者皆係師及師團之整個編制之完成，其意即欲早日完成美軍獨立之組織；不意協定草就後，克君離去未久，福君即請調遣美部數團，加入法師服務，余聞言當即加以拒絕。過去福君屢有是項請求，為欲援濟法人彼常不顧他軍利害；此使吾人益信此公偏袒祖國，對待協約，態度殊欠公正。

此次談話，各代表均頗懇摯，初無意氣用事之處。有時克君尚雜以談謔，福君則異常沈默。余因克君精神矍鑠，當詢彼之體力，何以如是健旺？克君答稱：彼節食戒酒，從不習練劇烈運動；唯僱有專家一人，每晨未起牀前，施以按摩，後再略作柔軟體操。

（日記）一九一八年六月二十七日，星期四，秀門。

星期一，海軍上校康（Core）君，奉西夢士上將命，來部討論空軍合作問題。嗣與艾爾蘭君會談醫藥事宜。國內運來內河輪船十九艘，以供本軍使用。

星期二與參謀處繼續會商各項組織；並將三師團司令部之主幹及屬員一一選定之。

昨日比軍參謀長吉萊茵（Gillain）將軍來訪，政府業已允許士兵保險。頃電謝國務卿墨艾都（McAdoo）君准予出征軍將士保險事。

關於陸海兩空軍合作問題，軍政部長認爲利用飛機轟炸潛艇根據地，乃海軍應有任務，故對原會派給彼等之「自由」式引擎，當即與以核准；不過是時飛機產量，較預定數目短少甚多，協約及本軍皆需大批引擎使用，海軍飛機轟炸潛艇，日後雖亦不無價值，對於目前西線戰事，終無補益；而用飛機效用，未必即較驅逐艦爲優，當前最要任務，即在挽救西線局勢。

本軍航空人員日漸增加，法方急需吾人援助，彼等不唯缺乏飛行員，即機匠亦短少甚多；過去吾人業已助予機匠四千二百名，不久尚須再運更多數目，以供彼等製造飛機之用。當四月一日時，本軍唯一空軍，即余前在墨西哥作戰時之一隊人，至五月十日，此數已增至八隊，所用飛機皆係法方供給。

過去敵方空軍數量，均較協約爲優；在現有情形之下，本軍空軍效用自大。福煦將軍六月十一日來信時，亦稱最近作戰，協約驅逐機及轟炸機力量偉大，直開歷來紀錄，今後仍得繼續向此方向努力云云。故無論就應急或習戰方面言；本軍飛行人員，俱有早日準備服務之必要。經不斷努力結果，七月十五日德人開始進攻時，我方空軍業已增至二十一大隊矣。

是時我方兵力已共有二十二師：內十二師，會同法軍前後方助戰（六師則在威勒克托及沙托提挨利一帶駐紮，位置於法線及巴黎之間），十師分駐在英法後方訓練。英人之意，法似過於擔心巴黎安全，深覺福煦將軍在法後方留置美軍過多，彼等均信英線不久即有遭受襲擊可能，頗怪福君未能注意；至於吾人靜候機緣擬向馬勒反攻一節，彼等似未知悉。

第一師團之司令部，一月間即已組織完竣，師團長由律格脫中將擔任，參謀長則為克萊格（Malin Craig）上校。邇因時局變化甚速，以致各師迄猶未能一一召集；茲者大軍既漸擴充，不久自應分佈各師獨任一方以應戰。職是之故，吾人遂將第二、第三及第四各師團司令部，從速籌辦，先後就緒。

第二師團係由律德（George W. Read）中將統轄，以昔門治（George S. Simons）上校為參謀長，率同屬員指揮留英後方之數師。第三師團暫由萊脫中將指揮，參謀長為彭士特（Alfred W. Bjornstad）上校，在伏士基區域督率各師，積極訓練。第四師團司令部在都爾，暫由該司令部參謀長海茲門（Stuart Heintzelman）上校指揮，自該司令部成立後，各部作戰，效力即將進步不少。此類基本組織，吾人皆設法始終維持。各師團長，幕僚及其直屬隊，如重砲隊、通信隊、工程隊及給養部隊等，每自合為一組，作戰愈久，經驗愈豐；至於所轄各師，皆依當時情形指派，並無永久性質。

沙托提挨利戰事爆發後，我方傷兵，大半原須依賴法人照護，實則關於醫院設備，彼等雖亦盡心力而為之，然而受傷兵士，仍賴本軍臨時醫院之組織，始得照顧周到。

當德軍橫掃鄧姆士河而至沙托提挨利砲台時，法各醫院共失去病榻四萬五千張，其未能充分看護我傷兵者以此。吾人在該線並無醫院之設立，又因車輛有限，即欲輸運設備前往補助，亦自不易；當時情況，幾令人束手無策。

當時惠特尼（Casper Whitney）君曾因此事致電紐約日報，力詆此間辦理衛生事務之不力。新聞檢查員

當以該電通知本軍醫務人員，准軍醫處長艾爾蘭將軍之請，余乃派檢察官白榴士脫將軍審理此案。每次開庭，均邀惠君列席，調查結果，真相大明；惠君始知軍醫處服務認真，當即謝過不遑，自是以往，彼遂竭誠擁護新聞檢查矣。

屢次作戰結果，均明示本軍傷兵仍須吾人自家診治；又因前方臨時病院，不及固定設備效力之大，乃努力增加建築。部伍調往各區服務時，問題雖亦層出不窮，幸賴軍醫處應付有方，各事皆得圓滿解決。

第三十五章

派與協約「自由」引擎——

馬匹之採辦——

牧師之組織——

最高軍委會會議——

比軍與指揮統一——

七月四日之獨立紀念——

第三十三師隊伍助英進攻——

兵站之改組——

巴爾幹乞援——

(日記)一九一八年七月二日，星期二，巴黎。

留秀門忙碌數日後，星期六來巴黎，途中曾在阿勒(Oly)小作勾留，檢視國內新近運到裝有「自由」引擎之 DH-4 式飛機一批；後與蘭斐脫(Langfitt)將軍會商兵站改組問題。



星期日至第一師，主持第一次授勳典禮，該師各營寨佈置整飭，嗣驅車至英軍總司令部，晉謁海格將軍。昨今兩日與第二師團長律德將軍檢閱新到部隊第八十、第七十八、第三十、第三十三、及第二十七師；士兵精神至佳。

晚返巴黎，法已開始下令徵集馬匹。軍部來電，授白然脫主教以國軍少校銜。本午第二師之一旅猛攻伏格思，俘獲五百名。

此次國內運到飛機雖亦有限；但吾人見之，皆至欣慰。蓋「自由」式引擎及 DH-1A 式飛機前次發見缺點數處，經電陳軍部，目前已設法改良矣。

過去法雖極力反對「自由」式引擎之採用，今則風行一時，協約無不競欲訂購；除國內及此間海陸兩軍需要不計外，英索五千具，法三千三百具，意二千具，以爲彼等最近六個月中製造飛機之用。國內因輪隻限制，輸運飛機至感不便；不過倘得充分引擎，英法均可代製。在整個大戰期中，引擎及飛機兩項，實皆供不應求。

馬匹一項，常予吾人無限困難，一因輪隻有限，再因法境芻料缺乏。自三月間法允自四月起至八月止月供馬匹一萬五千頭後，吾人即電軍部停運；不意後來出價雖高，法農民仍始終拒絕出賣。五月一日，法又通知本軍，謂因最近西線軍事發展結果，政府業已下令中止代美購馬云。

余得是項消息後，即告美法委員會主席泰去君稱：法如不供給馬匹，我大部分隊伍即難出發作戰；結果法卒下令自六月二十日起，至八月一日止，在各地實行徵發。據估計所得，當時民間尚有馬匹三百萬；其中共有三四十

萬可作軍用。法原允供本軍馬匹十六萬，茲則減爲八萬，英亦允供該線我各師隊馬匹，數量當在一萬四千左右；此外在西班牙預計亦可購兩萬五千匹，現已在接洽中矣。

鑒於上述數量短少猶多，六月三十日余乃致電軍部，請按月運八千匹接濟。此數雖少；但因輪隻有限，終亦未便多請，深信今後協約必能添助若干。

數日後，法方採辦，漸有失敗趨勢，購得馬匹，尙不及預定數量之半。七月十日余與福煦將軍論及此事時，魏甘將軍當卽釋稱：採購委員會因我方出價過高，並未依照此數收買，八萬馬匹決無問題，再多則無法供給耳。

是時泰去君竟未得他方同意，擅自致電華京法大使，囑請軍部接濟本軍馬匹三萬五千頭，以後逐漸增加，直達每月六萬匹數量爲止。軍部因此電與本人報告完全不同，不禁大爲驚訝；法人缺乏合作精神，此亦一大例證。一九一七年秋，亦有同樣事件發生；唯爾時泰君本人，則在華盛頓耳。當余告以雙方行動應謀一致時，泰君深覺惶恐，立允今後努力合作；此君辦事認真，任職美法委員會主席時，對於本軍採購事項，貢獻至多。

觀於本人與福君談話，以及後來泰君電報，卽知法至多能供本軍馬匹八萬。過去吾人雖力求避免國內大批輸運，今者此事業已勢在必行。根據八十師人計劃，縱盡量利用車輛代替牲畜，最近八個月中，本軍亦至少每月需馬二萬至二萬五千匹，方敷應用。此數從未籌足，軍中需要尙短少百分之五十許；在整個大戰中，馬匹一項，始終成爲問題。關於芻料方面，法則力允代爲設法；在明春以前，國內可以無須再運。

國內根據此間建議，已將本軍牧師委員會主席白然脫主教任命爲美軍正式軍官之一，此與白君職權行使，

便利至多；同時國會又通過議案，每千二百將士中，設立牧師一人。爲欲使部下明瞭此事意義重大，余特下令明諭牧師與其他將官地位相同。茲錄命令一段如下：

「戰時宗教工作，至爲重要。牧師乃各部隊道德及精神方面之導師，首在提高軍人生活，鼓舞將士精神；今雖膺任軍銜，實仍根據宗教使命，爲本軍人士服務。各官長應體念牧師職責重大，精誠合作，務使力能普及全軍爲要。」

（日記）一九一八年七月六日，星期六，秀門。

星期三晨，在巴黎時，密爾納公爵及海格將軍建議，利用現在訓練之美部進攻，本人當即表示反對。午後又出席軍委會會議。

四日午抵秀門，當在弗勒飯店參加獨立節紀念典禮，法辦事處亦開映第一師在康迪奈工作影片助興。克恩特納將軍來訪，白丹將軍、羅昆盧將軍及張伯龍均留部聚餐，嗣又同往參加某部慶祝典禮。

各方遞來賀電頗多，因四日法全軍休假慶祝美獨立節，日昨遂亦下令七月十四日本軍休假一日，慶祝法獨立節。

今日與墨安蜀、赫古德及艾廷璣等，會商兵站改組問題。

密爾納公爵自凡爾賽來訪，余當告以目前美軍方在擴充組織，英方所助艦量，仍請繼續維持。密君力言此事不成問題；又云：現留英後方之美軍數師，一時最好不予撤去；其意似即以此爲助艦條件也者。迨後海格將軍亦來

拜訪，力請挽留美師，據云：倘再有數師人移去，該軍實力即將遭受嚴重打擊。余答云：目前此事應視各區需要程度爲標準，戰事重心既已由英線一躍而至法線，後者需援自較英人尤爲緊急。

是時軍委會亦召集會議，余原無意出席；後來喬治君親以電話邀請，始覺情不可卻。英人望與我方聯合共慶獨立節，余已有一短簡致喬君答謝；今者躬臨大會，乃又面謝一過。曩者喬君曾着格力士康（Grison）少校傳言，願來參觀我各部伍；茲余遂趁此機會面致歡迎之意。

開會時，場中空氣初不如上兩次之緊張，唯一談話，即比軍應否聽受協約總司令節制。比參謀長之意，福煦不過一中將資格，似未便指揮比國國王。其實海格、白丹及本人，級次無一不較福君爲高，但以協定所在，皆受福君支配；故等級一事，殊未可作爲依據，討論結果，比王亦極力贊成合作。

各軍工作既派定後，福君職務，即係總聯絡員性質。各司令官依舊統轄本國軍隊；福君則對各線戰事，與以適當調劑，務使敵方實力，不得集中一方。

七月四日余返秀門，當地法人，但有機會，輒極力表示擁護美軍熱忱。當日主要節目，即法軍政人員及城中士紳在弗勒飯店所開之慶祝大會；會中有各代表演說，極盡友愛之忱。每逢此類盛會，余之興奮均不減於法人；唯因貢獻有限，未免稍覺慙懣耳。

克拉門秀、福煦、海格及其他人等，均有函電慶賀美獨立節。茲摘錄數則如次：

「潘興將軍賜鑒：茲者恭逢貴國獨立紀念節，鄙人謹以至誠，代表留法及福蘭得兩地英軍致賀。

今年七月四日，美法英諸軍，首創歷史紀錄，並肩攜手，同為自由作戰。三國在過去贏得之自由，得始終全力保持，豈特為各國自身計，亦且為全人類着想也。專此致賀，并頌
勛祺！

海格謹啓 一九一八年七月二日。

「日昨貴軍在威爾遜總統街慶祝獨立節時，巴黎全城人士，為之歡躍不已，各協約亦同深慶賀。貴國士兵軍容整飭，精神飽滿，至使吾人無限景仰；值茲佳節，敢佈賀忱。

克拉門秀 七月五日。」

「目前吾人皆為自由作戰；茲值貴國獨立紀念節，敬以血忱，用誌賀悃。

福煦 七月三日。」

「今日乃貴國國慶紀念日，鄙人茲謹代表為世界文化及人類自由作戰之留法意軍，竭誠致賀。

羅畢蘭 七月四日。」

「七月四日乃貴國獨立紀念日，敝軍為獨立作戰者業已四載於茲矣；恭逢盛節，歡忭奚如。是日敝軍各部，均在福蘭得向貴國國旗行最敬禮；但願協約勝利，將來終有一日，貴軍可在克復各城，目觀敝國三色國旗飛揚也。」

比軍部大臣秀寧克 (De Ceuninck) 七月四日。」

「恭逢貴國國慶紀念日，除着敝部在道伏（d'Auvours, Sarithe）野營向貴國國旗行最敬禮外，茲謹代表本軍將士，全體致賀。

比軍指揮官凡畢士脫（Verist） 七月四日。」

「第一軍將士，謹向貴國同志，竭誠致賀。美英戮力同心，最後勝利，必屬我輩。

英第一軍軍長何勒（Home） 七月四日。」

我方留置英線之數師人，原係訓練性質，除遇緊急時機外，自不得任意驅使；乃英竟不顧原有協定，常欲調遣此輩作戰。彼方原定七月四日，利用澳大利亞士兵進攻，茲乃與第二師團團長律德中將洽商，擬令白爾所屬之第三十三師正在訓練之一部分助戰；此事根本違反協定條例，余自未能允許。當余於七月二日視察第二軍時，余且明諭我部不得加入作戰。三日在巴黎，余又將此意見告知海格將軍，彼亦完全同意。迨後余又用電話囑律將本部撤回；翌日該師仍有四連人參加戰爭，是余所未料及者。

據調查所得，律德將軍原遵照本人訓令，通知照料第三十三師訓練之英第四軍軍長勞林生（Rawlinson）將軍，謂余意不欲未受充分訓練部伍助戰；無奈當時調派已定，在未得英司令官訓令前，彼殊未便擅自更動。英軍總司令部參謀長雖亦願將我部調出；迨聞勞君言調離部伍，彼方進攻勢須改期云云。彼卒通告律君，謂海格將軍行踪無定，在未得彼訓令前，原定計劃，未便更改云。

此事雖小，然亦足見英人常有控制我部慾望；結果余乃令嚴誡各部，今後決不能有同樣事件發生。此次作戰，

我部精神至佳，後在妙思亞貢 (Meuse Argonne) 反攻一役，該師亦有驚人成績。

(日記) 一九一八年七月九日，星期二，秀門。

近數日來，逐日皆與艾脫保、墨安蜀、赫古德及艾廷璣等，會商兵站改組事宜。

日昨召見汽車運輸課課長倭克 (Meriwether Walker) 將軍公用局副局長安德盧斯 (A. D. Andrews) 上校及聯合新聞社社長史通 (Melville E. Stone) 君留部聚餐。據云：該社原爲美人設立，如有用彼之處，不妨隨時通知云。白銳律 (Ferelli) 少將來部，任意辦事處處長職。柏爾莫 (Frederick Palmer) 及惠特尼 (Casey Whitney) 二君，亦先後過訪。

今日與墨安蜀、康樂及費士克等，討論師團及軍部之組織，以及戰線選擇問題。又電國內，除於允供英方之銅、鐵、鉛、木材等項外，再運鋼十二萬噸。最近運到部伍，大都缺乏械備，輪隻亦未能盡量載運。據報布加利亞人有厭戰狀態。巴爾幹區協約司令官來電乞援。又得白力思將軍函，論及法人讚譽美軍事項。

六月中，各港逐日卸貨速率，業已增至二萬噸許，煤油等均包括在內；唯因當時鐵路設備不敷，轉運一事，至感困難。

爲應協約要求，盡量輸運步兵及機關槍隊。目前我方，不唯軍需人員不敷使用，即各碼頭棧房及鐵路所需材料，亦皆無法運達，貨船短少尤多，火車及鐵軌皆大缺乏。過去八個月中，此間雖曾一再電請國內，早日將各物運法，軍部始終置若罔聞。

華京參部之意，深恐國內及此間港口設備有限，貨物一旦增加，應付即將掣肘。軍部原有計劃，近因時局緊張業已無法施行；然而證之本軍現狀，則最近若干月中，國內尚須增加速率，大批輸運，始能維持需要。

余深悉此間若對處置貨物一事，表示困難，則國內必將減低數量，今後即有一蹶不振之勢，此較無法轉運，尤為難堪；故余始終促請軍部，盡量輸運，初無異辭；蓋使華京無所藉口，仍得將後來數月軍需源源運到也。

當時景況，雖覺黯淡，究亦不如吾人想像中之無望；吾人苟能有勇氣，有恆心，努力合作，整個問題，終亦不無解決希望。

誠恐兵站部組織有欠妥處，吾人乃開始加以詳細檢討；結果決定交通處應有充分權限，自由活動。是時交通處與其他數股，均歸公用局節制，後者之設立，原欲減輕兵站司令官行政方面之負擔；不幸結果竟事與願違，此並非職員辦事不力，亦不過意見紛歧，不易斷定各人責任已耳。

本人之意，即欲各股行動，均有充分活力；但同時又須顧慮彼此之聯絡，故不若在兵站司令部參謀官指導之下為妥。經考慮結果，卒將公用局裁去，以便交通處可以成一獨立機關；其主要職務，即在管理鐵運、運河、歐洲內河及海道輸運，以及各碼頭、車站卸貨等等事宜。此外各鐵路材料之購置，電線之照護，車輛之維持，亦由該處照料。建築一項，則由森林建設股負責；汽車輸運，則由汽車運輸股辦理之。以上各股，皆由兵站司令官直接統轄，目的即欲彼此能有適當聯絡。

七月八日，布加利亞線協約司令官轉請我代表遞來乞援文書一件如下：

「巴爾幹線協約司令官囑陳各節如下：布人現皆厭戰，匈奧情形，至爲不安；本線駐軍並非該國最佳部伍，目下如自巴爾幹進兵，勝利可操左券。今美倘再增一師人援助，卽無礙隊，亦可摧潰布軍。德自匈奧進攻時，當地捷克斯拉夫人皆助協約，美師務須早日運達，庶在未降雪前，卽可開始作戰。所有美軍營中之希臘人、色爾比亞人（Serbians）及斯拉夫人，均應盡量運來，以便此間希臘人及色爾比亞人有所鼓勵；同時布人亦可聞風喪膽，彼等現皆視美爲和事老，如美竟對布宣戰，彼等必將惶恐不安。至於英部史屈瑪（Struma）所遺駐地，卽由希臘軍三師人填補。巴爾幹區英軍，每四營人皆有一營調往他線作戰。」

美師赴巴，自難辦到；故對於是項請求，始終一笑置之。今摘錄原函如上，亦不過欲使讀者明瞭：向使吾人未認定西戰場爲吾軍生命線之所在，則本軍部隊，將不知東西分散，伊於胡底矣。

第三十六章

與福煦會商——

請將沙托提挨利劃爲美軍戰區——

福煦贊成組織美軍——

討論進攻計劃——

克然士基與美軍援俄——

法國慶日慶祝——

軍中郵務之改良——

德軍進攻馬勒之預期——

六月十五日德軍開始進攻卒被截止——

吾第三師及第四十二師作戰勇敢可嘉——

協約形勢好轉

(日記)一九一八年七月十日，星期三，巴黎。



本日特下令嘉獎第一、第二兩師；嗣率康樂、莫特及波德等，赴榜本與福煦將軍會商；復往拉伏索菊（Lafosse-sous-Jouarre）東北部第一師司令部，頒給勳章，並發給陸戰隊第五團砲兵赫博脫（Henry L. Hulbert）十字勳章一枚。

余每往晤福煦將軍，例皆事先約定；此次造訪目的，即欲討論美軍集中使用問題；首應考慮一點，即撤退留英後方部隊。余當告福君：本人早即決定，一俟我方戰區選妥，即將各師召回。今者彼等幸猶未在英線作戰，自應早日調出；否則日後勢將引起對方不便。余力請福君代向海格將軍接洽；唯彼認爲此事最好仍由本人親自辦理。

是時迪克門所部之第三師及愛德華所屬之第二十六師，皆在沙托提挨利對敵；今倘加以附近屯駐各師，即不難組織一軍。余當告福君，暫時不妨即依此法辦理；不過今後吾人必須早日籌劃，選一固定戰線云。曩余原與白丹議定，我方戰區，應包括聖米黑而；今乃以此意轉告福君知曉。且云：吾人業已在該區完成大量建設，諸如鐵路支線、工場、倉庫、飛機場等等；此外又有供應站一所，不久亦將完工。

余繼言：美軍集合後，摧敵至易；今者分散各處，尙無一定防線，殊未免坐誤時機。又云：現因缺乏整個計劃，以致本軍兵力，無端零星銷毀；即設備等等，亦皆未能充分利用。但顧目前，不問將來，良屬非計。今欲吾人發揮所長，必須立將戰區指定，務使本軍各交通線可以利用直達，一無阻礙。

余且稱：英現今方被迫據守北部，法又須防禦巴黎及凡爾登以西區域，照理美軍戰區，應根據吾人原有計劃規定；而且自戰略眼光觀之，我部一旦進駐聖米黑而，即不難設法向敵要點進攻，幸而戰捷，即可割斷對方大批煤

鐵來源。有此種種原因，余遂力請福君核准本人與白丹早日原議，以摧滅敵在聖米黑而前鋒，爲美大軍第一項工作。

福君聆悉本人談話後，當即答稱：余與白丹意見，竟能如是脗合，彼殊稱幸不置。嗣乃云：「目前法境雖有美人百萬；然無一人能較本人更爲美國化者。美在此次歐戰中，自應佔有適當地位，編制大軍，理所當然；而且整個軍隊助戰，終較零星分割，尤爲有效，故本人亟望美軍早日組織成功，人數多多益善。」

談話間，福君尙稱：七月杪我方至少可以召集十三師人，完成美軍組織。迨余言及本軍尙有數師人缺乏礮隊時，福君即云：此事白丹自能照料。又云：協約今欲制勝，必須實力先佔優勢，英法兩軍數量，自應設法維持，我方輸援愈速愈妙。在目前交綏期中，彼願本軍缺乏礮兵之各師，暫時調往援助法軍。此輩可在僻靜區域駐紮，或竟遣赴法後方完成訓練；但有緊急，立即加入助戰。余聞言，即允將新到各師遣往僻靜區域據守；詳細辦法，另由魏甘及康樂二君定奪之。

本人始終關心美軍召集，因又建議此事暫在沙托提挨利隣近舉行；福君當即表示同意。又云：七月二十日至三十一日之間，協約擬向敵線進攻，屆時我第一、第二兩師亦須加入助戰；過此則九月中，向使馬勒局勢照舊，各軍亦須進兵；艾米晏區亦有作戰必要，目的即欲使該地鐵路不受威脅云云。總觀以上談話，即知福君之意，美軍組織，至早須到九十月間，始有實現希望。

就心理而論，福煦及魏甘二君，大都不相上下，魏君每有意見發表，福君必隨聲應和；此次會商及後來談話時，

二人皆力稱協約必須設法在一九一九年結束戰事。福君尙云：英法軍民人等，已對戰事發生厭倦，最低限度，吾人亦須在一九一九年解放法北部桎梏；同時且須克復比國一部分失地云。依照是項計劃，三國軍隊，即須罄其所有，不斷推進。

二人又信，今欲各軍聯絡一致，必須集中所有兵力，在同一地帶作戰；進攻目標，雖以各軍主力而異，然亦須相互發生關係，如是必能激發各軍競爭精神云。又云：英線延至艾米晏附近區域後，法軍陣線由英線右翼直至利姆一帶；同時美軍因碼頭及鐵路關係其陣線宜接之而東。二人之意，協約戰事如能統一，則我軍至多能伸至利姆及亞貢 (Argonne) 之間；決不能再向東部發展。是項分配，彼等認爲與一九一九年協約人數及各軍需要，恰相吻合。

據云：除敵軍外，協約另一目的物，即爲自梅質熱 (Mézières) 起，經過坎白熱 以至凡倫新 (Valenciennes) 及北部之鐵路網；此線一旦截斷，則敵大批輜重，即須改由列日 (Liège) 輸運；而大部分軍隊亦須退向怪石 嗟峨，樹木深密之亞爾丁 (Ardennes) 據守矣。受窘之餘，敵必放棄法北部及比境一部分區域。福魏兩君均信亞熱斯 及亞貢 一帶，便於進兵，至墨次 及賽爾堡 (Sart Tilman) 則因兩地鐵路及炮台繁多，力能鞏固德在洛林防線；今苟在蘭茜 進攻，結果必不僅轉移對方視線而已。本人則認爲與其着令各軍同在一地作戰，反不如分散西線各部同時進攻，比較能使德人手足無措；匪特此也，吾人若在洛林東北進兵，即能直接威脅德主要地帶。福魏兩君贊成協約聯合進攻，其最大理由，即因此舉力能激發各軍競爭精神。據云：向使美軍襲擊洛林，英法威逼北部，上述目的，即能

達到云云。

馬勒敵軍，早即蠢蠢欲動；因該區地勢，利於攻不利於守也。但是時協約亦靜以觀變，決予以迎頭痛擊；如各軍一旦出擊，我部勢必加入。

此次會商，雙方雖僅對秋間及來年軍事計劃，略加討論；美軍之使用，即已大致規定。福君尙囑：任何時余有建議，均可直告彼知；不久彼尙擬召集各司令官，共商大局云。

（日記）一九一八年七月十二日，星期五，巴黎。

昨日至拉伏索菊第一師團長律格脫司令部後往律索奧（Lizy-sur-Ourcq）視察卡美隆（Cameron）所部之第四師；當在該處巡閱普爾（B. A. Poore）所部之第七旅陣地後，即返第二師團司令部寄宿一宵。

今日至豪賽（La Houssière）視察牟爾所部之第二十八師，又往前線參觀威格耳（Wm. Weigel）少將所屬一旅所據陣地；嗣與哈波德君在蘭索馬勒（Nanteuil sur-Marne）共餐。彼所部第二師中之一旅人，即駐該區休息。哈君尙告：最近有陸戰隊士兵一人，曾獨自俘獲德軍七十五人。余聞言即稱：彼既熟悉此類故事，當與水兵來往親密無疑。後赴傑律羅（Genervois）農村頒獎與愛德華所部之第二十六師。至巴黎時，莫幹（Anne Morgan）女士與戴克（Dyke）夫人請見，會商彼等在災區工作事項；醫務事宜，終覺落後。異籍役工人數漸增，汽車至感不敷，特電國內告急，某情報員獲得克然士基君代表俄方所發表之意見。

最近協約深恐德在俄境徵兵，曾討論各種預防方法。俄司令官克然士基將軍過去曾對革命一度設法阻止；

今得此君親自發表意見，亦大足令人尋味矣。

先是本軍情報員中，有一人與克君原係舊識，此次留巴黎時，克君告彼：屈羅士基頗望美自海參崴（Vladivostok）進兵，以武力遏制俄國革命。屈君本人反對協約干涉，向使日本先美運兵至俄，彼必極力反抗；又如英法伴同美軍前往，列寧（Lenin）及屈羅士基即將遍告國內農民，協約意欲劫奪彼等田產自由。克君認為列屈兩人皆為德國買通，目前俄國真正主宰，仍係德大使。克君贊成廣事宣傳，擁護美援。現下俄人均信美在歐洲動機純正，結果必可獲得所有哥薩克人及捷克斯拉夫族之十萬人祖護。又云：如願干涉，最好假道阿康哲爾（Archangel）進兵云。

當一九一八年六月間，我駐俄大使佛蘭西思（David R. Francis）留巴黎時，彼亦極力主張吾人進兵干涉；且信十萬人即可拯俄國於危亡。佛君尚請本人向華京建議，唯余雅不欲削減本軍兵力，且信此舉徒足引起事變，與大局絲毫無補。吾人苟欲制敵死命，必在西線努力；不意後來考慮結果，協約卒遣兵至阿康哲爾及海參崴。各國因欲貫徹政治主張，每將部伍遣往各地驅策；初不識吾人真正目標，即在德國陸軍，一旦陸軍顛覆，則對方政治及海軍力量，皆可不攻自破矣。

（日記）一九一八年七月十四日，星期日，秀門。

昨日在巴黎與白思（John Bass）君討論意線狀況，據羅琪士（Roberts）將軍報告，缺乏軍需品多種。後驅車至普樂芬（Provins）與白丹共餐，彼意德人不久即將進攻。晚間來秀門。

今晨參加該地幼稚園開學典禮，並頒發獎章；該校兒童贈以「法國軼聞」一冊，以爲余稚子閱讀之用。午後歡宴軍政兩界人員。

本軍郵政事業，在德威士君指導之下，業有進展；近來曾討論自日購物問題。

法國國慶日，美法兩方在秀門舉行之慶祝典禮，以及諸如此類之盛會；不唯減輕當時苦戰情緒，且使吾人對於法人心理有深一層之認識。是日彼等均興高采烈，大呼「自由、博愛、平等。」口號雖屬空洞；然出之戰時人民口中，殊足促發民衆愛國情緒。此非身歷其境者，絕難省識法人對吾軍態度之真摯，及對方友愛精神之程度也。余嘗思之，戰時主義相同之國家，既不能不以誠相遇，以愛相輔；則人類共同置身此世界上，抑又烏能捨此他圖哉。

郵政傳遞，有關於此間及國內民心者至重。一九一七年六月間，華京郵務總辦會遣來郵務長一人及助理若干名，在本軍設立郵局一所，當時我軍人數有限，應付尙無不便；迨後數量激增，番號時變，且國內遣發部伍，每每臨時變更，又無簿據可查；同時民衆又多不識軍隊組織，以故大批函件，非遭遺失，即屬誤投。

五月間，本軍郵政事務，即在本部副官長德威士少將指揮之下，重新組織。當遣專員一人，回國接洽通信辦法；並在各運兵碼頭，調查出發部隊。法各港亦皆設有郵局一所，專供遞信之用；沿交通線一帶，亦有鐵路郵務處之成立。部內又有總局一所，與簿據科直接聯絡；此外又令各師團部師部，分別設立郵務機關，前線郵件，均與各供應站糧餉一併運發。

此事尙由國內參謀局與郵務部事先擬定詳細辦法，即可免去麻煩不少。改組結果，雖不無進步；實則郵務一

項，在本軍中始終未能令人充分滿意。

(日記)一九一八年七月十七日，星期三，秀門。

星期一，德又開始進攻，我第四十二師、第三師及第二十八師之一部，皆加入作戰。第三師且向敵反攻，俘虜六百人。通知福煦第三十二及第二十九兩師，可供使用；此外又另遣五師人，供彼驅遣。協約昨日情形轉佳。特任布拉將軍爲第三師團長，萊脫將軍爲第五師團長。

自六月初旬以來，馬勒德軍除局部接觸外，初無重大變化；蓋因內部交通不便，供應不靈之故。六月九日，敵曾設法改良瑣松地位，並擬直向巴黎推進；結果均告失敗。

鑒於當時彼方並未在福蘭得進襲英線，衆皆料定張頌(Champagne)必爲敵目的物；故法我兩方預備隊，即在馬勒之西集結，以備應付，其大部分皆匿於威勒克托及其附近森林中。

各軍情報股，均努力探聽敵人計劃；結果偵悉彼等擬在利姆左右進攻，向東南方推進。十四日晚，法方駐紮利姆東面歸哥樂將軍統率之第四軍，襲擊敵線，獲俘數人，據供上述消息不誤；且云已定翌晨發動。

時我第三師駐紮馬勒南部菊貢(Jaulgonne)沙托提挨利之間，方與敵對峙，第二十六師則在陶茜(Torcy)及伏格思一帶據守，第二十八師之步兵旅方在第三師兩側，各偕法軍一師服務。第四十二師中有數連人已散佈於第一防線，餘皆留哥樂所部後方接應。第四師於十六日晚亦加入戰線，第一師則在摩格思北端集結，第二師在沙托提挨利附近屯駐。

十五日晨，敵果開始進攻，初因協約礮火猛烈，彼方陣線破壞至多，死亡不計其數。迨後敵向法第一道防線集中礮火，士兵當即退入後面主要防線據守；因之敵不費吹灰之力，即攫獲第一道防線。正欲向第二道防線進攻時，不意法方礮火震天，士兵拚命抵抗，卒受極大損失。至傍晚時分，賴法及我第四十二師禦敵有方，哥樂君在張頌所佈陣線，始終保持完整。此數日中，第四十二師雖亦頗有死亡；但因抵抗得力，深得法軍軍長讚許。

西部敵人，一鼓作氣，渡過馬勒，且在某處推進五英里之遙；又因欲在梅茲（Metz）附近渡河，當與我第三師劇戰。首當敵衝之第三十及三十八團一部分，正面及兩翼均受猛攻；卒賴將士英勇，以致敵方損失奇重，結果一無所獲，十六日午，當即自動停戰。

利姆東部，德軍進展極少；唯西南各部，則已渡過馬勒，向挨培內（Tepenny）略有推進。鑒於敵在張頌失敗，第一日在利姆西部獲利亦至有限；協約精神，不禁為之一振。馬勒南部，雖有敵軍十師；然而徵之後兩日局勢及彼等所受損失，即悉此次進攻，不久即將中止。

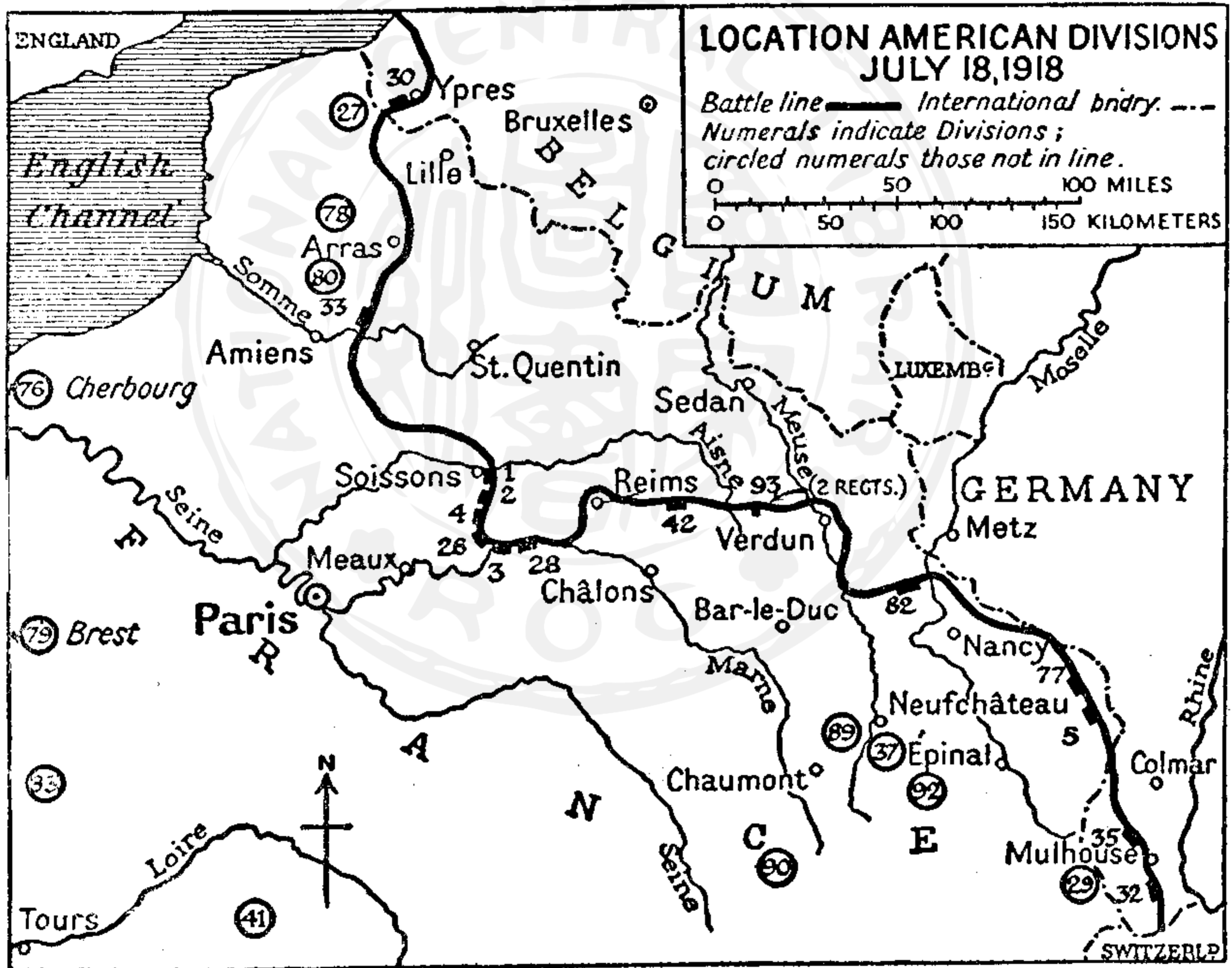
是時我第一師團戰線，由沙托提挨利起，至白鹿森林止，陣線之長，可容納另一師團。先時吾人原擬將該軍調至聖米黑而佈防，即將司令部移駐都爾（Toul）；後因德人一再奏捷，時局變遷，原有計劃，遂化為烏有。

依照目前情形觀察，沙托提挨利勢仍暫為美軍活動中心，今既有一師團在彼處附近駐紮，第一步工作，即已大致完成。除前線七師不計外，我方向尚有十九師在法；內五師係在東部僻靜區域駐紮，五師留英軍後方，五師駐訓練區域，兩師駐防各倉庫，兩師係新近運達，總計兵力足抵英法五十二師。即除去駐在訓練區域之五師，倉庫之二

師，及新到之兩師人不計外，所有前線美軍，亦足抵協約兵力三十四師矣。

故就當時兵力而論，我國運法部伍，足抵德自俄線調來援兵而有餘。如乏美助，則敵方人數，將較協約多四十萬之譜。

本人早有反攻馬勒凸出部企圖，今協約既已踱出危境，自應趁機在沙托提挨利附近，早日完成美軍組織。自六月初旬以來，大局即已漸入順境，德人每有襲擊，類皆無法得志，而且損失甚重；無論就兵力或他項言，對方全盛時代，均已成爲過去歷史矣。



一九一八年七月十八日美軍各師之位置

—— 戰線 - - - 國界

數目字爲各師番號

數目字外加圈記號爲未加入戰線各師之位置

第三十七章

美援能使協約兵力佔絕對優勢——

反攻馬勒凸出部——

第一二師擔任前鋒——

俘虜六千——

德軍開始撤退——

局勢轉變——

其他美部參戰——

視察前線部隊——

與白丹福煦會商——

美軍戰區奉令指定——

款待海格

日記——一九一八年七月二十日，星期六，普樂芬。



十八日，第一、第二兩師連同摩洛哥兵一師，在瑣松以下，攻破馬勒線地。第四及第二十六兩師人，亦皆佔領若干陣地。函克拉門秀君抗議法報揭載本軍戰訊。

昨日倚幹(Martin Egan)君自各主要港口巡視歸來，據稱各港皆有進展。電請國內運技術人員二萬三千來法，以便此間富有經驗之士兵，均得調往前線作戰；又囑軍部，士卒須在國內訓練四月後，始可輸運來法。餐後率萊脫將軍及愛默生(Thomas H. Emerson)上校至前線視察；當晚即留孟密熱寄宿。

今日至馬勒區域，檢視駐軍。

過去德步兵共較協約多三十萬，三四兩月間，一再摧敗英軍，五月間復又大破法軍，協約兵力，虧損至重，士氣幾有一蹶不振之勢；當此千鈞一髮之時，幸賴英方助艦，卒將美部大批運載來法。

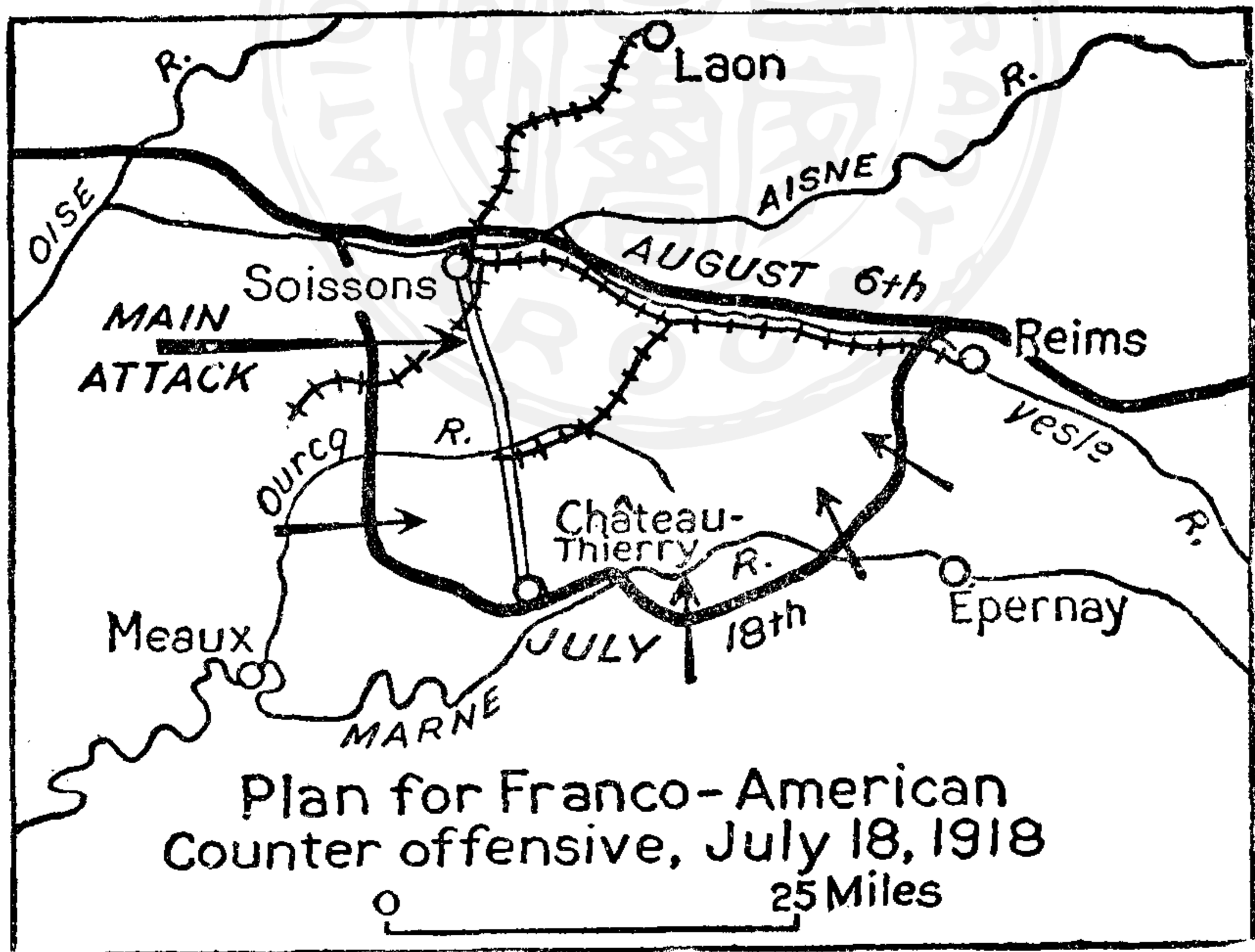
目前協約實力，較敵已多二十萬人；此皆近三月來，運兵神速之故。當六月十五日，德選利姆一帶進兵時，即恰墮入協約手中。法第十軍會同我部，原擬在瑣松南部作主攻，瑣松西南且已有美法數師集結。當時美兵雖訓練不足，經驗缺乏；然皆年輕力壯，英氣勃發，見此次敵方進攻失敗，認爲反攻時機已到，莫不躍躍欲試，一顯身手。

因布拉將軍統轄之第三師團部參謀處尙未組織成功，原擬編入該師團之桑莫熱第一師、哈波德第二師，即暫加入法第二十師團白道勒(Berdoulat)所部服務。該師團除此兩師外，尙有法屬摩洛哥兵一師；彼等即駐在曼進(Mangin)將軍統轄之法第十軍之左，地位極爲重要。查法第二十師團中，美兵共佔五分之四；攻擊方向，係由瑣松南面高原，向東推進，橫穿大路，直達沙托提挨利；該線得以攻克，此輩出力至多。

第一師自在康迪奈撤退後，原擬開往後方休息；行抵妙格思北部時：忽於十三日得令，改乘汽車載往前線，於是倉促就道，十六日晨行抵累斯（Retz）森林，晚間穿過森林向東邁進，十七日晚沿泥濘道路趕上前線，幸不誤時。

第二師原在蒙阿萊（Montreuil-aux-Lions）

休息，十四日奉令開往瑣松南部作戰；當於十六日午後跨登卡車出發，十七日晨步兵及機關槍隊行達累斯森林，至礮兵及輜重隊，則已先期運往矣。當晚穿越森林時，一因天時黑暗，再則人多路窄；以致迷失方向，原定十八日晨四時三十五分須達攻擊出發線，至是遂成疑問。幸各將官奮發有為，親導各部，在來往車輛中東穿西繞；就中一營已定為衝鋒隊，彼等馳騁半夜後，迨離戰場尚有數百碼地時，礮已開火，卒不得不跑步趕到。



一九一八年七月十八日美法聯軍反攻計劃要圖

第二師司令部，遲至十六日，猶未偵察地形，及聆悉詳細進攻計劃。是晚馳赴前線時，哈波德及其參謀長，始在熱秀 (Rethenil) 法第二十師團司令部，探得此次進攻之大要；翌日遂據以令轉各部知曉。

第二十師團前進區域，多係叢林深谷，絕少大路可通前線。德沿瑣松高原一帶駐紮，地勢既屬險要，戰壕又極穩固，自必有恃無恐。時當秋收時期，麥苗蓬勃，敵方步兵及機關槍隊，固得天然掩護；然吾人募進，亦得適當隱蔽。此次襲擊，並不如尋常先用大礮轟擊；但利用小型坦克車援助，摩洛哥師居中，我第一、二兩師左右猛進，瞬即衝過德前線部隊，驅散敵方輕礮隊；敵人驚慌之餘，雖不斷輸援抵抗，而我美摩兩部，卒得長驅直入。午間即已截獲正面高原過半，並俘獲無算，稍頃前鋒卒達當日目的地帶。

戰時第二師屢遇猛烈抵抗，皆被克服。行抵懷爾什 (Vierzy) 時，德人死守不退，傍晚六時許，該師奮力攻擊，卒將該城佔領；且攫獲克萊士 (Crise) 河上一部分陣地。第一師亦所向無阻，攻克各農村土堡及其他鞏固地段；最後進據密阿博 (Missy-aux-Bois) 即在該城附近，設置防禦線。

十九日晨，第二十師團繼續進攻。夜間敵已增有大批機關槍及大礮；領導法部衝鋒之第一師，正面及左翼均遭猛烈轟擊；後賴坦克車及礮隊接應，雖得逐漸進展，然損失亦殊不小。

第二師利用第一日之預備隊為先導，直向沙托提挨利大路逼進；但旋即被迫退入蘭熱潑 (La Rapperie) 附近區域。劇戰結果，卒在迪格萊 (Tigny) 西部急造一抵抗線，沿路一帶，並以大礮控制大道。當十九日晚法師前往瓜代時，我師已共推進六英里半，獲俘三千，奪取大礮七十五尊，斃敵約五千人左右。

白勒色 (Berzy-le-Sec) 正面陣地，異常鞏固，法會一度襲擊，毫無結果。二十日我第一師仍不顧一切，繼續前進；午後桑莫熱下令，預計即日佔領該城，卒未能達到目的。二十一日得礮兵有力之掩護，雖在劇烈礮火轟炸之下，布克所部之第二旅衝鋒前進，畢竟如願以償；同時該師右翼及法遣來瓜代摩洛哥部之一師，亦已穿過瑣沙大道，直達表贊茜 (Buzancy) 堡。至是陣線即與克萊士河平行，瑣松則在我礮隊掌握中矣。

第一師以一師兵力，抵抗德軍七師，鏖戰四日，共推進七英里許，獲俘三千五百人，奪取大礮六十八尊；但死傷亦約七千二百人左右。

此次第二十師團沿馬勒西部進攻，得與南面美法部伍相呼應，聲勢浩大，直使敵無存身之餘地；故於二十日被迫開始撤退，自是以往，對方反攻為守，局勢為之一大變。此皆第一、二兩師及摩洛哥師之功；白丹亦言：向使無美部，此事決難辦到云。

法第十軍軍長曼進將軍，在致將士訓令中亦云：

「七月十八日，本部及美第三師團將士協力反攻時，各人皆奮不顧身，直使敵無立足之地；此不唯國家之幸，即他軍同志，亦無一不同深景仰。

此次作戰勝利，計共收復失地十公哩，奪取大礮九十一尊，獲俘七千二百人，其他軍用品無算；是皆將士汗血結晶。吾人為人類自由作戰，自屬所向無阻；以視對方野蠻不法，相去何可以道里計。

美將士因正義所在，不惜在法慷慨流血，本軍長至為欣佩；得率如此部伍作戰，誠不勝榮幸之至。

德國陸軍元帥興登堡將軍在其自傳中曾載：

「自純粹軍事觀點言，此次我軍一蹶不振，關係大局至重。吾人原屯有大批軍隊，擬供襲擊福蘭得之用；今者被迫抽用至多，故早日規定與英一決雌雄計劃，至是遂成畫餅。

在是項情形之下，美人不斷輸援，卽不啻爲虎添翼。此類援兵，雖皆未能適合現代軍事標準；無奈我軍虧損奇重，僅數量超越，影響前途，已非淺鮮。

大軍挫折後，國內及同盟，皆沮喪莫可名狀。數月來希望，一但悉成泡影，所有計劃，盡付東流。」

第二師第二十三步兵团團長麥郎 (Paul B. Malone) 亦有報告，陳述當時該師所遇困難。原文大致如下：

「通前線之大路，俱爲各式車輛壅塞，士卒皆東穿西繞而過。傍晚卽開始下雨，天空黝黑如漆，伸手不見五指；又因林中路線錯綜，各連排長皆無法辨識途徑。行抵法團部後，職卽派尉官數員爲嚮導；然亦僅能不誤方向而已。直至二時半，團附報稱：本團步兵三營，業已領得彈藥，循依大道前進；是時前線法軍傳來消息，謂瓜代彼等之美部，迄未到達，通宵達旦，各方不斷遞來報告，均稱我部已迷困林中，不得出矣。

進攻原定晨四時三十五分開始，三時五十分第一營少校軍醫親來團部報稱：第一、二兩連失道，該營恐僅有少數人能趕到前線作戰云。須臾，又聞陸戰隊兩營人行抵此間，誠恐此輩未能及時抵達戰場；法團長當將彼等偵探員盡交費蘭 (Feland) 中校，作爲嚮導。職亦親率參謀及侍從人等偕第一、二兩連人趕向前線出發，沿

途獲見第九及第二十三步兵團迷路零星隊伍，均併入之。就當時情形觀察，此次作戰，絕少把握；幸各部加緊步伐，四時三十五分礮兵卒趕到預定地點開火。職自身亦被嚮導引入歧途，數分鐘後方始覓獲大路，五時正，卒與同行人等穿出累斯森林東面，即在指定地點駐足。是時進攻早已開始，擔任前鋒之第二營，幸未誤時；唯因時間倉促，最後十分鐘內，一律跑步趕到戰壕，終未免氣喘聲嘶耳。

自離蒙阿萊後，各部即未獲飲食睡眠，開火後，鏖戰至今，所遇困難，直開各營紀錄。一自雨夜擠出森林後，本團立即分作三部，在同一礮隊掩護之下，相互推進；道路生疏，方向兩換，除步槍外，更無其他利器足恃；然而卒能所向無敵，一鳴驚人，亦云勇矣。

當第一、二兩師方奮力奪取瑣松附近險要時，第四師卡美隆所部派入法軍助戰之兩旅人，亦在馬勒西一帶節節進展；內一旅於七月十八日佔領羅樂（Norcy），翌日共進二英里半，另一旅則於十八日進攻時，幫助截獲豪迪發（Houtevesnes）及庫張蒲（Courchamps），又單獨攻克漆維朗（Chevillon）後，二日共推進二英里地。

隨同法第六軍作戰之第一師團（律格脫部），原係我第二十六師（愛德華部）及法第一六七師合組而成。第二十六師自白鹿附近進兵，七月十八日佔領陶茜及白鹿兩村，前鋒直達坐落法線附近之第一九三號主要山嶺。

該山下臨協約防線，十九及二十日，法人屢攻不克，二十日第二十六師截獲剛勒屈（Gonetrie）農場；又在第一九〇號山嶺贏得立脚地點。二十一日始知德人已於前宵引退；該師當即逐節推進，直達挨派（Fpiels）附近敵

軍瑣沙大道之東新線爲止。二十二日奪取屈魯萊 (Trugny)，又在挨派佔領陣地；後因對方猛力反攻，卒不得不退至布累忒伊 (Breteil) 森林駐紮。

第一、二兩師首二日在瑣松附近進攻結果，直使德人無法立足，爲恐輜重及士兵被我截獲，彼等且戰且退。當時前方軍備至多，據後來德軍發表，僅礮兵一項，如排列而行，可佔三七五英里之長。鑒於輸運費時，彼等遂在後方添置不少防線，逐次收容，以期安全。

七月十八日反攻開始時，沙托提挨利東面美法部伍，並未立時推進。二十日迪克門所部之第三師，始悉德人業已撤退。翌日即渡過馬勒，向敵追擊，佔領聖白熱 (St. Pierre) 山；又將卻特發 (Chartèves) 機關槍隊逐出陣地。二十一日收復菊貢 (Jaulgonne) 一帶。二十三日又奪得拉發克 (L'Évêque) 山。敵當退入芬克科因茜 (Vincelles Coincy) 一線。又恐我師向力加美爾 (Le Chânel) 進展，特留機關槍隊，滯遲我前進也。

二十日余往晤各部隊指揮官時，但見馬勒西面各路擁塞不堪；現代作戰交綏時，前線交通竟有如是紊亂景況，非身歷其境者絕對省識。尤當夜間，各軍既不准備燈，又須不時停頓，且時有意外衝突；欲加整飭，極其不易。

余當至第三師司令部，即聽取該師師長迪克門將軍詳細報告，關於十五日德軍實行局部包圍時，該師沉着應戰狀況。

次至東首牟爾所部之第二十八師，據云第五十五旅中有數連，因誤解訓令，竟被派入法軍服務。十五日德進攻時，法人不戰而退；此數連人不知情，猶自勇敢守禦，後被包抄，不知費盡幾許氣力，始得突圍而出。此亦明示零

星隊伍加入協約各師服務危險之一明證也。

留第一師團司令部時，欣悉該師團所轄各師，均有顯著發展。迨後余與律格脫將軍又往前方第二十六師處，該師方與敵部之收束隊劇烈作戰。

在威納克托森林中向北行進時，但見崎嶇之山路上，大隊人馬熙來攘往使人有行不得也之慨。後在森林中部十字路口，見曼進將軍迤邐步行而上，汽車後隨，當由大隊人馬、卡車、礮隊、貨車及救護車中負路前進。談話間，曼君力稱我師之勇敢；嗣往庫額梵（Oeuvers-et-Valsbery）西面第一師臨時司令部，見該司令部駐於地窖中，參謀長金（Campbell King）上校當將戰況及該師目前地位，詳細報告；時桑莫熱將軍尚在戰場指揮部隊，余等留言道賀後，即離該處他往。

抵泰方吞（Tailfontaine）後，遇布拉將軍，彼我二人均覺此次未能及時完成第三師團部之組織，由布親率第一、二兩師作戰為歎；但因此輩成績卓越，始終感覺興奮不置。時第二師已自戰場調回，余等前往參觀時，途遇開往前線瓜代我第一師之蘇格蘭部一師。行抵第二師司令部後，見哈波德將軍及其參謀長布朗（Preston Brown）上校，二人皆興高采烈，余亦慰勉有加；且語哈君，縱使今後第一、二兩師不再作戰，此次功績，已足使兩師長名垂千古矣。

白丹將軍曾以電話約余是晚前往就餐，共商軍事。慰勞各師後，余即啓程赴普樂芬；因來時途中延擱甚久，彼時天已垂暮，又值暴風大雨，車馬擁擠，加以瀏覽地圖等項，耗時過多，直至午夜一時半，始達目的地。當留美辦事處

處長克拉克少校處寄宿一宵。

(日記)一九一八年七月二十一日，星期日，巴黎。

晨晤白丹，據云：我部勇敢，彼方各級指揮官無不稱慰云。嗣與會商他師助戰問題，當草就協定，午後共呈福煦批覽。今日爲比國慶節，當電該軍司令官比王致賀。軍事化學處之設立，國內頃已核准。軍部電稱：運馬困難，擬輸卡車替代。

近來我軍屢戰屢勝，頗受法人稱道，彼方似已有歡迎美軍組織之意。與白丹論及此事時，余卽建議：吾人應在沙托提、埃利附近，或其他重要地帶，早日指定美軍戰區，以便從事設備；此外又應有僻靜區域一段，專供疲乏師旅休養，或新部習戰之用。白君聞言，對於是項原則，極表贊同。

余且告白君：第一軍成立後，本人卽擬親自統領，以奠其基，關於作戰計劃及指揮方面，權限應完全獨立；唯因便利雙方合作起見，在開始時，該軍最好能與彼方各軍享受同樣待遇；同時吾軍礮隊、飛機、卡車、坦克車等等，均感不足，彼方卽有供給義務。

當我方首次有一野戰軍成立時，自應由余親自統轄，邇時供應制度，業經籌備就緒，本人卽無時刻後顧必要；且就純粹軍事觀點言，此事亦正合余初衷。

白君與余又議定暫闢聖米黑而 (St. Mihiel) 南部，作爲美軍休息區域，將來或在該處進攻，亦未可知；不過當時雙方，皆心照不宣耳。又商定見福煦時，談話首須簡略，對於未來諸事，不宜多所詳告。後遂同至榜本見福君，告

以頃間建議事項；福君略加討論，即云：待考慮後，再予答復。

（日記）一九一八年七月二十三日，星期二，巴黎。

西班牙政府禁令馬匹出口；乃與道威士君會商後，即請墨發登君設法救濟。莫特（Mott）君交來福煦手札一通，指定都爾為美軍戰區。後往巴黎各醫院，慰勞傷兵，諸人精神極佳。意首相尼提（Nitti）君，請求增援。我各師於馬勒一帶，續有進展。

今日晤軍政部次長史特提尼君，深信此君對於軍火及財政兩項，必能辦理得當。

晚與海格將軍、勞凌斯將軍及倍康、波德兩上校共餐。

吾人原擬在西班牙採購馬匹二萬五千頭或三萬五千頭；不意七月二十二日，該政府忽下令禁止馬匹出口，以致此事遂成問題。據云：是項禁令，目的即欲迫使我戰時商務委員會，輸運大批棉花、原料及製造品至西。經與道威士君會商後，當即委託墨發登君辦理此事；墨君深悉個中究竟，談話間，余等均信我商委會對於西人有作讓步必要，當由墨君電國務院、財部及軍部，詳陳處理此事方法。

是時西班牙不景氣瀰漫全國，巴西羅尼亞各紗廠，每週僅能工作三日；又因缺乏設備及燃料，國內鐵路四分之三，現皆停駛。吾人均信向使華京稍為讓步，西人對於協約必能發生好感；同時本軍訂購之馬匹一萬七千頭，當亦不難如數獲得。迨後對方果下令准運馬匹四萬餘；但因種種關係，迄休戰前，運到馬匹仍未見充足。

二十三日晚，海格將軍率隨員等來此共餐。余與海君睽違既久，今得把晤，自覺稱快，遂暢談美法反攻事實。海

君尙云：五月二十七日前敵尙未進攻時，法即認爲對方目的仍在英線，初不信艾森有被襲擊可能。其理由即因駐紮英軍對面之祿普律 (Rupprecht) 親王部後面屯兵極多；初不憶己線自運大批部伍助英後，實力即已脆弱不堪。據海君云：此次德人進攻，英有遣來法線休息之數師，皆被牽入作戰。又云：根據各方報告，祿親王部現仍有三四十師兵力，屯積後方云。

海君又擬在最近三星期內進攻，言下頗有挽留本軍五師人之意。余已決定拒絕，亦因此輩一旦捲入戰事，將來編制美軍時，如欲召回極難故也。海君深恐本人提出於明日各司令官會議席上請求，故談話時，余僅示以組織大軍計劃，並未言及早日調回英線所留各師也。

第三十八章

總司令官會議——

協約轉守爲攻——

計劃通過——

初期戰略——

美軍在聖米黑而方面之業務——

組織第一軍——

美團奉令赴俄——

總統宣言吾軍宗旨與目的——

哈波德主持兵站——

華京建議遙領兵站——

與軍部來往通訊

(日記)一九一八年七月二十四日，星期三，秀門。



今日各司令官在福煦將軍司令部開會，討論進攻計劃。列席者，法方有福煦、白丹、魏甘及保達（Buat）諸將軍；英方有海格及勞凌斯兩將軍；我方則有本人及作戰課長康樂上校、波德、侯思（Hudner）等。會竟，余告福君：如彼同意，華京即將運兵至莫麥士克（Munsterk）；福君聞言，並不反對。又與白丹議決，召集美師，撥歸第一師團統轄；嗣往表熱（Baire）第一師團司令部；又在第二十六師處，小作勾留。晚返秀門，特令組織第一軍，規定於八月一日起，組織完成。

此次會議時，出席諸人，態度均至和藹。首由福君起立，報告當時戰況。又云：彼尙無確定計劃；惟願盡量貢獻意見，以供大會參考。主要一點，即德人是年第五次進攻，已被截止；協約於七月十八日開始反攻，大敗敵軍。目前各部，正宜及時努力，繼續進兵。又云：協約兵力，茲已與敵並駕齊驅，不久德尙須將前方軍隊調出若干休息；同時美又續有大批部伍運到，數量方面自將益佔優勢。據各方報告：德軍不外下列兩種，一係留駐前方掙扎之疲乏軍隊，一係聞風喪膽之後方部隊。就空軍、坦克車而言，吾人均佔上風；至於礮隊，雖不能佔絕對優勢，但不久美方即有大批運達。

關於補充軍隊一項，向使美能月運二十五萬人來法，始終不加間斷，力量自足驚人；對方業已無法維持現有兵力，失敗之期決不在遠。吾人除物質不計外，即精神方面，因最近一再奏捷，當亦扶搖直上。福君尙信，協約勢力現已轉守爲攻，今後自當節節推進；又囑在各線施行局部襲擊，時間愈早愈妙，目的即欲便利將來進展，且提出作戰指導大要如下：

「目前美法協同作戰，最低限度，應將坐落馬勒一帶之巴黎至愛勿哥（Avricourt）鐵路奪回。英法協力合作，須克復巴黎至艾米晏鐵路線。

美軍向聖米黑而推進，務期收回坐落康滿茜（Commercy）一帶之巴黎至愛勿哥鐵路；如是則協約勢力，即能伸入白萊（Briey）地帶，可在妙思及摩色耳（Moselle）之間，大規模作戰矣。」

除上述外，將來尚須將敦爾刻克（Dunkirk）及加萊一帶敵軍驅出，以便收復北部礦產區。

此類進攻，首貴神速；庶使對方後備無法利用殘弱部伍，亦不能死灰復燃。幸而勝利，則季夏及秋間，即可再接再厲；至欲於一九一八年結束戰事，事實上自難辦到。福君嗣又請各司令官發表意見。

海格將軍之計劃，與福君所見略同；白丹將軍亦然，彼尚願詳細考慮之。就我方而論，此類策略，早即在意料中；故當時余遂聲稱：本軍組織及供應兩項，現已在努力規劃中，不久美軍即能正式成立云。

次余又言及礮隊缺乏，法方當即正式允許合作。論及我國製造大礮時，諸人均望華京加緊工作，使法能集中力量專製礮彈。鋼鐵一項，缺乏至多。過去余曾屢促國內從速製礮，始終毫無結果；茲余遂告列席諸人，軍火之供不應求，初非自今日始，其由來已久矣。

迨後各代表又言及山路交通，福君當稱：坦克車首關重要；是時本軍並無此項利器，前雖有美法合製計劃，無奈遠水難救近火，國內亦迄無成就。據海格將軍報告：英三旅人中，共有坦克車七八百架。白丹則云：彼方數量不敷，最後始議定，將來我軍需用此物時，即由彼等供給若干使用。

此次會議，主要目的，原在交換意見；迨後討論結果，諸人始信各軍確有合作必要，總司令一席，絕非虛設。會中商定之各項軍事計劃，雖係假定性質；後來協約行動，卽以此爲根據。談話時，諸人均信我各部隊，應組成一獨立軍隊。

過去吾人爲欲自成一軍，曾遇種種阻礙，每有爭論，余必力證此事關係協約成敗；無論就當時大局或本國參戰情形而論，此事均有貫徹主張之必要。除非美軍成立後，贏有特殊成績；吾人地位，決難獲得國人滿意。

曩昔白丹與余，雖曾根據一年前所定計劃，擬以都爾北面防線，劃歸吾人控制；無奈四五月間各方急需我師援助，以致未能如願。後又商定一俟四師人集中該區後，卽由我方接管；不意卽在是時，德又突襲鄧姆士，本軍精銳皆被遣往沙托提挨利前線服務，原有計劃，又成畫餅。總計德人每次進攻，吾人輒被迫變更原有策略，遲至而今，美軍集中一事，迄猶未成事實。

前此爲情勢所逼，力謀援助協約，各部大都東分西散；最難堪者，卽因專運步兵及機關槍隊故，其他組織師團及軍之必要部隊，類皆付之缺如，自非暫向英法借用不辦。而今時機已至，此類情形，必須設法救濟，各師集中，亦屬刻不容緩矣。

現在局勢業已明瞭，各軍皆繼續進攻，敵已被迫採取守勢。我軍在法比共有一百二十萬人之多，最近各師成績卓著，故成立美軍一事，本人茲已具有充分理由；至於集中地點，究在沙托提挨利鄰近或他處，均無關係，除東北一方外，任何區域，類無永久性質。

余留福君總司令部時，第一師團方在馬勒作戰，予即乘便與白丹議定擴充該部辦法；即以四師作戰，兩師充作預備隊。又商定稍遲即將第三師團調往該處，共成一軍組織；此外吾人尙擬在聖米黑而成立一軍，時間愈早愈妙。七月二十四日，余遂正式下令組織第一軍，司令部即設拉伏索菊。各師自八月十日起開始集中。

軍委會對於調遣部伍遠離西線服務一節，每每十議九納；此次英乃請運若干人往助俄境白軍，以便雙方交通得由莫麥士克繼續維持。余頗反對此意，因目下我軍必須早日組織成功，決不能再事分散故也。委員長則稱：如福煦將軍不加反對，本軍即須運一團人至俄；實則福君早將此事考慮一過，當時並無異議。結果史提華（George E. Stewart）上校所部之第三三九步兵團，連同工兵一營，衛生隊、救護車隊各一連，卒被遣至俄境服務。

目下吾人進攻在即，今後運來各師，開到即須作戰；未來法前，士卒勢須完成所有訓練。數日前，余曾將新兵缺陷，陳報當局；並根據已往經驗，推定四個月之訓練計劃。在此時間中，各級官長須認真操演；軍部尤須嚴密監督之。最近余曾與蕭曼（Shearman）君及柏爾莫（Bruce Palmer）上校會商，結果又請國內增加輪隻。目前軍用船舶，每月僅能運貨六十萬噸，數量短少猶多。據此間所得消息，國內近來爲航務委員會所造之輪隻十二萬六千噸，僅有四分之一係供軍用；此外自荷蘭取得之五十萬噸，及在瑞士攫來之二十萬噸，撥供軍用者尙不及全數之半。余致當局電文中，即力言大局端賴最近擬定之八十師人計劃爲轉移。現有艦量決不敷用，必須將商輪五十萬噸，至少抽出一半，以供軍用云。

查軍部之所以不急增艦量者，蓋有恐兩地碼頭壅塞；余故力言此間自能應付自如。當時各港情形已大改良，

余且擬有改革計劃，此可於下文中讀悉之。

(日記)一九一八年七月二十八日，星期日，秀門。

星期四延見傅羅士，共商第一軍空軍問題。昔格爾(Isaac Siegel)議員請另設機關，保護猶太士兵利益。星期五與史特提尼君會商。泰丟君請將「自由」引擎，先運法方使用，已請史君辦理此事。國內電示總統致協約宣言一則。後與羅幹及莫士萊，討論第一軍之組織。電促華京速運貨車、汽車、救護車、機器、腳踏車及馬匹來法。任哈波德爲兵站司令官，是晚彼留宿部內。華京遣刻蘭將軍赴白恩(Berne)與德會商處置俘虜問題。昨日英航空署長屈然卡(Trenchard)將軍及航空大臣威爾(Wair)公爵，來商協助本軍空軍問題。

今晨克拉維而君及艾脫保君來部，討論鐵路事項，卸貨及轉運兩項，較前已大改良，法方合作亦有進步。最近我師勝利，吾國軍政部長及日本參謀部長，均有來電致賀。

馬勒德人依舊節節引退。今晚將動身赴各區視察兵站組織。

是時總統曾有宣言書一則，致英、法、意三大使，內中暢言美國在歐戰中立場；國內且將原文電余知曉。首段即云：「目前美人渴望戰事勝利；政府爲欲達此目的，不惜全力以赴。」又云：致勝之道，端賴各國精誠合作，華京已下最大決心，盡以全國力量，在西線一決雌雄，現方努力實現其計劃；唯大軍一旦發展，各友邦之實業及輪隻等項，勢非盡量供應不可。

次言美軍不願遠離西線服務，即因該區各項設備業已所耗不貲，他處並無同樣籌劃；而且隊伍調往遠處後，

即與他部行動隔絕。總統尙云：「職是之故，美政府渴望各友邦諒鑒，勿在他處計劃戰事，致令美軍無形渙散。」該宣言書並承認意亦西線之一部分；故調兵至意，自應憑總司令裁奪。

關於俄國方面，總統認爲進兵干涉，對於戰事毫無補益，應毋庸議。俄決不能用爲助手，進襲德軍；除協助捷克斯拉夫夫人鞏固實力，勵行自治外，吾人決無進兵俄國理由。又云：凡此皆係吾人限制己軍行動，初無意干涉友邦之政策云。

該文尙稱：目前海參崴需援甚急，政府願與協約共遣一小規模軍隊至彼援助；如總司令同意，尙可另遣若干人至莫麥士克，保護當地棧房，以便俄軍得在北部集中。辦理此事時，各出兵政府必須約法三章，誓不侵犯俄國主權，干涉俄國內政或破壞俄國領土完整云。

宣言中，並未確認美已採納八十師人計劃；且云此數浩大，政府力量誠恐有未逮處；唯與本人意見相同者，力言勝負須在西線決定。過去協約屢欲吾人運兵他處，至是野心遂亦稍熾矣。

最近本軍業已決定集合師團，組成一軍，此事必須早日辦妥。前已擬定組織大綱，所有詳細辦法，已交第一軍參謀處籌劃；所未定者，僅部伍選派之一項耳。

大軍日漸擴充，供應亟有改良之必要。最近兵站部雖已改組，人選方面，猶有未能使人滿意處；經詳細考慮後，余卒以司令官一席，委哈波德將軍擔任。哈君經驗豐富，爲人亦忠誠不苟，以膺斯職，至爲適當；時彼所率一師，猶在前線作戰，哈君意頗不欲中道退出，須待該師歸來，始能就職。

最近軍政部長曾來一函內，稱擬遣哥薩爾斯（George W. Goethals）將軍來法，主持兵站事宜；且詢余意云：何其意即謂：如是調度，則各項供應，自國內起運，以至戰區，分配使用，均可由彼直接辦理；本人即不難盡其所有時間，指揮作戰矣。

倍部長力謀減輕本人負擔，此層余自感激；唯軍中行政，本人並不過分操心，來信所云，究亦未免過慮。就軍事組織系統而言，此意余實難接受；蓋兵站為全軍命脈所繫，萬一不得其人，則供應不靈，或遲滯誤事，即可牽動全局。況現有制度，在參謀處指導之下，轉由本人間接統轄，萬事皆能迅赴機宜；故欲戰事進行順利，前後方司令官，其責任與權限，絕難分割。

就軍事原則而論，各軍兵站，應由軍中選任將官一人指揮，該員必須對總司令官直接負責；否則未有不失敗者。英法皆依此法辦理，凡兵站司令官管理軍需及交通事宜，直接受總司令官之節制。我軍現所需要者，即授該司令官以充分權限，使能在本人指揮之下，自由行使職權而已。

今欲證明上述原則合理，可取一事為證。妙思亞貢（Mause-Argonne）之役，前線情形危急萬狀，兵站所有剩餘職員以及交通器具，諸如牲畜、卡車、火車之類，皆運往援助協約軍隊，此皆該部遵守本人命令之結果。向使此事須向軍部負責人員請求，失敗可想而知。彼促軍政部長直接派員而辦兵站者，非茫然於軍中統帥權之切要，即缺乏大軍組織基本之知識。

根據上述理由，余故致電軍部，請勿派遣哥薩爾斯君來法；並另函申述之。後余即以哈波德為兵站司令官，此

事遂告一段落。

今錄軍政部長函，閱之亦可見倍部長之深謀遠慮矣。原函如次：

「潘興將軍惠鑒：七月十八日大札奉悉。關於擴充軍隊一項，現已在詳細考慮中。前奉第一次電請運六十師人時，即已下令調查國內實業情況，以視能否適應需要。後又來電增運百師，鄙意即覺吾人亟應考察現狀，決定力能籌辦之最大數量。戰事拖延已久，縱能早日終止，吾人亦應不惜任何犧牲，盡心力而爲之；職是之故，目前已囑部下縝密研究。三計劃中應有設備，一爲六十師人，一爲八十師，又一則爲一百師，均須於一九一九年七月前遣送完畢。一俟估計完竣，即應會同戰時實業委員會，考察國內現有及待設各廠力能供給材料若干；此外重礮及輪隻兩項，尚須英法補助幾何，調查終結，當與各國直接接洽。頃已請英將六、七、八三個月中所助艦量繼續維持。又稱：吾人現方考慮擴充軍隊，現有各輪，一時恐難抽出云。六月份國內出發人數，已在二十九萬七千以上，向使七、八兩月速率照舊，則法地又可多五十萬人之譜；六月間本國輪隻所運數目不止十萬，業已超過前此預算。在此間研究未完事前，增兵一事，殊不宜聽由福煦將軍或英法政府指定數量。能力所在，政府決無逡巡不前之理。根據過去經驗觀察，吾國實業容量雖大，然而添設工廠、置辦工具，以及彙集原料種種，無一不需時日。寧使協約希望小而成就大，毋令各國希望過奢，以致將來無法贖足。最近運兵迅速，業已超過吾人舊有諾言，想歐洲人士，亦必引爲欣慰者。」

目下隸屬參部之作戰委員會，方努力研究服裝、兵器、彈藥、運輸及訓練等等問題；關於訓練一項，現已不復

感覺困難。最近運法各部程度不齊，主要原因，即過去各師常有缺額，因開發在即，遂不得不自他師抽出填補；此法行之既久，迨後無師可抽，殘部均須登輪，出發時終不得不以新兵湊數矣。近來根據馬區將軍計劃，已另設補充師若干；此後即由此中抽補，無須分裂他師矣。八、九月中運法各師，再無同樣弊病，是可斷言者。此間訓練各部時，有二事爲吾人參戰前所夢想不到者，今請爲閣下言之：其一即平時新兵訓練需時，九月始能完成；而戰時則各人報國心切，服務認真，操演孜孜不倦，三箇月中成績，即力敵平時九個月有餘。其二即諸人困守野營過久，大都躁急不堪，精神方面頗受損害，各營現皆嘖有煩言，不獨將官爲然，即士兵亦復如是；軍民人等莫不急欲來法，參加實際工作，今欲彼等安心定意，羈留國內若干時期，事實上至多困難。職是之故，鄙意此間縱長期留置一百萬人訓練，亦無不妥之處；苟依此法辦理，每月即能運法二十五萬人，空額再募新兵填補，如是則大軍接濟，即可源源不絕。至於最後訓練，無論如何均得在法施行；新兵在國內操演四月後，即送戰區實地練習，當不致大差矣。就訓練營方面而言，此法亦至簡便，國內原有野營，大部雖已劃供技術訓練之用，餘數仍不在少；且所費無多，即能擴充容積。借用民房一層，必要時自應照辦，目前則大可不必矣。

最近貴軍戰況傳來後，國人精神爲之大振，輿論均信我軍業已大奏厥功；一二日前，鄙人尙見克萊化思君致納芬威爾（Jeffingwell）君函一件，內稱英法當局均對美部感覺無限興奮云。此類讚許，一旦過度，頗足引起協約反感，各軍作戰已久，今倘聽令美部後來居上，喪盡彼等威風，在理究亦難堪；而且民衆聆悉勝利消息過多，即不免過分自信，以爲大戰輕而易舉，趾高氣揚，將來稍有挫折，勢必沮喪萬狀。職是之故，每與新聞界談話或公

開演講時，本人措辭，類皆極端審慎，常代英法軍隊提高聲價，以與我部並駕齊驅；務使整個戰事，成爲國際奮鬪，不僅我一民族努力已也。目前國內豪氣百倍，此事辦理至易，上下類皆一德一心，不惜任何犧牲以赴之；貴部公報，最好不時插入我部小挫消息，此非意欲我部隊故意受挫，亦所以謀調劑新聞耳。尙希鑒察爲荷！

七月一日，鄙人會上呈總統，告以運法部伍實數，迄彼時止，共爲一、〇一九、〇〇〇人；當時數字一項，國內頗多猜疑，確有公開之必要。民衆習於根究事實，本部緘默既久，彼等均至不耐。上述數字公佈後，原定今後決不再行有同樣行動；英、法、德諸國均無此類發表，向使吾人背道而馳，必將引起協約不滿。就軍事原則論，是項消息，原亦不宜任意洩漏，一旦傳入敵人耳中，彼等即可事先準備；雖然，向使近三月來運兵速率，力能繼續維持六月之久，即公開數量，或亦不至有損無益，德政府苟悉西線美軍增加，川流不竭，當亦爲之懾服也。

關於我軍在法情形，總統與鄙人已會商數次，均信在不妨礙部伍指揮範圍之下，吾人應設法減輕閣下負擔。士卒運法者日漸增多，各區皆須閣下主持進攻，僅軍事一項，即須費去時間不少；總統及鄙人均望閣下能專心於作戰業務，國人現皆視君爲「常勝將軍」，必須使之充分滿意。有此種種原因，故擬派哥薩爾斯將軍來法辦理兵站，與此間直接聯絡。閣下與彼關係，即可如在國內作戰時對於本部軍需署之關係矣。哥君地位，與君並非完全隸屬性質；不過所有供應責任，均移交此君擔任，切實合作。閣下更無須耗費許多時間，照料船塢、鐵路、棧房及其他各種實業矣；未識尊意云何？美法距離寫遠，專賴電訊接洽，原多不便；閣下對於軍需或願獨力支撐，亦未可知，尙希坦白示知；總統及鄙人必當力就尊意竭誠援助也。

另有一法，總統認爲亦可減輕閣下負擔不少；此即擴大白力思將軍外交權限是。總統已請協約凡有軍事問題，均交軍事代表轉致；過去此間一大困難，即英法交來議案，事先彼此常未徵得同意，待吾人將付表決時，一方必以未得他方就商爲憾。鑒於各國在凡爾賽均駐有代表，總統故請凡有軍事協定需彼審核者，均由軍事代表轉交；蓋後者既歸福煦將軍節制，轉來各文，必得福君同意無疑。早日英法軍部每有會議，閣下常須親自出席；今者軍事外交方面，總統既與白力思將軍直接商洽，則在法若干會議，彼殊不難替代大駕列席；同時協約遞送文書，亦可免去不少麻煩矣。

不久史特提尼君即將來歐，帶有敵人函件一通，內列各項調查要覽。史君待人，極爲體貼，常與事務繁冗之人接洽，決不致延長談話時間，多費閣下寶貴光陰也。

關於擴充軍隊方面，暫時本人或無來歐接洽必要；向使此事必須英法合作，似與兩國內閣直接晤商爲是。電訊往返，非唯辭不達意，且常未能暢所欲言；即口授各函，亦常未能充分表現原有精神。彼此相知甚深，自無誤解；英法閣員則不然，通函接洽，誠恐對方未識真銓，故必要時亟願親來歐洲，一觀我軍爲快。餘容續奉，即頌軍祺！

倍克爾拜啓 一九一八年七月十六日。

余復函仍請原人帶呈，函詞如下：

「部長賜鑒：頃奉七月十六日手書，敬悉一是。前請輸運八十師人至至一百師人來法，非不知此事須費鉅

座勞心焦慮；無奈戰事拖延已久，能力所及，終須設法早日告一段落，此在賜書中已言及之矣。

來年吾人必須作最大努力，主因卽在此舉力能激發協約志氣；向使美不設法早日結束戰事，協約各國勢難再支一年之久。今欲高唱凱歌，國際援助決不可少，非謂吾國兵力不足，富源缺乏；抑亦單獨作戰，所耗不貲，縱在法境，艦隻及供應兩項，終有一日宣告竭蹶耳。

大軍所需之械備、空軍、礮隊、彈藥、坦克車及馬匹等等，籌辦原非易事；不過來年真能結束戰事，則奮力亦自值得。關於此間處置大批輜重事宜，職自時刻在念，各港設備必須增加，鐵路亟待改良，火車亦須增添；凡此種種，今後必須努力籌備，現正從事估計，一俟計劃定奪，當卽電達無悞。

目下吾人方處非常時期，五、六、七三月增運步兵及機關槍隊結果，以致特種部隊及後方部伍，絕少增加；今者大軍擴充，供應方面，殊感掣肘。

本軍所有隊伍，近皆傾入前線禦敵，卽欲遣人協理後方事務，亦不可得；職是之故，卸運一項，遂大落後。前會電懇速運後方部伍若干接濟，尙乞勿再遲延爲禱！目下待辦各事猶多，各港及交通線，必須早日整理就緒，始能適應需要。

六月二十三日，克拉門秀君曾來本部會商，職當稱我部現皆在零星浪費中，今決不能長令協約株守，美軍必須早日組織完竣，自動進攻，以挽大局云。過去克君謹悉我部皆以團連資格，雜入法師作戰，今驟聞職言，深覺吾人膽量不小；嗣彼卽召白丹來巴黎告知始末，白之態度，爲之一變。

本軍部伍，雖屬茅廬初出，因平時成績卓著，深得協約信任；此次法敢放膽聯合反攻，卽以是故。先是吾人議定，德軍如在馬勒南面或在馬勒及利姆之間，向東推進時，吾人卽在瑣松及沙托提挨利之間反攻。事先職且與白丹將軍商定，第一、第二及第二十六等師在馬勒北面作戰，以第四師爲預備隊；同時第三及第二十八兩師則在南面推進，鏖戰結果，鈞座固已深悉之矣。是役我部出力至多，戰事重心，皆由彼等一肩擔負；各師進展之速，直使法人望塵莫及，有時且得減低速度，以待彼等趕到。

現在前線已有美師團二，卽將組爲一軍，自八月十日起，由職領導作戰，戰區已定馬勒北面，或卽瓜代法第六軍，亦未可知；同時尙擬在都爾及蘭茜北面闢一固定區域，早日將第二軍編制完竣，過此再成立第三軍，故本人指揮職務，卽須由軍一躍而至軍團矣。

最近因欲召回英法各部，頗費不少唇舌，對方均稱我部須留彼軍習戰三、四月，始能編制成師；實則英法訓練，完全限於溝戰，稍習卽知。職始終主張野戰操演，今欲達此目的，勢非召集各部，委令本軍將官指揮不可；此事日來已在努力進行中矣。

匪特此也，英法軍隊現皆精疲力倦，士志萎靡不振，我部久與相處，影響所至，爲害至烈；此亦吾人急欲集合各部，自行訓練理由之一。爲欲糾正士卒耳濡目染，吾人且嘗通令官長誠諭部下，吾人來法，目的卽欲鼓勵協約助使獲勝；故縱聆悉他軍流言，亦當置之不理。

歐人久戰憊困，本軍將士，無不較之高出一着。協約常稱我軍幕僚及上級指揮官缺乏訓練，吾人容忍已久，

數日前泰去君尚有同樣論調，職當以激烈語氣答稱：吾人領教已多，今後尙乞少作此類無聊批評。此間一再促請組織美軍結果，法已下令，該線美兵均改由本軍將官統轄，並劃有自己防區矣。

月之二十四日，福煦將軍曾召集會議，討論本軍進攻事宜，以及來歲作戰方針。會中各代表初次承認美亦參戰軍隊之一，與協約地位平等。今後本軍但有計劃，終當不時摘要稟陳；倘鈞座能於早日駕臨，面商種切，則尤不勝榮幸之至。

來示云擴展白力思將軍外交權限一節，本人完全同意。過去除商討部伍輸運及支配外，職甚少出席任何會議，費時原自無多。職對白君素來敬仰，彼此情感極佳；今以代表總統辦理外交，良屬得人而任。白君富於決斷，協約當局皆欣仰之。

史特提尼君業已抵法，近已與之會商數次，今後凡屬材料分配，以及製造等等難題，職均可以盡卸仔肩；各事經此君解決後，協約亦可不至再向鈞部函電交瀆矣。

關於委任哥薩爾斯將軍來法辦理兵站一事，今已電陳；荷蒙垂詢，感激之至。本軍現有組織甚佳，原則亦皆合理。夫致勝之道，全賴事權集中，此意鈞座前已慨乎言之矣；目下此間作戰、訓練、供應、交通種種問題，蝟集一處，今若以後方軍需委歸華京控制，則整個組織，勢難運用自如。尙乞取消原議，勿以軍需取歸華京管轄；亦勿引入第三者平行職權，以免辦事掣肘爲感！法地各事，自有本部參謀照料，無論現在或將來，彼等均不難應付妥當。

查哥君原在國內掌理交通，該職任務繁重；今竟擬以調法，殊令職詫異。雖然，鈞座之爲此議，原欲盡力援助，

職雖愚昧，敢不感激。竊謂哈波德將軍材識均勝他人一籌，職極信用之，以膺斯職，必能收指臂之效，早擬令彼掌理兵站；唯因所部羈留前線，是以遲遲未果，今該師已赴僻靜區域駐紮，稍遲哈君當前來任斯職矣。

關於訓練方面，亦有一言奉陳，即國內決不能因此間最近連次獲勝，即信新兵僅須短期訓練，便能化爲精銳。補充隊至少須有四月操演，始能插入各營作戰；整個部隊，需時尤多，常須八、九月或一年之久，始能準備就緒；故十一月前，國內倘能將來歲軍隊完全徵齊，則明春吾人即可不至手足無措矣。肅此佈達，即請
助安！

總統前請代爲問安。

職潘興謹上 一九一八年七月二十八日。

第三十九章

率哈波德巡視兵站區——

首至他耳斯兵站司令部——

與各股長會議——

慰勞傷兵——

波杜格思工程浩繁——

蘭勞吉爾拉登士及聖拿賽三區工作狀況——

卜勒斯忒組織完善——

視察他項設備——

兵站組織與美人創造力

(日記) 一九一八年八月五日, 星期一, 巴黎。

昨日與哈波德、墨安蜀、威爾哥、安德盧斯、波德、包迪區及艾丹生等, 自各處視察重要機關及兵站設備歸來;

福煦將軍來訪。



今日召集會議，以大權授與兵站司令官，嗣與費爾通、艾脫保及蘭斐脫等，討論改良碼頭及鐵運問題。

大軍擴充之後，軍需方面，負擔日重，人選及經理兩項，均有設法改進之必要；職是之故，余遂與參謀長及哈波德將軍，親往各地巡視一週。

二十九日抵他耳斯，兵站司令部即駐此間；該處戍軍共有官長二千四百員，士兵四千三百六十名，爲吾軍後方重點。余等略與當地警長、市長及法指揮官寒暄後，即趨往刻蘭將軍司令部會商。

談話時，軍醫處長艾爾蘭少將即稱：軍醫人員，數雖不敷，然而各事仍進行如意，自海岸至前線止，各處病院共有病榻五萬九千張，目前力能應付自如，將來則須大量擴充設備云。是時各地均在大興土木；同時余且請法軍部大臣假與大批屋宇，以爲添置醫院之用。

森林建設股長傑德文（Jadwin）少將亦稱：各項材料雖亦缺乏，工作較前業已大有進展。該股主要職務，即在掌管船塢、棧房以及其他種種普通建設。

輜重課長羅琪士少將略稱：現有服裝及糧食兩項，均尙能支持多時，各倉庫處共屯有口糧四千五百萬份，約計九萬噸，足供本軍四十日之用。馬匹、芻料及役工等，現皆缺乏；法政府所允供給馬八萬匹，僅及本軍需要之半，現已開始研究以車替代牲畜之一部分矣。至於工役，屬外籍者，連俘虜在內，僅共有三萬二千人左右；勞工局現已設法在法意及西班牙各國招募矣。此外美工及伐木隊，尙有五萬人，內中含有戰鬪員三千人。

汽車運輸股，在倭克少將指揮之下，工作成績頗佳；唯熟手司機及機匠等，不易獲得耳。當時兵站部所需汽車

及卡車等，由本國運到者，僅有半數。

航空處長柏屈力克中將告稱：國內運來飛機，雖日漸增多，距原定數目，相差尚遠；目前吾人仍得依賴法人供給。現留前線助戰隊伍，僅及預定數目三分之一；不過「自由」馬達，各方均已認為滿意，今後當不難大批製造，以供本軍及協約各軍使用矣。

繼威廉士少將為軍械處長之惠勒（C. B. Wheeler）少將，謂自動步槍一項，國內現仍按時運來，大礮則迄今猶無接濟。茲者我軍擴充在即，勢非仰給協約不可；就當時情形觀察，法實無力應付兩軍需要。關於彈藥方面，原委法人代製；唯因缺乏鋼鐵，雖有火藥炸藥，現仍無法加緊趕製。

兵站業務，至重且鉅；無奈各員均信戰士應在前線殺敵，今留後方工作，精神方面大都猶欠興奮。故當巡閱期中，自他耳斯起，余即將部伍最近作戰成績，詳諭各官兵知曉；且稱供給前線糧秣彈藥，與實際作戰有同樣重要云。留他耳斯時，余等對於各項工作，均一一加以檢視。首至總登記處，處長為得維斯少將，在總司令部副官長指導之下，掌管全軍名冊。迨後又至城外格拉西（Grasse）營參觀，該處有工程隊數千人，皆在野營安閒駐紮，專應各方召請，辦理鐵運事務。又有一營安置德軍俘虜數百人，專充勞役之用。

英政府尚遣有婦女援助隊一隊來法，專代本軍辦理文牘事務；他耳斯亦有二百五十人駐紮，其營房皆整潔舒適，檢閱時，軍容亦頗整飭；惟彼時染恙在床者有五十餘人，余當下令運至本軍醫院診治。查該隊人數後來增至五千左右，使同量士兵皆得調往他處服務，貢獻至大。

他耳斯後方病院中充滿最近作戰受傷士兵，院中醫師及看護等，皆盡心照料；此次巡視時，每至一病院，余必告各傷兵，彼等忠勇作戰，祖國極深欣仰，今必設法使之早日復原云。

留他耳斯醫院時，步經某病房，見一青年兀坐床上，面目極其清秀，余當詢彼何處受傷？不意彼竟誤會余意，答稱：「將軍猶憶樹林一帶，左轉即爲麥田，直達山額之小路乎？下屬即在該處受傷。」其意即指瑣松南面部隊，向沙托提挨利推進時所經地段。是役本人並不在場，今此青年竟信余亦留彼左右不遠，殊令我感觸也。

該區航空訓練所，設備完美；參觀時，余對於機務班，且告以彼等職務之重要。

檢視既畢，余與波德君遂在隣近隨意散步，無意中竟行抵一九〇八年余與家人寄跡兩月之舊宅。園樹鞦韆，及小兒遊戲所用之沙堆等，均一如舊觀；惟屋已易姓，余已成爲陌生人矣。

赴車站乘車時，途經青年會會址，時已一天工作完畢，士兵皆叢集閱書或作他種遊戲；此類設備，皆係國人釀款籌辦者，一見余至，莫不趨前歡迎。

晚在火車上，得副參謀長艾廷璣自秀門來電話稱：軍委會擬令吾人在意設立訓練營數處，目的即欲利用美兵激發意人士志云。余始終反對分裂本軍部伍，當以此意電告福煦將軍，福與余見解雖同，誠恐一時受人慫恿，難免提出是項建議；又恐軍部不明真相，將來竟予核准，通電結果，此事遂作罷論，後果無人重提及矣。

翌晨抵波杜格思，當地區長及法指揮官哈盧隱（Hallouin）將軍均蒞站歡迎。該區共包括法政治區域十四所，吾人所設各種後方機關，均在該區長轄境之內。此行最大目的，即欲視察波杜格思及培聖斯兩地船塢；此外

重要設備，尚有聖色爾倍（St. Sulpice）之主要倉庫，與格紐（Grange Neuve）及傑力卡（Génicart）兩地之冰場、鐵路器材、搬夫、營幕、營帳及岸上船內各項幕帳等。庫屈斯（Courras）及色素爾（Suisol）尚有較小倉庫若干。火藥庫則在聖樂貝（St. Loubes），再遠則有索姬及庫腦之礮兵訓練營、軍馬教養所，以及各科醫院。各森林中，由森林局設有鋸木廠多處，專供製料之用。

余等首至新兵收容處參觀，各營設備至佳。次往聖色爾倍視察大堆棧之設置，見已大半完工矣。

對黑人搬夫訓話時，余即暢言曩昔西班牙之役，余亦曾與黑人一團服務，彼等成績至佳。次余又言將來必當與以作戰機會。最後波德上校尚詢某伍長，本人談話，彼是否領悟？亦願赴前線否？該伍長沉思有頃，即答稱：凡余所言，彼皆省識；唯願繼續留駐此間工作云。

培聖斯在吉朗德河對岸，距波杜格思約六哩許，該港共有法人派給之碇泊處十所；此外吾人又曾自添十所。視察時始悉卸運一項，未見迅捷；余遂力誠諸員，今後必須改變態度，黽勉從公。

次至索姬礮兵氣球聯合訓練營，該處位置於波杜格思西面數哩許；時第二十七師礮兵旅在文格脫（Wingate）少將指揮之下，已有極大進步。

在該區醫院中，見有傷兵五百許，大半殘廢，不久須資遣回國。本軍士兵，無論創傷如何劇重，從無怨言出口；此誠各軍所未有者。彼等勇敢精神，直使人爲之神往，有若干人今後將永不見天日，又有若干人畢生再不能步行；然因爲國犧牲，莫不引爲無上榮幸。但事過境遷，同胞諸人或不免置之腦後矣。

是時吾人有賴於波杜格思港者至重；然而當時情形並不使人滿意，管理人員多昧於卸運之重要性，辦事絕少生氣。鑒於當時情形緊急，余卒將該區官長撤換數人。

翌日至蘭勞吉爾，即後來第七區司令部所在地，吾人煤料大部分即由此港進口；此外拉巴利斯（La Pallice）尚設有油庫一所，摩吞營（Mortagne）有水泥廠一處。

該區係由覺哈脫（Charles Gerhardt）少將統轄，晨間彼即導余等參觀各船塢營帳及汽車裝置處，國內運來汽車皆由第三十五工兵營負責裝配，每日可成六十輛；是項工作，頗有系統，各員亦至努力。

嗣乘車至拉登士（Nantes），抵站歡迎者，有第一區區長西威爾（G. S. Sewell）上校，當地駐軍長官史密斯（E. T. Smith）上校及法警長等。拉登士位處羅熱（Loire）上游，距聖拿賽約三十哩，乃該區第二要港；唯因水淺故，僅能停泊小號輪隻。法人派予之各棧房，均已滿儲貨物；將來尚非添置臨時建築不可。汽車站職員，辦事極其敏捷，國內如有汽車運到，立即轉往前方。兩醫院亦容有傷兵及病人不少，管理至為得法。

翌日乃八月一日，余等即在聖拿賽消磨一天；該港乃吾人進兵要地，第一區司令部即設此間。視察時但見驛站面積廣闊，佈置適當；最近運來騾馬，皆茁壯無恙，且有獸醫照料。又有一大營房，內容搬夫二千四百人，設備均頗整潔；此外尚有新到部伍一萬六千人，皆在臨時營幕安置。

嗣至機車裝置處，見第十九工兵團方在努力裝配國內所運到之零件；是項工作，經吾人力請結果，後卒廢除。華京遂擇貨艙闊大之輪船，將機車整具輸運；此法乃前所未有，上船時雖亦困難，但辦理得當，省時甚多。午後余在

船塢附近空場，召集該團士兵及役工搬夫等五千餘人訓話。

孟脫乃聖拿賽港主要屯積區域，規模宏大，管理適當，面積約二千英畝，鐵路長二百哩，共有棧房四百萬方呎及屯貨空場二千萬方呎。參觀時，余跨敞車一節，曳以機車，環行一週，本人即矗立車尾，向衆訓話。當地鐵路工程隊二千人，勤奮工作，他處殊不多觀。

爲欲補充聖拿賽港不足，吾人尙在孟脫興工另闢碼頭，設碇泊處十所；內中三所於一九一九年一月間完工，餘因材料缺乏，至休戰時猶未竣事。

距離聖拿賽不遠之色芬勒後方病院，爲病入膏肓或傷勢沉重，亟待遣送回國之士兵集合所；該病院病人態度安詳，看護人等均爲之稱慰不置。

聖拿賽兵站區又分五地方區，安格思（Angers）有新到工程人員訓練營一所，又有後方醫院及鐵路工程隊補充所各一，柯克頓（Cocquetidan）及牧康（Macon）則有礮兵訓練營及航空學校數處，索莫（Saumur）地方設有規模宏大之礮兵軍官學校一所。

二日晨至卜勒斯忒，第五區司令部即設此間，抵站歡迎者，有指揮官哈雷斯（G. H. Harries）君及其參謀人員等。是港乃我軍登岸要道，該區共包括四大政治分區。射爾保亦登陸要港之一，原勒（Rennes）有鐵路終點及修理處各一，格蘭菲爾（Granville）則爲煤料進口地點。

當一八九〇至一八九一年，我軍征服西奧格士（Sioux）印第安人後，余被派爲連長，率偵察隊一連，至南達

科他(South Dakota)省，坐鎮某山嶺時，政府派一調查團，至彼考察印人事變，以便辦理善後事宜。哈君亦為該團代表之一；今晤彼面，余遂不禁憶及當年邊境情況。留哈君司令部時，尙遇海軍上將威爾遜(Henry B. Wilson)君，彼係在西夢士君指揮之下，駐卜勒斯忒掌理該港海軍事務者；哈威兩君精誠合作，聞之至足令人欣慰。

檢視各棧房及碼頭新添建築後，余遂召搬夫長阿尼爾少校(John O'Neil)前來詢話。初時彼頗忸怩不安；為欲使之鎮靜，余乃親挽彼臂，行至正在卸載之駁船附近視察。先是五月二十四日，該港竟共卸載四萬二千人之多，輜重不計，余當詢阿少校此事始末；是時彼已恢復原有安逸態度，當指正在船底指揮搬運之兩官長言曰：「將軍亦見下面身着單衫之兩上尉乎？秘密卽在此處。職嘗語彼輩：『慎勿厚擁制服，矗立遠視；但卸衣帽，率領部下一同工作可也。』目下彼等自己精習此道，職在起初亦有同樣經驗；今者此輩既已飽受訓練，職遂發施號令，聽由彼等依法辦理矣。職現縱着制服，亦理所應爾。」余聞言，卽謂：「君誠吾人所求之不得者；今余卽將遣君親往各港，以秘密宣示餘人。」

迨後余等又至榜安森(Pontanezen)視察，該處營房原供新到士兵寄跡之用。當時史密斯中將所部之第三十六師，有一部分人亦在此間駐紮；此輩因未能早日載往前線，頗覺煩躁不安。潘菲爾(Penfield)礮台附近尙有德軍官拘留所一處，此輩德人，無論在工作或幽禁時，均始終保持軍人氣概，嚴守紀律。

此外尙有三兵站區，余等尙未視察；其中最要者，卽奄有英島各美機關轉運部伍及供應至法之一區，司令部卽設倫敦，大批航空人員皆留此區訓練，且有醫院多處；自利物浦至掃桑波敦(Southampton)沿路一帶，均有休

息所之設立。

另一區則在靠近法境之英峽中，專供接受自英輸來部伍及供應之用，司令部設於哈化，包括盧翁（Rouen）、波樂及加萊三港。最末一區則在地中海岸，司令部設於馬賽，專供貨物卸運。

至於中區，則在法方軍事區域內，奄有我第一、第二兩區間之面積。內有喬化士及盲泰秀之兩大倉庫，莫索葉（Méhun-sur-Yèvre）之軍械局及數修理處，聖艾蘭（St. Aignan）之士兵補充所及布羅士（Blois）之軍官考驗所；此外艾蘇頓之飛機場，羅莫倫丁之飛機製造廠，克拉蒙腓隆（Clermont-Ferrand）之航空訓練所，馬斯（Mars）、墨索羅（Mesves-sur-Loire）、艾勒熱（Alleroy）、巧對腦克斯（Châteauroux）、奧利安（Orléans）等地之後方病院，亦皆在該區內。其司令部在尼完斯，該處有醫車多輛及機車修理處，汽車修理處各一。中央總登記處原在他耳斯，今則移來波吉思矣。

兵站制度之最後一部分，即將物品分發前線各部隊使用；此則由前進兵站各分配所辦理之。益算塔及立勒格朗德（Liffol-le-Grand）各建一所；此外聖米黑而之役，法亦將聖狄塞（St. Dizier）一處，讓給吾人使用；至於分發情形，則已在第十一章中詳言之矣。

離卜勒斯忒後，次日即至布羅士，時為八月三日，到站歡迎者，有該處司令官李（H. R. Lee）上校等，當即查閱該處所設軍官考核所；其職務即在檢查本軍軍官對於所派差使，是否力能勝任，不能則授以他職；又凡不稱職人員，皆留此間靜候處分。

嗣至聖艾蘭，時第四十一師有一部分人方在幕營。後往色索雀（Selles-sur-Cher），該處乃本軍驛站之一，站長爲馬球馳名遐邇之德伏若（A. Devoreux）上校。參觀畢，轉至喬化士，該處乃本軍最大倉庫區域，詳情已於第二十三章中暢述之矣。

喬化士即在羅莫倫丁附近，乃航空中心之一，留彼處時，見有D.H.飛機數架，正在裝配「自由」引擎。又有一大營帳，容有鐵路工程隊一千名左右；此輩技藝精熟，工作亦至努力。

次至距離巧對腦克斯不遠之盲泰秀，該處方在建築倉庫一所，以供將來大軍擴充後之用。最後至莫亨，此間乃吾人屯積重礮區域，棧房及修理處甚多，專供修理及改造各式口徑在一五五厘以上大礮之用者。巡視至此，遂告終結。

人工及材料，雖常告不足；同時部伍又蜂擁而至；然而各港及交通線一帶之發展，仍遠超出吾人意料之外。此次視察所及，雖僅限於各項工作之一小部分，除一二處外，其餘則組織及管理兩項，均大致尚可；唯一缺點，即各兵站未能協同合作，且乏創造能力，不克自動推進耳。

我鐵路管理員，曾將法方貨車修復一萬三千輛之多，此數後且增至五萬七千輛；尚有受損機車一千九百具不計。最近數月中，火車需要雖大激增；此輩卒能應付裕如。部隊雖分散各處，供應方面，彼等仍能設法及時運到；士卒因鐵運當局誤事而枵腹終日者極少。

兵站改進，雖至不易；幸賴各專家努力合作，各事俱尙順手。最近整頓結果，此項偉大組織，業已臻於穩固地位。

方法改良後，加以各部努力工作；向使人工及材料兩項，國內不至無法接濟，一應需要，自能應付適當。此次得新任兵站司令官偕往各處視察，足使屬員明瞭今後負責有人，辦事當可較前更加努力矣。

組織之始，舉凡物品之採辦、接受、屯積、分發等事，均由本部直接管轄。今欲減輕本部負擔，遂將此類事務，悉委之兵站司令部辦理；至於政策之決定，戰區物品、人員之臨時處理，以及軍火數量之決定、控制等項，則仍由總司令部自理。新法既行，效益指日可待。

今欲知本軍軍需範圍之大，可以一事爲證。當八月一日時，我軍共有將士一、一六九、〇六二人；其中留兵站部服務者，竟達二十七萬五千人之多，此數猶未能盡應當時需要。依照大略估計，軍需人員應佔全軍人數三分之一弱；今欲熟悉後方組織偉大，決非略舉地面或人數，即可省識；在巴黎以南，凡與我前線鐵路有關各城，無一不與本軍設備及兵站有連帶關係也。

八月七日，余曾有電致軍部，陳報此次巡視情況，原文大致如下：

「頃自巡視各處兵站歸來，曾在法西部港口，各留一日；又視察所有重要倉庫、驛站及醫院等。自四月起，因專運作戰部隊之故，材料及役工二項均告缺乏。此次視察所得，成績尙滿人意，深信軍需組織穩固，今後各港及供應方面，必能適應大軍需要無疑。

目前馬賽及其他各港，每日卸量約在二萬五千噸左右；一旦需要激增，此數尙能增加。碼頭效率，常與經驗、人數、設備成正比例。

前請增運之役工，材料輸來後，鐵運一項，即可無虞，甚勿以此間處置大批供應爲慮。最近役工雖亦不敷，吾人已將法方壞車修好一萬三千輛之多，機車尙未計入。

部伍雖散處各地，火車皆能將食糧按時運到；士卒從無絕糧之事。

各項建設，所缺乏者僅役工及材料兩項；但不日國內即可運到。喬化士、巧對腦克斯、莫亨、益算塔等地棧房，設備均至完善，力能應付未來各項需要。

此間兵站制度，並無與本部平行職權之必要。過去進展雖緩，今得哈波德將軍管理，必能運行自如；不久即將以整個兵站組織及其他有關職務，交彼掌轄，今後遇有軍需事宜，亦由彼電鈞部接洽；該部得哈君負責，自能在參部指揮之下，適應大軍種種需要，職亦可聚精會神，專理軍務矣。供應及作戰兩項，相互關係至重，今欲戰事勝利，二者必須交由主將全權統轄，曠觀古今，莫不如是。」

關於此間鐵運接濟，原由國內費爾悖 (Samuel M. Falton) 君主持辦理；是時此君幸亦在法，雖受艦量限制，彼仍設法輸與車輛及役工等；不過當時需要已大增加，國內運來數目，僅有七千六百輛之譜，尙有訂購之二萬一千輛，迄今猶未運到。來歲大軍即將增至三百萬人，除在法力能購得或修復之各車不計外，明年七月間，國內至少尙需運達六萬輛，始足敷用。

機車方面亦復如是，僅有五百五十五具，已自國內運到，明年七月間，本軍需要，當在三千具以上；今後必須月運二百五十具，始能湊足此數。

各船塢所需卸貨器具，亦未運到。關於此類事務，曾迭電請求，竟無結果；意者近來國內方集中精力，專注意於輸運部隊，遂無暇顧及此乎？無論原因何在，結果皆使此間軍需無法擴充；同時大軍亦遂不能獲得正常發展。現時本軍真正需要，即在人工、材料、裝備三項；此在致軍政部長一電中，已略言之矣。



第四十章

馬勒凸出部完全收復——

法總統駕臨秀門——

胡佛君論協約糧食供給——

本人兼長第一軍——

第三十三師助英襲敵——

英王視察我第三十三師——

頒授勳章——

調回英線部伍——

組織美軍之波折——

福煦建議設立軍需總監——

軍部情形紊亂

(日記) 一九一八年八月十日, 星期六, 拉伏索菊。



敵已被逐至凡士爾 (Verrier) 河以外。

星期二彭開總統至秀門，親以十字

勳章授余。胡佛 (Hoover) 君及法農業

部長來部會商。前在滿洲所認識日本軍

官賽哥 (Singer) 上校留部共餐。華京詢

我軍所據戰壕，應否付與地租；已電復不

需。法第三十八師團司令官，盛稱我第二

十八及三十二兩師作戰勇敢。

星期三與航委會中之蕭曼君會談，

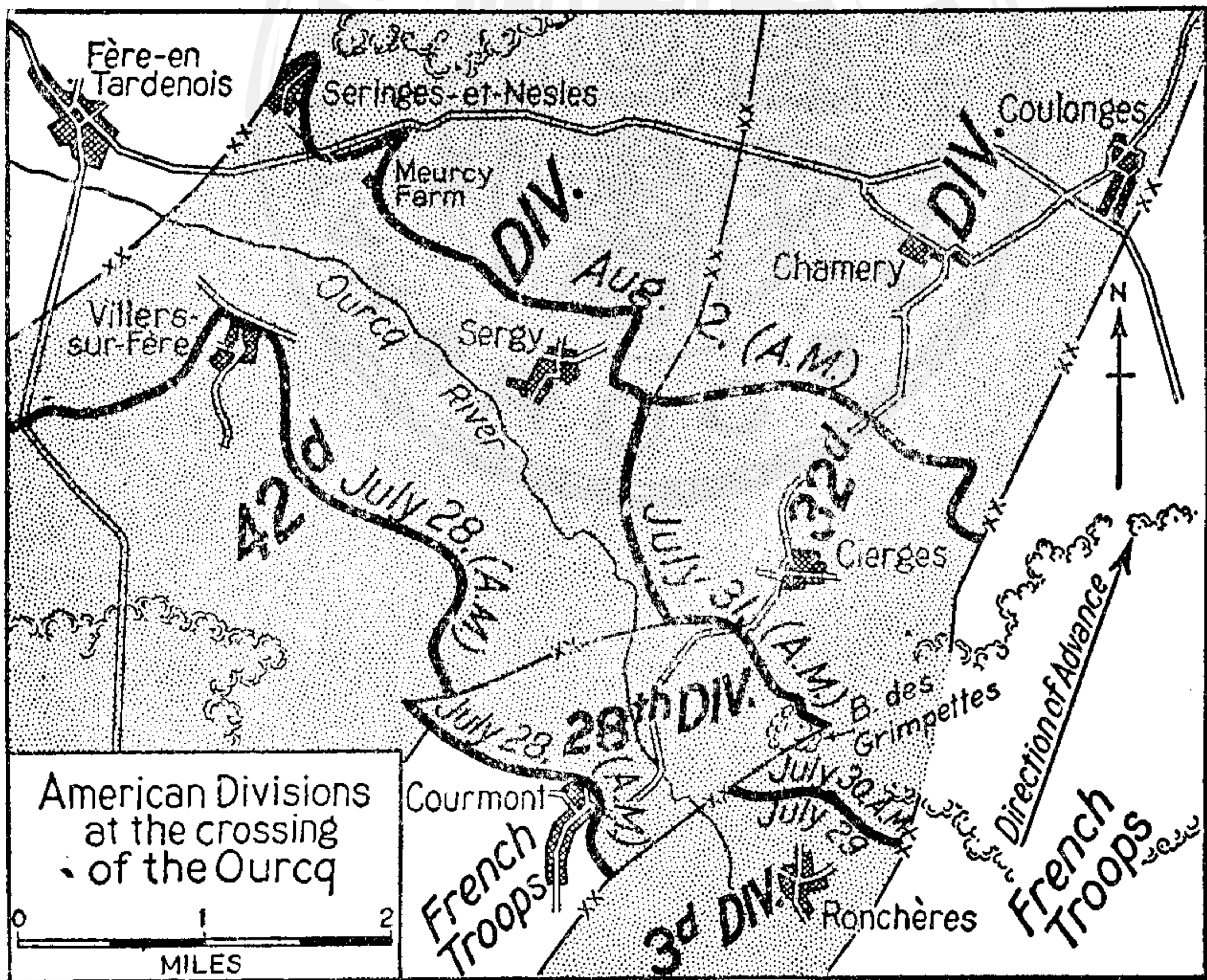
蕭君即將返國接洽航運；又晤康樂少將，

康君將赴波杜格思指揮該港事務。福煦

晉級陸軍上將，頃已去電致賀矣。

星期四與參謀長及作戰股長討論

第一軍作戰計劃；又與礮兵指揮官會商



美軍強渡阿克河迫退德軍

牽引車及鐵道礮隊問題。倚幹君來部略談，英法在孟油戴及亞爾培之間，開始進攻。當日啓程赴巴黎。

昨晨至索克思晤福煦，謂擬遣第一軍往聖米黑而駐紮；當時彼即表示同意。後又與張伯龍往見白丹，擬定詳細辦法。

今日狄哥脫 (Degoutte) 中將來訪，當告以本人已與白丹議定，暫留兩師人在凡士爾駐紮。華京公佈美國野戰軍成立，與正規軍、國衛軍及國軍地位相等。

七日美空軍一隊飛過德線；所用飛機均係國內自製。

七月十八日起，我第一、第二兩師在瑣松南面奮力摧襲，結果卒使敵人反攻爲守，盡撤馬勒駐軍。當美法猛烈進攻時，我部係由北面向敵中心區域壓迫，逐節推進；迨後攻克阿克 (Origny) 河防線，卒將德人驅出凡士爾外。

七月二十三日，我第二十六師即已穿過沙瑣大道，直襲挨派；當晚第二十八師亦有一旅加入助戰。自二十四日起，該旅即繼續向前推進，敵則退入克魯村 (La Croix Rouge Farm) 據守；先是第二十六師共進展十一哩左右，獲俘二百五十人，死傷五千人許，二十五日由第四十二師接防，不久隣近之法軍兩師亦皆撤退，所有第一師團陣地，皆由該師獨力防護，全線共長二哩許。

第三師則當七月二十三日時，方在馬勒北面進攻力加美爾 (Le Charnel) 之敵，翌日進至該城南首，二十五日一舉攻克之。次日第四十二師與右翼法師協力作戰時，僅獲局部勝利。我師雖破克魯村，但法師仍無進展；時第三師前鋒數營已攻入力加美爾，嗣因孤軍深入，恐遭不測，仍復退出。當晚全師施以強力壓迫，敵即踉蹌遁入阿

克河上防守。

二十七日第二十八師開往庫門隣近，瓜代法師；第三師則在該城東南據守。二十八日晨，第三師佔領朗區士（Ronchères）同時第二十八師亦渡過阿克河；惟未能將河北所佔領地段始終據守。二十九日該兩師無法向波格的格（Bois de Grimpeches）進展，翌晨第三十二師開到，替代第三師，當日該師與第二十八師劇戰結果，卒將該區森林完全截獲，第二十八師遂亦於晚間退出休息。

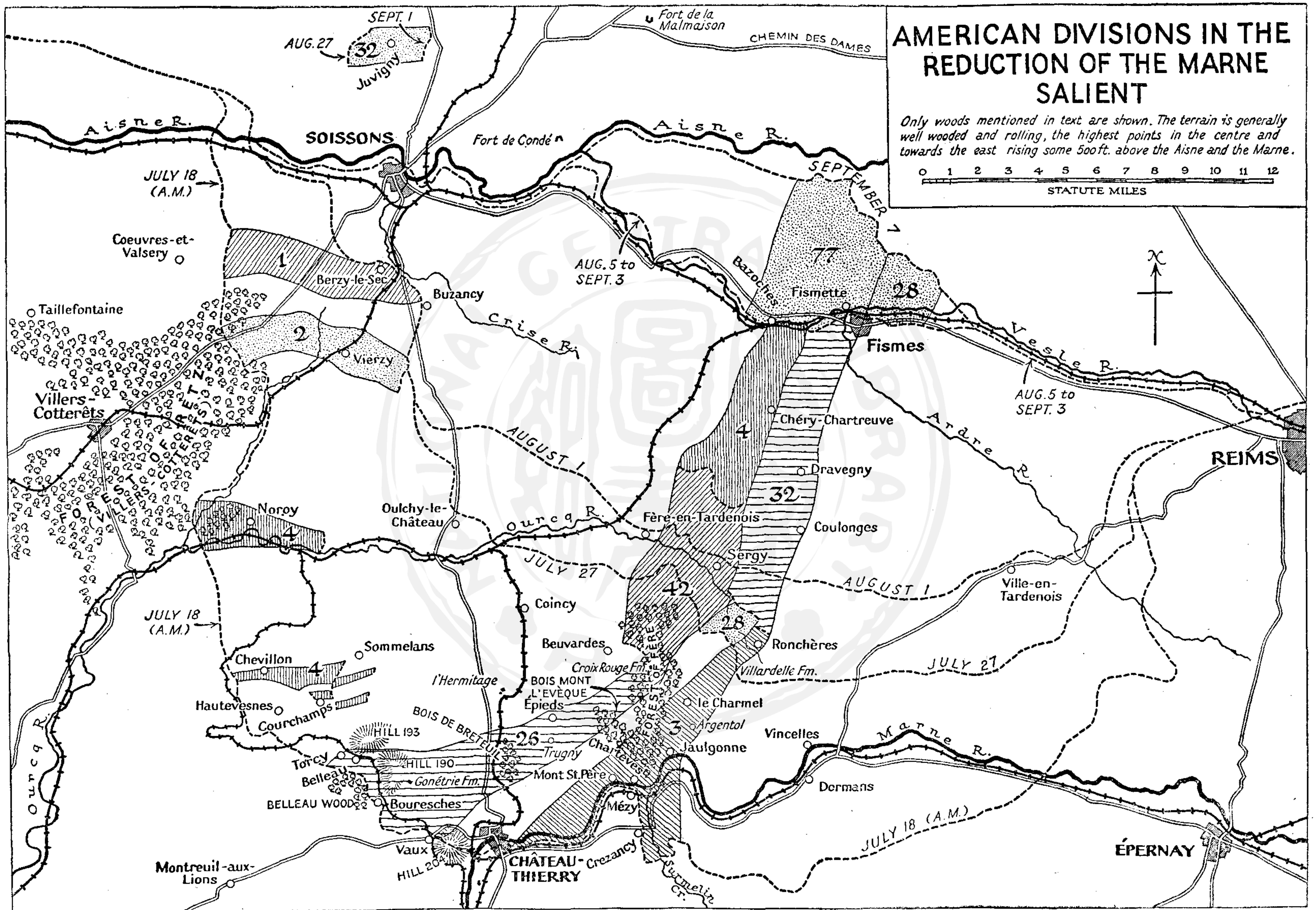
第三師共留前線二月之久，曾參加主要戰事三次，德人最後進攻，即賴該師截止；雖當敵軍堅壘固守之下，卒在崎嶇山路上推進十哩之遙，將士傷亡約在六千人左右。

二十八日第四十二師即在阿克城外建立防線，翌日得第四師一部分人援助，攻克塞姬（Morisy）及索額勒（Seringes-et-Nesles）。

敵在阿克北面一帶山嶺內，抵抗至烈；經各師猛力摧擊，始於八月一日退至十哩外之凡士爾河駐紮。

八月三日第四師加入第一師團替代第四十二師，布拉所部之第三師團，則代第一師團右翼之法師團；故當凡士爾河上陣線鞏固時，吾人即有兩師團並肩作戰矣。

八月六日，第三師之第六旅在費士麥（Fismes）東面，加入第三師團陣線。七日第二十八師亦在該處，瓜代第三十二師。十二日第七十七師在白索區（Bazoches），代替第一師團之第四師。各部渡過凡士爾後，即遇頑強抵抗；佛士墨脫（Fismettes）之橋梁及戴波爾（Diablo）礮台附近地區均為兩軍肉搏之場合矣。



美軍收復馬勒突出部各師之位置圖

第二次馬勒戰役至是告一段落。過去吾人密增部伍，以期夏間摧毀敵線；今在沙托提挨利附近協約合力反攻時，果獲效果。曩昔我部屢阻德軍前進，至是各師卒助友邦軍隊與敵一決雌雄。此次敵軍被逼反攻爲守，我軍出力至多，第一、第二、第三、第四、第二十六、第二十八、第三十二、第四十二及第七十七各師兵力，足抵協約十八師；此輩力攻結果，對方損失至重，幾有一敗塗地之勢。此外我空軍、礮兵、衛生及運輸等部隊，亦皆各有貢獻。當此緊急關頭，美軍之所以獲勝者：一因人數衆多，一因佔得重要地點，始能大獲勝利；總計本軍參戰人數，共達三十萬人左右，傷亡約五萬人許。

當戰事進展中，吾人原定將第一、第三兩師團所轄前線各師，共組一軍，指揮權限即於八月十日起，由法取歸吾人自理；不意時局急轉直下，六日起，凡士爾一帶形勢即日漸平靖，暫時更無須在該處大舉進攻；職是之故，第一軍遂無在此線作戰之必要。

同時北部情形亦大有發展，八日起英法兩軍在海格將軍指揮之下，猛向孟迪戴及亞爾培之間推進；德人初未料及有此一着，第一日鏖戰結果，協約共獲地六英里強；就當時情形觀察，今後努力方向，當在東部一帶矣。

是時我第一軍業已正式成立，司令部即在拉伏索菊。根據七月二十四日議決，美軍須在聖米黑而獨立進攻；茲者時期已屆，吾人必須早日開始準備。

九日余驅車至索克思，面報福煦將軍，凡士爾線現已鞏固，今後須將第一軍司令部移至聖米黑而區，以便早日籌備進攻；後又告以本人計劃概要，福君聞言，立表同意。當午返巴黎後，余又轉至普樂芬與白丹就商一切，當將

作戰部隊略加計算；白君尙稱：本軍各物如感不足，彼必設法供給云。晚留克拉克少校寓處寄宿一宵，翌晨余卽至拉伏索菊，正式統轄第一軍，着將總司令部卽移駐納千答。

最近法政府亟欲褒榮本軍將士；又來函稱：將以十字勳章授予。前國會批准吾軍將士特准受外國褒榮後，法亦接有同樣通知；六日彭開總統親來秀門，卽爲此故。到時，余率衛隊親至車站迎接，導入司令部後，卽引主要屬員一一謁見；迨後齊集營前空場，舉行授勳典禮，所有本部直屬部隊，皆環立致敬。

部中男女職員數百人亦來場觀禮，先由樂隊高奏兩國國歌，次行閱兵禮；最後法總統則以勳章佩余制服上，又以英語致辭如下：

「本人茲謹代表法政府，敬以最高勳章贈予閣下。貴軍爲人類自由作戰，功績卓著；敝國上下不勝欣仰敬慕之至。」

余答謝云：

「貴國體念敝軍努力，慨然錫以榮耀勳章；兩國友誼，於此益見。荷蒙厚賜，感謝無既。」

依照法人習慣，總統尙須吻余兩頰，因二人體格不等，此舉至爲不易；迨後總統翹足而迎，余亦俯身相就，禮始告成。

此次法人厚賜，余非不引爲榮幸；然亦僅視爲政府感謝美援之一種表示耳。行禮時，場中美人咸忍俊不置；當時余誠窘迫萬狀，卽總統亦必具有同樣感覺；蓋觀衆格格笑聲，諒彼決不至聽而不聞也。

是時協約民食，漸起恐慌；尤以法境某數區域爲甚。隨法農業部長來秀門之胡佛（Herbert Hoover）君，深悉各國糧食狀況，彼意英可暫予接濟；實則英自抽出大批輪隻輸運美兵後，倉廩必已漸告空虛；不過當時余亦祇得接受胡君意見，且稱無論如何吾人必當設法援助云。

抵法以來，本人時間大都不敷分配，今尤變本加厲；大軍擴充後，有不少事皆須本人親自顧問，有時且須親往各地奔波。巡視兵站歸來後，即在巴黎、秀門、馬勒、聖米黑而諸地，各留一兩日，並與福煦、白丹、海格及其他諸人會商要項。幸兵站事務，得人而任；今後余可免去不少麻煩矣。

（日記）一九一八年八月十三日，星期二，秀門。

上星期日取道巴黎來秀門，當以電話囑參謀長將第一軍成立消息，付新聞界發表之；嗣至第三十三師司令部，該師方助英軍進攻。

星期一英皇喬治亦至該師司令部，親以勳章授白力思，本人及該師將官數人。後往見海格，接洽召回美兵三師事。回巴黎後，與卻希爾、威爾、史特提尼諸人，會商空軍及礮隊問題；惟悉礮兵一項，英方尙可助給若干云。

今晨將余與海格談話，面告克拉門秀；又請莫特轉告福煦將軍。電軍部建議，即以聯盟國宣傳一事，委令現留巴黎之吉勃生（Hugh S. Gibson）君辦理，午後返秀門。

八月八日英法在孟迪戴及亞爾培一帶進攻時，白爾所部之第三十三師，訓練猶未竣事；戰時該師即由英第三師團統轄，其第一百三十一步兵團當被派入英軍第五十八師助戰。九日該團一舉而破桑美北面摩蘭柯

(Morlancourt) 及啓匹萊 (Chippily) 一帶山嶺。次數日續有進展，最後竟達布累桑美 (Bray-sur-Somme) 西面區域；第三十三師中之餘三團人，皆未參戰。二十日第一百三十一步兵团已推進三哩許，後自前線調回，所受損失至重。

鑒於英皇將有英線之行，星期日余遂驅車至莫奧博 (Mollien-aux-Bois) 第三十三師司令部恭候；時白力思將軍已先余而至，當晚二人遂留該司令部寄宿一宵。夜間談及第一百三十一團助戰始末時，白爾將軍即稱：英人力請此輩援助；結果成績幸能勉如人意。

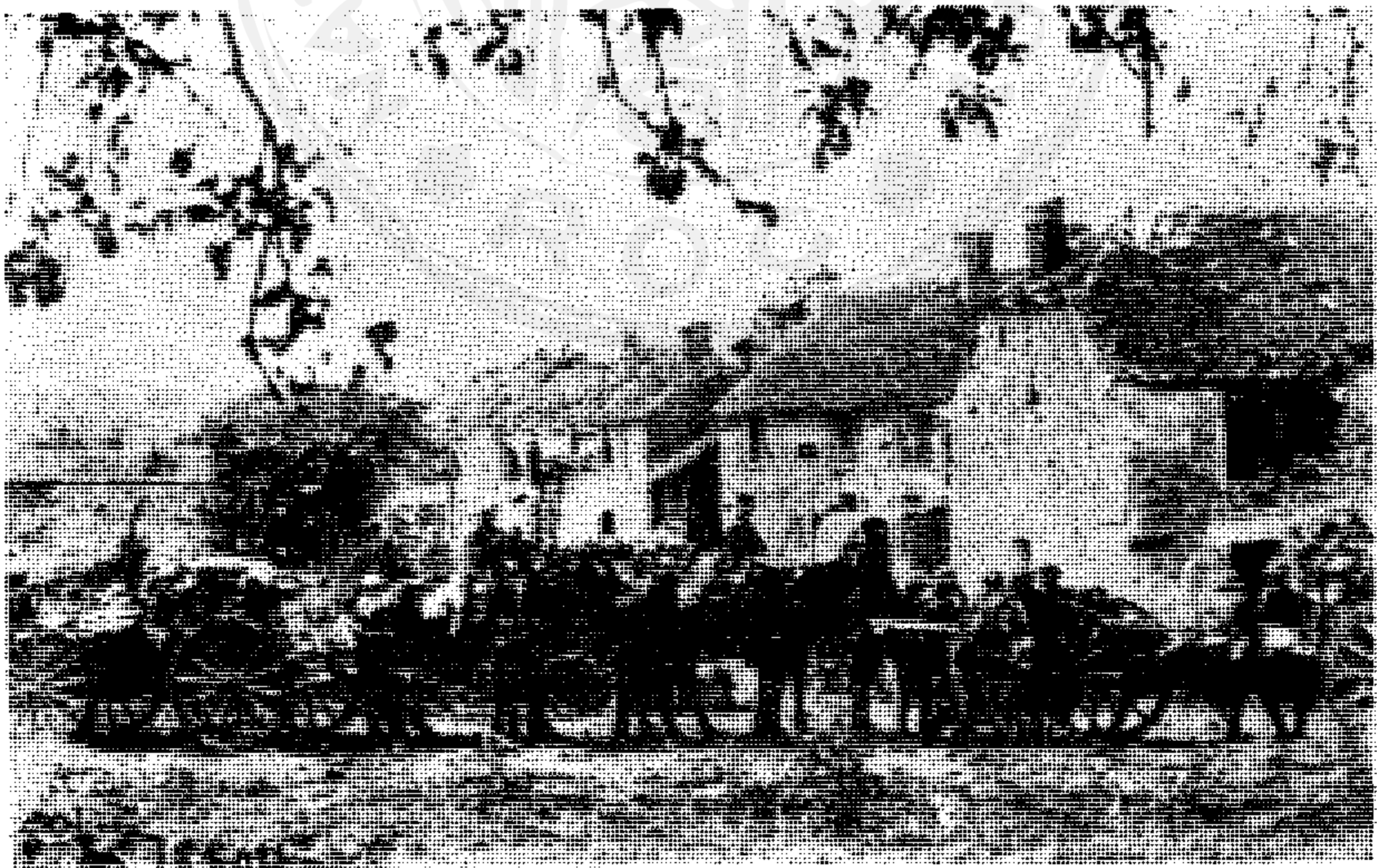
英皇及其侍衛於十二日晨抵達；目的即欲褒榮最近第三十三師中助戰有功諸人。到後未久，余等即被邀入室內，當由英皇親以十字勳章授予；又以聖邁克爾及聖喬治級章授白力思將軍，儀式至為簡單；僅由英皇親以勳章授給余輩，同時略道感謝美援之忱而已。

論及美部使用問題時，英皇即稱：彼願得多人加入英軍服務。目下彼軍雖未喪失士氣；然已歷盡艱險，深信此舉必能予以激勵。又云：彼並非政客之流，凡此所云，絕無政治作用在內；亦僅認為英得若干美部協助，對於大局頗為有利耳。又請以敦刻爾克 (Dunkirk) 港作為吾人進兵之用；且謂英美友誼敦睦，今得語言相同之兩民族並肩作戰，將來雙方關係必愈臻密切云。

余當答稱：此事自足促進兩國友誼；不過吾人現方自成一軍，必須召集所有部伍，始能足額。英皇聞言，即云：彼亦深悉此中困難；惟終望吾人能留數師兵繼續駐紮英線服務。此意余自未能允諾。談話畢，英皇即偕余等至空場



美軍坦克車隊開進情形



美軍砲兵開往前線

中，褒榮第三十三師將士。授勳時，英皇態度，至爲和藹；受賜諸人，自皆引爲無上光榮。

英皇啓蹕後，余卽與波德至海格將軍行營，接洽調回美師事宜。前留福煦將軍司令部時，余曾以此事相託，當時彼頗遲疑不決；究其原因，或以最近海君曾遣數師人至馬勒休息，福君竟令加入法線作戰，因此二人驟形冷淡乎？向使此非事實，則必福君深信英線需援之故；但無論如何，彼囑余仍與海君親自接洽。

行近魏奧蒙（Wirry-au-Mont）時，見海君方留火車上；余等當與海君及其參謀人員等共餐。席間雙方除未言及調還美軍隊伍外，其他無所不談。餐後二人踱入辦公車廂內，余始稱數日前彼來函稱將遣美兵數師擔任進攻，此信業已收讀。目下吾人方擬編制一軍，向聖米黑而推進；至少須將駐紮英線訓練之五師人，抽回三師自用。論及七月福煦將軍所開會議時，余且聲稱：在是項情形之下，吾人勢須盡以兵力應戰，決不能再容部伍東分西散矣。

海君置答時，僅云：據彼所知，此數師人原係遣往英軍訓練，並留該線服務者；今方能致用，吾人遂又創議調回，彼甚望此輩能不調動；否則彼必失望云。余聞言，卽告海君：根據雙方協定，本人原有隨時指揮此數師人之權，雖留英軍後方訓練，亦僅能於緊急時，始可遣往助戰；嗣又力言吾人現皆對付同一敵人，今欲致勝，必須使所有美人均在己國旗幟之下，由美將官領導作戰云。

海君當時感覺，余自不難體識。過去英軍損失奇重，久戰之餘，精力萎頓，得不一敗塗地者幾希；今時局幸已轉變，進攻在卽，乃突將大批年輕力壯美兵調往他處作戰，自足令人喪氣。余當語海君：本人深悉英軍景況，此次決定，

良屬萬不得已；根據雙方協定，此數師人應予調回。海君亦承認原有諒解，當云：彼雖急需此輩應用，究亦未嘗不識本人地位，以及調回美部原因；最後即以坦白態度直告曰：「此輩自應聽由閣下召回，彼此決無不能諒解之處。」問題解決後，余遂興辭而出；深信福君聞言，當必以此事不再須彼從中斡旋，爲之稱慰不置。

翌晨余往晤克拉門秀君，當告以在英軍總司令部接洽結果；迨後二人又論及召集美軍事。當時克君談話，余會錄記如次：

「克拉門秀君稱：當余請召集各師成立美軍之始，彼意頗不謂然；今則深信本人見解不差，反對此議者，良屬非是；彼現與余意見照合，深信美應自成一軍云。」

後克君又示以喬治君致福煦將軍電文一則，請在英線留置美師若干；其原文一段如左：

「本人並非請以美師移置英線，此次彼等在馬勒成績優越，足證福煦將軍調遣適當；不過最近抵法各部，必須略事訓練，始能出發作戰。今所請者，亦將此輩遣入英後方完成訓練而已。依照是法辦理，則遇有緊急時，吾人亦可用以禦敵；在協約後備未達西線之前，敵軍各地補充隊伍，即可留置不動，是項請求，鄙人認爲並不過分。美部大半皆由吾人負責運來，籌艦時，不惜種種犧牲，照理目前法境二十八師人中，至少應有五師人留英後方訓練。據報敵仍有在敵線猛攻可能，本人初無意阻礙貴方軍事進行；且當日爲統一指揮一事，鄙人亦曾盡力，今次所請，期望有限，尙希鼎力玉成爲禱！」

是時不惟英人希望獲得美部，卽我軍整個使用問題，仍爲協約覬覦；英尙建議，本軍遣派部隊若干，直赴英軍

前線，由英將官統轄，軍需一項，即自敦刻爾克港輸入。根據克君談話，最近意大使尙與喬治君在倫敦會商。前者力請喬君設法，徵得福煦及本人同意，運若干師人至意。英人希望我部赴意，初非自今日始；過去彼等即請將意線美人併入當地英軍服務云。

此外，福煦將軍又得建議一則，內請將美步兵及其他隊伍補充英法意主要各師缺額；當時法已一變往日態度，對於此類計劃，力加反對，卒未提出正式討論。前在愛畢維聚會時，喬君曾力言吾人應自成一軍；余初不信此事與彼有關。就吾人所知，則英人不唯希望我軍無法集中；且恐美法往返過密，不惜施行各種方法從中作梗。

（日記）一九一八年八月十五日，星期四，秀門。

昨日參議員魯勿斯（J. Hamilton Lewis）君留部共餐。今日國會議員及海軍軍官數人來訪。福煦建議以協約軍需，委之一人統轄；本人並不贊成。海格請將第二十七及第三十兩師暫留英線，即歸我第二師團節制；頃已去函批准。康納爾大學之秀孟（Jacob Gould Schurman）博士來訪。

福煦擬電威總統促運百師人來法，以電稿示余，徵予同意；當復以此電或將引起總統煩躁，囑勿發出。

國會議員每來法參觀本軍，吾人例皆竭誠歡迎，凡有準備計劃，無不盡量舉示；此次各代表均饒有興趣，尤注意本省人工作情況。余等導往本部各處參觀後，又將各部隊組織及作戰狀況，詳細告知；諸員皆係民衆代表，各事得彼親顧，且對大軍表示信仰，遂使吾人愈益奮發。

自協約軍需委員會成立以來，多數物品皆在公釐之列，本軍供應方面，獲益至多；當時各方頗望擴充範圍，

所有軍需完全包括入內，專設最高軍需官一人管理之。福煦將軍爲欲徵求本人意見，遂遣代表一人，來與我屬員洽商；余意則認爲此事應適可而止，因本軍軍需與港口、倉庫、交通等等，互相關連，今欲委歸他人控制，在理決不可能。

當時協約軍略，雖由總司令一人決定，各軍指揮事宜，仍由各司令官親自負責；向使部伍不分國籍，混合一處，則整個西線供應制度，自不妨委歸一人統轄；今欲各司令官放棄軍需控制，直不啻希望彼輩放棄軍隊指揮。現有辦法，成績卓著，自本人觀之，比較任何獨裁制度，均爲有效；役工、倉庫、芻料等等問題，均已漸告解決；各軍且公積有小鐵路材料及汽車若干，交通組織，亦在設法改良中。

遇福君時，余遂告以本人意見，且稱：最高軍需官之設置，事實上決不可能；同時又請在不妨礙各軍內部供應組織範圍之內，設法擴充協委會權限。

（日記）一九一八年八月十八日，星期日，納千答。

星期五延見新聞記者，密示以本軍各項計劃。艾爾蘭將軍來告：醫院房屋不敷，已請克拉門秀君再讓若干使用。寄往國內各電，久不得復，想華京近必大忙。

昨日第二師團總指揮律德將軍來部會議。今日至納千答，會同第一軍參謀人員工作。國內貨物未能按時運到，抵法輪隻驟減，各港均有空碇泊處多所。接軍部電示，前請升級諸人，頃已批准。

報界每來探訪消息，在可能圍範內，吾人例皆盡量供給；其中有不少皆須嚴守祕密，今以宣示此輩，亦欲使之

深悉個中究竟，相機行事，深信諸人愛國心切，決不至任意發表。新聞揭載，實有限制必要；此則各員所共知者。

是時抵法輪隻驟減，吾人頗覺不安；今欲屯積大批輜重，全賴國內不斷接濟。本軍自兵站行政人員調動後，卸運業已較前加快不少。目下來法輪隻不多，以致不少碇泊處現皆空置，今不按時運貨，將來希望增輪補送，事實上決難辦到；因此舉勢將壅塞各港，結果輪隻遂亦不免多所擱置矣。吾人方努力擴充碼頭容量，每日力能卸載二萬五千噸；乃運來實數，僅在一萬六千噸許。

我軍在法人數衆多，將來尙有大批到達，諸如汽車、火車以及各項建築材料，均非繼續運來不可，當時吾人尙擬向法假用卡車若干；不意彼等自顧尙且不暇，總計軍中共需汽車一千三百輛，貨車數萬輛，其他車輛不計，救護車缺乏至多，一部份衛生隊，甚至不能行動。國內最近到達後方病院二十所；但一切材料，竟付闕如。軍械處情形，亦不見佳，機槍、礮車及逼擊礮、子彈等，均感不敷；輜重隊尙需行軍鍋灶、輜重車及水車等數量甚鉅；通信隊報稱缺乏裝備至多。凡此種補給之請求，余初不信軍政部長一一寓目；每有報告回國，余必力囑各電須呈部長親閱。

下錄一函，即明示本人當時感覺：

「部長賜鑒：前囑遇事率直報告，茲敢將本軍與華京參部隔閡情形，及此間所受之影響，特爲鈞長一略陳之。竊查職部所上各電，非未獲得鈞部詳細考慮，即係未能一貫辦理；此或因參部組織欠善，以致各事不免漫無系統乎？無論如何，此間實未獲得圓滿合作。道路遼遠，職誠未能深悉此中究竟；或參部不願接受吾人意見，亦未可知。

鈞座欲望參部盡美盡善，自非易事，屬員中或有未能盡如人意之處；今欲精誠合作，必須上下意見融洽，主張一致，整個組織尤非久經試驗不可；正如本軍參謀處相同。大軍前途，關係至重，有時職亦思及鈞座或須得此間會親參與本軍組織者一人襄助，始能辦理順手。前駕留法時，曾示以有改組軍部之意；今茲所言，即爲此也。

……

職潘興謹上 一九一八年八月十七日。

七月中大軍需要雖增；乃國內派與輪隻竟較六月猶少，結果吾人祇得仍請設法增加。我廠新成各輪，撥供軍用者至爲有限；同時英人繼續接濟一層，業已成爲疑問。

大軍擴充之始，喬治君及密爾納公爵原稱現有英艦，必當繼續供作吾人運兵之用；乃數日前喬君忽寄克拉門秀君一電，表示此事已成問題，原文大致如下：

「根據最近華京疊次來電，美政府似已取消一九一九年七月前運百師人至西線之計劃；最大數量，恐亦不過八十師人。且稱吾人必須繼續供給現有輪隻，此事始能辦到。鑒於是項消息關係重大，本人當與海軍大臣墨克萊君詳細研究；今當告者，即貨船方面吾人必須停止供給，兵輪一項亦須減低數量，近數月來，本國兵輪被毀者，已有數艘矣。」

因缺乏原料故，蘭卡郡（Lancashire）各紗廠，至少有四萬人無工可作；爲欲增運棉花，吾人祇得減低五穀接濟。又因最近軍事緊急，民衆皆被遣往充實軍隊，煤料一項，亦感不敷；法意及本國軍火製造，深受影響，多數

輪隻，因無煤炭，祇得停駛。敵國整個航運計劃，因此大受打擊，遂使吾人愈益無法助美商輪。今後自應一本初衷，盡量援助協約；但欲完全供給美軍需要，困難至多，不敢不告。」



第四十一章

開始準備聖米黑而之進攻——

第一軍之組成——

五十萬人之集中——

法軍特種部隊援助進攻——

第一軍各級幕僚工作進步——

黑人隊伍——

與福煦白丹會商——

留置英線兩師——

重礮開到過遲——

聖米黑而戰事延期——

函促國內加倍努力——

呈請國內辭退協約教練官——



前敵司令部推進林恩巴——

培爾福計謀成功——

電陳總統本年有奏凱可能

(日記)一九一八年八月二十二日，星期四，秀門。

星期一自納千答起程至各處檢閱新師，首至法軍團指揮官克恩特納將軍處面謝合作熱忱，晚留培爾福下榻。

星期二檢閱莫通(Morton)所部之第二十九師；又入戰壕視察彭霍滋(Bandholz)及雷柯德(Reckord)所部兩旅之溝內情形。

昨日留白魯(Bullion)所部之第九十二師處，見黑人官長訓練殊欠完善。

今日在第一軍司令部，與摩樂、洛根伯及墨格拉寧(E. F. Mc Glachlin)諸旅長討論工程隊、坦克車及礮隊等問題；任迪克門及卡美隆兩中將爲師團指揮官。泰去君來函，言及我軍各區物價控制事項。函福煦將軍請助以空軍偵察隊七小隊，夜間轟炸隊三大隊，以爲進攻聖米黑而之用。

八月十日將第一軍首次任務須即向聖米黑而進攻之決心傳知後，該司令部之各級參謀當即擬定計劃，集中部隊。

此次美軍初獻身手，其成敗深足影響德人協約及我軍民人等之心理；不唯進攻須堅持到底，且務使敵軍永

無反攻可能。

八月十一日至十六日之間，第一軍司令部即移駐納千答；同時在沙托提挨利北端集中之特種部隊，亦向東推進。查納千答位置於聖米黑而至瑞士邊境一段戰線之中心點；近數月來我部常在該處活動，今選為進兵區域，吾軍重心所在，或不難瞞過敵眼也。

當時該軍所轄部伍，情形大致如左：

第一、第二兩師訓練有素，設備完全，士志奮發；七月十八日曾在瑣松聯合進攻。

第三、第四、第二十六及第四十二各師，士氣甚旺；且具有相當經驗。敵在沙托提挨利進攻以及協約向凡士爾河推進時，彼等皆曾助戰。

第八十九及第九十兩師，方在都爾及摩色耳河之間習戰。第五及第三十五兩師，則在伏士基區訓練。

第三十三、第七十八、第八十及第八十二各師，留英後方訓練已久；第三十三師之一旅，曾隨英軍作戰。第九十一師則從未調入前線，在法受訓不及四週。

就各師團司令部方面言，第一師團組織頗佳，曾在艾森馬勒之役，指揮攻守；至第四、第五兩師團，從未參加戰事，直屬部隊亦寥寥無幾。

除礮兵一旅及空軍三四隊外，其餘皆在訓練時期。

預備作戰時，各師最後演習，固由總司令部訓練股指揮之；至於裝械、給養、補充等項之處理，則由第一軍自行

擔任。各師團及附屬隊伍，來自兵站部或輪隻者，舉凡接受、運輸、支配等事項，亦皆由第一軍親自負責。

因欲趕於九月七日進攻，吾人準備不遺餘力。據稱九月中聖米黑而區雨季，即將開始，行軍至爲不便；是時我師散居各地，今欲在此期前，連同師團及軍部附屬隊伍集中一處，火車及汽車兩項，均有不敷之虞。查此役所需人數，多至五十五萬，第一軍參謀處成立未久，即在最佳情形之下，應付已自不易；況際茲非常時期，該處責任重大，工作艱鉅，當不難想見矣。

自一九一六年來，聖米黑而前線，即絕少軍事活動；今欲作大規模之進攻，各項均須準備。全區交通，須極靈活，即電線一項，需長數十哩；礮彈至少須供五日使用，爲數當在三百三十萬發；工兵所用道路建築材料，共須數千噸；鐵路短線、前進倉庫、以及醫院設備，均得辦理舒齊，飛機場亦待設置；此外輕便鐵路、探照燈、飲料、礮兵測量器、交通控制，以及陣地、道路、輜重等項所需假裝掩護物，皆非一一設立不可；凡此皆須專家辦理，由新設各處幕僚統一聯絡之。

集中時，此五十五萬軍隊，皆於夜間趨行，或乘火車，或乘卡車，或用步行，日則隱匿森林或其他敵機目力所難及處；所用火車及大部分卡車，皆由法方供給，駕駛人員亦然；有時卡車調往他處使用，未能按時到達，各部出發常須不斷延期。

鑒於進攻在即，軍中上下莫不興奮萬狀，第一軍軍部各級官佐努力工作，駐在本軍之法國聯絡參謀，亦設法使彼方部伍早日到達；此外且加意料理戰區民衆事務，當時雙方合作情況，即明示致勝之期不遠。

當余往國軍第九十二師（黑人）視察時，始悉該師缺乏訓練，尤以黑人官長爲甚。部伍皆係各州蟻集而來，自一九一七年十月起，即已來法服務。下級官佐僅受初期訓練，大都不識管理士卒方法；至上級將校，過去雖亦曾在正規軍中統領黑人團隊；然亦皆未能振作精神，督促部伍積極訓練。

訓練黑人時，常較白人多費時間精力，此點人莫不知；此輩本能既低，且又缺乏教育，故統率黑團將官，責任多較他人爲重。本軍所有黑人軍官皆係倉卒訓練，教育既無，資質又低，今欲希望此類部伍達到普通程度，事實上自難辦到；向使過去吾人一依正規軍習例，將此輩悉選白人統轄，結果或不至此。

我軍來法人數陡增，美法聯合辦事處處長泰丟君，遂代表農商部長來函稱：擬控制飲食物品價格，其意即恐物價高漲，不唯與吾人不利，且增重法人負擔。二君努力結果，成績雖亦有限；然而盛意可嘉，吾人自不勝感激焉。

（日記）一九一八年八月二十五日，星期日，秀門。

星期五哈波德來部稟稱：兵站工作激增，已電國內請再運工程、軍需人員三萬九千名來法；嗣與安德盧斯上校聚商。紅十字會中之潘根少校，自請准赴前線服務。

昨日往晤福煦，會商進攻事宜。海軍次長羅斯福君來訪。後至張忒萊，與白丹共餐。

今日白力思將軍來，請聯名促請國內運百師人來法。英軍白力基（Blitcher）將軍亦來會商機槍隊之組織、訓練及支配事項；余當告彼吾人不願加入協約訓練。後與道威士君共餐，討論協委會各項工作；又晤福煦於榜本。晚十時半返秀門。

二十四日余往晤福煦將軍時，目的即欲討論聖米黑而進攻計劃，並請早日指定法輔助隊助戰。前一日福君曾函余，請將駐紮英線之第二十七及第三十兩師留置不動；至是彼又談及此事。且云：英軍方在作戰，此輩確應暫留，以備不時之需。余當答稱：不惟我軍現需此兩師人充數，即此輩自身亦渴望在己國旗幟之下服務；況雙方原會議定，我軍一旦成立，各師即須調回。福君似覺諒解吾人處境，惟云：英現在亞熱斯及阿史之間，進攻頗為得勢，終望尙能繼續推進，獲得更大成績；故希望我兩師仍留彼援助云。

福君雖未言及其他理由；余深信彼亦不過欲使英人滿足慾望，亦得美部若干使用而已。將來法軍尙須我師援助；此例一開，日後彼亦易於啓齒。我部混入他軍作戰後，召回即大困難，此點余非不知；但在當時情形之下，余卒根據應急理由，表示同意，且稱：此兩師人，必不能長期留置英線云。

喬治君前電克拉門秀君時，曾請本軍在英線後方留置若干師，以便訓練。此意余至反對，深信此次接受福君建議，暫時留兩師人，已達最高限度；根據以往經驗，兩軍民族不同，軍制各異，我部留彼訓練，進展頗受阻礙。

深恐今後協約尙有同樣請求，余當語福君：自是以往，本軍部伍，必須聽由吾人自行訓練；且僅能編入美軍作戰。福君則信我部但能致勝，究在何區作戰，喬君當亦不至責難云。此法一旦推行，我部即有繼續分散之虞；在不妨礙吾人自成一軍範圍之內，余皆願意盡力援助。當彼又請派兩師人，留供各處應急時，余與詳細討論後，即允必要時自應照辦；不過僅能視為暫時性質而已。

嗣又論及坦克車問題。當七月二十四日協約聚會時，英人原允必要時，彼方可供給重坦克車若干；不意茲竟

告稱無法抽出。福君當云：彼可助予輕式坦克車五營；三營由法人駕駛，餘二營則由吾人自驅。後余又遣坦克車隊長洛根伯少將，前往英軍接洽，請助重式若干；乃結果竟一無所獲。

坦克數既不足，今欲掃除敵線鐵絲網、機槍掩護體以及其他種種障礙，非增加礮兵等數量不爲功；因此除已設法採辦大批割網器具外，同時工程隊及其他部隊，亦各鈎心鬪角，競製各種工具，以爲克復聖米黑而障礙之用。離榜本後，余卽至張武萊法軍總司令部晤白丹將軍，當將美法戰區界線明白規定；因法第二軍以六師人在我左面推進也。論及卡車及礮火時，白君卽稱：彼已向各部隊下令，盡量援助。又云：前余所索空軍，不久卽將遣到，數量或較原定猶多；至礮火一項，究能供給若干，暫時猶難決定，因大部分重礮，皆自曼進將軍所轄之第十軍取來；是時該軍自身，亦在準備作戰故也。可能時，余亟望我軍能於九月七日開始進攻，至遲亦僅能延至十日；唯據當時情形觀察，欲得上述礮兵使用，戰期恐尙須延至十二日。白丹及余均信此類重礮決不可少；不過延宕過久，雨季將至，烏化（Wœvrie）平原，卽有泥濘滿道，動員不得之虞，故我軍非在年底以前奏功不可。

翌午余又重返榜本，再晤福君，力請設法早日調助礮隊。且云：吾人偵察陣地，業已完畢，各礮位置均已選定，聖米黑而戰事，必須早日完工；庶使吾人能有充分時間，準備其他進攻云。不意法第十軍重礮隊，始終姍姍來遲；開始攻擊，卒延至十二日始克實現。

當時二人尙論及明年美軍擴充問題，余當語福君：軍政部長不久卽將來法，到後卽請會集一堂，共商各節。爲欲使彼明瞭國內困難，以便將來談話有所準備，余又告稱：軍部深恐大軍擴充後，供應乏術。本人認爲此事甚無躊躇。

踏必要；法非不毛之地，糧食一項，尤不致發生嚴重問題云。

言及運輸時，余則稱：今倘能使華京當局多抽商輪使用，數量即可增加。喬治君尙稱：在美政府未公佈人數前，彼方殊難決定應助艦量；故英援一節，頗屬疑問。

福君極力主張擴充美軍，更無他人慫恿必要。當云：協約必須設法在一九一九年結束戰事；英已疲困，法亦虧損，美師輸運，刻不容緩。彼曾力促英、美、意三國籌艦，今後自當一本初衷，繼續努力。余當建議：稍遲彼與軍政部長晤面，最好將此事提出，詳細討商。

又恐協約深中宣傳流毒，觀望不前；余當明告福君：「吾人必不能使民衆惑於流言，深信德人願和。在敵勢力未消滅前，絕無議和可能；此點吾人必須注意。彼主和者，皆係涼血一流；但得休戰，任何條件，皆所不顧。」

白力思將軍亦贊成一百師人計劃；且來本部建議，雙方努力合作，以求此事實現。鑒於當時軍部尙無確定答復，余遂繼續敦請，來年四月間，運足八十師，七月間再增至一百師；其意即謂索數既多，今後軍部當可加緊準備矣。本人尙信，向使我國決定運百師人來法，則輪隻及供應兩項，協約當亦樂於援助；此意余曾於十七日電達軍部。又倘國人明瞭未來需要，彼等當亦不難加緊準備；如是則將來至少可達八十師人目的。余尙與胡佛君討論糧食問題，又與史特提尼君會商軍火製造，復與福煦將軍會商各種軍事要項；彼等均信百師人應爲努力目標，深信不斷敦促結果，至少可使八十師人如願以償；余故又函軍部，力請早日批准議案。原文如下：

「軍政部長賜鑒：前福煦將軍及職擬定之擴充軍隊計劃，關係大局至重；本人動機，鈞座深悉，今敢不揣冒

味，再一煩瀆。

此間需要迫切，國內航運當局一似絕少省識也者。主事者聞係赫萊（Hurley）君所轄之委員會，今無論負責伊誰，政府決定之計劃，彼等必須力謀實現，即使商務或民衆暫受犧牲，亦當置之不顧。不幸戰事失敗，縱有輪隻，亦無大用，縱有商業，亦無所施其技矣。向使各機關俱能明瞭大軍需輪迫切，彼等必當盡力籌辦；雖捐棄南美通商利益，亦所不計，此可斷言者。

糧食一項，自當考慮；不過戰場究非位置不毛之地，本年法境五穀豐登，加以英人接濟，縱有不時之需，當亦不難設法應付。此雖不免迫令協約節省；然各協約國人口多至二萬二千萬，今欲供養二三百萬美人，終亦不至羅掘俱窮，枵腹從公；故就糧食方面言，此事殊無總總過慮之必要。

甚望總統早日核准一百師人議案，卽以此爲最低目標，從事準備；此舉力能鼓勵協約合作。同時國內各軍需、航運機關，鑒於政府目標遠大，當亦不難勉從公矣。目下各方議論紛紜，大都觀望不前，吾人必須當機立斷，其有不從者，將來責有攸歸；如是則結果縱未能克如所願，吾人已可謂盡心力而爲之矣。附奉本日寄呈電文一則，卽希鑒核爲禱！專肅卽請
助安！

職潘興謹上 一九一八年八月十七日

九月二十五日，軍部來電稱：總統業已批准八十師人計劃又云：再多殊不可能；因國內無充分營房，可供十八

師人以上同時訓練故也。該電允於一九一九年七月間，共運八十師人來法，爲數約在三百二十萬人左右。

(日記)一九一八年八月二十九日，星期四，林恩巴 (Ligny-en-Barrois)

星期一留部工作一日，與安德盧斯、莫士萊、白色爾及艾廷璣等，會商軍事。延見丹樂士克 (Walter Daniels) 君，渠曾助本部改良軍樂隊。

星期二致電國內，提倡自由公債。華京尙擬開辦軍官學校，任用英法教官訓練；業已去電反對矣。下令褒獎第一、第三兩師團。

是午至納千答，與第一軍參謀處會商，日昨始返。遣馬然區至法軍總司令部，催索坦克車、飛機及毒氣礮彈。華京因久未得傷亡表冊，來電責難。延見英航委會主席葛斯雷 (Comop Guthrie) 君，當力告協約有代籌艦義務；後與莫士萊討論聖狄塞軍需分派所事務。

今晨抵林恩巴，至律格脫君所部之第一師團及迪克門君所部之第四師團司令部視察，查知該兩師團備戰已有頭緒；後寄總統密電一則。

鑒於音樂頗能激發士氣，余久有意改良全軍樂隊；職是之故，遂自各團樂隊中，挑選樂師若干，集中秀門訓練。又將各隊分爲三組，以便行軍時，各營均得一組領導；集中結果，遂有本部軍樂隊之成立。由丹樂士克指揮習練，後來大部分人仍悉遣歸原隊；全軍音樂，因此進步不少。

是時軍中忽得電告：國內擬開軍官訓練班，選任英法將官指導。根據此間及國內以往經驗，任用外籍教官，甚

少成績；軍中茲既已廢此法，余故致電華京表示反對，且請選用美人自任。原電尙云：協約諸人指導既久，我將官常失去責任心及自動力；此輩多數皆非軍事專家，僅當任下級軍官時，略具戰壕經驗而已。英法所習戰略，例皆係於各障礙物被礮轟毀後，步兵方始向目的地謹慎推進。法人從不依賴槍枝取勝，困守壕溝既久，大都不慣肉搏；吾人使命，則須步兵自信自恃，奮勇進攻。

美軍組織，與協約根本不同，後者僅知皈依指揮，按圖索驥，毫無自動精神；吾人今決不能依法效尤。電軍部時，余尙言吾人必須根據美人性格、才幹及缺陷，加以適當訓練，始克奏效。又請國內所有訓練事宜，均由異籍教官手中取回；參謀長完全贊成本人意見，此議不久即蒙批准。

八月二十九日，第一軍司令部行營自納千答遷至林恩巴，該城規模甚小，位置聖米黑而西南二十五哩許；進攻時，所有部伍均由此間指揮。

余等到達後，法指揮官及其參謀長，即身御制服，來營正式交代；後者遞呈簿冊兩本，每本約有一百五十頁之譜，一係進攻計劃，一係防禦計劃。交代時，儀式頗爲隆重。本人作戰命令早已擬就，關於進攻方面者六頁，防禦方面者八頁；今詳細敘述此事經過，亦聊以示溝戰、野戰準備之不同耳。

林恩巴行營與前線聯絡至密，第一師團司令部即駐都爾東北之賽士雷（Saineville），第四師團則駐都爾；亦因該兩師團皆須向聖米黑而南面推進故也。二十九日余往視察時，親將兩師團戰略及集中情形檢視一過；各師抵達後，即由隸屬之各師團司令部爲之分配作戰區域。

查第一師團各級幕僚在馬勒一役，曾習得不少經驗；第四師團雖茅廬初出，然在聖米黑而及後來各戰役，所有措施，均頗適當。

聖米黑而一帶部伍來往既多，軍民人等遂不免議論紛紛，均謂吾人有在該處進攻可能；是項謠言一旦傳入敵耳，對方如不增援，即必移防。迄現時止，我軍行蹤恍惚，初未洩露確定進攻地點；為欲轉移德人視線，本部遂倡言，吾人將在培爾福東北來因河上向牟爾豪孫 (Mullhouse) 進兵。

同時吾人又決定在該處虛張聲勢，特遣一人至培爾福賃屋，供作司令部之用；又授予第六師團指揮官朋地將軍密令一件，着彼率領參謀人員數輩至培爾福準備向牟爾豪孫及其東南山嶺進攻；該密令中規定作戰部隊為七師，每師各遣官長三人隨朋地將軍前往偵察地形。又囑朋加緊準備，在本人指揮之下，約於九月八日開始攻擊。

德見美中將及其參謀至培爾福，當必為之震恐不置。二日後吾人即得報告，有醫院一所及居民不少人均遷往來因對岸寄足；是時吾人仍故意認真備戰。一日余之心腹康葛 (A. L. Comber) 上校遵令在旅邸中，故意留致第六師團指揮官訓令一件；返時則已不翼而飛，此自被敵間諜攫去無疑，德人戒懼，於此益見。數日後軍中得報，敵後備一師已向該線移動；此外又有一師往牟爾豪孫，兩師至伏士基北面增援。法參部亦力助吾人散播謠言，計策成功後，暫時吾人遂不過分擔心時局矣。

自七月十八日以來，協約進展之速，有出吾人意料之外者，結果計劃遂較前大加擴充；同時各聯盟國情形，已

有捉襟見肘之勢。今倘天時不變，大規模進攻三月；又使此次及後來戰事順利，本年未必即無奏凱希望。爲欲使總統明瞭本人意見，余遂力稱此事有可能性。又請在外交及商務兩方面，對各中立及聯盟國家，採取高壓手段；庶使德人亦知抵抗無益，能於早日就範。



第四十二章

第三十二師在菊味勒助戰——

我軍接管聖米黑而——

福煦提出不合理之建議——

拒不採納——

與白丹會商——

再與福君商討——

雙方成立諒解——

美軍負責擔任妙思亞貢方面——

律定主張我軍靠近英線——

戴滋請助美軍二十五師

(日記)一九一八年九月二日,星期一,巴黎。

我第三十二師隨法第十軍作戰,克奏厥功。

美線定由波索色 (Port-sur-Selle) 起，至窩宗維爾 (Watronville) 止；三十日起，由余親自指揮。是晚福煦將軍至林恩巴來訪，請換新線，由法遣數師人援助；余立加拒絕。

上星期六至勒旦柯 (Netancourt) 晤白丹，即留彼火車上共餐。白君亦不贊成福君提議，彼意我線應自摩色耳起，至亞貢止；已遣墨安蜀及康樂兩將軍與福煦參謀長魏甘協商。

昨日至第一及第四兩師團司令部視察。今午白丹與余同晤福煦將軍，經詳細討論後，即將本軍作戰計劃決定。

八月二十九日，法第十軍開始進攻；目的即欲驅退自凡士爾河至艾森河一帶之敵軍。海恩所部之第三十二師，自七日由凡士爾撤退後，即被派入第十軍服務。二十八日在對方重砲轟炸之下，該師不斷游擊，頗獲局部勝利。翌日第十軍總攻擊，敵頑強抵抗；結果絕少進展。三十日我師由南側擊，遂克復菊味勒 (Juvigny)，並有一部衝入敵線。三十一日繼續劇戰，傍晚抵達瑣聖大道。九月三日始由他師開往接防。此役我師共進三哩左右；後來艾森德軍撤退，即賴此輩先聲奪人。

根據白丹與余過去議決，由波索色（在摩色耳河東面）至窩宗維爾（在巴姬士 (Les Eparges) 北面）一帶四十二哩之陣線，原屬法第八軍及第二軍一部分之防線，聖米黑而及都爾四圍砲臺，皆包括在內；自八月十日起，即移交本人統轄。本軍已有三師在聖米黑而南面駐紮；至大部分部隊，則擬遲至進攻前夕，始入戰壕。

此次進攻，會商時曾費不少唇舌；八月十六日余即頒佈備戰命令，並一再親自指導；今者各事逐漸就緒，專待

向麥雷爾 (Marioules) — 馬拉塗 (Mars-la-Tour) — 倚丹 (Ftain) 一帶發動矣。二十五日余與福煦談話時，彼猶建議，我線西部不妨延長；又指定該區法軍兩師團供余指揮；且商妥各輔助隊調入助戰，毫無反對本人作戰計劃之表示。

不意八月三十日余接管該區後，福君忽率參謀長魏甘君至林恩巴訪晤；雙方略敘寒暄後，彼即提出使用美軍之新計劃。始則稱最近協約進兵結果，敵已潰不成軍，今決不能容彼方重新整理；英現擬向坎白熱及聖坤汀一帶，繼續襲擊；法則向墨士律 (Menil) 攻擊。又云：聖米黑而戰事，必須縮小範圍，應僅限於南面一帶；結束後，美法即應合力擔任其他兩項進攻云。其計劃要旨如下：

一、烏化戰後，法第二軍應即準備在妙思、亞貢之間進攻，助以美軍四師或六師人。

二、上述任務完畢，美法應在數日內聯合自亞貢向素茵 (Souain) 大道推進。美第一軍居右，留艾森兩岸作戰；法第四軍居左，直向素茵大道逼進。

福君又云：「是項計劃，事先並未通知，閣下或須詳細考慮；今所欲知者，亦現時感想何如耳？」

余聞言即稱：「此事誠突如其來；吾人現有策略，事前已得閣下同意，今乃驟欲更改，殊令人費解；而且進攻範圍縮小後，耗費方面終亦未能多減，倘依照原定計劃進行，吾人即能比較有利。」

福君又云：「君言良是；唯本年戰事，須在艾森區域決定；今請縮小烏化進攻範圍，亦因貴軍倘能參加妙思進攻，效益較大耳。」

余答云：「今日閣下方以戰區移交美軍接管，進攻在即；乃忽囑令縮小戰事範圍，其意即欲取數師人遣入法第二軍，餘則共組一軍，隨法第四軍在艾森河上作戰；致余於聖米黑而戰役以後，除株守僻靜區域外，一無所事。過去吾人不知耗費幾許時間，始將美軍組織完成；今如所言，豈尚有完整之一日耶。」

福君當稱：向使本人能有他法，可使其他兩項進攻實現，彼自願安承教；唯事難兩全，彼爲此事曾費不少考慮，滿望能不分裂美軍；結果始終無法避免。

余當建議：「今有一法，吾人不妨調回別區美軍部隊，右接妙思，向西盡力延伸可也。」

福君答云：「此點或足考慮；唯同時指揮兩地戰事，事實上恐覺不易；如果貴軍願將烏化交與疲乏之法師接防，另往他處服務，本人並不反對。」

嗣彼又稱：聖米黑而戰事進行時，請吾人即將所有預備各師，調往艾森集中；遲俟準備就緒，本人即可親往指揮。

當時余即稱：我軍若在聖米黑而兩面進兵，危險即可減少。七月聚會時，福君原謂該區一旦攻克，吾人即可直達白萊河，在妙思、摩色耳之間大舉進兵矣；乃今聞余言，彼竟深以我軍陷入重圍爲懼。

福君始終主張此役應僅限於南面一方，即以雷律菲 (Regniéville) —— 西奧柯 (Thiaucourt) —— 菲紐爾 (Vigneulles) 之線爲目的物；似此最後一分鐘內改變計劃，余意殊不謂然。限制目標一節，余雖不難接受；但終信西面亦當同時進兵。

福君又云：艾森一役，彼願遣熟悉地勢之狄哥脫（Dagoutte）將軍及前任第四軍礮兵指揮之麥爾柯（Mal-
col）將軍前來襄助我軍指揮，本人則留烏化調度作戰，此意實即欲以狄君統轄我軍；我軍官長曾在彼麾下服務者，皆云美部每因彼受無辜犧牲；有此兩大原因，余故極力反對。迨後福君又重提舊議，且云：本軍隨法第二軍作戰之數師人及亞貢對面之一軍，最後倘能攜手，則於大局至為有利云。

雙方愈討論，余愈覺此類建議，足令吾人無法自成一軍。無論將來有何成就，法必攘為己功；我部縱成績卓著，亦僅視為附屬性質而已。

余當詢福君：彼既建議我部集中艾森，何不即以瓜代現留妙思、亞貢間之法第二軍？易言之，妙思西面法第二軍，何不遣往助第四軍；即以該區整個防線，移交吾人統轄。美政府及民衆，均望我軍能獨當一面，決不願聽由分散。又云：我軍每將組織就緒，輒有種種建議，迫令無法實現。

福君聞言即詢：「然則閣下亦願參加此次戰事乎？」余答云：「此自不成問題；唯必以獨立軍隊資格參加，其非所敢望。」彼又辯稱：「時間迫不及待。」余當答云：「向使閣下授以整個陣線，鄙人即當立往接管。」福詢：「君願往何陣線？」余答：「一唯閣下是命。」彼又指稱：吾人缺乏礮兵及其他特種隊伍。余聞言即云：過去法人力請先運步兵及機關槍隊；且稱需用輔助隊伍時，彼方可暫假；即福君本人亦一再促運戰隊，並允在我礮兵及其他特種部隊未到前，本軍如有必要，彼均不難設法供給；今自應履行諾言。

福云：「今天為八月三十日，進攻必須於九月十五日開始；目前真正問題，即是時間。」又云：彼願聆取任何建

議；唯吾人必須及時發動。余答稱：本人願遣數師人至亞貢森林西面，即以美軍資格作戰；至欲以我部併入法第二軍助戰，此意殊不便贊同。福君乃云：如是則第二軍此次進攻，人數勢將不敷矣。

本人提出之各建議中，其一即爲吾人當在妙思河之東作戰；又一則爲我方應有兩軍人，分向亞貢東西兩面推進，此兩建議皆被拒絕。後余遂請延長美線，將妙思、亞貢一帶地面，完全包括在內；福君聞言即稱：此恰與彼原意相同。

雖然，彼仍藉詞時間缺乏，續請採用彼之計劃。至是余亦忍無可忍，卒云：「將軍！君雖職居總司令，然亦無權迫令本人放棄美軍指揮，盡以部伍散入協約，使不復成一獨立軍隊。」

福君驟聞余言，頗露驚訝之色，當云：「余必力請閣下接受此議。」余亦答云：「力請與否，悉聽尊便；本人完全不能贊同。何處作戰，可由閣下指定；但苟不能保持獨立性質，美軍決不戰也。」言時雙方即起身離座；余又續稱：過去本人曾力望彼玉成我軍組織；爲因部伍分散，吾人深受國內指謫；即總統亦曾致文駐美各使，宣言美軍服務西線，必須始終保持完整云。

福君當云：但凡能力所及，彼均願意促成美軍組織。嗣即收拾帶來地圖及文件等，匆遽離去；面容蒼白，精神萎頓。行抵門次，尙以議案原文授予云：詳細考慮後，余或能達同樣結論。

此次會商，余所得印象，即爲福君原不反對美軍組織；唯信聖米黑而戰後，即應依言分裂。其顧問諸人，必認爲我師加入第二軍後，該軍大部分即係美國隊伍；終不難長驅直入，截斷德人主要交通。

但能獲得最大效果，余原不拘吾人作戰地區；唯除暫時應急外，終不能聽由法人統轄。此次福君提出之進行計劃，內有美軍若干師由法指揮；此意自無商量餘地。余常信我軍在己國旗幟之下作戰，對於協約最爲有利，今彼所云，乃適背道而馳。

戰線規定後，吾人曾大興土木，從事公路、鐵道、供應站、醫院及其他種種建設；專供該區作戰之用。各師亦已開始向指定地點移動；此外我部因不願由法人指揮，業已公開反對，今尙變更計劃，再蹈覆轍，勢非摧盡美軍士氣不止。

因此事關係重大，八月三十一日，余遂致文福煦，正式答復各點如下：

「前奉八月三十日議案一則，頃已詳細考慮一過，內云：最近協約進展之速，乃七月二十四日會議時所未窺及，今必須利用時機，力謀發展云云；此與鄙意，適相符合。

目下本軍，決難再容部伍分散，此事關係重大，亟應坦白奉告；簡言之，敵軍將士自得過去一番經驗後，現已不願再入異軍服務，縱令大隊加入亦然。舊有各師，前留英法兩軍作戰時，曾遇無限困難；今決不能覆轍重蹈，自貽伊戚。

據云：美軍徒有虛名，礮隊及其他附屬部伍，皆付闕如，今欲正式組織，事實決難辦到。此誠不幸而言中；雖然，吾人所以有此缺陷者，原由屏絕他部，專運步兵及機關槍隊所致。議決此事時，協約原允代供輔助隊伍；閣下亦一再擔保美軍組織成功。今爲大局設想，各國自應踐約，免令吾人久不成軍；此不唯本人及各將士意見，抑亦我

政府所引領遙望者也。

吾人抵法後，所有計劃，皆以在聖米黑而及培爾福一帶，自成一軍爲根據；此不唯曾得法當局同意，抑亦貴方所建議者。今各倉庫、醫院、訓練營及其他種種建設，皆以此爲目標，驟欲變更計劃，良非易事；卽如調護傷兵一項，亦非事先準備不可。過去我師倚賴貴方醫院設備，不知感受幾許困難；結果仍未能勉如人意。

關於作戰目標一層，尊意認爲吾人倘能進展至西奧柯至菲紐爾之線，卽已完成此役初步使命，此說甚是；唯鄙意進攻範圍，雖可縮小，但巴姬士北面亦宜視作第二進攻目標，同時襲擊。不幸法美兩軍人士，未能緘默，遂使戰訊傳入敵耳；然無論如何，此役勢在必行。進攻方向，不妨日後相機決定；所有目前本軍集中各師，均已準備向聖米黑而出擊。

交戰之始，究有若干師人可以抵達，此時自難預測；惟欲在聖米黑而進攻時，再召集美軍十二師至十六師人，於九月十五日至二十日之間，向梅質熱進攻，時已不及；如依此法辦理，運兵一事，必須卽日開始。聖米黑而戰事發動後，欲於二十日前將該區參戰軍隊調若干師人至梅質熱，事實上決難辦到。又第二道防線駐軍，雖不至捲入戰渦，爲數至多不過六師；且未必卽係精銳部隊。

今姑定此六師可以調動；吾人仍須在他處覓六師或十師人，始能湊足上述十二至十六師人之數。

今縱縮小聖米黑戰事範圍，乃欲於九月十五日至二十日之間，召集十二師至十六師人另在他處進攻，此事決難辦到；如不放棄聖米黑而企圖，則梅質熱一役，必須延期。向使前者成爲事實，則必靜候戰事結束，始能

規定日期，調集十二師至十六師人，參加後項進攻。

閣下職膺協約軍總司令，策略方面，自憑尊意決斷；鄙人當一唯馬首是瞻。

今有一事當請亮察者，即美部必不能分入協約各軍；此舉力能摧毀部下士志；至若整個軍隊作戰效益，更無論矣。閣下倘決定利用美軍向梅質熱進攻；鄙人必當敬如尊命，雖有軍需及醫藥種種困難，亦所不計；唯無論在亞貢之東面或西面活動，必須始終保持吾人組織完整，決不能甲地留四五師，乙地置六七師，此點務希鑒察爲幸！

原函尙稱：美軍完成聖米黑爾戰事後，即可立在培爾福或路勒霏爾附近進攻；後來聖米黑爾而至瑞士一帶邊境陣地，遂整個移交吾人掌轄。上述任務完成後，再由東或東北進逼；此乃予之策略也。

聖米黑爾而進攻範圍既已縮小，原有計劃遂有改變之必要。三十一日午，余與白丹遂在勒旦柯火車上共商此事；首應解決一點，即西面進兵企圖，應否放棄？先是吾人規定遣三四師擔任此事；再由法軍五六師留左接應；至主要攻擊，則由我軍在南面施行之。目下作戰目標，既經縮減；至少可抽出法軍六師，我軍兩師，備作他用。

本人深信，倘在西面進攻，則都爾北面即能獲得最大效果；職是之故，余遂建議，西部至少應有一兩師人逼進，藉以援應南面第一線中之七師人。白丹聞言，即以地圖示余，上面由彼標明之進攻步驟，其佈置及人數兩項，恰與本人不約而同；二人均信福君茲既將作戰指導確定後，所有一切細則，自應由當事各軍司令官裁奪之，非彼所得干涉。

次又論及福君所提之美軍橫跨艾森作戰計劃。披覽地圖後，吾人即知沿該流域進兵，困難萬狀；左岸山脈高出右岸者不知凡幾，峻嶺深谷，阻礙至多。最使人反對一點，即吾人不唯須以部伍交由法人指揮；且我軍勢必分爲二股，而一部分法軍又橫置其間。白丹亦云：此事未能辦理；美軍仍應留據烏化，逐漸開展云。

二人均信我軍增加後，美線即可自東首起，由摩色耳逐漸向西延伸，利用烏化爲根據地，前線兩端均有延長可能；將來我第一軍當能進至陶爾門（Donnumont），第二軍至蘇壁（Suippe）河，第三軍至利姆，以代法第二軍及第四軍。白君又稱：將來吾人必能致敵死命云。

言及梅茲時，余即云：向使吾人能向該處進兵，則精神及物質兩者，敵必受重大打擊；白君則認爲妙思一帶地位未增強時，不宜冒昧從事。福君之意，深信一切皆不難在該線左面決定之。余當告白君：德人甚賴梅茲北面礦產，故防護亦至盡力；後彼遂信將來局勢發展，戰事即須向兩方面演進：一向比境，一向梅茲；唯後者須俟敵軍退入亞爾丁（Ardennes）後，始有動員可能；不過彼終希望此事可以早日實現云。

又云：福君不願戰事延至妙思東面，即因交通困難故也；其實過去彼亦曾有是項建議。本人則認爲此舉較由妙思西面進兵爲易；且亦係直搗敵軍交通及兵站線之捷徑。

略事討論後，白君遂稱：彼將以摩色耳河起，至亞貢森林止之整個防線，移交吾人接管；此與日前余向福君所言正同。又云：我軍如在該區進攻，冬季前至多能將盲伏康（Montfaucon）佔領；聖米黑而與妙思之西面，決不能同時進攻云。

九月一日，余遣參謀長墨安蜀及作戰課長康樂往與魏甘會商，返林恩巴時據稱：福煦將軍願余與白丹翌日前往談話。余與波德、馬然區等驅車至白丹司令部時，墨、康兩君則已先到，餐後共至榜本。列席諸人中，除余等外，有福煦將軍及其隨員、白丹將軍及其參謀長保達（Bret）將軍、都菲格思（Duffieux）、白岳脫（Payot）兩上校。

自三十日以來，吾人談話多次，意似諒解，開會時絕少爭執。首由福君述及日前提案及余復函；次又徵求本人意見。余當稱：協約必須奮力進攻；向使聖米黑而計劃必須放棄，以便在他處大舉進兵，本人必當唯命是從。

其實聖米黑而進攻，倘真作罷，余終不無惋惜；理由即因自一九一四年九月以來，德即佔有該區自梅質熱起經昔丹（Sedan）而至梅茲之鐵路，以及白萊鐵礦；一旦攻克，則對面法區連同自巴黎至東部之鐵路，即可避免威脅；同時吾人且可向東北部發展。今倘坐視不顧，則在妙思西面或蘭茜作戰軍隊，地位即覺不穩，白丹與余均信彼處如被美軍佔領，則協約精神定必爲之一振。

福君聆言後，當詢余意是否主張暫緩聖米黑而進攻，盡以部伍集中妙思西面作戰？余答稱：此說殊不盡然；唯吾人倘於九月十日在聖米黑而動員；同時又須於十五日至二十日之間，開始妙思西面戰事；向無充分交通器具，事實上決不可能。

迨後諸人又根據本軍現有作戰部隊，及在前線各師之質與量，並其所擔任之戰鬥正面，討論一過後；卒議決美軍應以獨立軍隊資格，由本人指揮，在妙思、亞貢一帶作戰。余與法當局數人，均信該區困難至多；就士氣及能力

方面而言，協約軍隊無一足當此任。

福君又稱：此役勢須暫時延期，庶使吾人能先完成聖米黑而局部襲擊。此時福與余已澈底諒解，當議定聖米黑而結束後，我第一軍至遲須於九月二十五日以前開始進攻；同時法第四軍則在亞貢西面推進。白摩色耳至亞貢九十哩長之陣線，均由本人親自指揮，該區法部若干師人亦包括在內；至於美法兩軍作戰界線，則由白丹與余商定之。

此次吾人所負任務至重，兩週內即須完成聖米黑而主要攻擊；且將該區一部分作戰部隊，連同其他部伍移至另一線，開始第二次之進攻。總計士兵六十萬人，大砲二千七百尊；且道路僅三線，而大半皆須黑夜行動，自聖米黑而前往；換言之，在最近二十四日內，吾人即將以同一軍隊，在相距六十哩之遙，分區作戰，其困難概可想見。

戰區內工程浩大，一切設備，正不亞於一大城市；是時協約軍隊，皆各有其防線，吾人今欲在僻靜區域，一一建設，時間至感不足。攻擊前一日所需給養及軍火等項，運達妙思亞貢區域者，多至一百萬噸；當時本軍所有卡車，大部分皆在準備聖米黑而方面，其能供作此線用者，為數至為有限。就整個情形而論，此役規模之大，誠開歷史紀錄。時第一軍各幕僚，雖未能稱盡善；然在參謀長德拉姆（H. A. Dime）上校及其主要助手指揮之下，業已漸臻完善。查四師團中有兩師團幕僚，已有作戰經驗，餘方組織未久；此次本人勉膺重任，得免隕越者，全賴各級將官智勇兼全，所有士卒堅決進取耳。

此事得告解決，余頗稱慰不置。原有計劃雖須變更；但聖米黑而目標既滅，初期工作，負擔較輕。鑒於第二次進

攻任務浩繁，余遂選總司令部將官數人，往助第一軍參謀處擘劃焉。

（日記）一九一八年九月六日，星期五，林恩巴。

星期二律定公爵晤余於巴黎，討論輪隻，並請美軍靠近英線作戰。戴滋（Diaz）將軍請吾人運若干師人至意。晚十一時抵林恩巴。

星期三留第一軍司令部工作一日。晚至秀門就餐，艾爾蘭將軍稟稱：各醫院共有病榻十萬張。

日昨開會，聚商關於訓練事宜，後返林恩巴；途中曾在哥勒白（Columbey-les-Bells）飛機場，小作勾留。

今日哈波德來部稟稱：各港卸貨，爭先恐後，成績頗佳。電請國內速運礮兵、工程隊、通信兵及野戰病院來法。報稱：總統已利用斯干的那維亞諸國，對德實行經濟及政治上之壓迫。

余與律定公爵討論運輸時，彼意似以遣派大批部隊隨英服務，為增助輪隻條件；又主張我軍靠近英人作戰，力言供應及軍備兩項，可獲便利不少。實則此類意見，過去英當局皆曾一再稱述；是時我部使用問題業已決定，余與律君立場不同，彼雖一無定見，余則胸有成竹；然彼態度至為可親，與之談話，頗饒興趣。

當日午後意軍司令官戴滋將軍來訪，余與彼交誼素密，談話時始知此來目的，即欲請遣美部至意服務。始則請運二十師人，余因屢聞此言，當時並不略露驚訝之色；乃彼見余毫不動容，即信此事大有把握；故當通事留旁繙譯時，彼即攙言係請運二十五師；此數若編成一軍，則連輔助隊伍在內，當達一百萬人左右。

此言出諸戴君之口，殊使人莫知所云，此事自無認真考慮之必要；故余僅稱：本軍需人正殷，更無餘部可以運

意。論及作戰問題時，余又建議：目下德人狼狽不堪；向使留法意軍，悉能乘機反守爲攻，協約必當受惠不淺。戴君答稱：彼等現方考慮此事；不過此刻倘真進攻，則來春卽無後備可供驅使矣。

整日忙於各項聚會，後又驅車至林恩巴，途中留菲勒法（Vitry-le-François）就餐；此行道經馬勒第一次行軍區域，當時戰事演進程序，皆不難自陣亡將士墓前所植之十字架蹤跡之。每過此地，余輒不禁念及近代戰爭犧牲之重；今者進攻在卽，美男兒中又不知有幾許將葬身沙場矣。

參戰以來，本軍陣亡將士之留法境者，皆攢集數處埋葬；墓道林列，國旗掩映，其葬身處大半均係殉職地點，永供國人及其同志憑弔。各墓碑誌，皆由本人設計建立，藉資美人紀念；其大理石刻之白十字架及國旗，表現深刻，非唯國人犧牲之標幟，抑亦吾人信仰崇拜之所繫焉。

第四十三章

聖米黑而攻擊準備竣事——

戰區形勢——

作戰計劃——

陣線佈置——

進攻開始——

第一日攻取目標——

凸角廓清——

偕白丹入城——

勝利影響——

各方賀電——

克拉門秀親臨我軍陣線——

法總統夫婦憑弔故園

第四十三章



林恩巴。

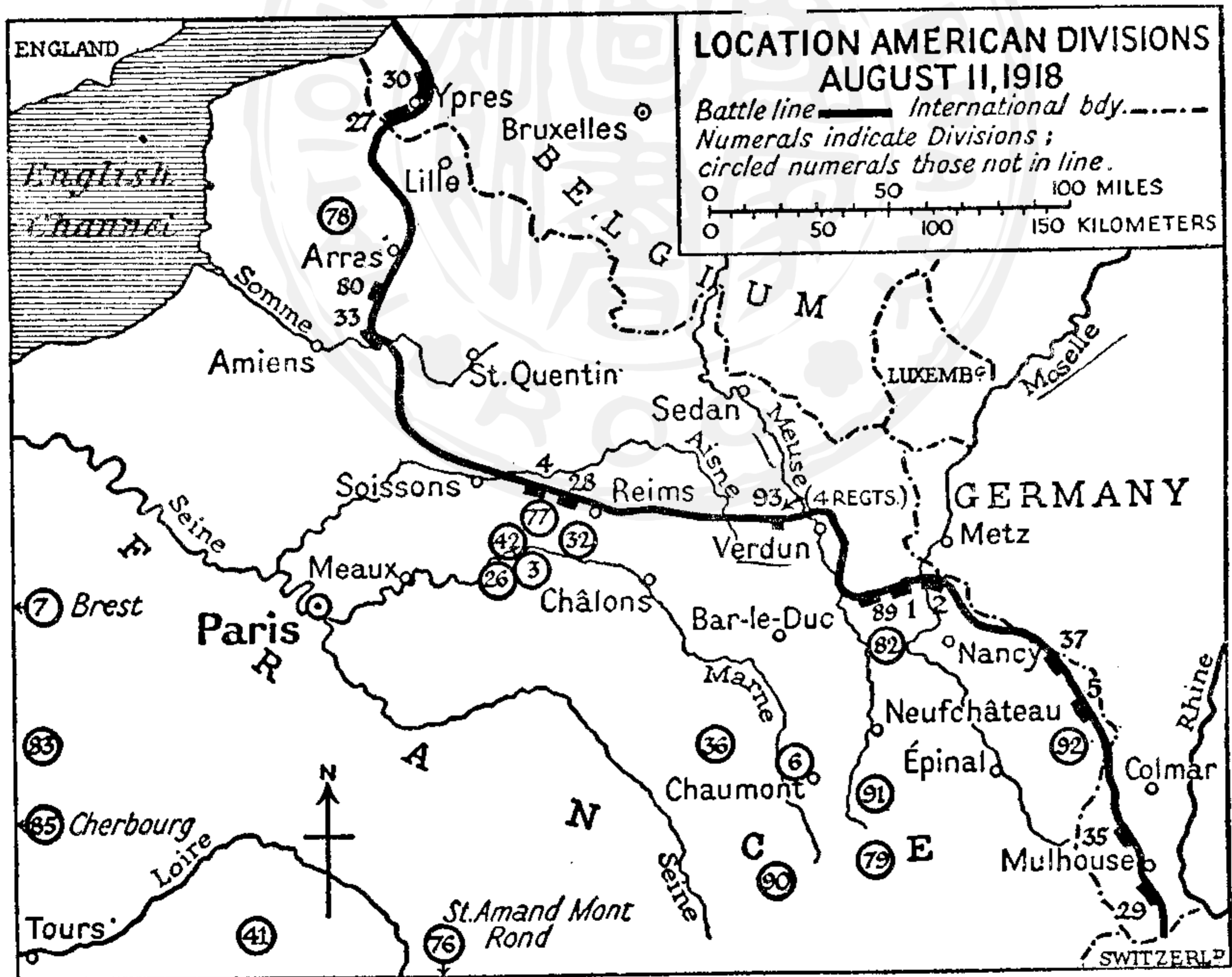
(日記)一九一八年九月十日,星期二,

上星期六,視察第九十二、第二及第八十九等數師,見此輩因進攻在即,興奮萬狀;後又褒榮第一、第三及第四十二師。

星期六,法航空處長都化(Duval)將軍來部,以法航空隊伍,交余掌轄。

星期一,白丹將軍來訪,聆悉吾人備戰完事,深訝籌辦迅速。

八日,軍政部長抵卜勒斯忒,今晨來自巴黎,當往各師團及各師司令部參觀。午後余與各師團長及其參謀長等作最後會商。德已慮及美人將有進攻企圖。倍部長盛稱「門脫活朗」(Mount Vernon)號艦中將士勇敢。



一九一八年八月十一日美軍各師之位置

第一軍之部隊及材料等，自八月初起，即在聖米黑而區域開始集中。過去我軍各師，大多數分佈西線各處；後來鐵路及卡車辦妥，始自英法防線、沙托提、埃利附近及伏士基山等地分別運來。當屯駐戰線後方，即事分發槍械、補充缺額、並繼續訓練等項。

當時法方卡車，多留西面使用；故特種部隊及法礮兵，遲至九月二日始能開始輸運。又因道路稀少，集中計劃，雖由第一軍司令部詳細規定；然因道路交錯，每有延誤。

空軍係由米卻爾上校指揮，共有飛機一千四百架，規模之大，前所未有；就中海格將軍遣來之英獨立轟炸機若干隊，係由屈然卡將軍統轄，用以襲擊敵後方主要鐵路線，至為有效。白丹將軍亦助以空軍一師，計飛機六百架；故此次進攻，吾人空軍自始至終皆佔優勢。

獨惜坦克車方面，未能獲得重式若干使用；僅由法軍助予輕式二六七具，內有一五四具，皆由美人駕駛。除本軍外，法尙助有步兵四師，其中三師皆歸法殖民軍第二師團統轄，原在前方一帶作戰；總計此役第一軍實力，共有美軍五十五萬，法軍十一萬許。

是時工程隊皆忙於建築道路及敷設輕便鐵道，通信隊則努力擴充交通設備，醫藥方面業已準備舒齊，得法援助至多；又因地勢關係，供應須分兩組，一組照顧南面作戰部隊，一組供給西面部伍。

各項佈置瞬即蒞事，第一軍隨時皆可出擊；若非法重礮隊姍姍來遲，十日即可開始進兵矣。敵線位置妙思及摩色耳兩河之間，聯合蓬母森（Pont-à-Mousson）、聖米黑而、凡爾登等處，成犄角之勢。西

有高山沿妙思東岸蜿蜒起伏，山外則爲烏化平原，樹林深密，溪澗錯綜；摩色耳兩岸，皆有峻嶺矗立，凹谷深林，進攻至爲困難。兩河間唯一主要溪流，即魯迪墨（Rupt de Mad）；該溪流向東北，經西奧柯而至摩色耳河。

烏化主要森林，有勃立脫（Bois le Prêtre）摩特美爾（Mort Mare）及非紐爾等處；自魯勃門（Loupmont）門特賽（Montsec）或妙思東面山嶺遙矚，整個平原，瞭如指掌。

吾人得在巴姬士西北佔有妙思東面山嶺，誠屬一大便利；唯南部諸山皆在敵人掌握，不唯可作觀察點，且能隱蔽大批礮隊，南轟烏化平原，西掃妙思流域；今欲避免對方礮火集中一處，吾人必須在西南兩面同時進兵。

各主要鐵路及大道，均沿河流一帶而行；支線及小路，則橫貫敵線中心，沿妙思東面山坡而往。九月中旬，烏化輒陰雨連綿，晴時飲料稀少，雨季則洪水氾濫；各路均有一「行不得也」之慨。

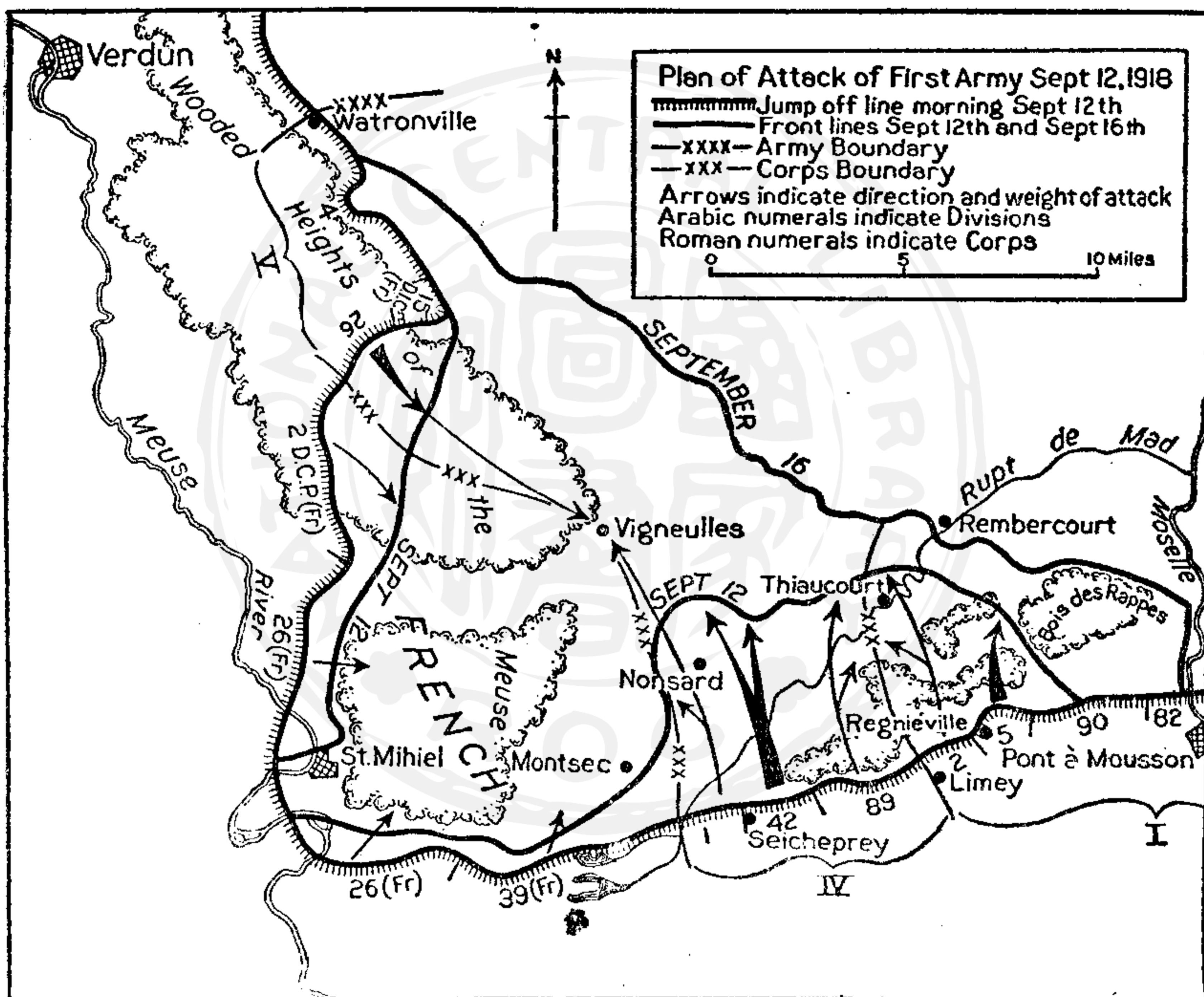
近四年來，德人曾在該區添置強固堡壘無算；又在整個前線設鐵絲網，密密重重，遂使天然險隘，愈益鞏固。防線約分四、五道，第一道即前哨線，第四道則爲興登堡線，過此尙有獨立溝壘多處；後方則有梅茲及西奧菲（Thionville）之永久礮台。早年法人曾在該線數處猛攻，俱遭慘敗；其防禦之堅固，於此可見一斑。

該區唯一弱點，即因地勢關係，戰時可分兩路進攻，最後集中一處，南面並無嚴重險隘。吾人主力即由該部逼近；同時西面亦相輔進兵，與大軍在該區中心會合；附圖即明示當時第一軍作戰策略。

依照原有計劃，吾人原擬攻克該區後，即繼續向興登堡線推進，愈遠愈妙，一視戰時情形決定；不意九月二日會商時，作戰範圍竟大縮減，主要數點雖未變動，目標則已規定，人數亦大減少。

敵線地勢險要，力能以少勝多，今欲奏捷，端賴出其不意，攻其不備；此區沉寂已久，前線僅有守軍七師，後備兩師，根據吾人計算，二日內德人即可增援兩師，三日內可增四師，四日內則指不勝屈矣。

從截獲文件及各方報告觀察，向使協約力逼，敵即有退守與登堡線之可能。美人進攻在即，彼等必已料及；故在我線增援，乃意中事。向使此事屬實，則吾人任務即愈繁重。協約多不欲美自成



一九一八年九月十二日第一軍攻擊計劃要圖

- ▄▄▄▄▄ 九月十二日侵晨攻擊部隊出發線
 - 九月十二日及九月十六日之戰線
 - xxx- 軍之作戰分界線
 - xxx- 師團作戰之分界線
 - ← 攻擊方向及重力之所在
- 大寫數目字為師團之番號

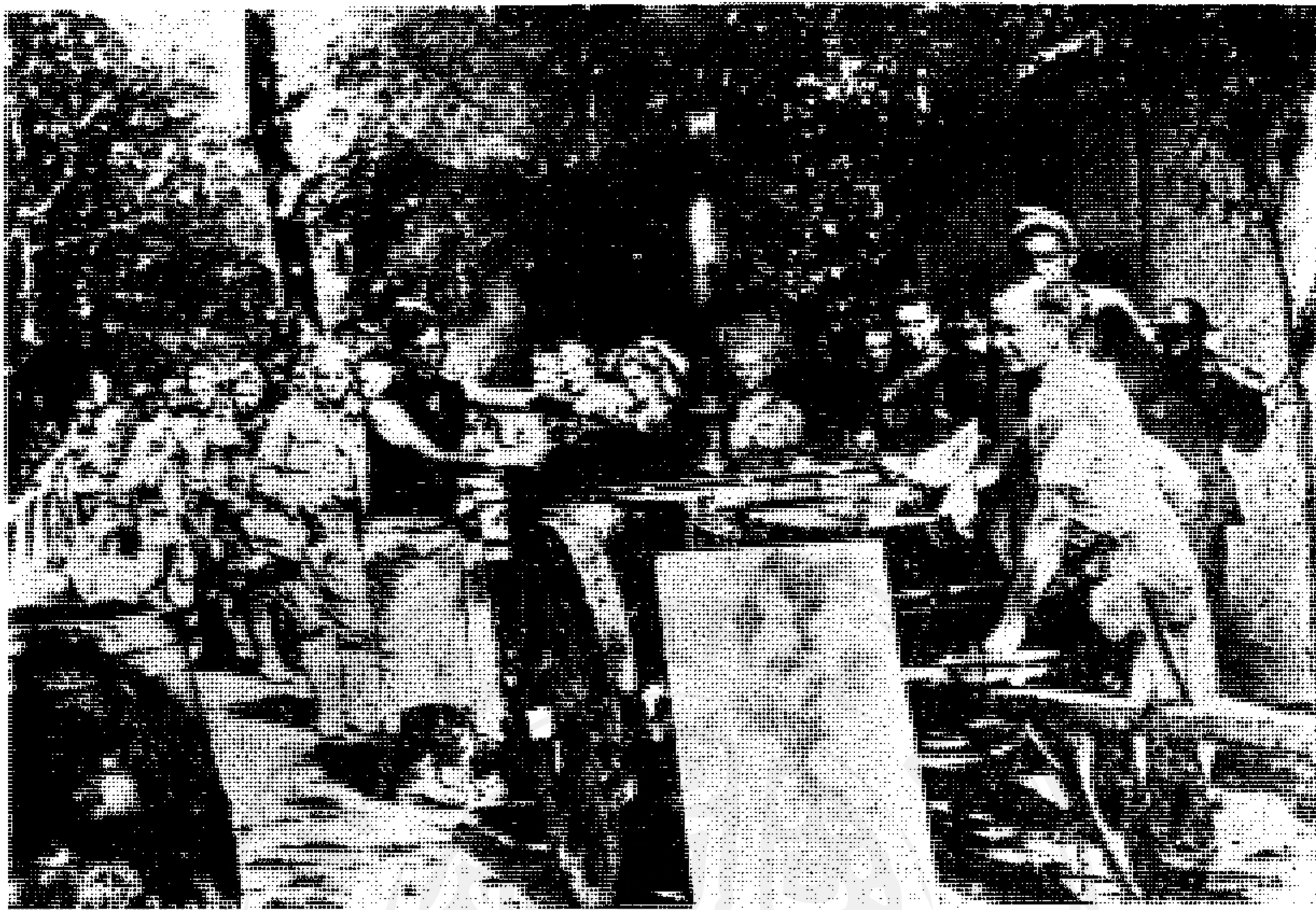
一軍，今倘不見奏全功，彼必引爲口實，第一次進攻必不能冒險從事，職是之故，吾人遂決定挑選精銳數師，聯合他部一同作戰。

各項佈置就緒後，當即考慮礮戰問題；過去協約進攻，例必先用重礮轟炸，有時竟延至數日之久；今者吾人倘亦如法泡製，敵必有所戒備；後余乃決定，先用礮摧毀敵線，惟不能延宕過久，使彼無充分時間撤退，或增援抵抗；但求礮火發揚，力能使各部隊壯膽突擊而已。向使天雨泥濘，坦克車駛行困難，此舉尤爲有益；職是之故，遂將礮攻時間，規定爲四小時；迨後攻擊，果因此獲利。

此次進攻，兵力配備如下：第一、四兩師團爲主攻，第五師團爲助攻。主攻方面，第一師團（律格脫部）居右，內第八十二師（布痕）橫跨摩色耳河作戰，第九十（亞倫）、第五（馬克馬洪 McMahon）及第二（勒仁 Lejeune）各師，則自東至西，依次推進；過此則爲第四師團（迪克門）之第八十九（萊脫）、第四十二（孟樂合）及第一（桑莫熱）等師，向北突擊。助攻方面，第五師團（卡美隆）則以第二十六師（愛德華）及第四師（海因思）中之一部分，助以法軍第十五殖民師，向敵西面側擊，內中第二十六師直指東南，向菲紐爾單獨深入。

角端則爲法第二殖民師團中之第三十九及第二十六步兵師與第二徒步騎兵師；該師團主要任務，即在牽制敵軍，使我主助攻兩方面進擊容易。

以上所述之美軍三師團部及九師中，第四、第五兩師團部以及第五、第八十二、第八十九及第九十等師，過去皆無進攻經驗。就預備隊而言，隸屬第一師團者，則有第七十八師（馬克雷 McRae），第四師團則有第三師（布



美軍在前線以機械化行軍灶炊爨情形



紅十字會分發食品 and 烟草給作戰士兵

克，)第五師團則有第四師(海因思)；軍部總預備隊，則有第三十五(屈腦博)、第九十一(約翰斯吞 Johnston)及第八十(克朗海 Cronkhitte)等三師。

查進攻之日，敵軍在突出部方面，其兵力亦有九師，另一師為預備隊；該區指揮官則為孚克斯(Von Fuchs)將軍。

計劃中最難一點，即推進時，攻擊南面各部隊，須於途中改變六十度方向；摩色耳一帶，遠至白索摩(Pagny-sur-Moselle)止，皆有梅茲遠射礮掩護之；兩岸山嶺敵軍力能互為聲援；有此種種原因，攻擊之始，吾人殊不宜急圖佔領西岸山嶺。

為恐德人截獲俘虜，探出消息；故步兵開進至出發線，遲至十一日晚，方始舉行，礮兵則僅於兩三日始就攻擊位置也。

(日記)一九一八年九月十三日，星期五，林恩巴。

第一軍昨日攻擊，克奏全功，我部奮勇有加。軍政部長視察兩師團司令部後，即來此間總司令部，深以進攻勝利為慰。

今日白丹與余入聖米黑而城，居民皆熱烈歡迎；是日適為本人誕辰，精神方面為之一爽。

十二日晨五時，我軍在南面開始進攻；余與參謀官數人，先時跨登吉朗菲爾(Gironville)礮台，居高臨下，戰場形勢，一目了然。西面部伍，遲至八時方始攻擊，目的即欲出敵不意；同時且使該區礮兵預備，有充分時間。

是時細雨纏綿，濃霧迷漫，遙瞰各物，皆不清晰；部伍進展，僅可循掩護礮火方向踪跡之。十一日晚，大雨滂沱，部隊行動，皆爲濃霧掩蔽，吾軍前進，極爲有利；陰風掠耳，近處礮火皆難辨識；惟西面炮聲隆隆，入耳至爲清晰。

黎明前後，火光燭天，各處礮火轟炸，信號燃放，以及輜重焚燒，村莊燬滅，狀至可怖。經十七閱月之努力，我軍卒在己國旗幟之下作戰，此自足令人興奮；但一念及雙方生靈荼炭，則又不禁黯然神傷。無奈天意如斯，吾人究亦唯有奮鬥到底；各部勇敢足恃，勝利乃意中事耳。

返司令部時，沿途已見有大批俘虜，驅入後方柵欄囚禁。九時許，二十五哩長之陣線皆遞來報告，稱各事順利，損失極微。

倍部長自前線觀戰歸來，即覺興高百倍；美軍首戰即勝，彼爲軍政部長，運籌帷幄，貢獻至多，言念及此，自多慰藉。後又親往各部視察，有以客遇之者，彼輒深滋不悅焉。

幸賴事先準備周到，不久敵線鐵絲網即被攻破，我敢死隊及工兵利用炸藥、鋸、斧等物，先將各進口處一一拆毀；迨後衝鋒隊又隨帶鐵板，橫佈敵網，使步兵皆得用作橋梁，步登而過，履險如夷。過去協約每次進攻，必先礮轟多日，掃除障礙；否則即用大批坦克車衝鋒。此次吾人僅擁有輕式坦克車若干，本難獲得同樣效果；孰料迅速前進，得使對方礮火失效，誠屬一大幸事，前鋒得能從容破陣，不受嚴重損失，即以此故。

我軍破除障礙迅速，法人均覺驚訝不置；數日後彼方即遣官長及軍士多人，特來聖米黑而研究，內有一人審視後，即云：美人脚大腿長，以視法人，自佔優勢。

我軍此次佈置，以經驗之師如第一、第二及第四十二師，位置於南面曠野；目的即欲掩護森林一帶區域，助使該處新軍推進。全線悉以右面第八十二師爲樞軸；自始至終，我部行動敏速，陣線整齊。

午後南面軍隊即已超出當日指定目標，晚復抵達第二日目的地，第四師團中之數師及第一師團左面諸部，瞬即衝出敵壕，相對肉搏；吾人進行迅速，該線不久即被佔領。

南面第一師衝破敵前進陣地後，第四師團中之騎兵隊即乘隙穿過。午後一時四十五分時，仍擬向前推進，偵察至菲紐爾各道路；不幸突遇機槍掃射，祇得向後撤退。

西面進展較緩，原定向菲紐爾深入之第二十六師，途遇猛烈抵抗；除預備隊一營外，餘皆未能達當日目的地。位置於突出部尖端之法軍，力圖追隨我軍進展；結果甚少成就。後經法第二殖民師團指揮官布隆得納將軍 (Blondlat) 商請，卒遣第八十師預備隊一團，前往援助。

十二日午刻得報：戰區敵軍滿載輜重大砲，向後撤退。余即令第四、第五兩師團指揮官速進無誤；先用電話囑第五師團在第二十六師中選一團人，向菲紐爾攻擊前進。當晚第五十一旅中之一團，即猛勇衝鋒而上，二時一刻抵目的地，即在各處佈防，將西面道路封鎖；同時第四師團第一師之第二旅，於十三日黎明時亦趨程前進。晨六時，先鋒隊抵菲紐爾，遂將各路閉鎖；於是整個突出部，遂入我軍掌握矣。

十三日各部隊繼續推進，卒將預定之最後目的地帶，一一佔領；左面軍隊奏捷後，摩色耳西面局勢，即大發展。根據原定計劃，我第八十二及第九十兩師，遂行局部攻擊，成績亦至爲可觀。當晚各師急造防禦工事，以備抽出部

隊參加妙思、亞貢之役。十四、十五、十六數日內，續有局部戰。一以偵察地勢，一以攫取險隘，穩固防線。十三日起，敵每反攻，皆被擊退；最後設置新防禦線如下：霍迪門 (Haudimont) — 法恩烏 (Fresnes-en-Woëvre) — 當柯 (Doncourt) — 喬勒 (Jaulny) — 樊戴思 (Vandières)。

十三、十四兩日各方報稱：敵軍倉皇引退，厥狀至為狼狽。此時吾人倘乘勢逼進，當可追過興登堡線，甚或直搗梅茲，亦未可知，各部莫不躍躍欲試；所慮者，大軍深入後，妙思、亞貢戰事，即不能按時發動耳。

十二日至十六日之間，敵線調來援兵，有第一、二、五、第八、第八十八、第二十八及其他後備若干師。十六日與第一軍對峙者，前線共有德軍十師兩旅，後方有預備隊七師。

是役計共獲俘一萬六千名，大礮四百五十尊；本軍傷亡人數，約在七千左右。敵撤退時，將大批輜重及村落數處，盡付一炬；戰區民衆得脫束縛，欣慰無既；然大半屋舍已遭焚燬，來日方長，生活未免為難耳。

十三日白丹將軍來部，邀余共至聖米黑而，入城時，兒童手擎法國國旗歡迎，歡聲雷動；此輩被禁已達四年之久，法線在望，但與國人始終可望而不可即。所聞戰訊，無一非由德人傳布，僅知敵軍戰無不勝；近兩月來吾軍之發展，彼等猶在夢中焉。

余等至弗勒飯店後，即召集民衆談話，代理市長告稱：德人撤退時，盡將城中年在十六至四十五歲之法人挾以俱往；幸賴吾軍跟踪追擊，彼等行過十里，即將俘虜放棄，翌日諸人幸得生還；嗣彼又云：德人待遇居民，尚不惡云。

白丹將軍當告諸人：此役法部皆由美軍統轄，今得收復該城，全賴美軍在西南兩面猛攻結果。待彼商妥恢復

地方政府，救濟難民各事後，余等即動身離去；出城時，恰遇軍政部長迎面而來，此次倍部長未得親偕余等入城，余深爲抱歉。

翌日余往各師團及各師司令部視察時，但見諸人興高采烈，暢論戰時我軍勇敢狀況，毘連作戰之數師人，常有部伍抄入同一村落，至是則互相爭功；實則南面戰隊，功勞至難判別，戰時大都爭先恐後，成績遠超吾人意料之外。

指揮官之優劣，常可自彼所轄部伍觀察而得；凡屬懦弱無能，敷衍塞責之徒，其部下亦必如是；苟忠於職守，勇於進取，則將士亦必有同樣表示。猶憶一次余詢某師長，該師情形如何？彼答稱：士卒均極疲乏。余聞言即云：諸人作戰未及，決無疲乏之理；或係師長自身疲乏，亦未可知。不多時該師失去行軍聯絡，大有瓦解之勢；余當將該師長撤職，另以勤勉有爲者統轄該師，結果成績卓著。

聖米黑而凸角剷除後，美軍首次工作，即已完成，今後巴黎至蘭茜鐵路以及北面妙思一帶大路，即可通行無阻；凡此皆可取作目前進兵之用。我軍除代法人恢復失地二百方哩外，尙贏有優勝地位，隨時可以發展。烏化距離梅茲極近，敵在摩色耳之礮台，頗受威脅；數年前余曾親至梅茲及一八七〇年戰場等處遊歷，該處壁壘雄厚，余所素知，當時初未料及美軍今日進至此間，不久即將與敵一決雌雄也。

此次勝利，即明證吾人主張自成一軍，遠具卓見。我軍首戰即勝，其足摧毀德人士志者，遠非任何宣傳可及；今後國人當亦不難明瞭整個局勢，端賴美軍決定。過去一年半埋頭苦幹，今得有此成績，終可稍獲安慰；來日方長，士

卒自亦不難因此勇敢自信，進取不懈。協約久戰億困；此次聖米黑而奏捷，彼等所獲鼓勵，當較過去任何成就爲優。數年來困苦艱難，每謂敵軍牢不可犯；今則最後勝利，多少已有把握，我軍勞苦功高，法人莫不有口皆碑。

各方寄來賀電至多，今試錄數則如后：

「潘興將軍台電：我軍成績優越，不負國人期望；此皆閣下指導有方，與諸將士努力所致，特此致賀。軍中上下，尙希代爲致意爲幸！」

威爾遜

「潘興將軍賜鑒：第一軍在台端指揮之下，佈置適當，作戰勇敢，首役卽克奏厥功；令人欣慰無似，賀賀。」

福煦

「潘興將軍偉鑒：貴軍首次進攻，卽大勝利，敵軍上下，欣佩良深；茲謹代表全軍人士，特電致賀，卽希鑒察爲幸！」

海格

（日記）一九一八年九月十五日，星期日，林恩巴。

迎克拉門秀君於車站；後又遣桂克梅上校及馬然區上尉導彼至克復區域視察。法總統夫婦今日至杉畢萊（Sampigny），該城原係彼等故里，余當留車上隨之共餐；後又遣波德上校伴總統至西奧柯。今昨兩日，我軍小有進展，地位較前益佳。軍政部長派史特提尼君及軍械處長，往與協約接洽軍火事宜。

星期日克拉門秀來部，備道慶賀之私，後又擬往西奧柯等地視察；余認爲該區目下猶未脫離危險時期，當云：「總理先生，吾人決不能令首相身歷險境。」而且當時部伍熙來攘往，各路擁塞不堪，有此兩大原因，遂下令軍中，不得任彼前往；克君雖覺失望，然亦無可奈何。

與法總統夫婦聚餐時，二人對於我軍勝利，表示無限欣慰；尤因杉畢萊今後可不再受敵礮威脅。餐後余等共往其私邸視察，但見一片瓦礫，始知已被敵轟燬矣。宅本簡而美，居高臨下，可見妙思一帶風景；今則僅剩餘燼，可憐焦土，殊令人惋惜不置。北部法人，多受同樣影響，房舍類皆蕩然無存；總統夫婦至是亦祇有鼓足勇氣，僅云：「此卽戰事結果」如是而已。

余等迤邐而行，途遇駐紮該村之礮兵二人，彼等聆悉來賓爲誰後，卽趨前與總統夫婦握手，嗣乃步行後隨，默無一聲；此亦吾人酷愛平等之另一表示。當時總統夫婦雖訝二人不拘禮節，爲狀仍至和藹，返司令部時，余留波德上校護送總統夫婦；不料彼竟被迫導引二人至西奧柯參觀。當晚克拉門秀君亦留部聚餐，聆取是項消息後，彼頗感覺不耐；亦因早間余曾阻彼不使至該處故也。

第四十四章

- 紅十字會合作——
- 電請速運輔助部隊——
- 國內射擊之無進步——
- 偕福煦視察聖米黑而——
- 美軍轉向妙思、亞貢——
- 協約計劃全線同時進攻——
- 妙思、亞貢之險要——
- 戰區形勢之描摹——
- 德軍之防線——
- 部隊集中之匆促——
- 遣調複雜——
- 新兵使用——



遊凡爾登

(日記)一九一八年九月十八日，星期三，林恩巴。

星期一至前線視察各師。星期三與墨安蜀討論第二次進攻事宜；後又與人事股會商擢升問題。倚幹與羅森華 (Julius Rosenwald) 二君巡視戰區歸來，當留部共餐。

今日德威生君、艾爾蘭將軍、華德痕 (Wadhams) 上校及潘根君等，前來會商紅十字會事務；嗣余即往附屬第一軍作戰之法師團及各法師司令部視察，各師軍容頗佳；後至哈同俠 (Hattorichatel) 登高遠望，敵線瞭如指掌。

根據聖米黑而作戰經驗，紅十字會與野戰病院，頗有努力合作之必要。紅十字會會長德威生君與軍醫處長艾爾蘭將軍會擬定計劃，將前項職員抽出若干，併入醫務所服務。余閱悉提案後，不假思索，立予批准；德君似有驚訝之色，蓋彼初疑余或將反對也。查紅十字會經濟，端賴私人方面接濟，余早擬將醫務一事，使該會佔有適當地位；不過前此欲興未果耳。

為欲使部下明瞭該會價值，十月三日余遂令各部隊云：

「紅十字會之組織，乃由全國人士捐款出力，專代戰時陸海軍謀救濟，求福利者。

婦女則勞心勞力，躬親操作；男子則不分貧富，踴躍輸將；即幼童亦且罄其所有，熱心捐助。吾人飲水思源，自當體念該會熱心服務，銘感不忘。」

第二次進攻在卽，軍中人工及材料兩項，仍感不敷；每電軍部，余必力請先將重要物品，運來應急，一九一九年種種需要，亦應未雨綢繆。曾記某電云：「國內必須妥籌充分作戰部隊，勞工及兵站人員；此間始能決定作戰計劃。」關於籌備軍隊方面，余又稱：「各師必須早日組織，庶使士卒能有充分訓練；同時輪隻亦可盡量利用，直待最後一人運完爲止。」

當各種特務隊編組之始，所有職員類皆由他處暫時調用；此法遠不及固定組織成效之大。鑒於戰事或有再延一年可能，五月杪余遂電請國內，將軍事化學隊、汽車隊、運輸隊及軍部各附屬隊，分別成立爲額定機關，職員則依級委任，免自他處東挪西移，僅供一時驅遣；惟軍部批准該案時，初未示及組織細則，目下各隊已由指定職員負責，遲俟細則頒布後，始能照章辦理。

最近來法士卒，大多不諳步槍射擊；雖受時間限制，然以初步訓練猶未完成之人，卽運來法作戰，吾誠不知當局何以自解。國內均信部伍操演三月，卽足應用；是項見解，殊欠允當。近來運兵之速，雖非預料所及；然而無論如何，步槍使用一項，至少應有適當訓練。向使春初加緊徵兵，決不至有今日現象；九月十五日，余因有一電致軍部云：

「最近來自完及尼亞（Virginia）李營之補充士卒，訓練至感不足，詳情另有報告寄呈；舉凡毒氣防護、白刃作戰、守衛勤務、行軍紀律、軍人職責及步槍使用等項，衆皆甚少省識；尙有若干人竟未操過步槍者；兩月教導結果，乃竟如此。軍中需人孔急，部伍抵法後，五、六日內卽須遣往前線作戰；故離國前，各兵必須習有基本知識。如徒驅未獲訓練之士兵以禦敵，則不教而戰，是謂棄之；不唯有背人道，亦且減低效力。諸凡軍人職責、裝械服用、個

人衛生以及急救、敬禮等項，國內俱應澈底訓練；步兵尤應熟習槍法，須能精確瞄準六百碼內各種目標。各營負責有人，爲何仍有上述現象？務乞將訓練方針及教授方法兩項，詳密督察爲盼！

（日記）一九一八年九月二十一日，星期六，林恩巴。

日昨與福煦至聖米黑爾，嗣又驅車至哈同俠；後乃回司令部共餐。日來本部各處，備戰至忙；負擔雖重，應付尙稱妥當。

今日至勒旦柯與白丹討論第四軍助戰問題。後遇赫士秀（Hirschauer），據云：我步兵紀律及隱蔽兩項，俱臻完善；唯交通尙欠秩序。嗣至雷雅柯（Raidcourt）與律格脫（第一師團）共餐。又晤卡美隆（第五師團）於菲索庫（Ville-sur-Cousances），晤布拉（第三師團）於原旁脫（Rampont）；諸人皆忙碌不堪，各項準備均已逐漸就緒矣。訪法第十七師團指揮官克勞德（Crauder）會談該線情況；彼意德人必未料及我軍不日進攻。後往凡爾登衛城參觀，第一軍司令部已移至索維勒駐紮，特電華京請將十二月各項需要從速運來。

福煦與余率領魏甘及波德等，共往聖米黑爾而參觀，當見城中居民安居如恆，一若從未遭遇兵燹也者；被毀房屋，初不如吾人預料之多，且已開始動工修理矣。福君信心至虔，渴望至禮拜堂祈禱，既入則長跪數分鐘，餘人覩狀，遂亦依樣葫蘆；事後魏君告余，但見機緣，福君必往教堂禱告云。繼而余等又往哈同俠，登高遠矚，聖米黑爾而戰場，歷歷在目；當時福君暢談該役經過，厥狀至爲興奮；遊罷，乃共返林恩巴司令部就餐。

根據九月二日議決，吾人現方努力準備第二次進攻事宜；集中部隊及籌備供應兩項，均由第一軍軍部各幕

僚負責辦理，而總司令部參謀助其成。本人職兼司令官及第一軍軍長，力能盡以整個組織，協助該軍備戰；是時總部參謀處及兵站部經辦各項，秩序井然，命令頒發後，各事即依次進行，余則盡將所有時間規劃作戰。

七月二十四日協約司令官聚會時，原議定各軍應長驅直入，愈遠愈妙。夏季協約與本軍奮力結果，已將沙托提埃利、艾米晏、聖米黑而等區，先後佔領；今者繼續推進，即能與各軍聯絡一致。自一九一七年以來，妙思西面陣線，初無任何變動；目下我軍努力目標，即在此處。根據福煦將軍計劃，協約進攻步驟如下：

(一) 英法聯合軍於阿思、師客舖兩河之間，在聖坤汀至坎白熱之線攻擊前進。

(二) 法美聯合軍於蘇壁、妙思兩河之間，在利姆至凡爾登之線攻擊前進。

(三) 協約軍隊在耶爾思東面，聯合進攻。

(四) 戰事進行時，各軍聯絡由居中一軍任之。

上述進攻，應在西線上同時發動，幸而奏捷，則敵後備定必東分西散，全線因以虧弱；如在要區集中援應，餘部即將發生動搖。英法比美諸軍，在北海及凡爾登之間，分別推進；結果戰線縮短，兵力必將集中一處。向使該線東首區域留置敵手，則西部正面攻擊，雖能迫令彼等逐節引退；然欲一決勝負，必大費時間也。

德人主要交通及兵站線，即沿卡雷蘭 (Carignan)、昔丹 (Soedan)、梅質熱 一帶；今倘能在敵軍未由法比撤退前，即將該線截斷，則亞爾丁森林及荷蘭邊境之間，道路狹隘，供應退兵，均感不便，爾時自必束手待斃矣。目下吾人目標，既為昔丹至卡雷蘭之鐵路；是則美軍所欲攻擊對方之陣地，即德線最要之部分，亦彰彰明甚。

該線關係既重，敵自不惜任何犧牲，奮力抵抗。自彼等觀察，是區離交通線至近，乃防線中最重要者。所有妙思西面各地，彼皆不難逐漸撤退；惟此處必須堅守到底。利害所關，敵必自始即已計及；故堅壘固防，乃意中事。

依照當時進攻計劃，戰時我第一軍即在妙思流域及亞貢森林之間攻擊前進，法第四軍則在亞貢西面援應。吾人衝入森林東面後，艾森河上法第四軍對面之敵軍左翼必受威脅，勢非撤退不可；屆時法我兩軍逐節推進，即能迫使對方退守史丹萊 (Stenay)、傑森 (Le Chesne) 及艾迪萊 (Attigny) 之線；最後必遁入梅質熱。

亞貢攻克後，法我兩軍即可進擊梅質熱及昔丹，目的即在截斷卡雷蘭至昔丹之鐵路線；此事告成後，則亞爾丁山路崎嶇，樹林密深，敵軍交通，舍列日 (Lige) 外，更無出路，駐紮西面之大部分部伍，即將斷絕聯絡矣。

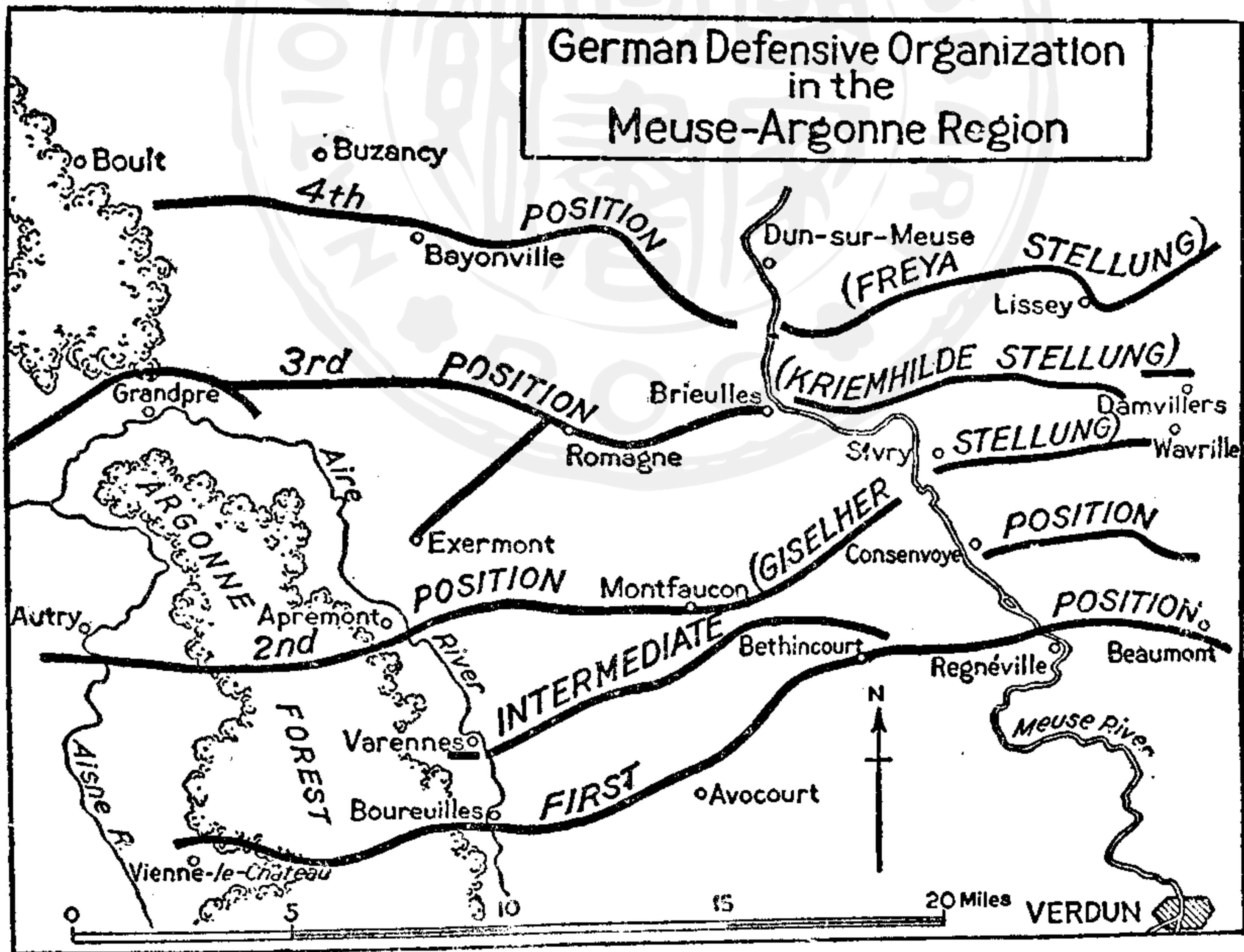
是時我第一軍擁有凡爾登東南摩色耳河至窩宗維爾一帶地面，奏捷未久，聲勢逼人，凡德軍防護梅茲及白萊鐵礦之防線，頗受威脅。第二次進攻，尚須將戰區延至凡爾登北面，隨再由彼伸至亞貢東部；全線共長九十四哩，約佔北海至摩色耳作戰地面三分之一。

妙思及亞貢之間，用作防禦，最合理想；東有高山，沿河環繞，西則亞貢一帶，峯巒起伏，俯瞰艾亞河流 (Aire R.)，中部則有盲伏康、克勒爾 (Curel)、羅曼 (Romagne)、雷柯 (Bois de Barricourt) 諸山矗立，橫隔艾亞、妙思兩河，極盡天然險要；自諸山俯瞰，前面德軍整個陣地，瞭若指掌。

進攻路道極狹，沿途皆有天然障礙；初進則有盲伏康山，過此則有克勒爾及羅曼山嶺，再前則有巴雷柯及波剛山脈。妙思深不可測，即艾亞亦僅有數處渡涉；除亞貢外，各處尚有叢林，到處榛棘，行軍至為困難。

上述天然險隘，皆有固壘深窟；戰壕逐層排列，機關槍掩體，不計其數。每一陣地，密佈鐵絲網，德人居上臨下，大有高屋建瓴之勢；有自妙思、亞貢之間進襲者，彼皆不難以重砲橫掃之；四年來敵得安居無恙，良無足異。德人以爲天險可恃，卽以數師兵力據守該區；其後方東西兩鐵路線，必可高枕無憂，萬無一失矣。

德人防線，共分四道：自梅茲起，直貫西北，靠近巴黎一端，各線距離至遠；另一端，則交通所繫，四線愈移愈遠，如附圖。彼處卽爲我軍進攻目標。部伍集中，至是業已刻不容緩；當聖米黑而戰事未爆發前，凡必須之各輔助隊，已在途中。該區第一日獲勝後，余卽依照預定計劃，將作戰部隊若干，調往妙思、亞貢間準備；所有軍部師團部各預備隊及未參戰之砲隊，或由汽車輸送，或迂



妙思亞貢附近德軍防禦線之組織

道前趨新線；其他耽擱聖米黑而區域部隊，尙可取道凸角頂端前往。

妙思亞貢陣線後面，僅有法定之鐵路三條，可作運輸部隊及輜重之用：一由孟勒霍 (Ste. Menehould) 至凡爾登。二由巴勒篤 (Bar-le-Duc) 至克拉蒙亞貢 (Clermont-en-Argonne)。三由巴勒篤經康滿茜 (Commercy) 聖米黑而至索維勒及凡爾登。

通戰場大路，共有三條：一經挨思內 (Esnes)，一經艾伏柯 (Avocourt)，又一則經化原思 (Vareinnes)，每路供一師團使用，各路情形良好；然充其量亦僅能供應作戰部隊之用。鑒於過去經驗，吾人遂召集所有工程人員，搜聚大批材料，力將各路加以擴充。

當九月三日，窩宗維爾至亞貢一帶陣地，原由法第二軍之三師團人據守；移交時彼等即將兩師團司令部附屬隊伍連同作戰部隊十一師及軍部直屬隊伍若干，悉數開往他處，僅將第十七師團留下，加入我軍作戰。

我方開入該區軍隊，共有三師團，司令部暨附屬隊伍及作戰部隊十五師，又軍部直屬隊伍數千人；此輩皆於夜間出發，或乘火車、卡車，或竟步行。總計此次交代，共有二十二萬人移出戰區，六十萬人向前開進，兩項合計，共達八十二萬人。

爲恐道路壅塞，日常供應無法輸運；集中時各部行期及路程，均於事先規定。除軍隊不計外，大批糧食、軍火及醫藥等項，皆須於短時間內遣送完畢；且須避免敵人注意；苟非計算精密，措施敏捷，決難辦到。聖米黑而戰事，完全依照預定計劃實現，此誠戰時不易多觀之事，我部隊得以及時撤退，良屬僥倖；是役集中順利，端賴第一軍作戰股

長馬屑爾 (George C. Marshall, Jr.) 上校擊劃之功。

英退伍軍官某著名新聞記者，曾在倫敦日報批評當時我軍集中情形如下：

「此役美第一軍在十四日之內，即以梅茲交第二軍接防，盡以主力調來妙思、亞貢；其計劃之嚴密，英人知者甚少。九月二十六日妙思、亞貢開始進攻時，美軍參戰人數，不下十師之多；同時後備方面，尚有第一、第二、第三、第五、第二十九、第三十二、第八十二及第九十二諸師，以短少時間調動偌大隊伍，而竟不誤期；其參謀處之運籌決勝，誠非他軍所可望其項背也。」

新線一帶，軍火山積，各項工具，大批輸運前來，專供建築道路及輕便鐵道之用。野戰病院、通信材料、馬廄設備、補充野營等等，均經籌措妥當；又由奧勃菲 (Aubreville) 至化原思，添築鐵路。聖狄塞等處後方兵站，大事擴充，由美人親自管理。空軍到達日多，各飛機場皆有人滿之勢；此外飲料及掩護設備，亦在逐一裝置。

聖米黑而之役，部隊聯絡、森林交通、大礮掩護及瞄準等項，均有未滿人意之處；前車可鑒，茲乃一一訓令，加以糾正。各師未能繼續舉行礮空兩軍聯合演習者，則由教官授以相當知識；憲兵隊過去成績欠佳，茲特積極訓練；尤注意在隊伍擁擠時，指揮交通一項。

本軍精銳部隊如第一、第二、第二十六及第四十二等師，時皆逗留聖米黑而，今欲趕到新線開火，時間決來不及；結果祇得以猶未完成訓練之數師人替代。決戰之九師人中，內有四師素無礮隊，當即派與礮兵數旅；又因此輩缺乏合作經驗，深恐戰時不易收效，乃詳細授以作戰聯絡方法。

鑒於凡爾登不久即將成爲美線之一部分，二十一日余乃親往視察，並將堡壘約略檢視。當由該城駐軍長官導入各廳，環行一週；前敵進攻時，地方當局所據之會議廳，亦包括在內；最後達軍官俱樂部，甫入內，舉首見迎面牆上所刻白丹將軍題字：「On ne passe pas」。本人感慨萬端，矗立不動者數分鐘；隨員深識余意，相對默然者久之。

數年後，阿秀熱（Oshturay）地方舉行紀念典禮時，余亦被邀演講；當時余即攫取白君所言，詳爲發揮如下：

「過去此間所演悲劇，本人至今猶歷歷在目，吾人現雖高唱凱歌，躊躇滿志；然一念及當年沙場戰士，慷慨犧牲，余輒不禁黯然神傷。此輩不辭艱難，奮鬪到底，其勇敢堅決之精神，自爲後人稱道不置；至統率諸人作戰者之隱痛，吾人事過境遷，鮮有能垂念永久者。過去拚命掙扎情形，座中諸人無不牢記心頭；此中悲哀，會心人自能體識。貴軍陣亡一人時，司令官即增創痕一次；君等顏面上雖乏表示，然而撫今思昔，內心未必不飲恨無窮。

本人亦參戰舊友之一，回憶陣亡將士，此心悲痛，與諸君感覺，正復相同。」

第四十五章

第一軍接管妙思亞貢間陣地——

陣地佈置——

作戰計劃——

進攻開始——

防禦鞏固——

佔領盲伏康——

敵軍反攻——

新兵師調防——

首四日之進展——

困難問題——

克拉門秀親來前線訪察——

第二十七及第三十師助英進攻



(日記)一九一八年九月二十五日，星期三，索維勒。

二十二日接管妙思、亞貢區域。法第四軍軍長哥樂將軍前來會商聯合進攻事宜。

星期一伊泰伯 (Estes) 區指揮官狄勒陶 (Deterville) 將軍報到，當即令留本區與政界人員接洽各事。三日來均與本部各處從事最後準備。

今日至前線各師司令部視察，諸人皆知責任所在，莫不全力以赴。

駐紮雷雅柯、菲索庫、原旁脫等地之第一、第三、第五師團司令部與法第二軍合作結果，各事均已辦理就緒。進攻前兩週內，赫士秀軍長對於戰區佈置及遣派法部兩項貢獻至多。九月二十二日起，該線即由我第一軍接防；除第十七師團外，所有第二軍隊伍及所轄意人兩師，均自前線撤退；僅在第一道戰壕內留置士兵若干，二十五日晚方始調去。

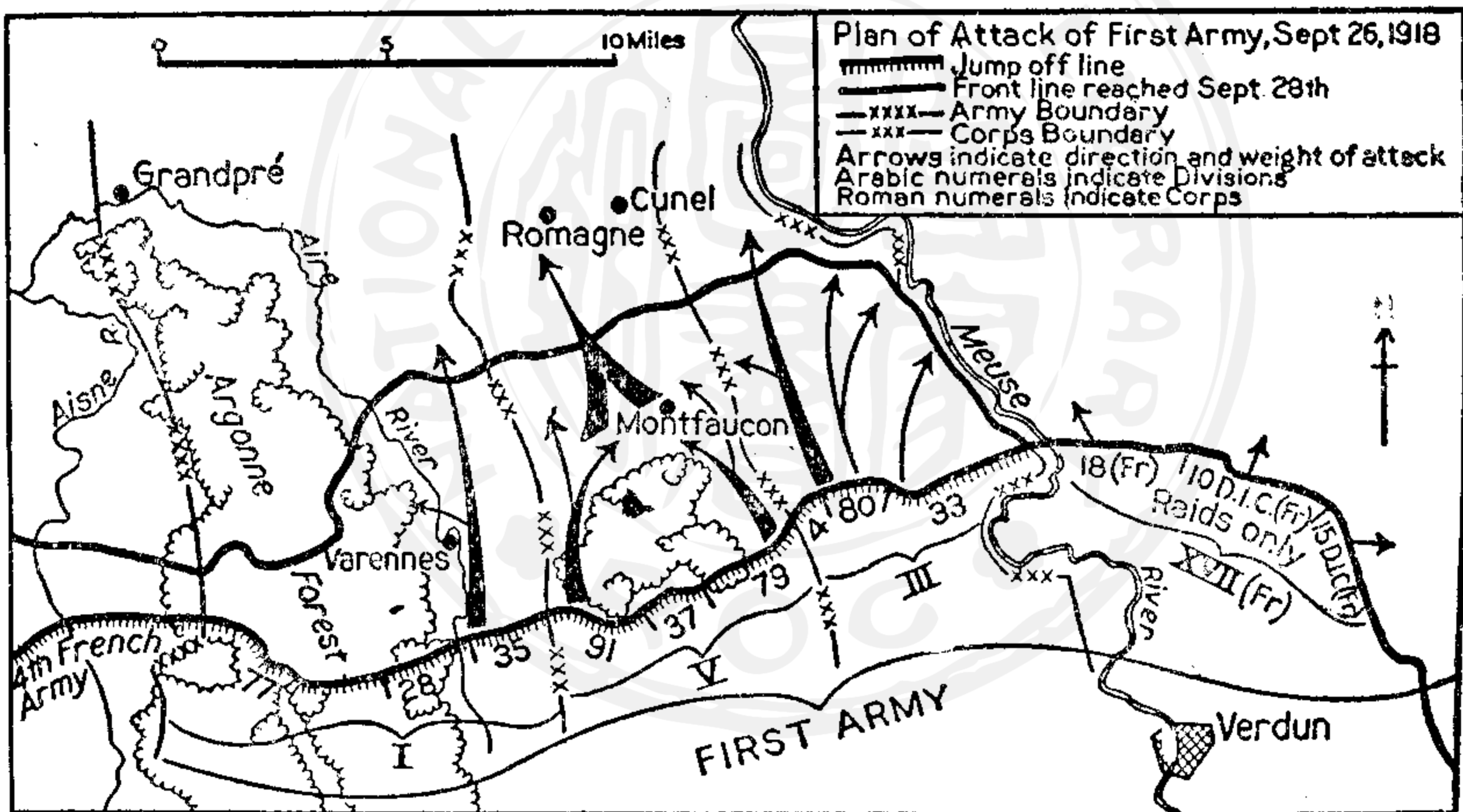
我軍前線各段，因任務不同，戰略各異；摩色耳至窩宗維爾一段，暫取守勢，盡以所有部伍擴充妙思西面區域。自窩宗維爾至妙思西北，吾人僅取游擊方法，使敵疲於奔命；以便妙思、亞貢之間，易於推進。

吾軍前面敵線兵力，自摩色耳西面起，共有十八師；另以十二師留作後備，五師在妙思、亞貢之間佈防。自梅茲隣近人數觀察，敵似疑我軍有在聖米黑而區域繼續進攻企圖；依照本部估計，戰時妙思、亞貢敵軍，第一日可獲援兵四師，第二日兩師，第三日尙能再增九師。

攻戰開始時，我軍部及師團部所有之山野礮，大部分皆由法人供給；餘則取自英方，誠無一係由國內運來者。

又有輕式坦克車一八九輛，皆係法國出品，內百分之二十五係由法人駕駛；重式則悉付之缺如。空軍方面共有飛機八二一架，內由吾人駕駛者僅六百餘架而已。

九月二十五日，第一軍在摩色耳、妙思之間兵力配備，自東至西，列述如次：第四師團（迪克門）以法第六十九師及我第九十（亞倫）、第七十八（馬克雷）、第八十九（萊脫）及第四十二師（孟樂合）為前線部隊；第五師（馬克馬洪）為預備隊。法第二殖民師團以法第三十九、第二及我第二十六（愛德華）師為前線部隊；法第十七師團以法第十五、第十及第十八等師為前線部隊；另以法第二十六師作預備隊。



一九一八年九月二十六日美軍進攻計劃要圖

- ▬▬▬▬ 出發線
- 九月二十八日到達之陣線
- xxx- 軍之邊界線
- xxx- 師團之分界線
- ← 方向及重力之表現
- 阿拉伯字母為各師之番號
- 羅馬字母為師團之番號

妙思亞貢陣線，自東至西，兵力配置如次：第三師團（布拉）居右，以第三十三師（白爾）置妙思附近，依據河流，專事掩護軍之右翼；第八十師克朗海居中；第四師（海因思）居左；第三師（布克）作後備。第五師團（卡美隆）之第七十九師（昆 Kuhn）專對盲伏康前面之敵；又有第三十七（法恩渥斯 Farnsworth）及第九十一（約翰斯吞）兩師依次排列，而以第三十二師（海恩）為預備隊。第一師團（律格脫）位置於軍之左翼，以第三十五師（屈腦博）居內，次為艾亞河西面之第二十八師（牟爾），又次為第七十七師（亞歷山大），專對付亞貢森林之敵。另由法第五騎兵師及我第九十二師（黑人白魯）作後備；此外第一（桑莫熱）、第二十九（莫通）及第八十二（布痕）三師，則為軍之總預備隊，以策應各方。

我軍最大任務，即以主力攻妙思河之西，右有該河及法第十七師團掩護，左以法軍第四師團援應，直搗梅質熱；戰時兩軍合作步驟，一依白丹與余所訂協定辦理之。

第一軍第一次攻擊目標，即在白索妙（Briailles-sur-Meuse）羅索盲（Ronnagne-sous-Montfaucou）格蘭浦（Grandpre）一帶，佔領興登堡線過此則向標山茜（Buzancy）及梅質熱推進；其目的欲將敵軍驅出妙思；且自東面破壞其伏賽爾（Vouziers）至累泰爾（Rehnel）之線。

亞貢森林西面，尚有第四軍派出之部隊若干，專供聯絡法美兩軍之用。

當時我軍作戰計劃，大略如下：

（一）前進十哩，迫令敵軍退至亞貢森林；使我軍得在格蘭浦與法第四軍保持聯絡。

(二)再進十哩，至史丹萊——傑森地帶，包圍沿艾森河一帶面對法第四軍之敵，以便我軍得向梅質熱或昔丹邁進。

(三)佔領妙思東面山嶺；此可由京部推進，或在標門 (Beaumont)、昔索妙 (Sivry-sur-Meuse)之間，向北沿妙思東岸襲擊，奪取巴格門 (Bois de la Grand Montagne)，南面諸山，或兩地同時進兵均可。

我軍第一步進攻，即佔領羅曼諸山，直貫敵第三道防線。第五師團奪獲盲伏康及傑培 (Chépy)，穿過盲伏康附近敵第二道防線後，不待左右師團到達，即須直攻羅曼附近敵第三道防線。第三師團即自東面扼守盲伏康，並沿妙思河掩護右翼，其主要目的在助使第五師團易於推進；同時左面第一師團則自東圍攻亞貢森林，掩護第五師團左翼之安全；兩翼師團礮隊之最大任務，即在制服東面妙思及西面亞貢山上敵軍礮火。

因此，吾軍一舉而攻佔盲伏康東西兩突出部，衝破敵第二道防線，側擊盲伏康而佔領之，並與中部軍隊聯合，向前繼續推進，直待羅曼及克勒爾附近敵第三道防線攻克為止。

吾人目的，即欲乘敵大批援軍未抵達前，出其不意，突將盲伏康第一第二兩道防線及第三道防線內之柯丹瑪 (Côte Dame Marie) 高山佔領；蓋在敵之堡壘地帶，端賴進兵神速，且料敵軍後備數量及其所在；吾軍進攻之第二日終了，務將盲伏康及柯丹瑪確實佔領，方有全勝希望。

我部雖乏作戰經驗，精神均至奮發；不過敵皆久經軍旅，防禦鞏固，今以素無經驗之師進攻，全勝殊未可必。白丹將軍已言，冬季前吾人至多能達盲伏康；在現有情形之下，一步即欲跨過十哩，事實上至多困難。吾人雖亦擬有

補救方法，目的仍在必勝；亦因我軍今倘不能一鼓而破，則未來障礙，將不堪設想也。

進攻前一日午刻，余親至各師團及各師司令部，一一與以慰勉；諸將皆警覺而自信，予歸時，預料各事必能依照計劃實現。

（日記）一九一八年九月三十日，星期一，索維勒。

進攻於上星期四晨開始，全線均有良好進展。星期五佔領盲伏康；當日軍政部長動身赴巴黎，次長賴安（John D. Ryan）君留部共餐。

星期六至各師團司令部視察，牟爾請暫以羅蘭少將及康葛上校代替第二十八師中無能軍官；已予核准。昨遣第一、第三十二、及第三等師開往前線，瓜代第三十五、第三十七、及第七十九等師。

德人頑強抵抗，昨有數處反攻劇烈；我軍祇得略退。第二師團與英軍攻克登堡線，白丹將軍來訪，深以我部進展迅速為慰。克拉門秀君亦來部參觀，尙擬親赴盲伏康視察；後因道路壅塞，祇得半途而廢。今日敵軍又在數處反攻，當即將彼擊退。

妙思、亞貢戰事第一期

九月二十六日，妙思、亞貢進攻開始；此役規模之大，時間之長，直開吾國新紀錄。兩軍抗爭，共達四十七日之久，初戰時戰線僅長二十四哩；迨後逐漸推進，經敵頑強抵抗，卒將敵軍驅至亞貢森林、摩色耳河之線，戰線之長，幾達九十哩。

參戰軍隊，前後當在一百二十萬人以上，直至休戰時，已北進三十二哩，東北進十四哩之遙；回憶當時情形複雜，危機四伏，非特使當事人無所措手，即讀者亦被眩惑；然結果種種困難，卒能完全克復，何哉？亦以戰鬪開始，吾人已抱定必勝宗旨，嗣後作戰，始終猛攻不懈耳。

重砲轟炸三小時後，大軍即於晨五時半開始進攻；爲欲轉移德人視線，同時吾人又在妙思、摩色耳一帶，施行局部襲擊，左端亞貢西面法第四軍（哥樂），則遲半小時發動。是役我軍自始即佔優勢，德人初未料及有此一着，前面陣線，刹那間即被摧毀；過此即積極推進，唯因戰區鐵絲網密布，山谷幽深，樹林繁密；時又大霧迷漫，步兵行動，頗難聯絡一致；尤以首次作戰之數師人爲然。

日落前，妙思附近之第三師團（布拉），即將敵第二道防線攻破。第三十三師（白爾）向右旋轉，竭力推進，佔領該河西岸，掩護大軍右翼；伏基思（Tomber）陣線鞏固，機槍林立，不久亦被吾人攫取。

午間第八十師（克朗海）右翼，雖在機槍掃射之下，卒奪獲喬雷（Bois Jure），在鄧勒伏（Dampreville）北面佔領陣線；左翼則奮鬪竟日，衝出第二六二號山嶺，直達該山北面斜坡。

第八十師左端之第四師（海因思），佔領色茶姬（Septarges）後，即在北面樹林固守，該地與蘭迪羅（Nantillois）比肩而立，左翼業已超過盲伏康一哩有奇；不幸第三師團誤解訓令，卒將當日佔領盲伏康機會失去。午後敵軍三次反攻，皆被該師擊退。

中部第五師團（卡美隆）內，除第九十一師（約翰斯吞）外，餘皆未達當日目標。右面第七十九師（昆）



美軍作戰部隊跨渡浮橋



美軍部隊加入前線在途情形

截獲麥蘭柯 (Malancourt) 後，即在前面曠野，遭遇嚴重抵抗；遲至午後先鋒隊始在盲伏康附近立定脚跟。薄暮襲取該地時，南面山坡礮火迸發；卒難再進尺寸。

第五師團中部之第三十七師（法恩涅斯），在猛烈機槍掃射之下，衝出波迪盲 (Bois de Montfaucon)，午後抵達盲伏康西面；左翼遭遇劇烈抵抗，佔領迎面森林後，即在艾伏熱 (Ivoiry) 南面佈防。

第九十一師（約翰斯吞）壓服敵頑強抵抗，後即向平樂菲 (Epinonville) 迅速推進；後雖截獲該城，卒被敵人奪回。日間該師馳入第三十五師戰區，佔領菲熱。

大軍左面，第一師團（律格脫）進展極速，第三十五師（屈腦博）一鼓而破伏庫思 (Vargnois) 及傑培，尚有一部分人抵達加彭屈 (Charpentry) 東面第一師團當日的地；後又退至菲熱西面駐紮。左翼截獲艾亞東面化原思一部分區域後，即在化原思及傑培之間被阻；後由生力軍一團衝鋒，卒達加彭屈南面高地。

第二十八師（牟爾）右翼之一旅，攻克化原思西部，又在進一哩左右。左翼之一旅面對亞貢東面橫嶺，德人主要防禦，即設此間，張馬霍 (Champ Mahaut) 附近機槍猛烈，該旅始終無法衝過；第七十七師（亞歷山大），則在亞貢陣線，略有進展。

敵最前線防禦，比較脆弱，是時援兵猶未到達；故第一日進攻結果，成績尙自不惡。第二日隣近後備，蜂擁而至；敵遂利用前一日在盲伏康地位，力謀固防。

德人陣地優越，今乃高據亞貢，妙思東面諸山，猛以礮火縱橫掃射，所有防線一帶輕礮機槍，均由富有經驗部

伍使用之；故第二日以後，吾人進展，即大困難。

二十七日晚，第五師團幾與左右第一、第三兩師團比肩而立；該晨第七十九師佔領盲伏康，雖在頑強抵抗之下，卒於二十八日衝出蘭迪羅及波德標（Bois de Beuge）；當日該師兩度入波德阿（Bois des Ognis），始終未能據守。二十九日又向森林推進，卒因受創奇重，不得不向蘭迪羅北面山脊撤退；有一部分人已越出波德標一哩有奇，結果皆被擊退。

二十八日余親往第三師團司令部與布拉會商，據稱各師英勇有加，第八十師劇戰之餘，已將庫拉門（Bois de la Côte Lemont）奪獲。後擬穿過曠野至白索妙；不幸一再衝鋒，終被城內外及妙思東面礮火逼退。

二十七、二十八、二十九三日內，第三十三師皆力據原線，二十九日為欲瓜代第八十師，又將左翼延至庫拉門東北一帶；該區地勢惡劣，深受妙思東面高山壓迫。

第四師於二十七日入蘭迪羅，後因德人一再反攻，祇得暫時退出。翌日得第七十九師援助，乃又重破該城，鏖戰三日許，第四師又克波迪白（Bois de Briailles）及波德阿；唯因敵軍反攻劇烈，機槍大礮不斷掃射，結果仍將波德阿放棄；是役諸人勇往直前，精神至足令人佩服。

第三十七師於二十七日向艾伏熱、盲伏康一帶推進；每抵該處，皆被重礮所迫退。二十八日該師進至色姬士（Oisies）及蘭迪羅陣線北面；當時雖入色姬士城，不久仍又退出。翌日整隊再攻，仍為猛烈礮火扼止。

第九十一師於二十七日進攻平樂菲時，遭遇猛烈抵抗；雖達目標，仍難據守。艾力方頓（Fclisfontaine）截

獲後，恐敵夜間集中礮火轟炸；當時仍又退出。二十八日劇戰結果，卒將平樂菲及波迪色（Bois de Oierges）完全克服。二十九日該師兩次自波迪色進兵，皆爲重礮及迎面機槍逼退；直至第三次衝鋒時，雖受嚴重損失，卒將傑森思（Gesnes）奪獲。獨惜當時第三十七師左翼，無法推進；遂使第九十一師右翼陷入危境，不得已乃又退出。午後第三十五師遭遇猛烈反攻，第九十一師左翼亦受威脅；幸因應付有方，敵卒無法進展。

九月三十日，第一師團迎面敵軍，驟增三師之衆，戰事較前愈烈。第三十五師於二十七日開始攻擊時，即爲礮火遏阻；午後攻克加彭屈，進據東北山脊，所受損失至重。二十八日余往傑培行營晤屈腦博將軍時，始知該司令部與前線交通業被毀壞，戰訊無從知悉；當日該師佔領盲屈博森林（Montrebeau Wood）。二十九日清晨，有一隊人進至厄色蒙（Exermont）谷；後幾受敵軍包圍，乃急退原處。三十日德第五十二及第五兩禁衛師，在重礮掩護之下，向盲屈博森林猛進；我師被迫，當即撤退。三日來鏖戰結果，第三十五師所受損失，較任何師均爲嚴重。

余至化原思第二十八師司令部時，牟爾將軍訴稱：營中缺乏富有經驗之軍官；羅蘭將軍及康葛上校時適在場，余即着二人暫留該師服務。二十七日在亞貢山嶺機槍大礮猛射之下，我師奪獲盲勃蘭菲（Montblainville）；時因張馬霍附近抵抗猛烈，未能多進。二十八日一舉而克張馬霍及艾勃蒙（Aillemont）。二十九日擊退德軍反攻後；又在錢湯都（Le Chêne Tendu）略有進展。

第七十七師於二十七日進兵亞貢時，遭遇頑強抵抗；當時獲利甚少。二十八日則推進一哩左右。二十九日右翼進行，極其順利。

首四日內，第一軍共在妙思西面推進八哩左右，直達庫拉蒙——蘭迪羅——艾勃蒙之線。德人重創之餘，深悉西線局勢嚴重，自北海至妙思，敵皆屢受挫折；但無一處可與第一軍進攻區域比擬者。四日來德軍一敗塗地，政府至是遂亦不得不倡議休戰矣。

妙思西岸防線，不久即將不守，此點敵必知之甚稔；今欲掩護交通主線及法第四軍迎面部隊，暫時祇有不顧他線利害，搜集後備在第三道防線，力禦美軍進展；在此九死一生情形之下，寸土尺地，敵皆抵抗不遺餘力。二十六日午刻，敵線即有援兵一師到達；至三十日又再增生力軍十一師，內六師即開前線，五師暫作預備隊。

本期戰役中，我各新師所遇困難至多；地形複雜，部伍行動極難聯絡一致。步礮兩兵種，事前既無合作經驗，戰事更難互為聲應。坦克車起初效力雖大；後因成爲礮火目標，祇得減低使用。

供應一項，亦與吾人無限煩惱；尤以進攻初期爲然。通敵道路，僅有三線；但皆荒廢已及四年；加以礮火不時轟炸，各路均僅隱約可辨。早年法軍撤退，及此次德人竄匿時，沿途遍埋地雷，毀炸一空，卡車大礮，駛行至難；有時且須用繩拖曳，始能通過。敵第一道防線前面區域，礮穿窟穴，成千累萬。第一日天氣雖晴，第二第三兩日即大雨滂沱，修路工作，愈益困難；且有不少地段，均非重新建築不可。

當時時間雖亦有限，人工雖亦不敷；幸賴工程隊努力，凡部隊糧食、軍火等項，均得及時運來陣地。各師團部及各師所屬礮隊，大部分均於第一日載往前線；除少數重礮外，其餘悉於第二日內運達。

首四日內，我軍大礮雖較德人爲多；無奈敵礮深匿妙思、亞貢諸山，斜對曠野推進部隊，橫掃之餘，所向披靡；各

險要處，又有機槍無數，故應付極其不易。

德人力守亞貢東面山嶺情形，可於防禦亞貢及艾亞區域之師團所佈命令觀得之。二十六日該師團即囑亞貢駐軍援應東面山嶺；二十七日乃又正式下令，盡以亞貢所有大礮供給艾亞軍隊使用。森林邊境礮隊集中後，即向第二十八、第三十五及第九十一等師迎頭痛擊；內以第三十五師受創最甚。根據二十八日德人報告，秀屈朗（Chaudron）村及盲勃蘭菲兩地附近坦克車擊成碎片者，多至三十輛。二十八日晨，我部自亞貢東面推進時，迎面共有礮兵十三隊向之掃射云。

礮火既猛烈，而司機人員又缺乏經驗；以是電話交通，維持至難。進攻之夕，第五師團有通信兵一營特留前線，在槍林彈雨之下工作。戰時如無法傳遞消息，則指揮乏術，各部行動勢難一致；如是而欲結果圓滿，不亦戛戛乎難哉。

是時已有精銳若干師人運達戰區，鑒於當時戰事猛烈，損失奇重；乃決定三兩日內僅作局部襲擊。當以第三十二（海恩）及第三師（布克），瓜代第三十七（法恩渥斯）及第七十九師（昆）；又以第一師（桑莫熱）替代第三十五師（屈腦博），第九十一師（約翰斯吞）退作師團預備隊；並以第九十二師著聽第一師團左面之法軍第三十八師團指揮。

前線各部，滿載軍火糧食及受傷士兵，已有水洩不通之勢；上述變動，人數當在十二萬五千以上，輸運自多不易；幸賴指揮得當，卒能安置妥貼。

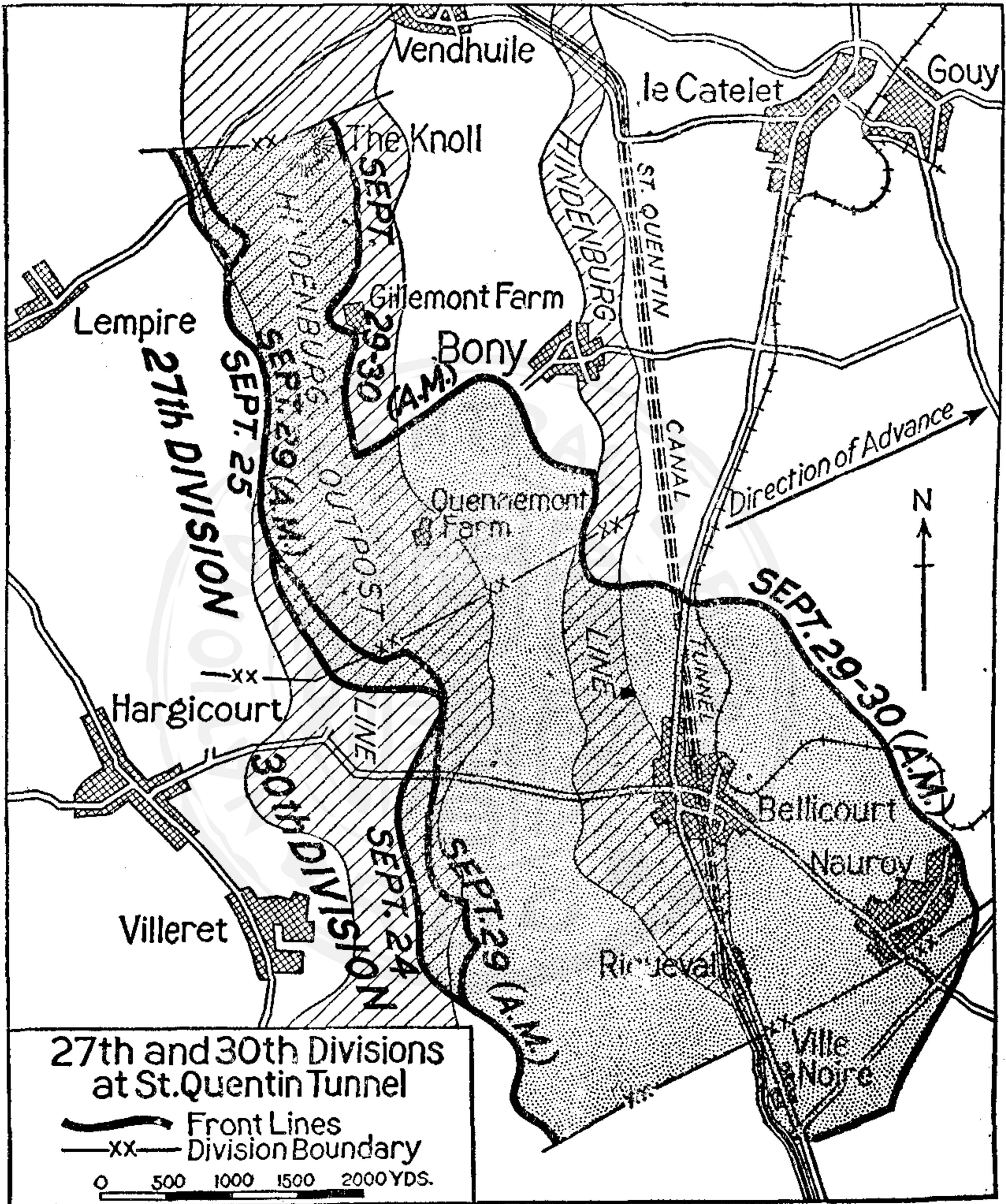
第二師經驗豐富，原可調入前線助戰；不幸法第四軍在桑美派(Somme Py)被困，連福煦將軍之請，乃將該師遣往援助。無論我方如何不便，福君每請派兵援助協約，余皆有求必應；僅囑戰時我師必須保持完整，危機一過，即應回復編制而已。

以有訓練、有組織、有經驗之步伍作戰，與蒼萃無數新兵，合組織、訓練、交綏於一時；其難易相去誠不可以道里計。向非對方軍心不振，吾人又不趁此時機孤注一擲；則妙思、亞貢之役，以吾軍缺乏訓練之師，其尙有成功之一日乎？

在整個戰事中，余常至各師團及各師司令部聆取報告，親子慰勉；又代為糾正缺陷、解決困難、指示戰略。爲欲明瞭交戰情況，余又派參謀人等親往前線，視察各部進展。

二十九日爲星期日，克拉門秀君來第一軍司令部探望；彼因吾人已佔領盲伏康，不勝欣慰之至。又請親往該處視察，余因盲伏康乃敵礮火焦點，交通擁擠，力勸勿往；彼卒不聽。該晨開往前線瓜代第三十五師之第一師，輜重繁多，途爲之塞；克君失望之餘，祇得中道退回，意頗不滿我軍交通管理。不久法各方即紛論此事；國內亦嘖有煩言。就事實而論，有時各路雖間有數處壅塞，究非到處皆然；當時除日常交通外，尙有六師人相互調防，在是項情形之下，卡車來往，管理至善。歐戰時，凡遇主要進攻，在前線道路尙未開闢修理竣事前，附近路道類皆不免稍有壅塞；七月中曼進部進攻沙托提挨利時，後方紊亂情形，亦誠有過之無不及也。

二十九日隨英第四軍（勞林生）作戰之第二師團（律德）奏捷；該師團以第三十（魯勿斯）及第二十



聖坤汀運河附近美軍第二十七師及第三十師之進展

- ~ 佔領陣線
- xx- 師之分界線

七（阿雷安 O'Regan）兩師，進攻敵線（坎白熱——聖坤汀運河）內包括柏力柯（Bellicourt）之隧道；該隧道長可六千五百碼許，德軍即用作天然掩護。

二十九日第二師團在敵猛烈抵抗之下，卒將隧道頂點截獲；該頂點乃與登堡線之一部分。第三十二師奮勇直前，午間衝出與登堡線，佔領柏力柯及樂羅（Naurio）一部分地面；澳大利亞軍第五師時亦趕達，劇戰之餘，我師續有進展。

第二十七師開始進攻時，雖因種種關係，未能充分利用礮隊之掩護；結果仍將榜勒（Bony）南面之興登堡線及克樂耳（Knoll）攻克，即在克樂耳南面及格力蒙（Gillumont）村西面之間確立陣線。

第四十六章

福煦另一建議——

第一軍幾被分裂——

直言謝絕——

汽車缺乏——

鐵運不敷——

國內運物漫無標準——

倍克爾取得更多英輪——

軍需人員短少——

部長返國——

雙方通訊

(日記)一九一八年十月三日,星期四,索維勒。

星期二魏甘交來福煦將軍提案,請以法第二軍插入我軍及法第四軍之間;當即與以拒絕。



法第十七師團指揮克勞德 (Claudel)，來商該部進攻事宜；致函軍政部長。自二十九日以來，兩軍時有接觸；新線漸臻穩固。

今午與各師團指揮，商討明日進攻計劃。道路已漸修復，情形較前略佳。

電華京催運汽車。輪隻缺乏，供應漸起恐慌，法允代向國外採辦機車；並以前在美國定購之車輛，供給吾人使用。

魏甘君交來福煦將軍提案，請將法第二軍置於我第一軍及法第四軍之間。魏君尙稱：第一軍左面駐紮亞貢及其附近之若干師人，不妨交第二軍統轄，其餘則由本人指揮；目的即欲促進局勢發展。此與八月三十日福君談話相同；當時余已堅決反對，滿謂今後當不致舊事重提矣。

福君之爲此議，動機殊難窺測；或因尊重克拉門秀君意見，亦未可知；蓋克君往往武斷從事，已雖缺乏軍事知識及作戰經驗；然仍不惜任意干涉也。

克君以最高軍委會主席資格，原無權指揮協約司令；不過彼乃法國首相，福君亦法將官之一，自仍受彼節制；而且協約司令一席，任期久暫，乃由各國政府決定，有賴本國首相維護至多；故克君每有建議，福君自樂意遵受。

魏君交來之提案，頗多不妥之處；該線各部相互關係至重，非在一人指揮之下，不能收聯絡一致之效；而且通前線道路僅有一條，今倘交由法第二軍及我第一軍公用，勢將引起無限糾紛。又美人極力反對併入法軍服務，此點亦未顧及。余當將此種種，詳告魏君，並云：依照本人觀察，此舉不惟不能助使協約進展；且將促之失敗云。魏君亦

以余言爲然；迨後余又正式函復福君，告以不能接受提案之苦衷；於是此事遂行擱置，吾人仍照計劃，力圖進攻。

我軍任務擴充之後，汽車輸運益形捉襟見肘，過去雖曾一再促請軍部接濟，始終毫無結果；至是整個部伍及半數輜重之輸運，終不得不再度仰給法方援助矣。爲欲避免戰事的中斷，兵站卡車亦已抽出若干使用，以致各主要港口日常工作，他處建築計劃，以及普通供應事務，均受嚴重阻礙。救護車一項，尤感不足。最近華京尙囑大部分汽車運輸，均以牲畜替代；上述情形，一時勢難獲得圓滿解決。

此間所有困難，吾人皆曾詳告軍部知曉；但結果仍無濟於事。依照軍部輸送計劃，最近吾人至多能獲整個需要五分之一；後經再度敦請，始允十月間載來汽車一萬輛，卽此區區數目，亦未全數運達。主因卽輪隻有限；實則來法輪舶，容量不實者，事實上正不在少。

當時情況，可於九月十三日余致軍部參謀長一電中窺得之。今試摘錄一段如下：

「目前部伍供應及其調遣，大部分皆賴汽車輸運，輜重車已無充分馬匹可拖；近曾由法暫假卡車及救護車一批，又由意借到救護車十五組，戰事方始不至停頓；但數量至感不足，傷兵無法輸運……未來主要作戰計劃，須俟國內將所索材料及設備完全運達，始有實現可能；此事務乞詳細考慮。汽車需用至急，不識來法輪隻，何不利用空隙，裝載卡車；是物既不增加碼頭負擔，亦無須火車轉運，尙希妥與航運當局商洽爲禱！」

當時軍中尙非馬匹短缺過多，汽車需要終亦不至急迫若是；因牲畜告乏，步礮兩軍，皆有動員乏術之勢。今雖仍望能自法、西班牙、葡萄牙購置若干；但縱盡量減低需要，同時汽車亦如數運達，十月起至來歲六月止，國內仍須

每月運三萬匹，方始敷用。七月間吾人即知，如欲應付未來需要，華京仍非續運馬匹不可。七月十六日余故電請月運二萬五千匹，雖未敢望立刻開始運達，然在我軍作戰前三月中，國內運來數量竟尙不及二千之數，終亦未免令人失望矣。

關於火車方面，過去惡劣情形，仍自有增無減；最後法卒宣稱：彼已無能爲力。吾人舊有按月輸運計劃，已告失敗；彼方遂允代向國外採辦機車，藉補不足；又允將前向我軍訂購之車輛，讓出一部分，使本軍每月仍能獲得七千五百輛接濟。至路軌一項，法尙建議：向使鋼鐵不敷，吾人即應援據英法成例，中止修路，暫將國內軌道拆一部分運法使用。福煦將軍力稱：鐵運關係成敗至重；上述建議，即彼提出。

軍需接濟，端賴輪隻；軍中需要日增，國內撥供軍用輪船，數量至爲不敷。七月中余雖請派七十五萬噸，當局僅允四十七萬五千噸；實得數量則爲四十三萬八千噸。八月份亦復如是，余請撥之七十萬噸，僅有五十一萬一千噸到達。依照九月中前兩星期來法輪數推測，是月尙短少二十萬噸左右；當時情況，狼狽莫名。十月三日余電軍部時，曾云：「請濟各物，如不能及時運到，我軍勢非罷戰不可。」

遞來物件，有時或竟運非所需，八月中糧食一項雖有盈餘，國內竟又載來五萬噸；同時汽車材料等，反少運五萬噸。電華京時，余故囑稱：「今後運輸物品，必須根據本部函電辦理；否則亦徒浪費輪隻而已。」

六、七、八三個月，軍械較預定數目少運百分之三十三，通信材料少百分之五十二，化學物品少百分之五十一，衛生材料少百分之二十三，火車之類少百分之二十，汽車短少最多，計共少運百分之八十一。

當時軍中不惟軍需不足，即近代運兵器具亦皆付之缺如；如是而欲令人樂觀，亦戛戛乎其難矣。任何國家事先苟無準備，一旦被迫宣戰，部伍及軍械兩項，籌備自需時日。吾人參戰，今已十八閱月，照理國內應有完善組織，掌理軍需。當時幸非單獨作戰；否則大軍縱不顛覆，亦非陷入危境不止。

依照國內情形觀察，輪隻問題，似亦不無逐漸解決可能；航委會所設之臨時船廠，在秀華勃（Charles M. Schwab）君指揮之下，出品較前日漸增加；向使歐戰多延數月，大軍需要必能補足無疑。

就目前而論，則當妙思亞貢進攻之始，倍部長返自英國，即帶來良好消息，據云：英願助艦二十萬噸；唯將來遇必要時，吾人必須助彼輸運五穀云。彼又與律定公爵成立諒解，現有英艦繼續撥歸吾人使用；將來情形緊急，吾人即須公開本國輪隻，幫助協約輸運軍需，後彼即以此意電請總統核准。

國內運法部伍，並不依照八十師人計劃辦理，吾人雖力稱：此八十師人應悉為作戰部隊，兵站人員另加；華京意則反是，但無論如何，軍部須有直屬部隊十二萬九千人，師團部九萬三千人，兵站部八萬三千人，另補充隊六萬五千人，方能調劑現有作戰部隊。今欲決定未來策略，各部直屬部隊人數必須獲得適當比例；然觀疊次通訊，知國內力能訓練輸運及供應之部伍，至多亦不能過三百萬人。

軍政部長返國在即，啓旋前余深以無法再晤為歉；當致以一函如下：

「部長賜鑒：大駕啓程在即，未能躬往巴黎省候，歉何如之！相聚時暫，會談無多，各事類皆未能詳細稟告。本軍問題繁重，不少細事，皆被忽略；實則此類細事，必須嚴密注意，整個組織，始能進行自如；一局失着，則當危急之

時，鮮有不全盤俱輸者。工程員知此至審，始則將機器整理就緒，繼則使之動作，迨後愈行愈速，既達最高效率，則扼而制之；務使依循軌道，不斷自動進行。

目前最要一點，即華京參部及各供應處，必須依照職處請求，將人員及材料，依次運法，不稍延誤；此事自應聽由參部指揮。軍中現有職工以及運輸器具等物，數量至不敷用，鈞座倘能親予敦促，必能獲得圓滿解決。

此間每有申請，軍部職員輒以例行公事應之；前墨安蜀將軍來巴黎時攜呈之電文數則，即一大好例證。欲望此輩明瞭本軍情形，原非易事；然亦惟其如此，彼等遂愈應掃除成見，接受吾人見解。

邇來陰雨連綿，道路惡劣，前線發展，殊不若吾人預料之速；目前我軍作戰地點，乃西線中最難之一段，迄現時止，本軍損失，並不過重；已將新兵三師，代以舊部，一二日內，當不難繼續推進矣。

戰事成敗，有賴於華京參部及航運各機關協助者至多；不憚煩絮，即以此故。鈞座希望我軍原有計劃實現，情意迫切，與職正同；深信此次返國後，情形必能大加改善！專肅，即請

鈞安！

職潘興謹啟。一九一八年十月二日。」

同日軍政部長亦有一函致余，上述輪隻及其他重要問題如下：

「潘興將軍賜鑒：頃在倫敦商妥輪運事務完竣，今日返巴黎，星期五晚即將赴卜勒斯忒登輪回國，同行者有海因思將軍及賴安、霍特納（Hostetter）、格伏德（Gifford）及戴（Day）君等；動身前海因思將軍尚須往晤

墨安蜀將軍，再一商討運輸問題；返國後我輩即將重振精神，力爲大軍後盾。

目前主要問題，自不外部伍、汽車、牲畜及普通物品四項；此外擢升及訓練二事，亦當加以詳細考慮，尙希釋念爲盼！

十月份英已撥助貨船二十萬噸，此亦閣下所深悉者；留倫敦時，諸人無一不願助使吾人完成八十師人計劃，經詳細研究後，遂將整個問題提交協約航委會公開討論，律定公爵及弟亦皆列席。當時唯一障礙，即各國深恐此時挪用運糧船隻，年底食糧即將發生恐慌；依照目前我國出品速率觀察，來年三月起，吾人除供給己軍需要外，尙可積存餘輪多艘；各代表之意，吾人應即以此餘艦，代彼輸運糧食，無論如何，吾人終不能坐視歐人絕糧，故弟當即表示同意。結果航委會通過議案，公認八十師人良屬必需，輪隻應由協約供給；將來任何一國糧食告乏，美即應與該會代表聚商，或以餘艦援助，或用他法救濟，此實不啻整個接受吾人計劃；惟因未來局勢變幻莫測，遂不得不事先規定，遇有緊急，各國即應守望相助耳。

業經劃歸吾人使用之輪隻中，有三艘係馬船，弟當語該會當局，此類輪舶必須設法增加；深信今後航委會必能不斷研究我國需要，與以適當接濟，尤以吾軍方面爲然。弟又明告該會：我軍在法人數孔多，供應部伍，較任何事尤爲重要；我代表史提芬及祿比黎二君，均以弟言爲然，且云：彼等必當考察吾軍需要，提供大會研究，務使會中派出輪隻，須與全軍需要相適應云。

軍中需要，必須不時告知史祿兩君；弟頗有意一晤哈波德將軍，面以此事相囑，稍遲尙擬派摩樂君來法，周

旋於兵站部與史祿兩君之間；務使雙方能得適當聯絡。摩君辦事幹練，精神優越，閣下前已與彼一度晤面，自識此君底細；將來遇有意外困難，彼或須趨前就教，今不憚瑣屑，亦代為先容耳。

航委會開會時，弟原料意代表必將請美輸援；乃彼竟未提出是項請求，即英亦無此類言論。唯談話時有一趣事發生，頗有詳告閣下必要，茲特述之如下：

……飯前諸人僅作普通談話，筵席甫終，英首相即提出輪隻問題。先請墨克萊君報告當時航運狀況，迨後弟即約略發表意見，諸人毫無異詞，滿謂各方和衷共濟，問題不難獲一解決矣；不意即在是時喬治君忽轉身而余，謂有一事甚為重要，必須開誠布公，明告余知。諸人聞言即力守緘默，彼乃滔滔不絕，發言至半小時之久；所述各節，今自未能逐字錄奉，原意略云：

英人代美運來部伍至多，原謂此輩可留該線訓練，將來助英攻福蘭得。彼方嘗代此輩籌餉助械，不遺餘力；最後有十師人準備就緒，海格將軍方擬以之調往前線助戰時；不意吾人竟將精銳五師移往他處，贖餘五師人中不久又有三師奉令開回。據彼所得消息，現有兩師人亦難久留；英人勞心焦思，不惜種種犧牲，代我隊伍籌械訓練；結果竟毫無報酬，美師從未給予英人些許援助。某次有若干人方擬助英進攻時，我軍竟頒佈命令，謂此輩尚未完成訓練，不得出發作戰云。

後彼又稱：英美士兵應有接觸機會，未來世界和平，端賴兩國人士諒解；士兵倘能混合工作，自能發生友愛精神。目前某方似欲壟斷美軍，專為法助，使英無法接近，此誠大不幸云。弟俟喬君詞畢，即答稱：彼為此言，本人殊

深驚訝，前律定公爵與弟曾在華京討論，且將抄件寄彼參考，內稱英助美國運兵，即因英法缺乏後備，非至八月一日不能召集齊備；留英訓練部伍，任何時閣下皆可調動，訓練及使用兩項，均由台端定奪；今乃因此事發生誤會，殊屬令人不解。過去總統及弟口頭書面，俱曾一再宣布，美與英法相同，必須自成一軍，決不能以士卒充實後者兵力。三國隊伍之調動，或協約後備軍之組織，福煦將軍自有指揮權限，此亦各方所公認者；此外美軍自應聽由閣下控制，正如海格將軍控制英軍一般。論及美部未予英人援助一節，弟則謂喬君此言，未免有欠思索，第一、沙托提挨利及其他諸役，我部貢獻至多；留英法時，兩國人士均告弟謂大局得免顛覆，即賴此輩之力。第二、洛林美軍作戰，德人受創至重，後卒被迫將對抗英線部伍，大批移來接應；敵軍減少結果，海君進攻較前遂易爲力。第三、根據原有協定，是時美部早應全數召回；最近本人曾至英屬各後方病院參觀，但見美軍傷兵，充塞殆遍，內有多人皆係八月交戰受傷，留院已有三五星期之久，是知留英諸部奮力助戰，初非自今日始。

總上觀察，吾人即知喬君意實欲望美部留駐英線服務，一以鼓勵士志，一以促進友誼；且疑法有離間英人壟斷我軍，免致將來戰事結束，英美邦交，愈益敦睦。

喬君所請，弟自未能允諾。當彼詢問彼對美部使用，應取如何態度時，弟略加思索，即云：彼應視美軍爲正式軍隊，性質一與英軍相同；苟非整個使用，即應依司令官意見，分派各緊要地段，以求獲得最大效果。

論及美部未給英人援助時，喬君尚云：吾人曾將法軍防線，劃來四十至四十五哩之長云。弟聞言即稱：然則英法據守餘線，較前即易爲力，是又安得謂爲無助！後彼乃詢：美既代法接防如許地面，法亦應分據英線若干否？

弟答稱：此類事務一向如何決定，本人初不知悉；不過照理英法應有適當方法，平均享受美援云。

喬君意頗欲請福煦將軍，將現有英線，分一部分與法掌管；將來論及此事時，彼或不免取弟談話，用作藉口。本人僅云：可能時，兩國應共享美援利益，始昭公允；此原不過就一般而論，弟殊不願福君有所誤會；今以此事詳告閣下，即爲此故。

此後諸人遂暢論他事，盡歡而散。律定及密爾納兩公爵，後且私告弟云：此次首相開誠布公，盡將滿腹牢騷，傾吐而出；本人則據理發言，務使心服，彼等均至欣慰。據弟所知，喬君談話，兩公爵意皆不以爲然；亦因彼係國家首相，但有議論，二人終不得不忠誠袒護耳。

弟與律德將軍談話，此君所轄之師團目前正在努力作戰，弟意此輩暫時最好不自英軍區域調回，無論如何此次交戰完畢，彼等終得稍事休息；不如即在英線度假，使能在該區多留若干時日，免得日下此事又須提出討論；鄙意如是，究應如何辦理之處，自應依照閣下原有計劃施行。

前囑邀請密爾納公爵來吾軍前線參觀，弟已將此意轉達矣。密君聞言，不勝欣悅，昨晚離倫敦時，彼尙將弟引開而告曰：「今有一言當告閣下，即本人與貴軍上下感情至洽，從無衝突誤會之事；自潘興將軍以下，余皆敬仰不衰，殊不信今後雙方有難諒解之處。」後又告稱：彼早有意晉謁台端，惟因戰事方在進行，深信稍遲再來，較爲便當。觀此，則此公不久必將命駕，自屬無疑。

此次來法，諸承照顧，感荷無已。庫林（Collins）上校遇事援手，備極殷勤；又得目覩大軍作戰，尤覺欣慰莫

名。但願視察結果，將來對於閣下工作有所資助，則不虛此一行矣。卽頌
台綏！

弟倍克爾拜啓。一九一八年十月二日。」

爲謀大軍勝利，軍政部長遇事無不盡力相助，試讀歷次來信卽知。軍中但有困難，彼皆設法代謀解決；爲人又機警多智，善於瞭解，富於同情；本人負擔因此遂得減輕不少；過去國內將官，從未有得部長全力贊助，一至於此者。整個歐戰中，彼對大軍及余私人態度，至爲得當；後世爲軍政部長者，良足奉爲圭臬。

第四十七章

續行總攻擊——

肉搏劇烈——

第一師團獲有重要進展——

第一師深入——

其他師團努力前進——

法第四軍被阻——

第二師奮力援助——

傷亡染病實繁有徒——

被圍一營人出險——

戰線延至妙思東面——

英線第二師團奏捷

(日記)一九一八年十月六日，星期日，索維勒。



四日妙思、亞貢總攻擊再度開始，遭遇猛烈抵抗。交通漸有進步。

昨日白丹將軍來部共餐，彼頗明瞭吾人工作困難；同日桑莫熱所部之第一師與海因思所部之第四師，均有良好進展。第四師團（迪克門）在聖米黑而區之防線，寂無戰事。與憲兵司令官彭得霍士（Bandholtz）會商道路交通網，已有進步。

今日我軍續有進展。倍部長電告華京，准將余所推薦諸人，任爲將官。

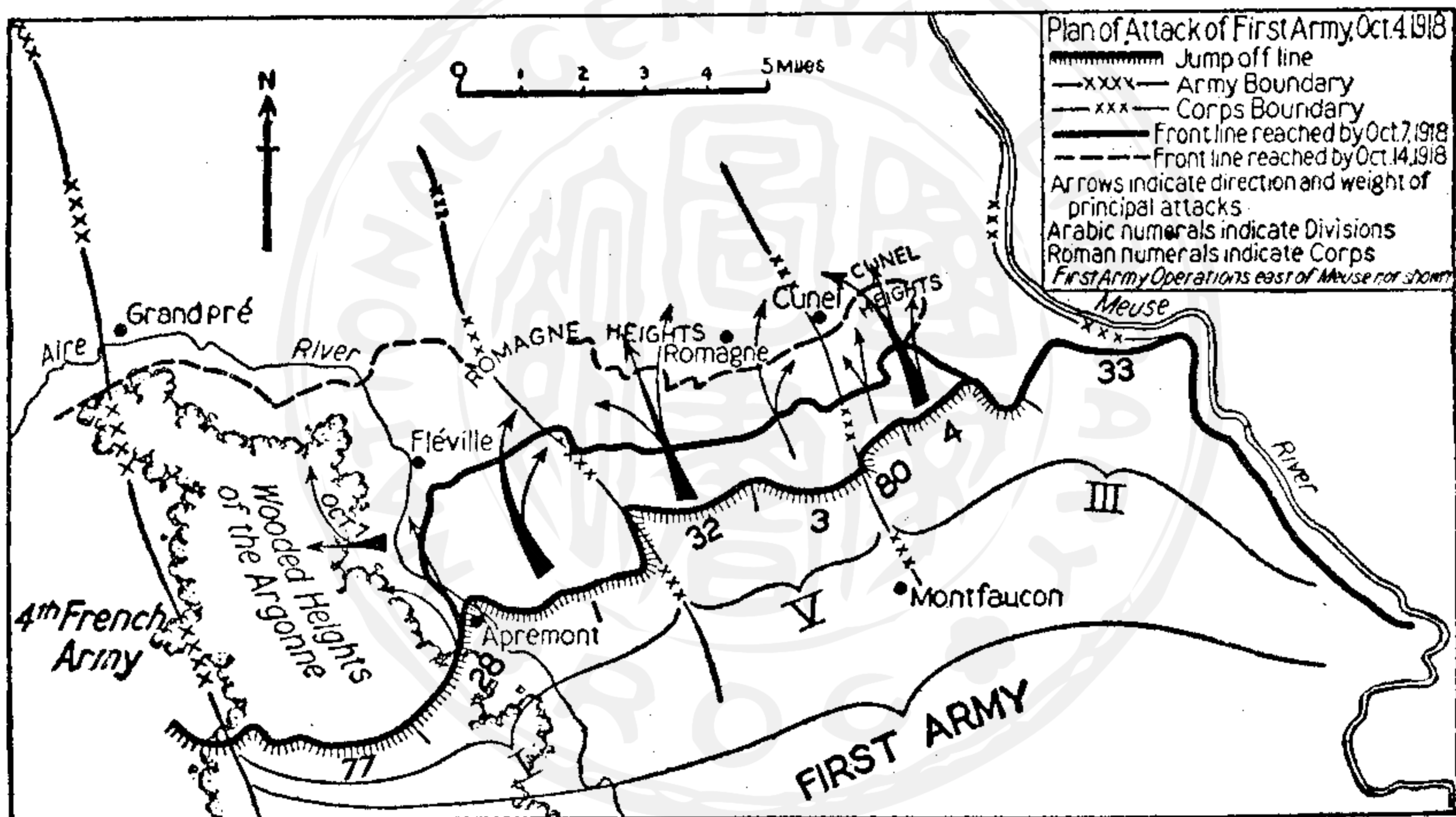
妙思、亞貢戰事第二期

十月一日至十一日之間，我軍作戰費力之至；即我個人亦耗盡心力，蓋不欲予德人以時間固防增援也。因此吾軍部伍整頓，極形倉促，一俟道路修竣，軍需籌齊，戰事即應發動；惟不幸陰雨纏綿，寒風凜冽，部伍不慣此種氣候，自難振作有爲。少數將官既無堅強體格，又乏領袖精神，在此情況之下，皆不免陷入悲觀，狀態萎頓，部屬亦相率效尤；其具有大無畏精神者，則一往直前，百折不撓，本期交戰，端賴此輩勉力維持；目前吾人除以全力向前推進外，更無其他辦法。

德人固守興登堡線，內有羅曼諸山，最高者厥爲柯丹瑪峯；該山位置羅曼城西，在蘭聖喬（Landres-et-St. Georges）東南，所有通此線之道路，敵自高處瞭望，一目了然；且在側面設有大礮扼守克勒爾山；如是則東有妙思諸山礮火防禦，西有羅曼諸山礮火掩護，後兩處又有克勒爾及亞貢山領礮火援助；易言之，敵線實無一處不礮火交叉，互爲聲援也。

整個作戰區域及柯丹瑪高峯，樹林均至深密，側面進兵，損失奇重；每一樹林，機槍多至無數，專供掩護兩側及前方樹林之用。我軍砲火因受樹林阻礙，效力至為有限；唯一方法，即以砲兵掩護步兵直向敵機槍隊衝鋒而已。此則事先必須詳細計劃定奪；然後審慎出之，始克奏效。

十月四日進攻時，吾人目的，即欲佔領上述重要地段；至少亦須能有相當進展，以便後來可以一鼓而破。動員前一日，余親至三師團司令部與各指揮官會商，彼等雖悉此次任務繁重，但無不精神倍發，志在必勝。第三（布拉）及第五（卡美隆）



一九一八年十月四日美第一軍進攻計劃要圖

- ▬▬▬▬ 出發線
- xxx- 軍分界線
- xxx- 師團分界線
- 十月七日前方陣線
- 十月十四日前方陣線
- 阿拉伯字 為師之番號
- 羅馬字為師團之番號

第一軍部隊在妙思河以東作戰者未列入



美軍預備陣地之一角



美軍步兵在森林內休息情形

兩師團負責襲取克勒爾及羅曼山嶺，爲欲避免妙思東面礮火起見，主力卽向克勒爾山西部推進；同時且夾擊羅曼山東面。戰時利用重礮、毒氣轟炸，妙思附近各瞭望臺，悉用礮火及煙幕彈隱蔽之。第一師團攻擊羅曼山嶺西部，以爲第五師團之助；同時且向佛勒菲 (Fléville) 東面推進，以便後來可由康勒 (Corny) 及查合雷 (Châtel-Chéhéry) 進兵西北，包圍亞貢森林。

前次作戰時，舉凡側面進兵，部伍混合，指揮官聯絡等等，缺點至多；今乃一一予以糾正。

妙思西面陣線，自右至左，各師位置如次：第三師團（布拉）以第三十三（白爾）、第四（海因思）及第八十（克朗海）等師爲前線。第五師團（卡美隆）以生力軍第三（布克）及第三十二（海恩）兩師爲前線。第四十二（孟樂合）及第九十一（約翰斯吞）兩師爲預備隊。第一師團（律格脫）以第一（桑莫熱）、第二十八（牟爾）及第七十七（亞歷山大）三師爲前線。法騎兵第五師爲預備隊。至於軍部總預備隊，則有第二十九（莫通）、第三十五（屈腦博）及第九十二（白魯）三師。

妙思及摩色耳之間，陣勢照舊；唯第四十二師已移充第五師團預備隊矣。

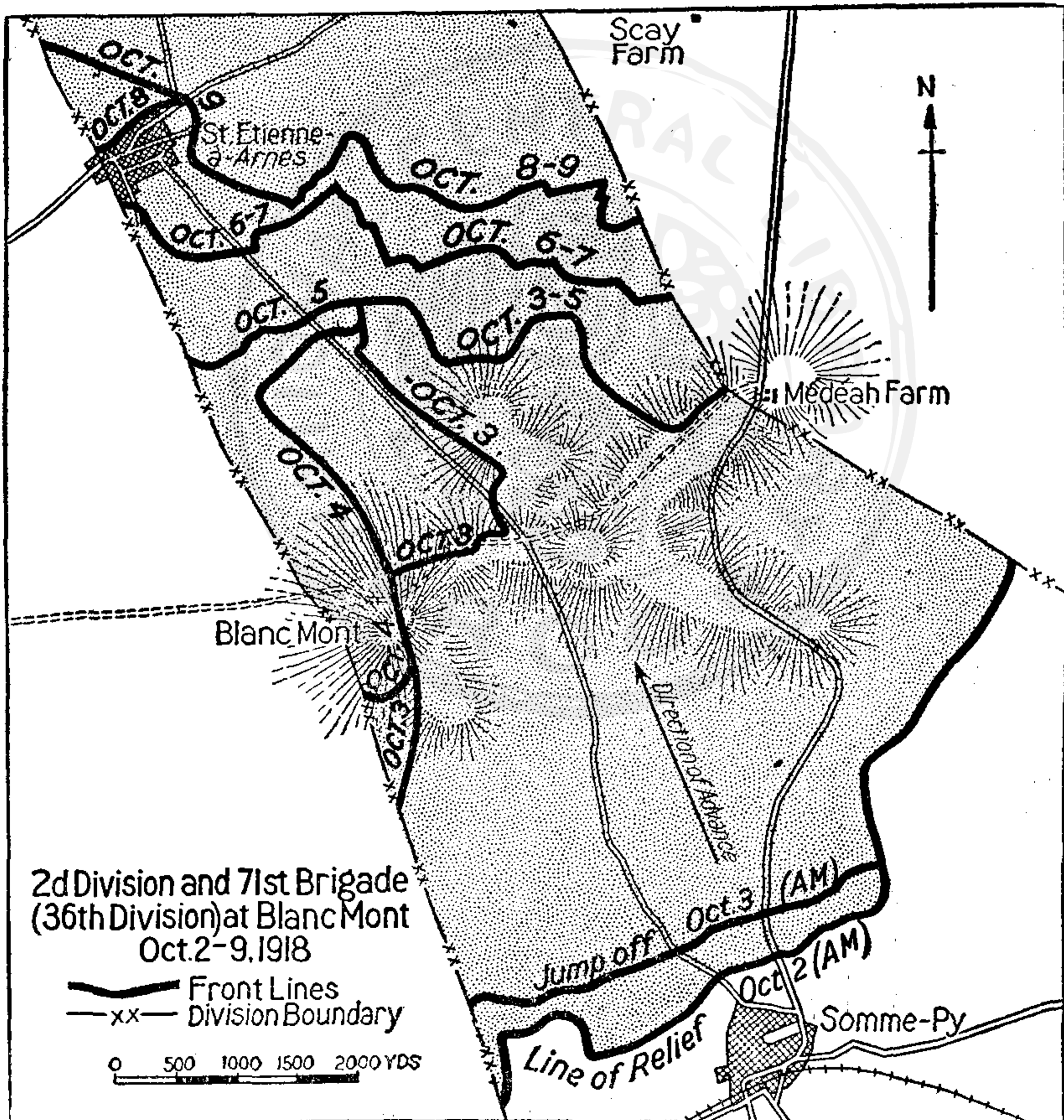
十月四日晨五時，第二次總攻擊開始，德人奮力抵抗，劇戰三日許，第三師團之第四師佔領波迪費 (Bois de Fays)，獲地一哩有奇。又在標迪伏 (Bois de Peut de Faue) 略有進展；不久仍爲敵人迫退。第八十師在敵機槍掃射之下，亦在波迪阿獲有駐足地點。

第五師團中第三師奮勇向前，三日間迭有進展；惟卒無法向波迪克 (Bois de Cune) 攻擊前進。第三十二

師原於十月一日佔色姬士，四日該師在猛烈礮火轟炸之下，進至傑森思南部，翌日一鼓而下該城。

大軍左面，第一師團進行至速。四日第一師一鼓作氣，深入敵線；此於後來圍攻亞貢，至為有利。當時傷亡雖衆，我師並不因此氣餒。五日晚一舉而破艾雷脫 (Aire) 村及第二四〇號山嶺，前後共進三哩左右。

第二十八師右翼，則與第一師在艾亞聯合作戰，取查合雷。左翼遇頑強抵抗，一



一九一八年十月二日至九日美軍第二師及第七十一旅在白蘭肯附近進展略圖

再努力，均少進展；該師現正向西推進，奄有艾亞三哩地面。第七十七師在九月二十九日至十月四日之間不斷攻擊亞貢，約進一哩左右，至二日有混合隊一營，較兩側隊伍進行略速，卒被敵軍包圍；該師盡數日之力，皆未能救之出險；德人一再迫使投降，亦無結果。

本期戰事，劇烈非常；兩軍步兵，動輒陷入肉搏狀態。本軍新師技能及內部交通，較前均有進步。至六日，前線各部隊已達庫拉蒙——佛勒菲——錢湯都（Le Chêne Tondur）之線矣。

鑒於大難當前，敵遂不斷抽取他線精銳，力與我第一軍周旋；是時吾軍前面之敵軍，已增至二十七師，後備亦加至十七師，高山深林，到處均用大礮機槍隱藏固守；故吾軍攻之者損失奇重，然據估計，彼方損失當亦不在吾人之下。

時吾軍左翼法第四軍，適在白蘭官（Blanc Mont）被阻；福煦將軍乃向本人乞援。當時本軍需人孔殷，余原無意再將隊伍他調；但因有約在先，卒着第二（勒仁）及第三十六（史密斯）兩師人先後開往援助。三日第二師在敵機槍掃射之下，得法坦克車隊援助，卒將美達（Médéh）村至白蘭山脊一帶地面攻破；後即向聖艾忒（St. Etienne）推進。八日得第三十六師一旅人援助，克之。法第四軍得不擱淺，即賴此輩之力。

當時該軍報告，亦曾詳載此事，原文大致如下：

「前進時，兩旅人並肩排列，第四旅居左，第三旅居右；每旅均附有輕式坦克車隊一營。

礮火猛轟不久，進攻即於十月三日侵晨五時五十分開始，兩步兵旅即在敵機槍重礮掃射之下，一鼓而破

白蘭山及美達村。戰時第五團尙遣一隊往助第十一師團破敵壕溝；當時該師全部均受大礮轟炸左翼有機槍襲擊。

午後四時，美第二師又向機槍密佈之樹林中推進；不久前鋒即抵思凱（Scay）村及距聖艾忒南面一公里之十字路口。

當日該師進展至速，深入六公里地，俘獲大礮機槍及其他軍需品無算。三日第二十一師團賴美第二師奮力援助，成績卓著。

鏖戰結果，敵在盲次（Morris）及蘇壁地位不利；乃決定放棄盲次，退向亞恩思（Arnes）及蘇壁河上據守。八日晨五時一刻，全線再度進攻，第二十一師團得坦克車援助，向麥秀脫（MacBault）推進；迨後美第二師卒將聖艾忒佔領。

九日晚，第二師防線由第三十六師接管。翌晚敵軍撤退，我師急起直追。十三日抵艾森河，即在南岸設立防線，延至二十八日晚，始交法人管理。

是時各項運輸器具，均感不足；尤以火車爲最，勢非設法添置不可。戰區貨車，雖亦管理得當；但因大礮彈藥數量浩大，各車均有不勝載重之勢。法後方西部交通，亦至擁擠；特請將卡車撥還，以供己用。

在總司令部莫士萊少將及其助理人員指揮之下，本軍供應制度，辦理尙稱得法；惟因汽車缺乏，祇得用馬輸運，是項工作，至足戕害牲畜體力。幸賴福煦將軍援助，卒自法軍借得馬匹若干；此外英亦助予一批使用。當時迪威

脫 (John L. De Witt) 上校爲第一軍運輸處長，辦事精幹；所有運輸困難，賴彼應付有方，大致均告解決。

營中感冒症盛行，僅十月五日前一週內，患者已達一萬六千人之多。有不少人皆係傳自輪間，送入醫院診治者，約計七萬人；內中有不少人後皆釀成肺炎。全軍死於感冒症者，多至病人百分之三十；內有數處，死亡率竟達百分之八十。

第一軍衛生隊，當時雖缺乏醫藥器材及看護，仍罷勉從公，晝夜不懈；此輩有時尙須飽經風霜，或留戰場附近，不斷工作，其供應車及救護車，常受大礮飛機襲擊，醫營亦屢遭轟炸，看護受傷者頗不乏人；是役軍醫人員服務之勇敢，至足令人佩服。

爲謀鼓勵協約，助使進展起見，本軍部伍遣入英法軍隊服務者，共有四師之多；內數師且最爲精銳。實力既減，前線士卒，遂不能按時調回，以資休息；據報有五師人，曾不斷作戰，達二十四日之久。

戰事結束，既無定期；補充隊伍一項，至是遂成問題。損失日漸增多，兵力虧損至巨，自九月二十六日以來，傷亡人數已達七萬五千人許；計需補充隊八萬人，方始敷用。每連人數，已由二百五十人減爲一百七十五人，爲欲維持此數，尙將戰隊拆散數師，用作補充隊伍。無論如何，進攻勢在必行；但使空額可以填補，終亦不能顧及所採方法爲何如矣。

十月三日，余又有一電致軍部，論及此事。原文如下：

「七八九三月所需之補充隊五萬餘人，迄今猶未運達；目前大軍需人孔殷，已將第八十及第八十六兩師，

分作補充用途。現在作戰部隊，已少八萬餘人，上述應補充之員額，及十月份所需之五萬五千人，務乞於本月初運來；必要時即不妨將國內曾受訓練士卒，自各師抽出，運法藉作補充。」

（日記）一九一八年十月十二日，星期六，索維勒。

七日前線各部進攻開始，德人奮力抵抗，根據檢閱使白榴士脫及其助理諸人密報觀察，情形似已大有進展。道威士稟稱：巴黎方面對於本軍軍需管理，頗有訾議。

星期一至法第十七師團（克勞德）司令部，面示以翌日作戰方針。

八日魯勿斯所部之第三十師，聯合英軍進攻。

星期三羅幹上校、泰丟君及甘勒君前來會商馬匹及芻料事宜。

星期四下令組織第二軍，任律格脫為第一軍軍長，布拉為第二軍軍長。

日昨與參謀長及作戰股長，討論作戰計劃；戰事進行，尙稱順利。

今日律格脫留余車上共餐；又與哈波德、柏屈力克、迪克門、海因思諸人討論彼等應有工作。近數日來，我軍頗有重要發展。

十月七日至十一日，我軍共計進攻四次，詳細情形如下：

（一）七日 第一師團以第八十二師居中，第一及第二十八兩師分列左右；攻擊亞貢森林東部外緣。

（二）八日 法第十七師團得我第三十三及第二十九兩師之助，在標門及布索妙（Brabant-sur-

Meuse)一帶，攻擊妙思東部；目的即欲攫取該處山嶺。

(三)九日，第五師團得第一師援助，攻擊波迪羅(Bois de Romagne)；第九十一師有一旅人，亦加入第一師助戰。

(四)十日及十一日，全軍總攻擊，戰線自標門起，至艾亞河止，計長二十哩。

法第四軍進行至緩，始終未能與我第一軍並駕齊驅；吾人今倘能將亞貢森林攻克，彼等進展即易爲力。克勒爾及羅曼諸山，六日雖猶在敵軍掌握；吾人已在艾亞河上取得相當地位，大可向西推進，襲取亞貢德軍之後方。

另有一事，亦使吾人希望，早將亞貢敵軍逐退，此即被圍一營人之營救問題；該營在魏脫茜上校(O. W. Whittlesey)指揮之下，自二日起，即在賓拉菲(Binarville)附近負隅抵抗，輸援乏術，諸人糧食業已告罄，彈藥亦耗去泰半；我飛行員屢欲擲與食品，結果均告失敗。該營以寡敵衆，卒能持久不衰，精神殊堪欽佩。

根據上述計劃，第二十八及第八十二兩師，遂在查合雷及康勒一帶，攻擊敵軍左翼及其後方。第八十二師(鄧肯)係於夜間自八哩外趕達，當即插入前線第二十八(牟爾)及第一師(桑莫熱)之間；經前兩師奮勇西進，查合雷及艾勃蒙西北高山，結果均被佔領。

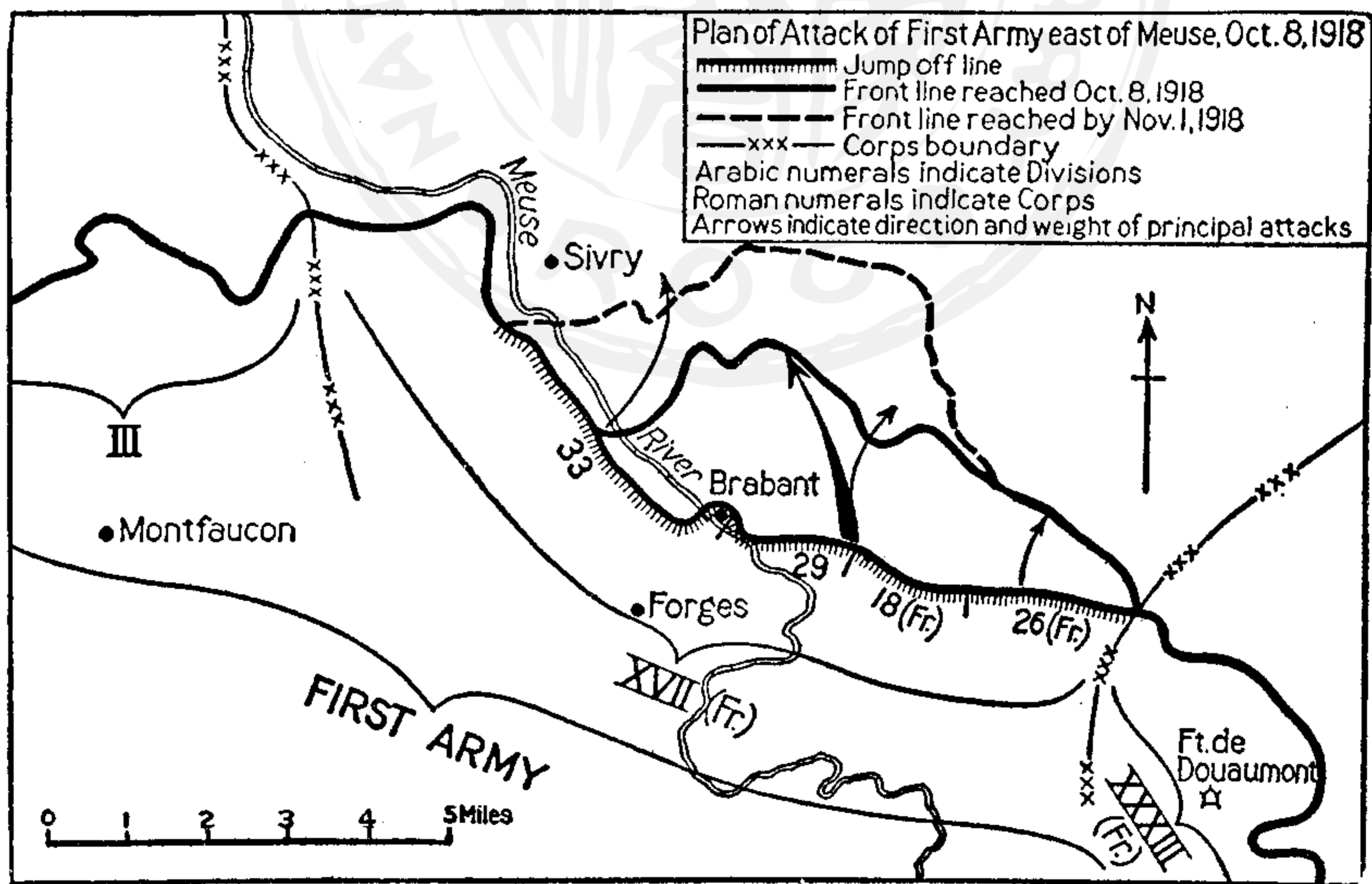
七日第八十二師一鼓而破第一八〇號山嶺；惟因礮火猛烈，康勒仍然無法得手。迨後第二十八師又以查合雷北面山嶺交第八十二師接防；不久敵即猛力反攻，我師損失奇重。八日前鋒進康勒城，驟遭重礮轟炸，祇得向後撤退；據云：此項礮火，係由本軍礮隊所發出者。翌日再破該城，後卒爲德生力軍第四十一師奪回；同日第八十二師

接收第二十八師防線，當時頗有進展。

第二十八師則於七日佔查合雷；又因該城北面山嶺礮火威脅，乃遣一部分人穿入第八十二師防線，克之。八日在敵機槍猛射之下，我師續有進展。翌日始將陣地交第八十二師接防；總計第二十八師此次在艾亞深溝高壘之下，連續苦戰至十二日之久，今雖路事休息，亦分所應得者矣。

此兩師人劇戰結果，敵卒被迫自行撤退。亞貢既克，第七十七師遂馳往營救被困之一營人；繼乃引兵北上，追擊前面潰軍。

是時法第十七師團方在妙思東面駐紮，七日余乃親往與克勞德將軍會商翌日進攻計劃；此役目的，即欲奪取標門西北高地。查該師團部伍，以法軍兩師及我第三十三暨第二十九兩師組織；但就實力言，美師居其三分之二。當時德軍雖頑強抵抗，我軍仍有相當成功；數日



一九一八年十月八日美第一軍在妙思河東區作戰計劃要圖

內，戰線卒延至標門及雷清 (Richene) 山高地之間。

先是進攻前一夕，第三十三師 (白爾) 即在妙思河上架成橋梁；八日侵晨渡河進襲，即佔領康森伏 (Consevoye)，在隣近山坡之間邁進。翌日續有進展，嗣因菩迪康 (Boine de Cornouiller) 礮火猛烈，右翼復蹣跚不前，祇得退回晨間陣地。迨後再接再厲，卒將菩迪康截獲；十日晚，在雷清西面山坡設立陣線。

第二十九師 (莫通) 之第五十七旅及第五十八旅，均由法第十八師統轄。八日第五十八旅在敵猛烈抵抗之下，攻入雷清南面樹林，後二日全部克之。十二日第五十七旅在波多門 (Bois d'Ormont) 亦大有進展。

此役法第十七師團截獲瞭望臺及礮臺陣地多處；吾人主要目的，原欲擴充前線，盡量摧毀對方實力，職是之故，戰時主力遂在西線敵中心區活動，結果至為圓滿。自是以往，敵患該區威脅，遂在妙思西面，至少增兩師人守禦。

妙思東面，山脊狹隘，地勢險要，進攻隊伍，數量頗受限制；加以羅索庫 (Romagne-sous-les-Côtes) 附近及丹菲納 (Damvillers) 北面，礮火猛烈，在鄧索妙 (Dun-sur-Meuse) 南部未得手前，大軍殊難深入，亦無佔領妙思諸山之可能。

當法第十七師團作戰時，我第五師團 (卡美隆) 亦於九日起，繼續攻擊三日之久。九日第三師 (布克) 劇戰結果，奪獲馬德蘭 (Madleine) 村及波迪克一部分地面，翌日盡將該處森林佔領；十一日又在西北續有進展。第三十二師 (海恩) 於九日抵羅蘭，十日衝過柯丹瑪德戰壕；不久被敵逐退，即在南面山坡佔領陣地。

第九十一師 (約翰斯吞) 位置第三十二師左面，九日該師猛攻第二五五號山嶺，所受損失至重，翌日克之；

於是乘勝逼進，行抵第二八八號山嶺及柯丹瑪一帶時，方始被阻。

十一日晚，我軍陣線自東至西如下：莫勒菲 (Molleville) 村——庫拉門——波迪伏 (Bois de Foret)——

柯丹瑪——桑莫然 (Smmerance)——格蘭浦。

當第一軍作戰時，英第四軍亦同時進攻；雖遇猛烈抵抗，鏖戰三日，節節勝利。我第二師團（律德）之第三十師（魯勿斯），彼時暫聽英第四軍指揮，亦加入助戰。十一日退出休息，共進七哩之遙，前鋒抵色爾河 (Seole R.)，厥功亦偉。

第四十八章

二軍成立——

律格脫長一軍布拉長二軍——

再度總進攻——

佔領柯丹瑪——

破碎興登堡線——

德人乞和——

外交來往函件——

福煦慮羅總統獨斷——

英人對於休戰意見

(日記)一九一八年十月十六日,星期三,索維勒。

星期日晤白丹於普樂芬,會商組織軍團事宜;後至榜本見福煦將軍,告以對我線敵軍之兵力以及吾人成立軍團之計劃;晚留巴黎寄宿一宵。星期一來此間,昨日巡視數師團及師司令部。

今日仍留索維勒，與參謀長會商擢升事宜。張伯倫少將來部，商議海軍鐵路礮隊使用問題。格力士康電告英人休戰意見。法第六軍在耶爾斯進展至緩；遵福煦將軍之請，遣第三十七及第九十一兩師前往比線援助。任墨考（D. McGaw）為遠征軍軍醫處長，又任萊思（John H. Rice）少將為軍械處長；嗣與米區卻君討論空軍使用方法。軍部電稱：不久輪隻即有增加希望，汽車、馬匹及鐵運材料，十月中可以運到。

戰線近已延至妙思東面，不久全線行將總攻擊，自有再設一軍之必要；因此吾人遂有第二軍之組織。凡摩色耳至法恩烏（Fresnes-en-Woëvrie）一帶地面，自十二日起，由布拉中將統轄；其餘自法恩烏至亞貢之地帶，則仍歸第一軍掌管，由律格脫中將指揮之；余且呈請政府升此二人為上將次級。

本人地位，則由軍長一躍而為軍團司令官；卡美隆中將改任第四師師長。第五師團指揮一席，即由桑莫熱中將擔任；又任海因思中將為第三師團指揮，以代布拉將軍。迪克門中將改任第一師團指揮；所遺第四師團指揮一席，即由牟爾中將充任。此類更動，雖自十二日起發生效力；實則予之第一軍軍長職任，遲至十六日方始卸責。

第一軍久戰之餘，經驗雖日漸豐富；本人仍囑各上級將官，凡事俱應躬親顧問。敵軍防禦鞏固，非指揮盡善，至難收效；縱使局部攻擊計劃完密，礮兵、空軍、機槍、坦克車隊亦皆佈置適當；最後勝利，仍賴前線各部隊將士之共同努力。

十五日余往前線視察時，晤第五師團指揮桑莫熱將軍及第三師團指揮海因思將軍；嗣又至第五、第三、第八、第九、第三十二及第四十二各師司令部巡視一週。將官輩皆精神奮發；唯有若干部隊前所佔領之陣地，多被敵人

反攻奪回，余遂面諭諸人，今後每獲一地，必須立時固防，效死勿去。

七日至十二日進攻期中，寸土尺地；敵皆奮力抵抗；戰事之烈，得未曾有。我部穿山越嶺，並衝過隘道，德軍防禦之嚴，唯一九一六年法人固守凡爾登時堪與比擬；即在是項情形之下，我軍仍有良好進展，第五師團且佔領興登堡線一部份。

妙思、亞貢戰事初期，法軍飛機在吾軍服務者，大部分業已調回；故空軍既減，敵機遂在我線大肆猖獗。目前吾人除力加防範外，尚須充實空軍數量，使佔優勢。我飛行人員，前此任務，多半擾亂敵軍後方，破壞對方交通；今則諸人皆須留意保護軍隊，同時且須偵察敵軍行動，援助步礮兩軍作戰。

吾人後又遣飛行員，至各步兵營研究合作方法；並選步礮兩兵種官長，偕機師飛往敵線窺察，對方見之，遂成彼等攻擊目標。各飛行員技術純熟，膽量又壯，常在空中與敵飛機作殊死戰，實足與吾步兵勇敢媲美。全戰役中，步兵空軍，功績尤爲卓著，殊堪載諸史乘，永垂不朽。

妙思、亞貢戰事第三期

敵在我線奮力抵抗，即明示彼等深恐西面抵禦協約各部未撤退前，有所疏忽，致不能安全而退；但東而我軍力逼結果，彼遂不得不將他線部伍火速撤退，其意即欲避免整個失敗；職是之故，吾人進兵，較前愈不容緩矣。

上期進攻，我軍雖將羅蘭及克勒爾附近之興登堡線截獲一段；然而波迪羅及波迪班 (Bois de Bantheville) 兩大要隘，仍留敵手；此兩地點若不攻克，我部即無進展可能。羅曼諸山西面，敵線鞏固地段，猶有柯迪卻 (Côte de

Châtillon)、蘭聖喬聖菊芬 (St. Juvin)、波德羅 (Bois des Loges) 及格蘭浦等處。

此次總攻擊計劃，略述如下：

- (一) 法第十七師團，在我軍指揮之下，繼續攻擊妙思東面區域。
- (二) 第三、第五兩師團，連同生力軍第五及第四十二兩師，攻擊波迪羅及波迪班之兩側。
- (三) 第一師團滯遲敵人於左翼，並與右翼第五師團切實聯絡。
- (四) 法第四軍現已抵達我軍左面，據守艾亞南岸及艾森西岸，前鋒延至伏賽爾；茲奉白丹將軍命令，亦於同日進攻，以期我軍左翼之安全。

此役原定十月十五日發動，後因法第四軍規定十四日進攻；經彼商請結果，吾人遂匆忙準備，提前一日進攻矣。

當時妙思、亞貢軍隊，自右至左，配置如下：法第十七師團居妙思東面，所轄有法第十、第二十六、第十八及美第二十九（莫通）、第三十三（白爾）等師；妙思西部則為第三師團（海因思）之第四（卡美隆）、第三（布克）及第五（馬克馬洪）等師；過此則為第五師團（桑莫熱）之第三十二（海恩）及第四十二師（孟樂合）；最左則為第一師團（迪克門）之第八十二（鄧肯）及第七十七（亞歷山大）兩師；至於對方敵軍實力在吾線者，合計有二十四師之衆。

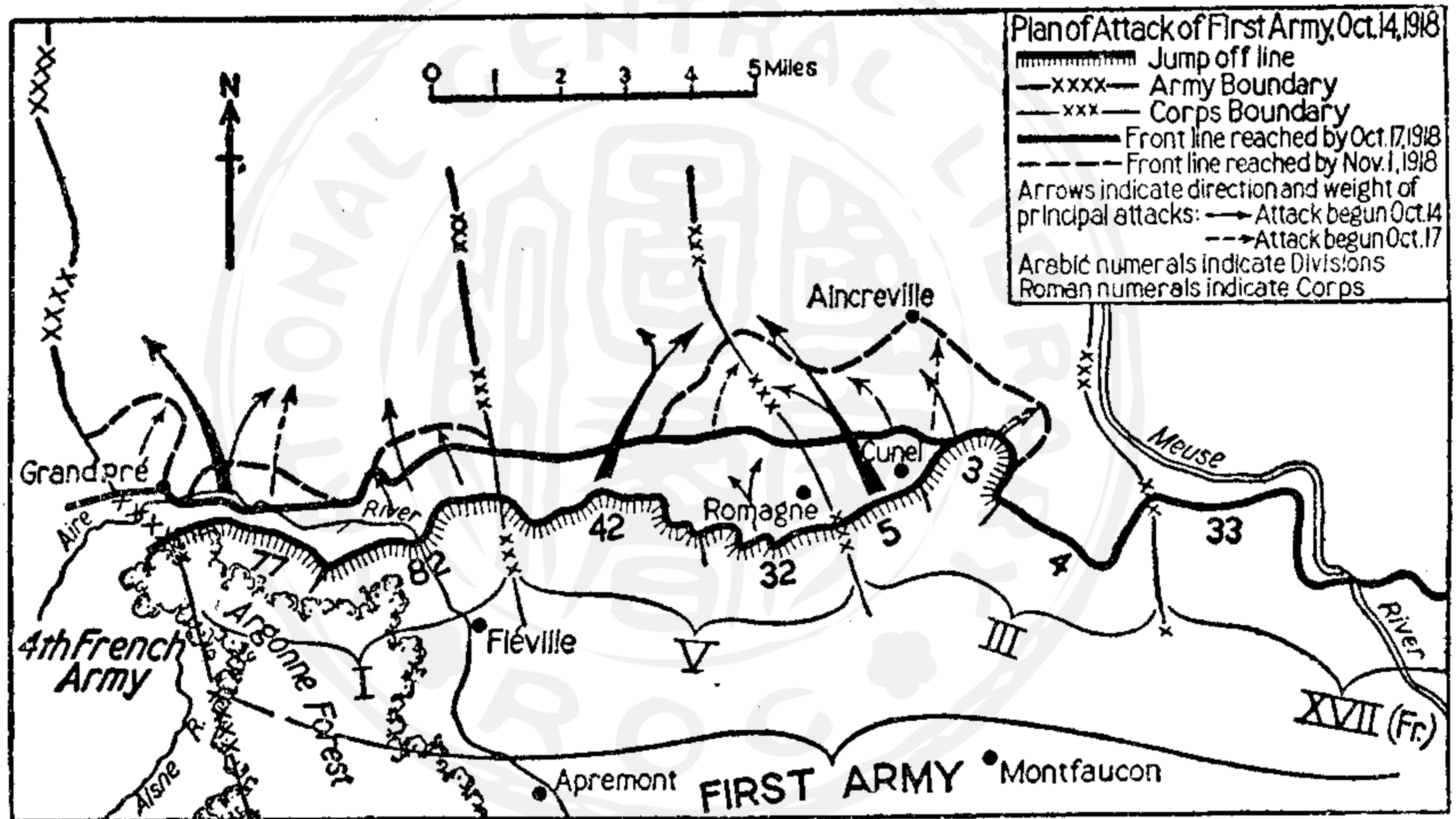
十四、十五、十六三日內，我軍及法第四軍，均遇猛烈抵抗；尤以攻擊開始時為然。許多陣地雖屢得屢失；但我部

始終均在不斷進展中。

在妙思之東暫聽法第十七師團指揮之第三十三師，已獲有相當進展；第二十九師雖受嚴重損失，卒衝入莫勒菲村北面樹林中。

第三師團在攻擊前，雖準備消滅波迪班及波德雷（Bois des Rappes）兩處機槍及大礮火力；然臨時仍為所阻。本期內第四師按兵不動，第三師則在波迪伏西面略有進展；同時得第五師援助，又將坐落克勒爾北面之樹林東部截獲；過此即無法再向北面推進。第五師在迎面及兩側敵火威力之下，十四日抵達羅曼東北山坡，又將克勒爾北面

第四十八章



一九一八年十月十四日美第一軍攻擊計劃要圖

- mmmm 出發線
 - xxx- 軍分界線
 - xx- 師團分界線
 - 十月十七日到達陣線
 - 十一月一日到達線陣線
 - > 十月十四日主攻方向
 - - -> 十月十七日攻擊方向
- 阿拉伯數字為各師番號
羅馬字母為師團番號

樹林佔領；後雖有一部分人進至波德雷東部，卒爲敵人迫退。

經強襲結果，敵線最要之一段，即被第五師團克復。查此役第三十二師最爲勇敢，雖受嚴重損失，該師第六十四旅（文蘭思 Edwin B. Winans）卒於十四日截獲興登堡線最要點之柯丹瑪城；同日該師又將羅曼城及波迪羅東半部佔領；翌日再進一哩左右，抵波迪班南部。

第四十二師在波迪羅西半部奮力推進，其第八十四旅（墨亞藻 Douglas Mc Arthur）攻破柯迪卻山；左面聖喬治以南及蘭聖喬區域，則因抵抗猛烈，一時無法得手。

第一師團有賴第五師團援應至多；不幸後者左翼，竟被遏制。第一師團右面之第八十二師，於十四日抵聖菊芬至聖喬治之大路北面；後兩日甚少進展。第七十七師於十四日渡過艾亞河後，當即破聖菊芬；翌日向格蘭浦邁進，盡全日之力，攻克該城南面小島。十六日抵格蘭浦南部，迨後擬奪該城北部時，一再努力，均告失敗；至是遂由第七十八師開入瓜代之。

此次勝利，有關大局至重；柯丹瑪及其他羅曼山嶺之佔據，極足致敵死命。吾人現已佔有對方最固防區，艾森河上及妙思諸山德軍，因此均受威脅；因本軍重礮威力，現已可達敵背後鐵路線；今苟不能將我駐區奪回，敵除退入北部外，更無其他出路。

九月二十六日進攻目標，至是畢竟如願以償；初戰未達目的，我軍即不辭艱辛，再接再厲，各師勇敢精神，至足令人佩服。

劇戰之餘，各營兵力，均大虧損；雖將新到兩師人拆散補充，數量仍自不敷。迄現時止，吾人曾共拆散作戰部隊四師，新兵三師，專供充實前線隊伍之用。向使國內能將補充部伍分別運來，數量當可增加不少。余雖不願分裂完整之師；無奈舍此更無其他適當方法。

國內自七月以來，即無氣球運法；此間雖請八、九兩月中運五十二連接濟，一時尙無到達希望。軍中氣球，自始即不敷用；是時法營數量，亦僅能供已軍需要半數，不得已吾人祇得仍請彼等假用。本期交戰時，偵察氣球，損失至重；氣球乃飛機最佳目標，我航空人員多精於此道，及暮自高疾馳而下，一次常擊毀數架之多。

我軍此次進攻，敵已無法抵禦；十月三日興登堡將軍遂有一函致德首相，略云：

「九月二十九日，本司令曾懇政府立向敵方乞和；此事茲已刻不容緩。今欲迫令敵人降服，事實已無希望；局勢日危，若不早爲之計，本司令即將被迫採取斷然手段應付矣。」

首相巴登 (Von Baden) 不得已乃於十月六日，由瑞士政府轉致威爾遜總統一電，原文如次：

「……敝政府茲願議和，即請轉致各交戰國家，委任全權代表，開會討論一切。閣下一月八日所致國會文件以及九月二十七日及其他宣言，敝政府完全贊同；茲即請以此爲議和根據，以免各方繼續犧牲，陸海空三軍應即停止敵對行動……」

情報股雖言敵有乞和之舉，所有接洽真相，當時吾人並不知悉；總統辦理此事時，手段至爲高明。今試將兩國往來文書，摘錄如次：

八日國務卿蘭星 (Lansing) 君電復德政府，告以總統意見如下：

「頃奉貴首相來電，在未正式置復前，敝國總統茲有數事奉詢，不識貴政府是否接受？總統一月八日致國會書，及後來宣言意見，是否即擬以此作為議和根據？」

總統之意，在中歐同盟軍隊未自協約領土撤退前，彼殊未便向各政府建議休戰；今欲進行談判，各軍必須立自被侵略國領土撤退。

又貴首相來電，是否代表德意志聯邦當局發言？此亦總統所欲知者！

十二日，德復電云：

「賜電敬悉，茲將所詢各節，分別答復如下：

貴總統一月八日以及後來所發宣言，敝政府均完全接受；今者即請以此作為議和根據，協約當與貴國意見一致，此則敝國所深信者。關於退兵一節，敝政府及匈、奧政府均無異議，敢煩貴總統邀請各國代表，共組一委員會，商議進行辦法；敝政府係由聯邦人民共同組織，此次負責議和，亦係根據國社黨 (Reichstag) 大多數人意見，首相所言，皆係代表政府及人民而發。」

十四日，我政府又有一電致德：

「十月八日及十二日兩電敬悉，貴政府及國社黨大多數人既無條件接受敝國總統一月八日以及後來所發宣言，今自應將貴方所請，正式予以答復。關於退兵方法及休戰條件，必須根據協約及敝國軍事顧問意見

辦理，貴國必須給予充分保障，務使敵國及協約陸軍皆得保持優越地位；否則任何條件，皆難接受。敵國總統意見如是，協約當亦有同情焉。」

該電又言及德軍轟炸客輪、小舟、及撤退時焚燬村莊等事；並謂此類違法暴行，若不立予停止，彼此即無休戰可能。又云：

「七月四日，敵國總統曾在化朗山（Mount Vernon）發表宣言一則，內有一段，貴政府亟應注意。原文云：『任何國家，不惜一意孤行，私自破壞世界和平，均應立予殲滅；縱使一時難達目的，亦應消滅其勢力，使之無法猖狂……』」

此次談判對象，協約必須澈底明瞭；匈奧政府處，敵國總統當另修電置復。」

二十日，德復電云：

「退兵方法及休戰條件，自應聽由軍事顧問決定；保障一層，理所當然。尙希早日召集會議，討論一切；貴總統素來主張公道，自不至於容納無理要求，損害德國人民體面。」

該電力辯海陸兩軍從無不法行動，今後亦決無意出此。又云：新政府現已組織完竣，且有憲法擁護，總統可與直接交涉云。

二十三日，國務院致德一電如下：

「近奉各電，敬悉。貴政府已完全接受敵國總統一月八日，九月二十七日及其他各項宣言，並願以此作爲

議和根據；且稱是項請求，並非出於參戰軍政領袖意見，乃各大臣代表國社黨及民衆大多數人而發。貴政府當見海陸兩軍，決不有違國際公法云云。有此種種關係，敝國總統知義無可辭，遂向協約商請休戰也。

抑有言者，磋商條件時，最要一點，即使貴國今後不至再有發生敵對行動可能；否則敝國總統，決不能冒昧倡議休戰。

最近雙方通訊，業已檢奉各協約國考慮，一俟復文到達，當即電告不誤。

今有一事，當坦白奉告者，即貴國舊有政府之言行，世界各國決難信任；今欲和戰，除受有憲法保護，真正代表民衆之政府外，敝國決不能與之進行談判。

向使貴國仍係原有軍閥政客把持，今後外交仍爲此輩操縱；則敝國必當迫令降服，更無和平談判可言，此點關係至重，有不得不奉告者。」

二十七日，德復電云：

「復電敬悉。一是。敝國政府現已實行改組，議和一事，純由國民代表負責辦理；軍事當局，皆受人民政府節制。尙希早日提出休戰條件，以便各方可以進行談判爲禱！」

協約各國讀悉德美往來各電後，即有復文到達；十一月五日，國務卿因又致德一電云：

「頃奉協約遞來備忘錄一則，原意大致如下：

貴政府及敝國總統往來通訊，各國業經收讀，均願根據總統一月八日及後來所發宣言，進行和議；惟第二

項所載，關於航運一段，措辭有欠確實，將來召集和平會議時，此事必須依照協約意見辦理。又一月八日敵國總統在國會發表之宣言，曾云：被侵地面，不僅退兵而已，必須恢復戰前原有狀態；各國均信此意，即謂：協約人民財產，因貴國陸海空軍受損之損失，貴國應負賠償責任云。

備忘錄所云，敵國總統完全同意，協約及敵國茲已授權福煦將軍主持和議；即請正式委任代表，與彼接洽為荷！

上述談判進行時，協約及本軍軍隊，皆續有良好進展；各國業已開始討論休戰條件。十三日余與福煦將軍談話時，彼即表示希望總統勿與德人通訊過多，致為所欺。又云：迄現時止，彼猶未將此事提出，徵求協約意見云。余當答稱：總統決不至於單獨行動，此點可無疑慮必要；細觀福君所云，彼似希望德軍降服也者。

經余敦請結果，格力士康上校又將密爾納公爵及威爾遜將軍意見，電余知曉。據密君云：協約有人主張德須無條件降服者；又有人主張目下應即進行和議，條件愈佳愈妙者。彼意最好折衷取事，即德必須停止戰事；且將黑耳郭蘭（Heligoland）交與協約掌管，以為海軍保障，方可進行和議云。

威爾遜將軍則稱：英法軍隊久戰困憊，美軍猶未全數運到，深恐冬季以前，無法制敵死命。目下如果進行談判，必須使德今後不致再有死灰復燃之可能。威爾遜總統建議：德軍退出協約領土，此意彼至惋惜；因在德國邊境作戰，陣線即較西線縮短不少故也。又云：協約必須迫令德人放棄大礮，退至來因東岸；除黑耳郭蘭外，尚須將兵艦及潛艇割讓一部分云。

威君所言，乃英軍極端派之意見，政界人士較爲穩健者，皆不贊成過分壓迫；深恐引起德國國內革命推翻帝制，遂使將來不復有強有力之政府，可與進行和議。英國一般人士見解，大抵如是；迨後磋商條件時，卽以此爲根據。



第四十九章

十月中旬第一軍情形——

第二次總攻擊開緒戰——

第二師團與英軍——

總攻擊預定十月二十八日——

聖利思各軍總司令官會議討論休戰條件——

電告華京本人主張——

總統對於休戰要旨——

余之無條件降服之建議

(日記)一九一八年十月二十日,星期日,索維勒。

星期四普隆克(Pinkett)海軍上將前來討論海軍十四吋口徑鐵道礮使用問題。星期五、六兩日留秀門。

星期五白格德君來我師參觀,當留共餐。星期六衆議員格萊斯(Glass)、惠利(Wahaley)、彭恩(Byrnes)等,至秀門與余等聚餐。星期日偕康樂至索維勒;又與律格脫會商進攻事宜。法請任用美人管理鐵運,特薦威那

(Willard) 君擔任此事。

妙思、亞貢戰事第四期

當余將第一軍移交律格脫中將統轄時，該軍業已獲有充分經驗，足與西線最佳軍隊，並駕齊驅。為欲將士明瞭最近工作價值，及繼續努力起見，余遂於十月十七日令致第一軍軍長，囑轉諭各師團指揮及各師師長云：

「……德及中部列強茲已開始乞和，此實不啻自認怯弱；協約勝利在即，吾人必須加倍努力。德人渴望延長時間，整飭隊伍；今決不能假以時日，聽令死灰復燃。最近我軍奮力結果，敵已不得不集中精銳，全力應付；協約遂得在他線力謀進展，在德未整個屈服前，戰事決無結束可能……」

羅曼山嶺要隘，目下已入我軍掌握；最後勝利，亦時間上問題而已。敵雖奮力據守，劇戰之餘，終不得不逐節引退；即不另行準備，在相當時間內，吾人亦能將敵驅出西線；為審慎計，吾人仍決定從事有組織進攻，以期致敵死命。部伍自九月二十六日起，即不斷襲擊敵區，久戰疲乏，漸有失去相互聯絡之勢；吾人有鑒於此，遂決定停攻數日，以便調換部隊，補充軍備，改良交通。

總攻擊日期，原定十月二十八日開始；不意二十七日左面法第四軍忽稱，一時未能準備舒齊；結果兩軍祇得延期至十一月一日動員。

戰時軍隊，依照本人十六日命令，分兩方面努力：（一）在波德羅及波迪部進兵，佔領艾森東面及艾亞北面森林；藉以包圍艾森敵軍。（二）實行局部襲擊，以期各部隊佔領適當陣線，以便總攻擊。

第一師團（迪克門）聯絡法第四軍，負責攻擊波德羅及波迪部南部，如獲勝利，則艾森河上與法對峙之德軍，側面即有被圍之可能；同時駐紮波德羅東面與第一師團抵抗之部伍，亦不能不自動撤退。不過查閱該區地勢險要，進攻不易，如一得手，敵必瓦解；德亦深明乎此，故盡選精銳，竭力扼守之。

第七十八師（馬克雷）在波德羅及格蘭浦等地，鏖戰十日之久；常因側面機槍礮火猛烈，每被迫退。十月二十五日，我第一師團卒將格蘭浦北面高地佔領。二十七日收復全鎮；至波德羅則仍留敵手。法第四軍右翼至是遂得進至我軍左面，此於後來總進攻，至為有利；蓋敵軍實力多自中部移至第一師團區域，而未期作戰，我軍主力偏在中部進攻也。

右面坐落興登堡線之克勒爾及羅曼山嶺既已攻克，波德雷、波克錢（Bois Clairs Chénes）與東面高地，以及波迪班北面邊際，亦均有襲取必要；經第三及第五兩師團奮力結果，畢竟如願以償。本期交綏時，局部常有激烈衝突。

二十日第三師團中之第三師（布朗）破波克錢，後被敵軍奪回；當日又將該處森林佔領。二十二日取波迪伏。第五師（艾萊）則於十八、十九、二十三日內，攻波德雷，均告失敗；二十一日克之，後遂力守不去。

第五師團中之第三十二師（海恩）雖在敵軍頑抗之下，卒於十八日晚抵波迪班中部，當由第八十九師（萊脫）瓜代之；後經二十及二十一兩日攻擊結果，卒將森林全部佔領焉。

二十三日第三及第五兩師團已在波克錢、波德雷、波迪班西北柯迪卻及蘭聖喬南面一帶，成立陣線；此於後

來中部及右面總進攻形勢，至爲有利。

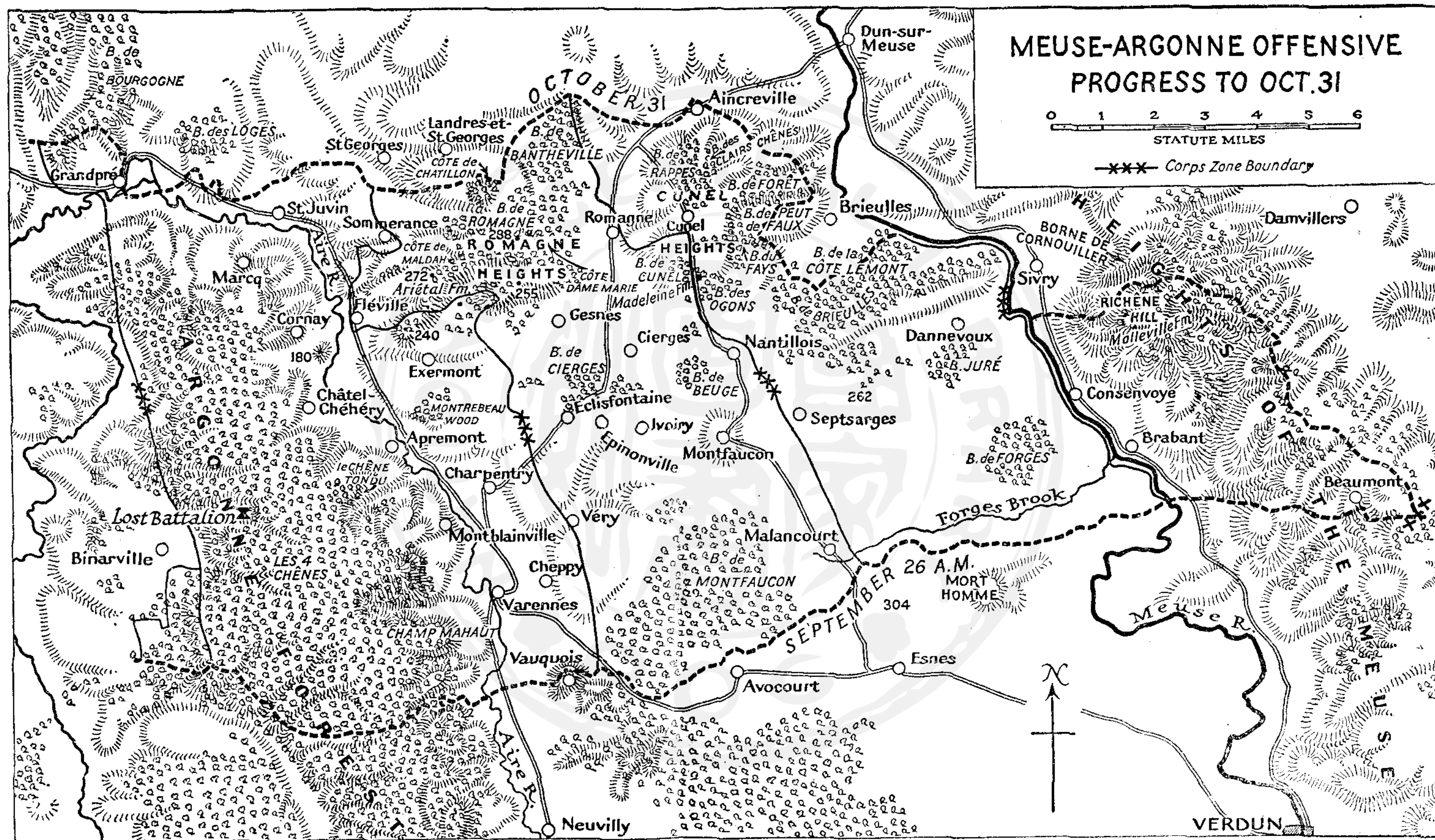
妙思東面之法第十七師團，得第二十九（莫通）及第二十六（愛德華）兩師人之援助，局部續有進展；敵已不得不用生力軍增援。第二十九師則於二十三日佔領莫勒菲村北面山脊；二十七日在班福德（Frank F. Banford）少將指揮之下，攻入該村東面森林。

過此，我軍尙有局部進展；尤以第三師團爲然。第五師於三十日佔領艾茵克菲（Aincreville）。妙思、亞貢交戰時期，本人行營，卽於索維勒附近火車上駐紮，四周均有樹林掩蔽。每日余必先至師團部或師司令部指示戰略，解決重要問題；後卽趨往前線，親自視察軍事進行。第一軍指揮職務，雖已有人負責；然而該軍與第二軍工作情形，仍須本人躬親督察也。

西面第二師團（律德）以第三十師（魯勿斯）居右，第二十七師（阿雷安）居左，十七日聯合英第四軍進兵克屠（Le Catrou）南面；雖遇猛烈抵抗，卒渡過色爾河，推進四哩之遙，獲俘一千六百名，奪取大礮十二尊。

戰時第三十師於十七日佔領摩蘭（Molain）及聖瑪雷（St.-Martin-Rivière）；但因雷保菲（Ribeauville）礮火猛烈，一時無法再進，遲至翌日午後，得右面英軍策應，始將城中敵人驅出。十九日破墨星海（Mazinghien）後，卽由他師開入瓜代。

第二十七師十七日劇戰結果，盡將聖索帛（St. Souplet）、班迪化村（Bandival Farm）及亞葛（Arbre Guenon）等處截獲。十九日在墨星海至白秀爾（Basuel）之大路東面，佔領陣地；二十一日始將防區移交他



妙思亞貢戰役美軍攻擊進展草圖

--- 師團分界線

師管轄

是役第二師團功績卓著，海格將軍曾函賀律德將軍如下：

「近三星期內，敵軍第四軍作戰時，有賴貴部援應至多；雖在高壘深溝之下，第二十七及第三十兩師，始終一往直前，所向無敵；其勇敢過人，至使敵軍將士人人欽服，鄙人尤欣慰焉。」

最近數星期內，鏖戰結果，第一軍已將西線要隘佔領，茲方從事局部戰鬪，調整陣線，以便最後之一擊；不意即在是時傳言猶稱，法首相認爲我軍進展遲緩，企圖分散本軍隊伍，插入協約各軍服務云。我軍力進不懈，茲已佔有優越地位，凱旋在即，克君未嘗不知；今倘肆意詆毀，則亦不過政治作用，欲於和會中減低美國聲望而已。

（日記）一九一八年十月二十四日，星期四，索維勒。

星期一海軍上將梅岳（Mayo）及隨員等前來訪問，當留車上共餐。

星期二至巴黎與克拉門秀君會商，克君與致極高，迨後又與俠浦大使及白力思將軍討論休戰問題。

星期三晤福煦將軍於聖利思（Senlis）；嗣又至白廷柯（Berincourt）與海格將軍共餐，海君所提休戰條件，較福君主張爲和緩。後方民衆服務問題，法請吾人自理；已遣馬然區上尉前往接洽。

今晨返索維勒，律格脫及德拉姆前來會商下次進攻計劃。當時感冒症流行益烈。

根據吾人原有計劃，興登堡線佔領之後，大軍卽向敵線中部進兵，襲取包雷柯山嶺；過此卽西進至布奧波（Bouffaux-Bois），包圍艾森河上法第四軍迎面之敵。第一軍已密令各部關於作戰詳細計劃，滿擬於十月二十

八日開始攻擊；不意福煦將軍代表梅士脫（Maistre）將軍，忽交來二十一日福之手札一件，囑以主力在波迪部東面攻擊云。余及律格脫將軍均信原有計劃效力宏大，此尚係妙思。亞貢戰事未發動前，由第一軍參謀長德拉姆將軍建議，本人且與詳細討論，方始決定者；無論如何，福君終無權干預吾人作戰行動，職是之故，余遂不顧此公意見，仍於二十一日按照前定計劃，正式訓令第一軍軍長，命令原詞節錄如左：

「（二）第一軍應準備於十月二十八日總攻擊，以襲取標山茜及其東面山嶺為目的；第一日最低限度應達艾因克菲（Aincreville）南面山嶺——包雷柯——昔勒標（Sivry-les-Buzancy）北面山嶺——波德羅之線；過此即應佔領波迪部及白律克（Briquenay）四周山嶺。左翼應與法第四軍切實聯絡；所有計劃，均應以截獲標山茜北面及東北角高地為標準。

（三）現有局部襲擊，必須始終進展不懈；但有機緣，即將前線努力擴充，藉為後來總進攻時之準備。

（四）妙思東面，暫時不妨局部反攻，以便改良現有地位。」

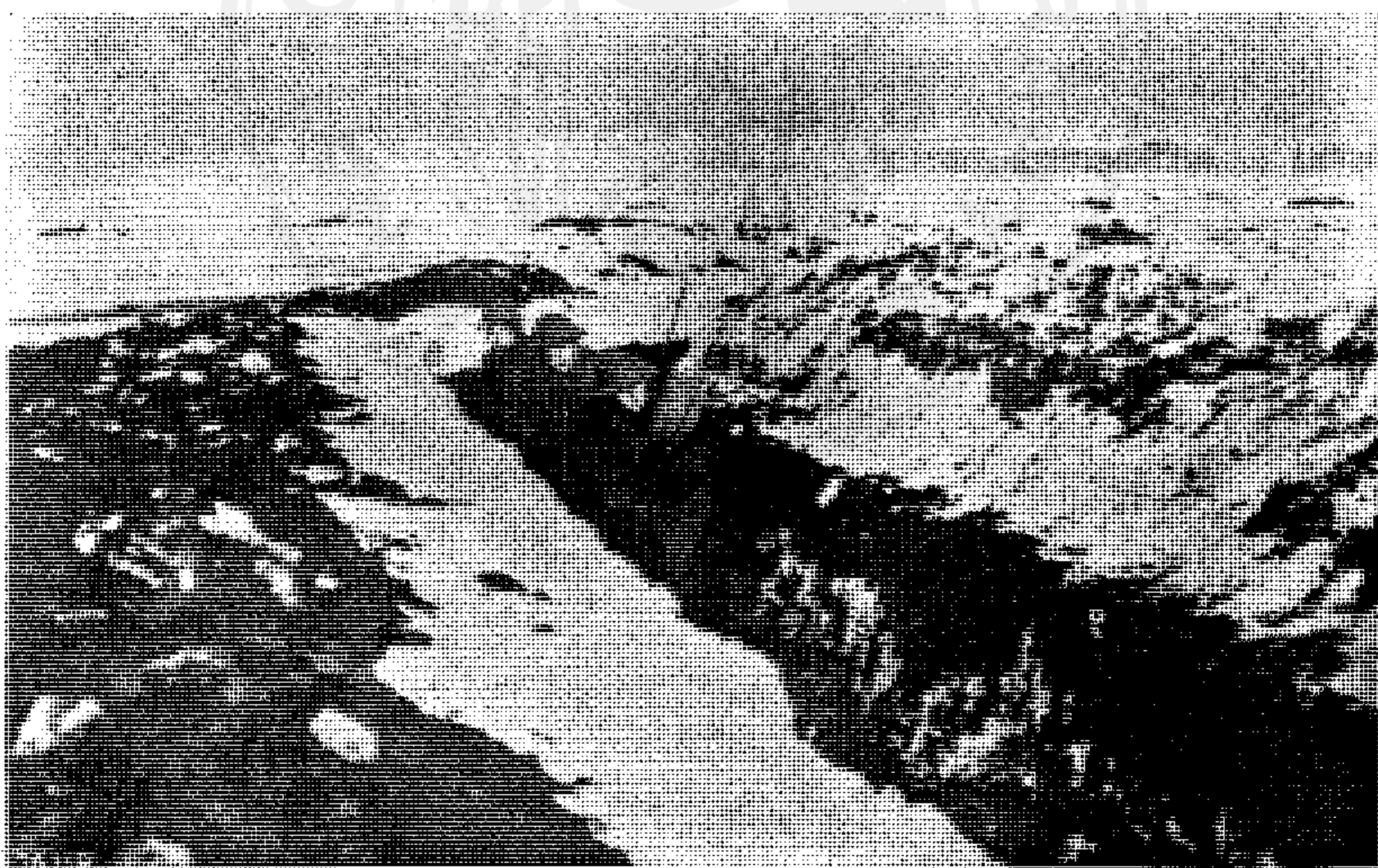
部伍調動，進行至速；除亞貢駐軍利用德人洞窟外，其餘各部迄無任何掩護物，克拉蒙——凡爾登大路之北，尤無此類設備；戰時疲乏軍隊，皆須遠運他處休息。

為因時局緊張，本軍隊伍向即全力以赴，非損失過重或精疲力盡時，從無休息情事；礮隊一經開火，尤少撤退。當時天氣既惡，地勢又險，士卒久戰結果，類皆驍勇異常；今者略事休息，勝利至有把握。

因吾軍不斷強襲，使敵手足無措；據稱彼方有時一師既經接戰，即無法調出休息，甚至破壞陣線，分割建制，急



美軍於一九一八年九月二十六日以三四〇裡大砲向敵發射情景



美軍前哨線之一瞥

赴各處以應急，其窮蹙概可想見。

自前線以至後方各港口，吾軍將士莫不黽勉從事。兵站部職務繁重，應付至費心力；凡援軍、彈藥、糧餉、器材及各項補充，逐日皆須直送前線應用；同時傷兵病人，又須運還後方調治。此中困難至多，幸皆一一克服。德軍無法久支，即本軍全體人士努力之結果。

十月二十六日，福煦將軍頒布命令，囑令各軍注重野戰；此與本人素來主張，適相符合，當時余甚感覺欣慰。今試摘錄原文一段如次：

「部伍一經開火，僅須牢記進攻方向，循此竭力前進，但遇敵人，即予攻擊；初不必念及行列之整齊與否也。其有暫時被困者，則由進展最遠之軍隊援助之；依照此法辦理，則作戰目標，並非事先絕端依據地形而定，乃踴躍而進所得之結果耳。」

此令自為法軍而發；吾人十月二十五日即有令囑本軍各師團各自單獨進兵，將敵驅至昔丹南面妙思河上。九月五日尚有作戰要旨一件，令致全軍將士，原文略云：

「自軍事觀點而論，溝戰與野戰，方法迥異；今欲利用溝戰方法，進行野戰，縱能勝利，亦非大量犧牲不可。溝戰陣線整齊，隊伍及隊形，時間與空間，均由上級將官詳細規定，甚少自動性質；野戰則陣線錯雜，隊伍及隊形，時間與空間，上級將官規劃較少；步兵純賴槍桿致勝，命令簡單，各部皆須自動進展，步兵官長必須利用手中步槍、手提機槍、手榴彈，以及兩翼掩護，率領士卒衝鋒，力與對方機槍奮鬪；自排連以至師團，但有機會，即須努力開展，

偶遇劇烈抵抗，援軍不應自正面攻擊，必須乘隙迂敵後方或側面擊破之。」

奏凱期近，諸人較前均爲快意。二十二日余往晤克拉門秀君時，彼興致極高，談話間盛稱我軍勇敢不置。是時本軍礮隊，因乏馬匹，幾有不能出發之勢；余見克君，目的即欲請彼援助。過去法已助馬十三萬匹；唯因品質劣弱，瞬即死亡殆盡。鑒於戰事結束在即，克君意頗不欲另行供給。

（日記）一九一八年十月二十八日，星期一，巴黎。

星期五與福煦將軍及協約司令官等在聖利思聚會，討論休戰條件，白丹主張遠較海格劇烈；本人尤甚。日昨特將會議情形電霍士君。星期六偶染感冒，迄猶未愈。

數日前，福煦將軍曾語余云：彼頗有意召集各軍司令官，徵詢休戰意見。余因等候華京訓令，迄猶未將條件擬定；茲者會議在即，余遂與參謀長墨安蜀、作戰股長康樂、軍法裁判長白色爾等討論一過；後即着彼等先往聖利思候余出席。

本次司令官會議，與七月間開會討論統一行動時，兩兩相較，殊不禁令人有今昔之感；前後相去不過三月，在此短時期內，德即被逼反攻爲守，西南兩端逐節引退，今且束手待斃矣。

開會時，福煦將軍發言如下：「目前德已懇美政府代爲乞和，並願接受威爾遜總統提出之十四條件，作爲議和根據，此點諸君當亦有所聞矣。」嗣云：此次開會目的，即欲徵求各人意見，並謂彼意：「吾人所舉條件，應使德國今後不復有作戰能力。」至是福之隨員，遂將報載總統所提之十四條件，朗誦一遍。

本人當稱：司令官未經本國政府授權，例不得擅自行動；不識各國有無明令委任余等草擬議和條件？福君答云：法政府已得協約同意命彼邀集各司令官討論此事。余意雖欲迫令德軍降服；然亦並不反對利用此會將休戰條件加以討論。

福君嗣即徵詢本人意見，余答稱：英法兩軍作戰既較吾人爲久，損失又較吾人爲重；此事關係兩國利害，自較本國爲甚，照理應請海格及白丹兩將軍先予發言。

海君遵請，於是起立發表意見如下：德軍現猶未達瓦解境地，仍能退入較短防線，抵抗同等或較大力量軍隊；協約久已精疲力倦，英法兩軍各短二十五萬人左右，迄猶無法補足；美軍則訓練似乎落後，經驗亦欠充足；言至此，乃又轉爲和緩語氣，謂美軍尙未到齊，欲望彼等填補空缺，仍非大需時日不可。彼意所提條件，最好不使德人過分難堪；於是建議如下：

- 一、比法兩地德軍，立時全部撤退。
- 二、亞爾薩斯、洛林，以及梅茲與斯特拉斯堡（Strasbourg）兩地礮台，均由協約佔領。
- 三、德在法比取去火車，應原璧歸趙，或依價賠償。
- 四、被侵略國人民所受損失，德國必須負責賠償。

海君尙云：上述條件接受之後，吾人即可進至德國邊境，萬一戰事復發，亦可在敵領土內作戰；美國並可利用休戰機會，擴充兵力。又云：「萬一戰事復發，余寧願視德軍據守一八七〇年舊邊界上，不願見彼駐紮來因右岸」

云。

福君嗣乃發言如下：

「吾人決不能言德軍尙未潰敗，目前對方確實狀況，雖難探悉；然被襲擊三月之久，失地四百公里，自七月十五日以來，士卒被俘者共在二十五萬人以上，大礮亦失去四千餘尊，精神及物質兩方面均已飽受重創；協約雖乏新鮮軍隊，然而獲勝之師，決無新鮮之理，此亦不過相互問題。德軍較諸吾人尤爲精疲力倦，英法兩軍雖已疲乏，美軍雖亦缺乏經驗，士卒皆精神奮發，充滿朝氣；該軍業已一再勝利，茲又奏捷在即，軍隊獲勝，不啻如虎附翼；譬之狩獵，獸猛而負隅，此時自多危險；然決不能因此罷獵，亦惟有不顧自身損害，加倍努力而已。」

次由白丹將軍發言，彼當取出地圖一幅，劃有紅線，標明德軍撤退程序。又云：今欲消滅敵軍戰鬥力，最佳方法，即將彼等軍火截留；德應依照彼所擬定期限，立將軍隊開始撤退；蓋如是則重礮及彈藥等，即無法挾以俱往矣。又建議：請德交還協約機車五千具及貨車十萬輛，彼方軍隊必須退至來因東岸；協約應在馬恩茲（Mayence）、科不林士（Coblentz）及哥倫（Cologne）等地，派兵駐守云。

至是福君乃請本人發表意見；當時余所作談話，可於後來交會建議書中得之。原文如左：

「各方認爲休戰最要一點，即應規定適當保證，即使今後戰事復發，德人亦將處於不利地位；此意本人完全贊同。此次戰爭結果，協約損失至重，今決不能效婦人慈悲，隨意訂立條件。

目前軍事狀況，至與協約有利，自七月十八日反攻開始，德即逐節引退，一蹶不振；英、法、美各軍鏖戰至今，奮

勇不減往日；本軍兵力日漸擴充，訓練亦日有進步，參謀、軍需以及上級指揮官，經驗無不較前豐富，將來即使戰事復發，自無不能盡責之理。茲謹建議：

- 一、法比兩地德軍，應限三十日內撤退完畢；有在其他協約領土者，亦應立予撤退，不得延誤。
- 二、亞爾薩斯及洛林兩地德軍，應即撤退，交由協約軍隊駐防。
- 三、德軍退入來因東岸，該處重要橋樑，均由協約據守；以便整個河流，皆能控制無誤。
- 四、美國軍隊及械備運渡海洋，不受絲毫限制。
- 五、戰時德軍在協約領土給予人民之損失，必須立即賠償。
- 六、所有潛艇及其根據地，應即交予一中立國家掌管；遲俟計劃定奪，再行處置。
- 七、德在法比攫去火車，必須全數退還。

海格將軍聞余言及潛艇一項時，即云：「此與吾人無關，應由海軍當局決定之。」

余答稱：目前美軍作戰地點，距離祖國遠至三千海里，潛艇至足危害海運，一旦迫令交出，即使戰事復發，吾人交通亦可免受恐嚇；至於交出數目，固不妨聽由海軍當局定奪之。

福君當云：「潘興將軍所言潛艇一節，本人認為理由充足。」嗣彼又對余之談話表示感謝；並云：美軍雖尚幼稚；精神至為奮發，經驗及數量兩項，現均逐日增加。後彼又詢海君，白丹及余意見如是，彼亦願將頃間提出條件，略加修改否？海君告以不願；至是福君遂宣布散會，並囑余等各將本人意見，正式備文交彼審核。

返巴黎時，余遂將會議經過，以及本人建議，詳細電告華京。海君意見，均列本人建議第一、二、五、七數條內；白君主張，則在第一、二、三、七數條內，概括無餘。

開會時，福君本人並未表示意見；翌日則有報告致克拉門秀君，其所建議各點，均係集合各司令官主要意見；迨後最高軍委會即依案通過，絕少修改。

（日記）一九一八年十月三十日，星期三，巴黎。

國內來電，示以總統主張；本人復電，則贊成敵軍無條件降服。

今晨醫士容許本人外出，當至外交部，會同白力思將軍與威爾遜、色菲威（Sackville-West）（英）、羅畢蘭（意）及白林（Bohin）（法）諸將軍，磋商與奧休戰條件；內容包括撤退並解散軍隊。晚十一時乘車赴索維勒。

星期日霍士君遣格力康上校來部，探取本人休戰意見；霍君因恐傳染感冒，未克親來。余當將二十五日致華京電稿，交格君攜去；又擬親往與彼晤面。霍君囑俟星期二晨最高軍委會開幕前再談；該會議忽擬延至星期三下午舉行，霍君於是又遣佛萊茲君來部，謂休戰條件，大會尙未正式討論；彼頗望余與福煦、海格兩將軍接洽，以視兩人意見，可否劃歸一致。前司令官聚會時，福君雖未發表意見；但有一點至為明顯，即彼贊成休戰，其條件亦必與海君所提相差甚遠；職是之故，霍君所云，余殊未便依言照辦。

總統意見，本人迄猶未獲電云，今決不能長守緘默，袖手旁觀；余故致文最高軍委會，告以本人見解，並云：德軍

受創至重，今若迫令降服，彼等決無法拒絕云。

二十九日華京來電，告以總統意見如下：

「十月二十六日電悉：總統意見，具見下文，在最後決定之前，如見有未當之處，即請來電告知；此事一切，均賴閣下協助辦理。尊議第一項，總統完全贊同；惟覺爲安全計，協約至少應將德軍重砲扣留一部分，除比法外，其他必須退兵地點，亦應明白規定。例如東部及東南部領土等等；此外盧森堡（Luxembourg）亦須退兵，未識閣下以爲何如？」

關於第二項所載，總統茲有一事見詢；即在休戰情形之下退兵，協約或本國軍隊是否真有實際佔領亞爾薩斯及洛林兩地必要？

第三項所云，總統意頗不信協約或美軍應佔領來因東岸；因此舉殊不啻藉休戰之名，行侵略德國領土之實。

第四項所載，總統認爲應僅限於繼續輸運物品，接濟留法現有部伍；不欲在休戰時，仍自保留增運美軍權利。

第五項意倘係謂被侵略地面，德人所募兵役，或被逐出境之民衆，凡有損失，德應負責賠償；總統即無異議。關於第六項，總統認爲僅將潛艇幽禁中立國海面，藉作保障；並使美國物品可以盡量輸運，不受恐嚇，如是即足。既不必將潛艇佔爲己有，亦不必進據其根據地；否則即不啻佔領德國領土矣。

第七項，總統完全同意。

總之：總統認爲休戰條件，必須限使德國今後無力恢復戰事；但決不宜凌人過甚，否則即授德軍閥以煽惑民衆機會矣。霍士上校現亦在法，總統甚望閣下將本電及日前尊電，交彼閱讀，即與詳細討論一切爲幸！

該電到後，余遂於三十日交霍士君一函，囑爲轉呈最高軍委會；同時又將內容摘要電達華京，茲錄原函如次：

「委員諸公鈞鑒：關於與德休戰一事，就軍事觀點言，管見所及如次：

一、近三月來，英、法、比、美諸軍，成績卓著，勝利在即，士氣極旺，力能繼續進攻，長久不懈。

二、美軍實力及經驗兩項，日漸增加，協約總進攻時，必能膺負重任；目前人數及軍備，均大擴充；加以協約力能籌集之後援部隊，即意軍不計外，亦足抵各軍過去整個損失而有餘。

三、德軍兵力，日漸衰弱，近三月來，爲謀脫險，免蹈覆亡之痛，士卒被俘者共在三十萬人以上，大礮亦被截獲三分之一有奇。

四、就西線實力而論，目前德共有步槍一、一三四、〇〇〇支；協約則有一、五六三、〇〇〇支，計多百分之三十七。再就大礮而論，德共有一六、四九五尊；協約則有二二、四一三尊，計多百分之三十五。是項比較，意軍尙未列入；否則吾人猶佔優勢。

五、德軍士氣極衰，同盟國均已先後離去，勢無獲勝之理；吾人必須乘機逼進，直待無條件降服而後已。

六、休戰結果，德軍即有重振精銳，恢復抵抗可能；協約亦遂不免失去大好奏凱機緣矣。

七、德當局委屈求和，或係假意，亦未可知；協約應不予置信。彼等倡言休戰，亦不過欲解決目前難關，再圖振作耳。

八、向使各方報告確實，則德顯因內部政治發生糾葛，方始乞和，其意即欲保存現有政府；今欲達到永久和平目的，協約必須促使顛覆不可。

九、在德未降服前，即行休戰，除設法消滅其戰鬥力，而欲訂立圓滿和平條件，勢必延誤時日；因吾人倘任德軍實力盡行撤退，則一旦條件不合，彼意該軍必又捲土重來。

十、休戰令下，各軍即將信爲戰事已告結束；向使和會難獲圓滿結果，戰事再度爆發，爾時欲求恢復今日士氣，事實上殊不易易。

十一、目前局勢至爲順利，今倘放棄一勞永逸機會，允與休戰，談判解決；誠恐協約現有士氣，即將受損不淺，而欲訂立適當條件，以期維持永久和平，時機亦將一去不復返矣。

十二、戰勝軍隊常視敵軍勢力過高，但有機緣，即欲議和；此類事實，史不勝書；德軍積勝四載，尤足令人蹈此弊端。

十三、本人深信欲謀全勝，戰事必須繼續進行，直待德無條件降服而後已；如協約政府必欲休戰，亦應訂立嚴格條件，務使德在任何情形之下，均無恢復戰事之可能。專肅，即頌
崇祺！

美遠征軍司令官潘興謹啓 十月三十日。

當晚霍士君遞來一簡，囑示各司令官之意見。與余副官波德上校談話時，霍君尙云：休戰一事，純係政治問題，各首相意皆贊成之。又云：本人函件，彼已轉示克拉門秀及喬治二君矣。余遂致函霍君，告以本人意見，純係根據軍事觀點而發；又囑莫特上校轉告福煦將軍，謂余意吾人應使德無條件降服。翌日莫君回至索維勒，謂福君聞言至慰，彼意與余初無二致云。

上文已言，休戰通訊始自十月六日，德政府致電總統，接受一月八日總統宣言中之十四條件，並請即以此爲休戰根據。月中雙方續有電訊往返，二十三日國務院奉總統命，復又致德一電。（原文詳上章，茲不復贅。）德對總統主張，已於二十七日逕電接受；十一月五日乃依言轉向福煦將軍聆取休戰條件。

根據後來各事觀察，吾人今日始知當時德軍狼狽狀況，遠非協約預料所及。政府雖仍保持完整，業已失去作戰能力，即最意一師人，亦已遣入前線；兵站制度，紊亂不堪；後方交通，壅塞萬狀；協約軍隊如再進逼不已，則彼等即將進退維谷。乃事實上休戰時所訂條件，不唯未令德軍盡棄軍備，立時撤退；反容彼等高奏軍樂，手擎國旗，從容開回祖國，一似受政治操縱而然者。

當時協約如果迫令德人降服，彼等勢非低首下心，完全屈服不可；如是則部伍開回國內，必須盡棄軍備，形同俘虜。此事如果實現，對於後來和平談判，至爲有利；同時德人未來侵略之野心，亦可因此杜漸防微。乃協約方面，計不及此，惜哉！

第五十章

總攻擊準備——

作戰指導——

十一月一日開始進攻——

敵軍瓦解——

第一軍強渡妙思河——

奮力推進——

七日抵昔丹——

德代表與福煦討論休戰條件——

福煦請各軍司令官力圖猛攻一決雌雄——

妙思亞貢續有進展——

第二軍進攻——

第三十七及第九十一兩師在福蘭得

(日記)一九一八年十一月三日，星期日，索維勒。

星期四晨返索維勒，午後往晤各師團指揮官。星期五晨總攻擊再度開始，各部到處順利。

最高軍委會在陸軍部召集各軍司令官及參謀長等，開會討論奧局。霍士君邀余出席，遂於昨日來巴黎。奧方原限三日午夜前接受休戰條件，午後與軍界要人會商條件被拒後之應付辦法；嗣往凡爾賽出席最高軍委會會議，當將大概情形討論一過，返時與霍士君同車，途中二人暢論一切。總統錫以特等勳章，因去電稟謝。今晨返索維勒。第一軍進展至速，頃與梅士脫將軍商議進兵昔丹問題。

妙思、亞貢戰事末期

此次準備進攻，與他軍景況大致相同，計劃既屬完密，情形亦頗順利，絕無意外困難發生；我軍有此現象，實為開戰以來第一次。是時部伍共計官長七六、八〇〇員，士兵一、七九〇、八二三名，業已麇集前線；天氣轉佳，士卒較前愈益奮發。

吾軍幕僚及部隊，閱歷既多，經驗均至豐富。法方派來之礮兵先鋒隊、工程隊、以及鐵連等類人員，已由吾人一瓜代。本次作戰區域，業已佔領一月有奇；回憶九月十二日及二十六日兩役，部伍接管前線猶未多時，即須開始攻擊，協約均多至數月之久，兩兩相較，難易奚若！

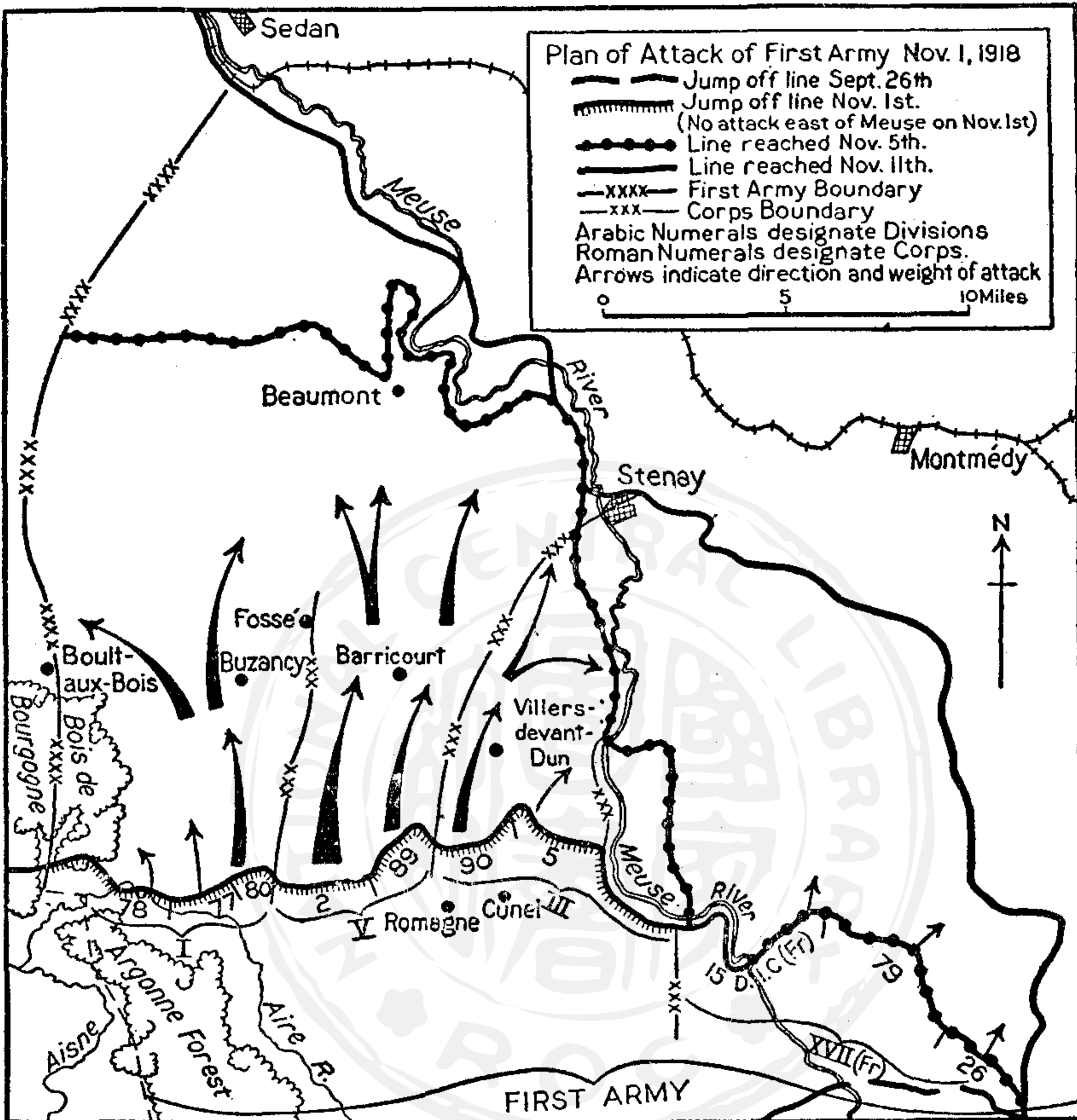
此次總攻擊前，前線即已重新整頓，凡不稱職之將官，均代以動作敏捷、毅力豐富之人物。彈藥、食糧及設備等項，亦大批運來前方。進攻地勢極優，自蘭聖喬東面以至妙思，我部均已越過興登堡線；又在柯迪卻駐有充分隊伍，

遏制蘭聖喬及其附近敵軍；波迪班北面山麓佔領之後，大軍已距巴雷柯不遠矣。

當時戰區形勢，與首次進攻時大致相同。東面高據妙思河上之鄧索妙山，有主要峯嶺一處（即名巴雷柯山），向西北一帶蜿蜒起伏，經標山而至史通勒（Storre）；西面波德羅及波迪部，則叢林深密，地面高聳，東西之間，地勢窪下，平坦無阻。

據報告及飛行員攝取之影片觀察，德人已在後方最高地段，設有堅固防線；同時截獲之文件，並明示彼等擬沿巴雷柯山西坡，成立防線一道；該山東嶺，高臨妙思，與河東柯聖傑（Cote Saint-Germain）附近高地銜接一氣。依照吾人預定計劃，部伍首先侵入妙思西面敵線中心，目的即欲佔領巴雷柯山；過此則向左面推進，冀在布奧波附近與法第四軍聯合；該山一旦截獲，吾人即可側進，迫令敵軍退入河東。是役係與法第四軍聯合進行，雙方隊伍，十一月一日即已準備就緒矣。

第一軍各部隊之配列及大略計劃，詳見附圖。第三師團（海因思）居右，即以右面之第五師（艾萊）及左面之第九十師（亞倫）援助第五師團右翼，攻擊波迪巴（Bois de Barricourt）東部，並自菲迪鄧（Villers-devant-Dun）進襲巴雷柯山嶺。第五師團（桑莫熱）居中，以第八十九（萊脫）及第二（勒仁）兩師向北推進，襲取巴雷柯及福茜（Fosse）以西之山地。第一師團（迪克門）居左，先以第八十（克朗海）第七十七（亞歷山大）及第七十八（馬克雷）等師，掩護第五師團左翼；並由第七十八師襲取布奧波。至於第一派克（Parker）第四十二（孟樂合）兩師，則為總預備隊，暫置於第五師團附近，以便必要時，即由第二及第八十兩師之間，插入



一九一八年十一月美第一軍作戰計劃要圖

- — — 九月二十六日出發線
- ▄▄▄▄▄ 十一月一日出發線
- 十一月五日到達陣線
- 十一月十一日到達陣線
- xxxx- 軍之分界線
- xxx- 師團之分界線
- 阿拉伯字母爲師之番號
- 羅馬字 爲師團番號
- 表示攻擊方向並重力之所在

助戰。

礮步兩軍合作，至爲重要；吾軍以前爲救急起見，步兵及機關槍隊儘先輸運，故各師作戰，多賴異國礮兵助戰，事先毫無合作，經驗有時因數量不敷，若干礮隊且須長留前線，賡續援應。查吾軍攻擊開始，部伍卽得長驅直入，不可謂非礮火掩護之力也。

波迪都東陞及其他險要區域，均令礮兵使用永久性毒氣轟炸之；鞏固地點，由指定隊伍迎面襲擊；餘部則由他處逼進。攻擊前，先以礮猛攻兩小時，舉凡敵軍著名之礮兵陣地、彈藥庫、堅壘及要道等，莫不事先一一轟毀。

十月二十三日，海軍助與十四吋口徑鐵路礮隊三連；各礮射程極遠，用以破壞敵線主要鐵路交通線，至爲有效。

戰時步兵，有賴機槍援助至多；此物平射仰擊，皆能使用自如，無論單架或整隊，掩蔽均至便利，用以防禦，效用至宏。戰時本軍機槍常能深入敵區，力助部伍進展；單架輕礮亦然，往往隨軍開入前線，擊燬敵軍機關槍隊。

今欲明瞭機槍效用，可取一事爲證。某次第三師第四步兵團士兵巴克萊 (John L. Barkley) 在克勒爾附近，將截獲之機槍一架，裝置一遺棄之坦克車內；雖在猛烈礮火轟炸之下，敵軍兩次反攻，皆爲此君擊退。

我軍最大缺點，卽坦克車數量不足，彼時需要，當在數百架以上；乃軍中僅共有十八架，步兵因此損失至重，終亦無可奈何。我國素以金屬工業見長，今作戰已一年半，乃猶無法供給是項軍器，良屬異事；不過吾人雖因此相形見拙，幸賴士卒勇敢活潑，仍能所向無阻。

進攻於一日晨五時半開始，大礮及機關槍隊即向敵轟炸，破壞敵抵抗線深達一千二百碼許；戰鬥機則結隊飛入空中，驅逐敵方飛機，並向步兵施行射擊；轟炸機則馳往襲燬敵後方要點。全軍步武整齊，愈戰愈勇，敵線至是遂被掃蕩一空；過去德雖一再遭受重創，然未有如此次之狼狽者。我第一軍力進結果，德人處境遂與早年協約顛沛狀況，絕無二致。

中部第五師團長驅直入，貫澈敵之礮兵陣地，晚抵巴雷柯山，共進五哩之遙；敵線至是破壞無餘，凡此皆賴第八十九及第二兩師之力。

第三師團力助第五師團進展，第九十師逐節推進，所向無阻；右面第五師抵達白力奧北部之妙思河面，並將克勒格 (Cléry-le-Grand) 截獲。

大軍左面，隸屬第一師團之第八十師，聯合第二師，進據伊墨柯 (Inécourt)，抵達昔夫雷 (Sivry) 北面第一師團當日目的地；餘部因波德羅防禦鞏固，未能前進；僅第七十八師在該森林獲一根據地而已。

法第四軍在格蘭浦至阿律則 (Oizy) 之大道被擊退後，即無法橫渡艾森；二日我第一軍佔領白律克，迎面壓力減輕，該軍始得將波迪部攻克。

一日晚，德人情形，嚴重異常；如不努力反攻，即須將標山、茜及布奧波南面各區軍隊，盡行撤退。當時受創既重，反攻殊難為力；結果乃奮力抵抗，阻礙我軍進展。

二三兩日，第三師團連續猛攻，將敵驅至妙思對岸，在鄧索妙及史丹萊 (Stenay) 附近駐紮；先是二日第五

師取多爾康 (Doulcon)，第九十師破菲迪鄧，翌日該師穿過森林，即在妙思河上，沿菲勒伏 (Villefranche) 附近山嶺，成立防禦線。

二日第五師團之第八十九師，在猛烈機槍掃射之下，佔領泰萊 (Taily)；翌日取巴雷柯，將敵驅至標克萊 (Beauchclair) 附近。雷亞 (Rhea) 上校所部之第三旅，於二日晚派一枝兵冒險偷過波伏萊 (Bois de la Folie)，三日侵晨佔領伏茜東北兩面高地；是晚該旅遣一支隊偷越伏迪丟 (Forêt de Dioulet)，繞出敵人陣線，盡將宿營之敵軍俘獲，夜半前鋒將標門南面泰萊雷 (Tillere) 村據而有之。曩昔普法戰爭，昔丹戰役初期，德軍亦曾於夜間偷渡同一森林，出其不意，將法駐紮標門之一師人，全部包圍；今者情形，正復相同。

中部一日進展結果，敵遂不得不於二日盡將抵抗第一師團及法第四軍右翼之部伍撤去。第八十師於二日抵達德人新線，破之，取標山茜。翌日在猛烈礮火轟炸之下，該師沿聖派門 (St. Pierre-mont) 東南大路，佔領陣地。第七十七師攻克香壁紐 (Champignelles) 後，即於二日晚抵哈雷柯 (Harri-court)；翌晨將敵驅至聖派門北面山嶺時，突為猛烈機槍所阻，未克前進。

第七十八師於二日破波德羅，即在白律克北面，沿波迪部東陞駐紮。三日繼續推進，卒將傑門 (Germont) 及凡雷爾 (Vertières) 兩地佔領。

(日記) 一九一八年十一月七日，星期四，索維勒。

星期一與史特提尼君詳商軍械問題；後至第二軍司令部，聆悉該線敵軍已有撤退現象。

五日令一、二兩軍向白萊朗威 (Brieg-Langwy) 一帶攻擊前進，當日即留前線觀察；時迪克門方指揮部伍向昔丹推進，本人穿出格蘭浦後，即與彼在哈雷柯相遇。返時經聖菊芬，但見交通情形，困難萬狀，卡車夜間迷路者至多；即令各項汽車駛行，准暫予放用燈光。

今日福煦將軍來函，囑遣六師人往攻梅茲南面區域。我軍進展不懈，部伍已於昨晚抵達昔丹山嶺。德代表方與福煦磋商休戰條件。頃電國內請升哈波德及墨安蜀兩君爲上將次級。

敵經第一軍猛襲結果，情形狼狽不堪，四日起乃開始撤退；沿路機槍及埋伏，佈置至爲適當，力阻我軍追擊。

五日午福煦將軍寄來一電，略云：

「十一月一日開戰以來，賴閣下指揮得當，將士勇敢聽命，貴部第一軍，成績卓著，殊堪欣慰；聊奉數行，藉申賀意。」

福煦。

我軍進展至速，大可乘機掃蕩迎面敵軍，並佔領對方煤鐵區域；職是之故，余遂於五日有訓令致一、二兩軍云：「一、第一軍邇來進展，自摩色耳以至荷蘭，全線皆有良好印象；應於最近數日內，將妙思至巴爾 (Bar) 敵軍，全部擊退。」

進行下列各項攻擊時，各師團指揮官及各師師長，應不必顧慮預定目標及兩翼利害；凡敵防線被我突破處，即應督促部伍，奮力推進。目前局勢緊張，將士必須着重野戰，勇往直前；此意應即轉諭各營知曉。

二、二兩軍應即準備攻擊，以期最後能將敵線組織破碎，軍隊瓦解；務使白萊、朗威地方，不留敵方一兵一卒。

三、進攻初期，第一軍首應完成下列計劃：

(一) 將妙思至巴爾一帶區域，完全佔領。

(二) 凡爾登北面妙思山嶺，及伏迪烏 (Forêt de Woëvre) 南面區域，戰事仍應繼續進行，直待敵軍全部撤退爲止。

(三) 將敵軍驅出辛脫 (Thinte) 及察爾士 (Chiers)。

四、第二軍亦應完成下列計劃：

(一) 根據最近口頭命令，進行局部襲擊。

(二) 在摩色耳及倚拉 (Etang Lachaussee) 之間推進，以期抵達哥滋 (Gorze) 及張白萊 (Chambley)。

(三) 擬定計劃，沿佛萊森 (Fresnes)、康德蘭 (Conlans)、白萊一帶，向白萊進兵。

妙思河在史丹萊之北，察爾士河位置史丹萊東北；在此兩河之間，有一要隘，力能控制隣近河流交通。余意吾人倘自史丹萊南面渡河，向盲墨迭 (Montmedy) 推進，即能將此要隘襲取；同時並不難將昔丹及盲墨迭一帶潰軍，俘獲一大部分；依計而行，吾人尚可進至朗威及白萊，將敵方兩重要兵站區域，隨而佔有焉。

第一軍第三師團衝過妙思，進據鄧索妙南面區域；同時法第十七師團則向北推進，彼此互爲聲應。

十一月三、四、五數日內，第三師團之第五師，即在廣闊之前線上一擁而進，強逼渡過妙思河，即在鄧索妙之南佔領陣地；妙思山嶺，則由第三師團及法遣來瓜代第十七師團之第二殖民師團，次第廓清；至是凡爾登四週法軍陣線，遂可不受諸山威脅矣。

戰時第五師附以第三十二師之一團，於五日佔領密萊(Milly)；即在該處及波迪卻(Bois de Châtillon)之間設立陣線。九日晚繼續進至雷莫菲(Remoiville)在摩則(Mouzay)南面。

十日我軍各部隊已佔有良好陣地，可向盲墨迭行總攻擊；遣入法第二殖民師團助戰之第七十九師(昆)於四、五、六三日攻擊菩迪康(Borne de Cornouiller)時，均遇頑強抵抗，七日卒克之；翌日該師得第二十六師(班福德)一部分人援助，全線均有進展。九日取華佛雷(Wavrille)。

第七十九師右面之第二十六師，自三日至七日，始終按兵不動。八日則乘勢追擊前面潰軍。九日晚破菲迪秀(Ville-devant-Chaumont)。

第八十一師(白菜)於七日開入瓜代充任法第二殖民師團右翼之第三十五師(屈腦博)九日在堅壁固壘之下，佔領孟赫思(Manheulles)及莫然菲(Moranville)。

最近數日作戰時，馬匹至感缺乏，步兵賴以掩護之大砲，大都未能全部使用；有時無法祇得手曳以行。第六師(戈登(Gordon))奉令開往昔丹南面備用時，大部分輜重皆用士兵拖曳，有時遠達數哩；當時該線進展至速，結果第六師卒未能趕上應戰。

就北部而言，第五師團之第八十九師，克服頑強抵抗後，即於四日佔領標伏（Beaufort），進抵妙思，翌日取伏迪喬（Forêt de Jaulnay）及昔西（Cesse）。第二師四日交戰時，損失奇重，甚少進展；次日則急轉直下，至六日晚，則已抵達菲盲屈（Villemonty）南首妙思江面矣。

第一師團第八十師，雖經敵軍猛烈抵抗；卒於四日取伏恩丟（Vaux-en-Dieulet）及桑莫思（Sommauthie）。夜間敵軍撤退，我師乘勝追擊，壓服敵之後衛抵抗後，直達標門西北兩面。五日晚續有進展；翌晨始由他師開入瓜代。第七十七師四日在阿區思（Oches）東北兩面被阻。五日至史通勒北面及畢色思（La Basace）。六日晚抵妙思，前鋒襲入雷密萊（Remilly）及維納思（Villers）。

第七十八師於四日佔領拉白亞（Les Petites Armoises），翌晨向北進展一哩有奇；至是遂由第四十二師開入瓜代。六日在布爾生（Bulson）北面佔領陣地。

六日晨，第五師團之第一師接管第八十師防線後，即長驅直入，遂抵楊克（Yoncq）；在非盲屈附近，與妙思軍隊銜接一氣。

昔丹係於一八七〇年德自法人手中奪去，余與第一軍將士，皆望該地能由我部取回；職是之故，余遂向梅士脫將軍建議，萬一第一軍超出法第四軍界線攻擊前進，吾人似可不必深究。梅君聞言，非惟不加反對，並且極力贊成。

昔丹位處西北，在第一軍左面界線之外，今欲進抵該地，上述界限勢須擯棄不顧。五日午，第一師團奉令襲取

昔丹（第五師團居右援助）不意第五師團誤解訓令，結果第一師竟於六日午後及整個夜間，越出該師團左面界線，在第一師團區域，直穿而過，大好精力，無端消費，良可慨也。

路爲爲一師壅塞之後，第四十二及第七十七兩師人急切無法前進，當時頗呈紊亂狀態；迨後第四十二及第一兩師人即爭先恐後，抄入法第四軍作戰區域，奮力奪取昔丹西南兩面山嶺，七日晨克之。

在普通情形之下，此次第一師誤解命令，闖入另兩師之區域，該師長官斷難辭咎；唯該師成績優越，同時戰事已近結束時期，因免予處究。

自十一月一日以來，第一軍共推進二十四哩，機槍射程，現已能達敵主要交通線；德鑒於西線已無法立足，遂促請即日休戰。

一日至七日之間，第一軍西面戰區界線，曾經福煦將軍更易多次；有時通告遞達過遲，常未能及時變動。七日左面界線，定爲莫宋（Mouzon），依照原有規定，則猶不及昔丹；當時因法第四軍匆遽未能接防，此事遲至休戰後，方始辦理。

（日記）一九一八年十一月九日，星期六，巴黎。

日昨福煦將軍自電話中傳言，停戰時，部伍仍應各守己線。

今日驅車至福君處，擬與討論繼續作戰問題；值彼外出，未克晤面。霍士君告稱：意請派遣美部三四團人，赴奧助戰。嗣往紐勒醫院慰勞傷兵；又與白然脫主教，略有談話。日皇遣陶雷赫圖（Torihito）親王，以特等旭日勳



妙思亞貢戰役(十一月一日至十一日)攻擊前進草圖

章賜予。

是時福煦將軍方與德代表討論休戰條件，十一月九日曾有一電致各軍司令官，其意似猶未識談判有無結果；同時並欲使敵明瞭時機緊迫，不容再緩也者。今錄該電如次：

「吾人不斷襲擊結果，全線敵軍均已開始撤退；目前各軍行動必須統一，尙望各司令官及所部軍隊，振作精神，設法早日一決雌雄爲幸！」

上述通告遞達後，余遂下令第一軍奮勇推進；其實我部早即決定不與敵人休息機會，全軍已準備渡河追擊，該項命令原無頒發必要。十日晚第五師團業已跨登彼岸，第八十九師一部分利用木筏，渡入普萊（Poilly）西面；餘則進至第九十師後面駐紮。

第二師雖未能照預定計劃，在莫宋強逼渡河；幸賴該師工程隊措施敏捷，卒在菲盲屈南一哩許，急造浮橋兩座，渡過人數共達一團之多。第五師團左面之第七十七師，既因天雨，又以德人驟將水閘開放，以致迎面河北窪地，盡成澤國；除於初十及十一兩日遣過前哨若干，餘即無法再渡。

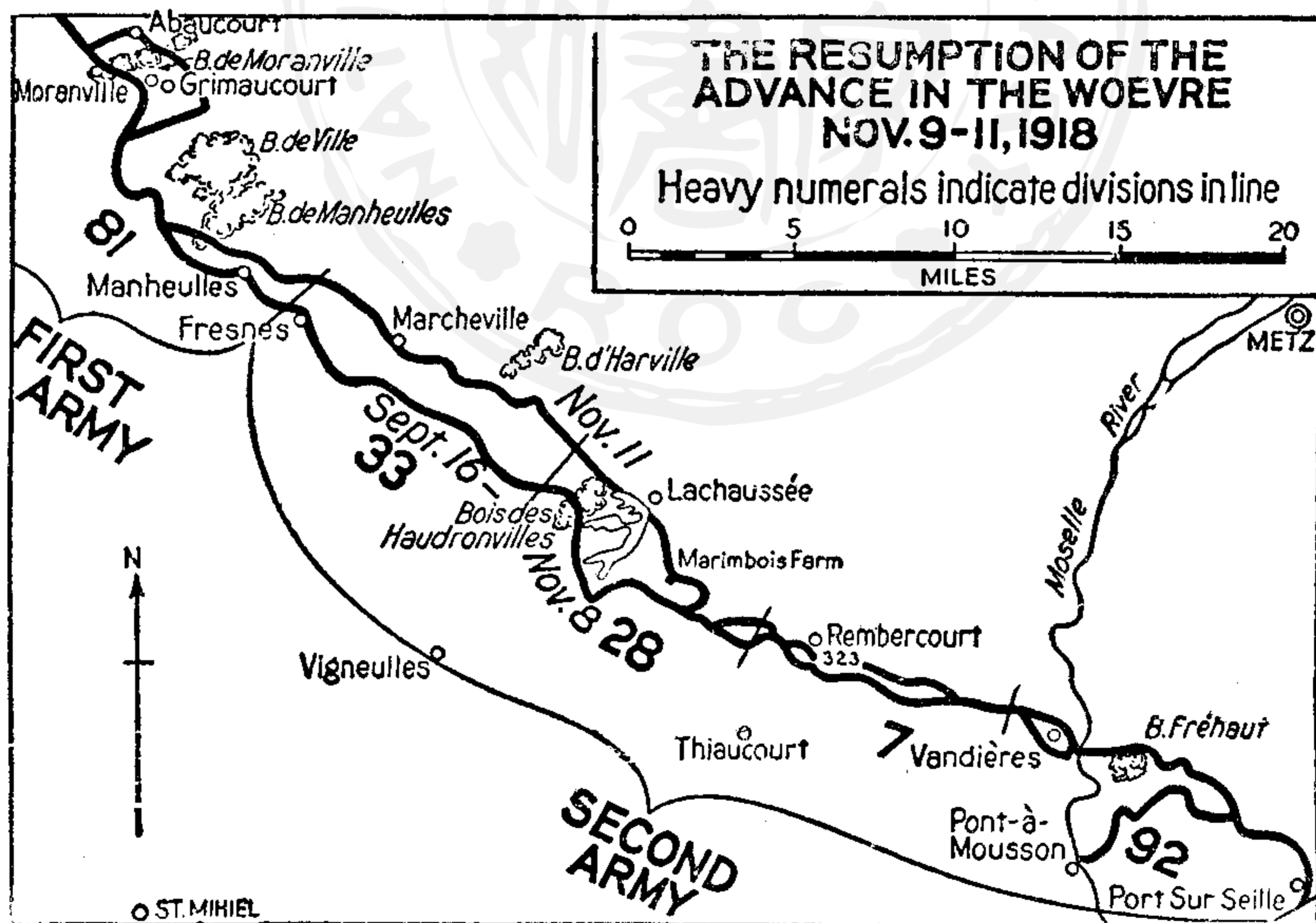
六日至十日，第一師團盡將部伍移駐鄧索妙至凡爾登之妙思河上，準備總攻擊，襲取第五師團之迎面要隘。妙思東面，第一軍與第二軍相輔並進，此即吾人完成第二軍之主要目的；該軍自左至右，首有法第十七師團，以第三十三師（白爾）分佈前線，第三十五師（屈腦博）爲預備隊；過此則有第四師團（牟爾）以第二十八（海安 Hay）及第七（威吞邁 Wittenmyer）兩師分佈前線，第四師（赫賽 Hersey）爲預備隊；再次則有

第六師團（孟樂合）以第九十二師（黑人白魯）分佈前線；軍部總預備隊，則有第八十八師（威格耳 Weigel）任之。位置參看前面附圖。

本人五日所頒之一、二兩軍進攻計劃，福煦將軍曾於八日來函核准，第二軍根據該項命令，近三日進襲白萊鐵礦區域時，全線均有進展。當時敵軍抵抗猛烈，陣線亦至遼闊；該軍能有如此成績，良非易事。

戰時第三十三師於十日抵波德菲（Bois d'Harville），佔領馬區菲（Marchéville）後，不久又被擊退。第二十八師則將波德霍巴（Bois des Haudronvilles Bas）截獲一部分；並將第三二二三號山嶺攻克。時第九十二師亦將波佛霍（Bois Fréhaut）攫獲。

第一軍中第三師團（海因思）左面之第九十師（亞倫）九日渡過妙思。十日與敵鏖戰竟日，雖有



一九一八年十一月九日至十一日美軍再度攻擊前進

一部分人掩入史丹萊，始終未能盡將該城佔領；餘部在附近森林劇戰之餘，雖達白隆（Baillon），迄未能佔領。第五師（艾萊）破傑墨滋（Janety），取伏迪烏。第三十二師（海恩）九日重入第三師團充任右翼，當時頗有進展，十日繼續推進；最後始為辛脫河東岸礮火遏止。

在法第二殖民師團中第七十九師（昆）於十日取秀迪丹（Chaumont-devant-Damvillers）；第二十六師（班福德）則破菲迪秀。第八十一師（白萊）九日繼續作戰，當將波迪摩（Bois de Moranville）餘地及艾包柯（Abaucourt）全部佔領。劇戰之餘，該師又進取格莫柯（Grimaucourt）；但不久仍復退出，僅在該城西面佔領陣地。

是時本軍尚有部伍在遠處作戰，第三十七及第九十一師，於十月三十一日在福蘭得作戰；此兩師人係遵福煦將軍之請，遣往援助法第六軍者。第三十七師（法思渥斯）首日即將庫削吞（Cruyshautem）山嶺佔領，第九十一師（約翰斯吞）則在猛烈礮火掃射之下，收復對面森林區；翌日兩師共進至額士考（Escourt）河，乘勝追擊對方潰軍。十一月二、三兩日，第三十七師在敵軍猛禦之下，奮勇渡過河岸；翌日他師開入瓜代。第九十一師二日佔領奧登拉（Audenarde），三日始由法師接防。

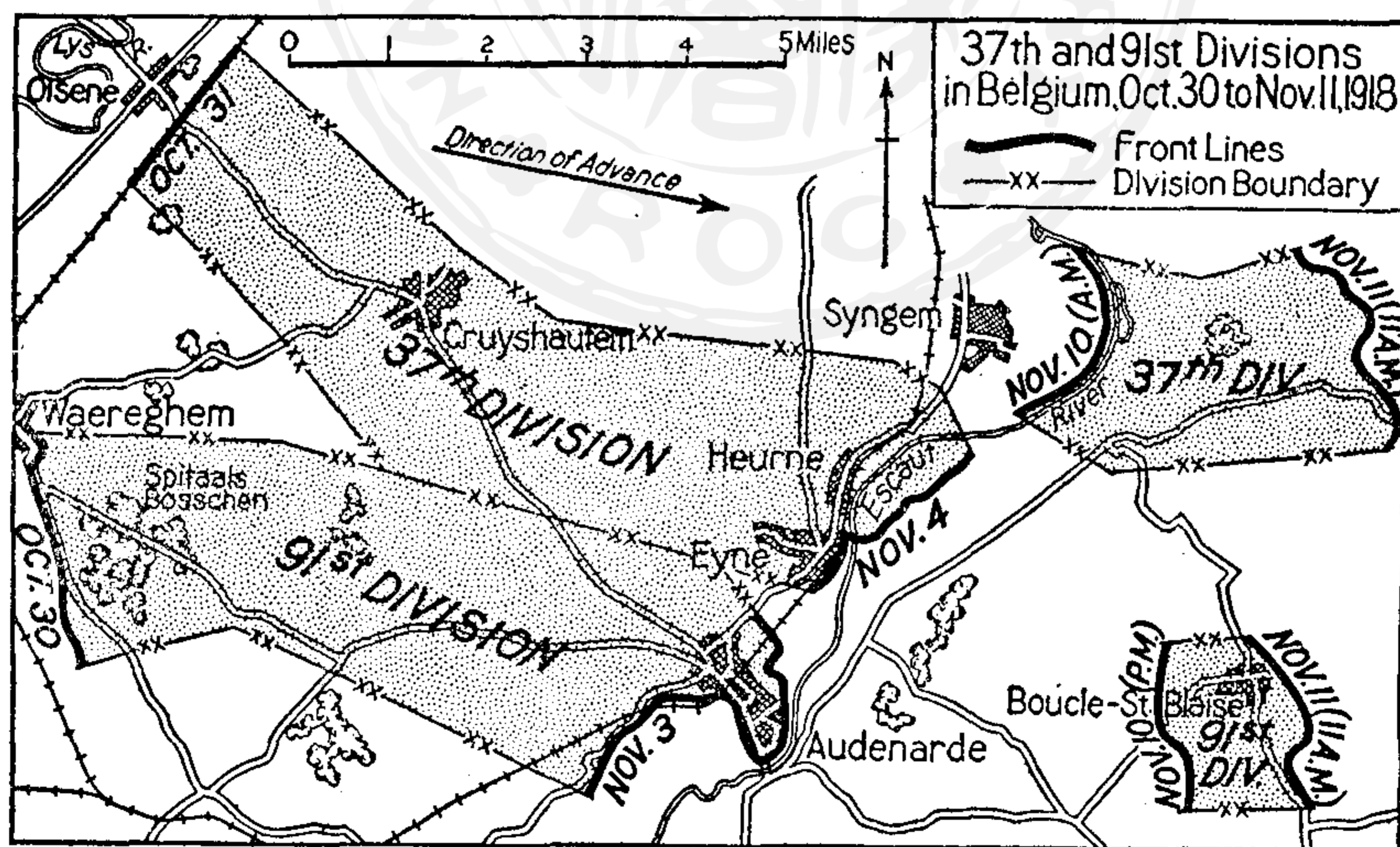
十日法第六軍總攻擊時，此兩師仍加入助戰。第三十七師十日奉令開往額士考東岸瓜代法軍兩師；嗣因無法渡河，我師祇得轉守西岸，就近替代。翌日再度衝過河岸，雖損失甚鉅，仍向東推進兩哩有半。第九十一師十日僅遇輕微抵抗；十一日晨則所向無阻，直達布聖白（Boucle-Saint-Blaise）之東。

第一軍第五師團，十一日晨進展至速，第八十九師有一部分人佔領史丹萊，即在北面山嶺設立防禦線；普索妙 (Pouilly-sur-Meuse) 及奧屈菲 (Autreville) 均於晨間先後攻破。第二師進達莫寧思 (Moulines) 西面山脊；第七十七師則仍擁有十日原來陣線。

十一日晨，第三師團中第九十師襲入白隆；第五及第三十二兩師，則在積極備戰，遣入法第二殖民師團中之第七十九師攻擊柯迪羅 (Cote de Romagne)，當時略有進展。第二十六師亦稍有進步。第八十一師則再度佔領格莫柯城。

第二軍中第三十三師，十一日進兵被阻。第二十八師抵馬云波 (Marinbois) 村北面。第七師按兵不動。第九十二師雖有進展；結果仍為敵軍奪回。

十一日第一軍前線，自法恩烏延至旁莫姬 (Pont-Maugis)，第二軍則自卜索色 (Port-sur-Seille) 至法恩



一九一八年十月三十日至十一月十一日美軍第三十七師及第九十一師在比境作戰要圖

烏；至是兩軍遂能依照本人十一月五日命令，聯合進攻矣。福煦將軍早日主張，各軍應在妙思西面集合；我第一軍此次進攻，即以奪取梅質熱至昔丹一帶區域爲目的，上述聯合進攻，即係根據此意擬就。

七日福煦將軍曾請留六師人，以便聯合法軍，由摩色耳河東面進攻色寧思（Salins）堡；此意余雖贊同，當時曾言明我部必須自成組織，由本軍將官統轄之。進攻定於十四日開始，法方二十師人由曼進將軍指揮，本軍六師則由布拉將軍統轄；是項軍隊，余意即擬以第二軍稱之，原有第二軍則改稱第三軍，由迪克門將軍統率，據守聖米黑而區域。是時第三、第四、第二十九及第三十六四師，原爲總預備隊，十一日即奉令東進；同時第二十八及第三十五兩師人，亦自第二軍前線抽出，開往擔任色寧思進攻任務。

第五十一章

休戰

回憶

褒榮福煦、霞飛、白丹、海格

訪晤克拉門秀

(日記) 一九一八年十一月十一日，星期一，秀門。

昨自巴黎抵此，當晚威爾遜 (Margaret Wilson) 女士來此共餐。今晨六時許，福煦將軍遣莫特上校傳言，午前十一時起停戰，協約業已擬定計劃，監視德軍撤退。由道屈蒙 (d'Outremont) 伯爵上書比皇致賀。軍部長克帕爾 (Fr. P. Keppel) 君來此共膳，晚十一時乘車赴巴黎，隨行者有墨安蜀將軍、波德、桂克梅、格力士康三上校及侯思上尉等。

當福煦將軍與德代表會商時，爲使休戰消息隨時皆可到達，總部與第一二兩軍司令部電話，早即留供是項用途。晨六時本人接奉午前十一時起停戰通告後，當即轉令兩軍知曉。部伍前兩日進展至速，雖經多方設法，仍有一部分因訓令到達較遲，未能及時停戰。

自九月二十六日起，至十一月十一日止，美軍二十二師及法軍六師，以前線五十萬人之衆，在凡爾登東南及亞貢森林之間，抵抗德軍四十三師，實力當在四十七萬人許；結果敵軍一敗塗地。查戰時本軍二十二師中，有四師人尙常留協約陣線助戰。

是役敵軍傷亡人數，當在十萬以上；第一軍損失，則在十一萬七千人許。第一軍實力，連法部十三萬五千人，在內，共達一百零三萬一千人；曾共獲俘二萬六千人，奪取大礮八百七十四尊，機關槍三千架，其他軍需品無算。

戰時供應及交通二項，經營煞費心力；除師團及軍部附屬隊伍數十萬人，不計外，出入本線者，共有美軍二十六師，法軍七師，調回後方人數，共計十七萬三千名；同時開來前線補充隊伍，總數亦在十萬以上。

俄軍潰散之後，西線德軍數量激增；協約兵力能執牛耳，端賴吾人參戰之力。自軍事觀點言，吾人援助協約，始於一九一八年初；當時我師因未完成訓練，未能加入前線作戰，僅在僻靜區域替代法師，以便必要時即可遣往應急。

我軍實際助戰，始於五月，爾時本軍有一師人，攻康迪奈獲勝。六月初德人進襲巴黎，我方兩師人在沙托提挨利附近，中止敵人前進；另三師人則加入防禦，七月美軍兩師，率領摩洛哥兵一師，擔任先鋒隊，反攻沙托提挨利凸出部；當時參戰人數，共達九師之多，實力共達三十萬人左右；雙方奮力交戰，遲至八月，德軍退入凡士爾河，方始停止。九月中，本軍以五十五萬之衆，進攻聖米黑而凸出部。月底妙思、亞貢戰事開始，激戰四十七日之久；至十一月十一日，第一、二兩軍克奏厥功，總計此役參戰人數，共在一百二十萬人以上。

戰事勝利，大功告成，十二日本部爲慰勞將士，特下一令，原文如次：

「茲者敵已授首，此皆賴諸將士之力。本軍隊伍，倉促召集，匆忙練就；幸賴將士勇敢矯健，恪守紀律，卒將經驗豐富之敵軍，全部摧潰。戰時部伍，歷經險阻，備嘗艱辛，目覩友伴爲人類自由奮鬥，不惜最大犧牲；似此勇敢忍耐，爲國效命，本司令官至爲欣慰。茲者大功告成，將士勳勞，自將載諸青史，永垂不朽。

今有一事，亟應注意，幸而成功，固不足以誇耀世俗；不幸而失敗，即不免有損往日英名。停戰時紀律、行動、儀容等項，常易陷入鬆弛狀態；將士應知吾人在歐，乃係祖國民族代表，外間決不能因諸人往日功勞，即不顧今日過失；此與作戰實有同樣重要。向使人人能將原有高尚人格，始終保持，則益見我國國民犧牲精神矣。或留法地，或臨敵境；將士務須恪守紀律，整飭儀容，尊重人民權利，毋負國人敬愛之忱，本司令官有厚望焉！

司令官潘興印。」

此次大戰經過，益證前人經驗不差。我師勇敢積極；無奈訓練有限，技藝至不純熟，此輩來勢雖不可當，動作類皆滯鈍，初未能收行動一致之效。普通部伍，自非數次演習或三兩月訓練，即難聯絡一氣；換言之，向非訓練及交綏時，各人奮發有爲，刻苦耐勞，則欲獲得今日結果，事實上決不可能。

妙思、亞貢之役，情形困難萬端；幸能奏捷，未始非祖國歷史上最光榮之一頁。是役適在另一主要戰役之後，準備旣形匆促，防禦且至鞏固，加以天氣寒冷，部伍幼稚；幸能克奏厥功，端賴將士勇敢犧牲，此輩體格強壯，志氣堅決，戰時勇往直前，精神至足令人佩服。

營中負擔最重者，厥爲排、連、營長等人，不惟自身出入險阻，且須負責於部屬之進退；而其部伍大半皆係新近到達，訓練有限之徒，此類官長雖乏作戰經驗，大都奮勇前進，百折不撓；迨後服務既久，技藝純熟，部屬愈益信仰擁戴。

上級將官及其參謀人員，運籌帷幄，出奇制勝，功績至偉。部伍不惟缺乏經驗，而且逐日增加，各師、師團及軍各級司令部，處理至爲困難；是項工作之重要，外界鮮有能窺測其究竟者。某時前線長至九十四哩，部伍多至百萬左右，皆賴軍部參謀人員擘劃管理。美人辦事熱心，動作率直，當時障礙雖不在少；然皆能設法克服之，不可謂非諸員盡職之力也。

冒險精神，乃係吾軍本色，茲決無意剔選數人，特加褒揚，遂使餘人相形見拙；彼時作戰勇英將士，不知凡幾，此輩事業，可於全軍勝利見之。茲欲讀者明瞭我軍精神，聊舉數人，以概其餘。第五師之烏德菲 (Samuel Woodfill) 中尉，在克勒爾附近，隻手破壞機關槍網多處；最後一處竟利用手中刀劍斫除之。第八十二師之約克 (Alvin C. York) 中士，某次部伍被圍，敵方人數多至十倍；彼仍兀立不動，擒獲俘虜一百三十二名之多。第七十七師中之魏脫茜 (Charles W. Whittlesey) 少校，當所部一營陷入重圍後；魏君始終拒絕投降，抵抗多日，卒被營救出險。

全軍人士之所以能克服種種困難，卽賴上述堅決精神爲之也。無論奉令奪取敵軍礮壘，或冒險輸運軍需，各員莫不奮勇趨前，堅忍不拔；其忠於職守，勇於服務，誠足爲後世法。

部伍盡忠國事，端賴國內竭誠擁護；蓋將士僅係民衆代表，民衆志趣堅決，此間始得高唱凱歌。

整個作戰期中，部伍之徵集，餉械之供給，端賴國內上下，苦心經營；而一般民衆，愛國心熱，不分階級，不論職守，徵兵令下，莫不投袂而起，慷慨從戎；若吾國者，謂非武裝國家，其可得乎？

（日記）一九一八年十一月十二日，星期二，巴黎。

今晨來巴黎，福煦將軍遣莫特上校傳言，追隨德方退兵；當與墨安蜀及哈波德等將此事討論一過，即率波德及桂克梅等至聖利思福君司令部。休戰以來，余與福君尚係首次會面；遵總統旨意，當以最優等勳章授彼佩帶。午後返巴黎時，適慶祝大會開幕，一時歡聲雷動。

當余見福煦將軍時，彼興致極高，盛稱美軍成績優良，並謝本人精誠合作；又云：本人但有意見，輒開誠布公，明白表示既言則力守信約，態度直爽，殊令人感服云云。余對此公領袖精神，亦同樣讚不絕口。鑒於當時戰事已告結束，勝利卒屬我輩，二人不禁深爲感動，相對無言者數分鐘；後又相互擁抱，依照法人習慣，行接吻禮。

不久余等即恢復原有鎮靜態度。本人此行使命之一，即將最優等勳章贈與福君；此章授給異國軍官，茲尙爲第一次。福君事先即在營房後面場地，召集衛隊二十名許，由尉官一人領帶；又遣號兵兩人吹號行禮。至是余遂操用法語，略爲演講；並將勳章親爲佩帶，隨員則將本人親自簽名之演辭一份，交彼待從收執。福君答謝時，盛稱我軍作戰勇敢，言時過分感動，幾難竟詞；語畢，彼遂緊握余手，靜聆號兵奏號散會。

福君嗣又留余共餐，席間魏甘將軍將休戰會議始末，摘要見告，據云：德代表數人係於十一月七日午後，駕車繞出前線，當即轉入法方派來專車，晚在康畔至瑣松之森林中，與福君火車並肩排列，衛兵引見福君後，彼等遂將

證狀取出檢驗；詢及此來使命時，各代表即答稱：彼等係來討論休戰條件。福君乃稱：彼自身並不需要休戰；又詢德方是否有此請求？彼等點首稱是。至是福君乃言：既如是，請即依此條件行事；言時將文件一紙，交各代表披閱。代表等驟見條件苛刻，深覺驚訝不置，當時頗現抑鬱之色，且云：在未得首相同意前，彼等無權簽立休戰條約。雙方略事磋商後，彼等遂差專員一人，將條件攜往德京審核。

關於割讓大礮五千尊一點，德代表並不反對；惟於交出機槍三萬挺一節，則頗感覺爲難；最後根據彈壓內亂理由，彼等卒將此數減至二萬五千挺。詢及彼等爲何不遣後備軍一師人，留置內地預防變亂？彼等答詞則爲所有部伍均在前線，國內絕無軍隊。嗣又指稱：退兵期限過促，德軍情形狼狽不堪，進退皆頗不易云。

九、十兩日佇候政府消息時，代表諸人遂與魏君暢談國內情況，據云：食糧告乏，交通困難，多處均有絕糧之虞。十日晚十一時，德政府發來無線電一則，命令代表簽訂休戰條約。十一日晨五時，該電始繙譯竣事，條約亦大致草就；當時爲免繼續流血，雙方先將條約最後一頁繕就簽字，時爲晨五時後數分鐘；簽畢，立即通令各軍，準午前十一時停戰。

席終余等驅車返巴黎時，居民猶在歡呼慶祝，全城嘈雜不堪，直如一大瘋人院，街頭巷尾，水洩不通，居民化裝遊行，載歌載舞，極盡僥野滑稽狀態；吾人置身其中，自身談話，亦難聆悉。

汽車進行至難，經兩小時之久，余等始得經過康柯德（Concorde）街；先是行猶未遠，余即首爲羣衆認識，當時男女人等一擁而上，有誇登車頂者，有躍入車廂者，費盡脣舌，亦難通過；最後本軍有若干人前來遊玩，道經該處，

眼見余等狼狽情形，始奮力排開羣衆，使汽車進行數武；如是逐節推動，直待余等脫離重圍爲止。此兩三日中，美法男女人士，行爲狂放不羈，言之幾難令人置信；蓋血戰告終，大地春回，值茲千載一時之會，無怪羣情歡忭，得意忘形，惟其如是，此巴黎之所以爲巴黎也。

（日記）一九一八年十一月一四日，星期四，巴黎。

昨日代表政府贈與霞飛、白丹兩將軍優等勳章；後與霍士、史特提尼及艾脫保君等討論各項問題。

今日至坎白熱褒榮海格將軍。晤德貝公爵，每與此公覲面，彼必暢論兩國友誼不置；後往晉謁克拉門秀君。陸軍學校（Ecole de Guerre）爲霞飛將軍官邸所在，予行抵該處，即將優等勳章，親爲佩帶胸際，儀式簡單，列席者僅有霞飛參謀長費博（Fabre）上校及其他參謀人員數輩；本人隨員則有哈波德、波德及桂克梅等。霞君得我政府褒榮，感覺無限榮幸，當時僅略敘數言誌謝；余得授勳霞君，殊覺欣慰莫名。

次至普樂芬白丹將軍司令部，略進茶點後，余等即偕法將官及參謀人員數輩趨往營前曠地；時有衛兵二十名已在場中列隊恭候。余略言白君爲國劬勞，又謝其殷勤照顧，即以勳章代爲佩上。白君與余往來最密，雙方已成知交；今得親爲褒榮，愉快可想而知。白君答謝時，盛稱我軍功績不已。

嗣余即往坎白熱褒榮海格將軍，當時儀式隆重，海君矗立蘇格蘭軍一旅人前，風笛聲起，全旅士兵擊槍致敬。行近海君前面，余略作演詞，即以勳章親爲佩上；至是蘇格蘭部遂繞場環行一週，最後方告禮成。

午後回巴黎時，余即趨往晉謁克拉門秀君；此公誠法政界罕有人物，雖年屆七十有六，而英氣勃發，志趣堅決，



和約簽訂巴黎軍民開會慶祝情形

足與五十歲人相頷頷，克君英名，自將永垂史冊；休戰以來，余久未與晤面，一旦親覲，彼此均大感動，當時二人相互擁抱，淚下沾襟，哽咽無言者久之；是時雙方不復再有問題爭辯矣。



中華民國二十七年一月初版

港

中E三九五一

◆(32347.1)

我之世界大戰經驗二冊

My Experience in the World War

每部實價國幣叁元

外埠酌加運費匯費

原著者 J. J. Pershing

譯述者 周濟民

發行人 王雲五

長沙南正街

印刷所 商務印書館

各地

發行所 商務印書館

版權所有
翻印必究

(本書校對者李家超)

國家圖書館



004057828

